



Zentrum Moderner Orient

Geisteswissenschaftliche Zentren Berlin e.V.

Mufti-Papiere

Briefe, Memoranden, Reden und Aufrufe

Amīn al-Ḥusainīs aus dem Exil, 1940–1945

■ Herausgegeben von Gerhard Höpp

Studien 16



Klaus Schwarz Verlag Berlin

Bibliographische Information der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie – detaillierte bibliographische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

Zentrum Moderner Orient
Geisteswissenschaftliche Zentren Berlin e.V.
Studien, herausgegeben von Ulrike Freitag

Kirchweg 33
14129 Berlin
Tel. 030 / 80307 228
www.zmo.de

© Klaus Schwarz Verlag Berlin
Alle Rechte vorbehalten
2. Auflage 2004
Redaktion und Satz: Margret Liepach
Einbandgestaltung: Jörg Rückmann, Berlin
Abbildung: Der Mufti bei der Eröffnung des
Islamischen Zentral-Instituts in Berlin
Quelle: Kurt Fischer-Weth, Amin Al-Husseini, Berlin 1943
Druck: Offset-Druckerei Gerhard Weinert GmbH, Berlin
Printed in Germany

ISBN 3-87997-180-3

Gedruckt mit Unterstützung der Senatsverwaltung
für Wissenschaft, Forschung und Kultur, Berlin

Inhalt

VORWORT	9
DOKUMENTE	
Nr. 1: An von Papen, 21.6.1940	15
Nr. 2: An von Papen, 22.7.1940	16
Nr. 3: An Hitler, 20.1.1941	17
Nr. 3a: An Hitler, 20.1.1941	20
Nr. 3b: An Hitler, 20.1.1941 (Übersetzung)	23
Nr. 3c: An Hitler, 20.1.1941 (Übersetzung)	27
Nr. 4: An von Weizsäcker, 3.5.1941	30
Nr. 5: An Ishāq Darwīš, 28.6.1941	30
Nr. 6: An „Vertrauensmann“, 28.6.1941	30
Nr. 7: An Emir Djelil [Ġalīl], 3.8.1941	31
Nr. 8: An von Ribbentrop, 1.1.1942	32
Nr. 9: An Hitler, 13.2.1942	32
Nr. 10: An von Papen, 28.2.1942	35
Nr. 11: Interview mit H.N. Sanki, März 1942	35
Nr. 12: An ʿAbbās Ḥilmī, 19.3.1942	37
Nr. 13: An von Ribbentrop, 4.4.1942	38
Nr. 14: An von Ribbentrop, 28.4.1942	39
Nr. 14a: An Ciano, 28.4.1942	40
Nr. 15: An Muḥammad Salmān, 11.5.1942	41
Nr. 16: An von Weizsäcker, 8.6.1942	41
Nr. 17: An von Weizsäcker, 9.6.1942	43
Nr. 18: Rundfunckerklärung, 3.7.1942	44

Nr. 18a: Rundfunckerklärung „an das ägyptische Volk“, 3.7.1942 (Übersetzung)	45
Nr. 19: An Ishāq Darwīš, 19.7.1942	47
Nr. 19a: An Ishāq Darwīš, 19.7.1942	47
Nr. 20: An Ishāq Darwīš, 29.7.1942	47
Nr. 20a: An Ishāq Darwīš, 29.7.1942	47
Nr. 21: An Auswärtiges Amt, zwischen August 1942 und Januar 1943	48
Nr. 22: An von Mackensen, 10.8.1942	51
Nr. 23: An Ibn Sa‘ūd, 12.8.1942	55
Nr. 23a: An Ibn Sa‘ūd, 12.8.1942 (Übersetzung)	55
Nr. 24: An Ettel, 13.8.1942	55
Nr. 25: An Ettel, 19.8.1942	58
Nr. 26: Rundfunkrede an die Inder, 22.8.1942	58
Nr. 26a: Rundfunkrede an die Inder, 22.8.1942 (italienische Fassung)	63
Nr. 27: An Auswärtiges Amt, 22.8.1942	65
Nr. 28: An Amé bzw. Doertenbach bzw. Canaris, 29.8.1942	67
Nr. 29: An Keitel, 30.8.1942	69
Nr. 30: An Auswärtiges Amt, 31.8.1942	71
Nr. 31: Entgegnung auf die „Angriffe des Rundfunksenders London“, 13.9.1942	72
Nr. 32: An Mussolini, 13.9.1942	76
Nr. 32a: An Mussolini, 13.9.1942 (Übersetzung)	77
Nr. 33: An Nāǧī Šaukat, 28.9.1942	79
Nr. 34: An von Mackensen, 30.9.1942	80
Nr. 35: An Ettel, Anfang Oktober 1942	80
Nr. 35a: An Ettel, Anfang Oktober 1942 (Übersetzung)	85
Nr. 36: An Ciano, 10.10.1942	90
Nr. 37: An von Ribbentrop, 10.10.1942	91
Nr. 38: An Fauzī al-Qāwuǧǧī, 20.10.1942	92
Nr. 38a: An Fauzī al-Qāwuǧǧī, 20.10.1942 (Übersetzung)	93

Nr. 39: An Kapp, November 1942	93
Nr. 40: An Kapp, November 1942	98
Nr. 41: An von Ribbentrop, 10.11.1942	102
Nr. 42: Rundfunkrede an die Araber („Märtyrerrede“), 11.11.1942	103
Nr. 43: An von Mackensen, 18.11.1942	107
Nr. 43a: An von Mackensen, 18.11.1942 (Übersetzung)	110
Nr. 44: An den Bey von Tunis, 21. oder 22.11.1942	112
Nr. 44a: An den Bey von Tunis, 21. oder 22.11.1942 (Übersetzung)	113
Nr. 45: Rundfunkrede an die Nordafrikaner, 25./26.11.1942	114
Nr. 45a: Rundfunkrede an die Nordafrikaner, 25./26.11.1942 (Übersetzung)	114
Nr. 46: An von Ribbentrop, 1.12.1942	116
Nr. 47: An Ciano, 1.12.1942	117
Nr. 48: An die Deutsche Botschaft in Rom, 2.12.1942	118
Nr. 48a: An die Deutsche Botschaft in Rom, 2.12.1942 (Übersetzung)	119
Nr. 49: Aufzeichnung, Dezember 1942	120
Nr. 50: An von Ribbentrop, 3.12.1942	120
Nr. 51: An Canaris, 8.12.1942	121
Nr. 52: An Darwīš, 8.12.1942	122
Nr. 53: An Darwīš, 17.12.1942	122
Nr. 54: An Hitler, 18.12.1942	122
Nr. 55: Rede zur Eröffnung des Islamischen Zentral-Instituts in Berlin, 18.12.1942	123
Nr. 56: An „Société des Etudiants arabes à Paris Monsieur Traboulsi“, 19.12.1942	126
Nr. 57: Aufruf an die Nordafrikaner, 28.12.1942	127
Nr. 58: An von Mackensen, 30.12.1942	128
Nr. 59: An Hitler, 31.12.1942	128
Nr. 60: An von Ribbentrop, 31.12.1942	128
Nr. 61: Vorwort zu Mamun al-Hamui, Die britische Palästina- Politik, Berlin 1943	129

Nr. 62: Radiorede zum Neuen Jahr, 8.1.1943	130
Nr. 63: An Auswärtiges Amt, 16.1.1943	134
Nr. 63a: An Auswärtiges Amt, 16.1.1943 (Übersetzung)	137
Nr. 64: An Ishāq Darwīš, 21.1.1943	141
Nr. 65: An den Faqir von Ipi, 26.1.1943	141
Nr. 65a: An den Faqir von Ipi, 26.1.1943 (Übersetzung)	142
Nr. 66: An von Ribbentrop, 28.1.1943	142
Nr. 66a: An von Ribbentrop, 28.1.1943 (Übersetzung)	144
Nr. 67: An Ettel, 5.2.1943	147
Nr. 68: An Kāmil Murūwa, 12.2.1943	149
Nr. 69: An Tismer, 16.2.1943	149
Nr. 70: An Ishāq Darwīš, 17.2.1943	150
Nr. 71: An Oshima, 20.2.1943	150
Nr. 72: An den japanischen Außenminister, 1943	151
Nr. 73: Rede zum Maulid, 19.3.1943	152
Nr. 74: An Ishāq Darwīš, 24.3.1943	156
Nr. 75: An von Ribbentrop, 20.4.1943	156
Nr. 76: An Melchers, 30.4.1943	160
Nr. 77: An den bulgarischen Außenminister, 6.5.1943	163
Nr. 78: An von Ribbentrop, 13.5.1943	164
Nr. 79: An von Ribbentrop, 10.6.1943	166
Nr. 80: An Ciano, 10.6.1943	167
Nr. 81: Erwiderung auf eine Rede Weizmanns, 17.6.1943	169
Nr. 81a: Erwiderung auf eine Rede Weizmanns, 17.6.1943 (italienische Fassung)	174
Nr. 82: An den rumänischen Außenminister, 28.6.1943	179
Nr. 83: An den ungarischen Außenminister, 28.6.1943	180
Nr. 84: Nr. 84: An Himmler, 30.7.1943	182
Nr. 85: An Ishāq Darwīš, 16.9.1943	182
Nr. 86: Rede zum ʿĪd al-fiṭr, 1. 10. 1943	182

Nr. 87: An Himmler, 6.10.1943	187
Nr. 88: An Iṣḥāq Darwīš, 12.10.1943	187
Nr. 89: An ?, 20.10.1943	187
Nr. 90: An Himmler, 27.10.1943	198
Nr. 91: Rede zum Jahrestag der Balfour-Erklärung, 2.11.1943	192
Nr. 92: Rundfunkrede aus Anlaß der „nationalen libanesischen Revolution“, 17.11.1943	199
Nr. 93: An Berger, 15.12.1943	202
Nr. 94: An Hencke, 16.12.1943	203
Nr. 95: An Hencke, 16.12.1943	204
Nr. 96: An von Steengracht, 30.12.1943	207
Nr. 97: Rundfunkrede zum Maulid, März 1944	207
Nr. 98: Rede zur Eröffnung der Imam-Schule in Guben, 21.4.1944	212
Nr. 99: An den japanischen Außenminister, 22.6.1944	213
Nr. 100: An von Ribbentrop, 25.7.1944	215
Nr. 101: An Himmler, 27.7.1944	216
Nr. 102: Aufruf an die Muslime in Japan und Ostasien, September 1944	217
Nr. 103: An Himmler, 3.10.1944	218
Nr. 104: Rede vor den Imamen der bosnischen SS-Division, 4.10.1944	219
Nr. 105: An Berger, 20.10.1944	225
Nr. 106: An von Ribbentrop, 12.11.1944	226
Nr. 107: An Himmler, 27.11.1944	229
Nr. 108: Rundfunkrede an die islamische Welt anläßlich des islamischen neuen Jahres 1364, 17.12.1944	229
Nr. 109: Aufruf und Flugblätter an arabische Soldaten in den alliierten Heeren, 23.1.1945	233
Nr. 110: Rede an die turkestanischen Angehörigen der Waffen-SS (Datierung unbekannt)	237
INDEX	239

Vorwort

Diese Veröffentlichung will nicht denunzieren, sondern einen wichtigen Lebensabschnitt des Mannes dokumentieren, der nach wie vor zu den umstrittensten politischen Persönlichkeiten in der modernen Geschichte des Vorderen Orients gehört. Während Amīn al-Ḥusainī (1895-1974), der ehemalige "Großmufti" von Jerusalem, für die einen der Inbegriff verabscheuungswürdiger Kollaboration mit dem Nationalsozialismus und dem Faschismus geworden ist und ihnen als Mitverantwortlicher am Holocaust gilt, bagatellisieren oder verdrängen andere seine Zusammenarbeit mit den Mächten der "Achse" während des Zweiten Weltkrieges und bekennen sich trotzig zu ihm als einen der großen Führer in ihrem nationalen Unabhängigkeitskampf. Daß er letztenendes beides war, daß sich beide einander scheinbar ausschließende Biographien in Amīn al-Ḥusainīs widersprüchlicher Persönlichkeit vereinigen, ist in der hitzigen Atmosphäre des ungelösten Konflikts um Palästina schwer zu erläutern und noch schwerer zu vermitteln. Denn bis auf den heutigen Tag wird er, der "Großmufti", auf beiden Seiten des Konflikts gewissermaßen als "ideologische Keule" geschwungen und dabei zugleich dämonisiert: Während die einen seine historische Untat als Glied in der Kette arabischer Judenfeindschaft und den "Nazi-Mufti" als Vorbild für heutigen arabischen Antisemitismus ins Feld führen, neigen die anderen dazu, seine Zusammenarbeit mit Deutschen und Italienern nachträglich auch mit dem Hinweis auf Israels "faschistische" Politik gegenüber den Palästinensern zu rechtfertigen. Trotzdem ist in den letzten Jahrzehnten eine spürbare Versachlichung des historischen Mufti-Bildes geschehen, allerdings fast ausschließlich in der wissenschaftlichen, namentlich der biographischen Literatur.¹ Daß die dahinter stehenden gleichermaßen historiographisch seriösen wie politisch verdienstvollen Bemühungen arabischer, vor allem aber israelischer Autoren immer noch als Versuche des "whitewashing" des Muftis und arabischer Geschichte denunziert werden², macht das Maß seiner Dämonisierung in der Gegenwart und die Schwierigkeit, ein nüchternes Verhältnis zu ihm zu finden, nur mehr deutlich.

Angesichts dessen hat der Herausgeber lange gezögert, die hier versammelten "Mufti-Papiere", vor allem Briefe, Memoranden, Reden und Aufrufe Amīn al-Ḥusainīs aus den Jahren seines Exils zwischen 1940 und 1945, zu veröffentlichen. Sie könnten doch, da ausschließlich der Zeit seiner Zusammenarbeit mit der "Achse" entstammend und die Kollaboration zweifelsfrei und deutlich belegend, besagter Dämonisierung sowie seiner Instrumentalisierung Vorschub leisten, dabei möglicherweise die eine oder andere Seite im Konflikt begünstigen. Palästinensische und israelische Freunde haben diese Zweifel weitgehend zu zerstreuen vermocht: In einer Atmosphäre, in der der Mufti und seine Taten im Zweiten Weltkrieg selbst für den jüngsten Bürgerkrieg im ehemaligen Jugoslawien instrumentalisiert werden

könnten³, in einem ideologischen Konflikt, in dem die Parteien sich zur Unterstützung ihrer Positionen auch geeignet erscheinender Dokumente willkürlich zu bedienen vermögen, kann die Veröffentlichung dieser Papiere eigentlich nur der Versachlichung im Umgang mit ihnen und letztenendes mit dem Mufti dienen. Dies um so mehr, als ihr Inhalt kaum mehr eine Belastung als ohnehin schon bekannt, geschweige denn eine "Reinwaschung" Amīn al-Ḥusainīs erlaubt.

Mit der Veröffentlichung der "Mufti-Papiere" werden also im wesentlichen zwei Absichten verfolgt:

Zum einen sollen damit die - soweit sie aufzufinden waren - Selbstzeugnisse Amīn al-Ḥusainīs aus der Zeit seines deutsch-italienischen Exils und seiner Zusammenarbeit mit der "Achse" Wissenschaftlern und anderen Interessierten als nüchterne Quellen für eigene historische bzw. biographische Forschung oder als Illustration bzw. Dokumentation für bereits vorliegende Publikationen angeboten werden. Diese Dienstleistung ist natürlich auch für israelische und arabische Autoren gedacht, wobei der Herausgeber insbesondere letztere ermutigt, den ihnen bisher teilweise wohl schwer zugänglichen Quellenfundus zur Kenntnis zu nehmen und zu nutzen. Die "Mufti-Papiere" ersetzen selbstverständlich keine Biographie, doch Martin Kramer hat gewiß auch hier Recht, wenn er meint, "the intimate document is biography's adrenaline"⁴.

Zum anderen kann der - chronologisch angeordnete - Textkorpas als zusammenhängendes, eigenständiges Dokument der politischen, ideologischen und nicht zuletzt moralischen Entwicklung Amīn al-Ḥusainīs im Exil gelesen werden⁵. Um dies zu erleichtern, wurden unterschiedliche Textarten und -typen gleichberechtigt in die Sammlung aufgenommen, also sowohl geheime Briefe, Memoranden und Anweisungen als auch öffentliche Reden und Aufrufe sowie Interviews. Sie verkörpern so nicht nur verschiedene Genres, sondern zugleich abweichende Situationen und Zwecke, in denen und für die die Texte, die nicht selten von deutschen und italienischen Gesprächs- und Korrespondenzpartnern "redigiert" wurden, verfaßt worden sind; sie stellen gleichsam eine Exilbiographie in Texten dar.

Die Wahl der hier veröffentlichten Texte ist allerdings insofern willkürlich, als der Herausgeber nur diejenigen berücksichtigen konnte, die er gefunden hat. Mit Hilfe von Freunden und Kollegen hat er sich in den letzten Jahren zwar redlich bemüht, so viele wie irgend möglich in deutschen und ausländischen Archiven und Bibliotheken ausfindig zu machen; doch Vollständigkeit kann die Sammlung keinesfalls beanspruchen. So ist wohl bekannt, daß ein beträchtlicher Teil der Korrespondenz Amīn al-Ḥusainīs vor allem mit arabischen Partnern, der von deutschen Diplomaten und Agenten an die Adressaten weitergeleitet worden ist, von diesen zwar registriert⁶, nicht jedoch "kopiert" wurde. Auch aus diesem Grunde ist der Herausgeber nach wie vor für Hinweise auf bzw. Vorlagen von hier nicht erfaßten

Texten dankbar. Grundsätzlich wurden alle vom Mufti gezeichneten und - nachweisbar von ihm stammenden - nichtgezeichneten Dokumente in die Sammlung aufgenommen, darunter auch solche, die als Faksimilés bereits publiziert worden waren. Dokumente, die nur in nichtzeitgenössischer Übersetzung vorlagen⁷, wurden ebensowenig berücksichtigt wie die nur seltenen und meist nichtssagenden Antworten und sonstigen Reaktionen auf Briefe des Muftis oder auf seine Memoranden.

Um die Lesbarkeit der Texte zu erleichtern, hat der Herausgeber offensichtliche orthographische und grammatikalische Fehler v.a. im Deutschen sowie Entstellungen geographischer Bezeichnungen und europäischer Personennamen stillschweigend korrigiert; gelegentlich hinzugefügte Wörter oder Satzteile hat er in eckige Klammern gesetzt. Die unterschiedlichen, teilweise stark verballhornten "orientalischen" Namen wurden beibehalten; in der Regel wurde ihnen der aus dem Arabischen transliterierte Name in eckigen Klammern oder in einer Fußnote hinzugefügt, und im Register wurde auf ihn verwiesen.

Die Texte sind, wie bereits erwähnt und soweit dies möglich war, chronologisch geordnet und fortlaufend numeriert. Buchstaben hinter den Ziffern bezeichnen entweder offizielle, offiziiöse und eigene Übersetzungen oder vorgefundene Varianten der Texte; im Falle des Briefes, den Amīn al-Ḥusainī und Rašīd ʿAlī al-Kailānī am 28.4.1942 an Joachim von Ribbentrop und Galeazzo Ciano gerichtet haben (Nr. 14 und 14a), hat der Herausgeber auf die Veröffentlichung der zahlreichen Vorläufer und Entwürfe dieser Korrespondenz verzichtet, da er die Entstehung des Textes an anderer Stelle zu rekonstruieren versucht hatte⁸. Im übrigen wurde angestrebt, die Namen der in den Texten aufscheinenden Personen in Fußnoten zu identifizieren und mit biographischen Anmerkungen zu versehen.

Bei der Suche nach den Texten und bei ihrer Bearbeitung hat der Herausgeber viel Hilfe erfahren. Er dankt an dieser Stelle dem Bundesarchiv in Berlin, dem Archiv des Instituts für Zeitgeschichte in München, den Israel State Archives in Jerusalem, dem Archiv und der Bibliothek des Völkerbundes in Genf, der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz und ganz besonders dem Politischen Archiv des Auswärtigen Amtes in Berlin. Martin Kramer (Tel Aviv) und Philip Mattar (Washington) dankt er herzlich für Ermutigung und Unterstützung, Irmgard Dietrich für die mit großer Sorgfalt und Umsicht vorgenommene Textverarbeitung mit dem PC, Türkân Yılmaz für die unschätzbare Hilfe sowohl bei der Recherche nach Personen und Ereignissen als auch bei der Durchsicht und Korrektur der Texte sowie der Erarbeitung des Registers und Margret Liepach für die wie immer sachverständige und geduldige Herstellung der Druckvorlage.

Gerhard Höpp

Anmerkungen

- 1 Vgl. Gerhard Höpp, Der Gefangene im Dreieck. Zum Bild Amin al-Husseinis in Wissenschaft und Publizistik seit 1941. Ein bio-bibliographischer Abriß. In: Rainer Zimmer-Winkel (Hg.), Eine umstrittene Figur: Hadj Amin al-Husseini, Mufti von Jerusalem, Trier 1999, S. 5-23.
- 2 Vgl. Elliott A. Green, Arabs and Nazis - Can It Be True? In: Midstream 40(1994)7, S. 9.
- 3 Vgl. Ženi Lebl, Jerusalemski Muftija, Belgrad 1993 (Tel Aviv 1996).
- 4 Martin Kramer (Hg.), Middle Eastern Lives. The Practice of Biography and Self-Narrative, Syracuse 1991, S. 9.
- 5 Die Herausgabe dieser Texte erfolgte im Rahmen des von der Deutschen Forschungsgemeinschaft geförderten Projektes "Biographien zwischen den Kulturen. Lebenswelt und Weltsicht muslimischer Migranten in Mitteleuropa in der ersten Hälfte des 20.Jahrhunderts". Vgl. dazu Henner Fürtig (Hg.), Abgrenzung und Aneignung in der Globalisierung: Asien, Afrika und Europa seit dem 18.Jahrhundert. Ein Arbeitsbericht, Berlin 2001, S.95ff.
- 6 Vgl. Politisches Archiv des Auswärtigen Amtes, Berlin, R 27327 und R 27328 ("Weiterleitung der Post für den Großmufti"), wo u.a. seine Mitarbeiter Ğalāl ʿAuf, Ishāq Darwīš und Kāmil Murūwa sowie Šakīb Arslān, Tābit ʿAbd an-Nūr und Maʿrūf ad-Dawālībī als Adressanten erwähnt sind.
- 7 Das betrifft v.a. solche, die bei Joseph B. Schechtman, The Mufti and the Fuehrer. The Rise and Fall of Haj Amin el-Husseini, New York-London 1965, zitiert bzw. erwähnt werden.
- 8 Vgl. Gerhard Höpp, "Nicht ʿAlī zuliebe, sondern aus Hass gegen Muʿāwiya". Zum Ringen um die "Arabien-Erklärung" der Achsenmächte 1940-1942. In: asien, afrika, lateinamerika 27(1999)6, S. 569-587.

**Briefe, Memoranden, Reden und Aufrufe
Amīn al-Ḥusainīs 1940-1945**

Nr. 1: An von Papen¹, 21.6.1940 (Brief)

Al-Lağna al-‘arabīya al-‘ulyā
li-Filasṭīn
at-tārīḥ

Baghdad, le 21 Juin 1940

Excellence,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence mon ami Naji bey², ministre de Justice du Royaume Irakien qui part aujourd'hui même pour Ankara. J'assure Votre Excellence que Naji bey est l'homme dans lequel vous pouvez avoir complète confiance pour discuter avec lui des questions générales des pays Arabes. C'est une grande occasion pour moi de pouvoir entrer en relations avec Votre Gouvernement en passant par les bons soins de Votre Excellence, car depuis le commencement de la guerre actuelle, les circonstances difficiles qui m'ont entouré, soit en Syrie de la part des Français, soit en Irak de la part des Anglais, ont empêché de pareilles relations. Je saisis donc l'occasion du départ de mon ami Naji bey, pour écrire à Votre Excellence en vous priant de présenter à Son Excellence le Grand Chef et Leader, les félicitations les plus cordiales pour les grands succès politiques et militaires qu'il vient de réaliser par sa clairvoyance et son grand Génie. Je vous prie, Excellence, de lui transmettre mes respects et hommages et mes meilleurs souhaits pour l'œuvre entreprise en vue de créer un nouvel ordre de choses. Je dois aussi Lui présenter mes remerciements pour l'intérêt et l'attention qu'Il n'a cessé depuis quatre ans de prêter à la question Arabe en général et à la question Palestinienne en particulier. La nation Arabe partout éprouve la plus grande joie et la plus entière satisfaction à l'occasion de ces grands succès.

La Palestine qui depuis quatre ans combat les démocraties et la Juiverie Internationale reste toujours prête à entrer en activité et redoubler ses efforts à l'intérieur comme aussi dans les autres pays Arabes. Le peuple Arabe dénigré, malmené et trompé par nos ennemis communs attend avec confiance que le résultat de Votre Victoire sera son indépendance et sa complète libération, ainsi que la formation de son Unité, tout en restant lié par un traité d'amitié et de coopération avec Votre Pays.

Je vous prie, Excellence, de discuter avec mon ami Naji bey en détails la question Arabe, l'avenir de la Palestine et de la Syrie, ainsi que le programme que Votre Gouvernement juge bon de jeter les bases pour réaliser la coopération entre les deux peuples.

1 Franz von Papen (1879-1969), deutscher Politiker und Diplomat, Botschafter in Ankara

2 Nāğī Šaukat (1893-1980), irakischer Politiker, Justizminister

Je vous prie Excellence, de croire aux sentiments les plus fraternels du peuple Arabe envers votre grand et vaillant peuple, et je vous présente, Excellence, mes meilleures salutations.

Grand Moufti de Palestine
Mohamed Amin El Husseiny

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Ankara, Bd. 555, Bl. 488069-488071; ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd.82, Bl.481556-481557; ADAP, Serie D, Bd. 10, Göttingen 1963, S. 119)

Nr. 2: An von Papen, 22.7.1940 (Brief)

Baghdad, le 22 Juillet 1940

A Son Excellence
Monsieur l'Ambassadeur
de la Grande Allemagne à
Ankara

Excellence,

J'ai l'honneur de vous confirmer par la présente ma lettre précédente avec mon ami Naji Shevket bey. Il m'a donné note de l'entrevue qu'il a eue avec votre Excellence, ce dont je vous prie d'accepter mes remerciements les plus cordiaux.

Faisant suite à l'entrevue déjà mentionnée, j'ai chargé mon secrétaire privé d'accord avec tous nos amis, pour faire le voyage à Berlin et à Rome en vue d'entamer les négociations préliminaires pour une coopération étroite et immédiate entre les pays Arabes et l'Axe. Mon secrétaire, porteur de cette lettre, voyage incognito, mais il est très bien connu chez nos amis à Berlin. Je vous prie, Excellence, de l'honorer de votre entière confiance, et de lui faire toutes les facilités nécessaires pour réaliser son voyage.

Dans l'assurance d'un bel avenir pour nos futures relations, je prie Votre Excellence, d'agréer mes meilleures salutations.

Le Grand Moufti de Palestine
Mohamed Amin El Husseiny

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Ankara, Bd.555, Bl. 488097 und 488098; ADAP, Serie D, Bd.10, S. 227)

Nr. 3: An Hitler¹, 20.1.1941 (Brief)

Baghdad, le 20 Janvier 1941

A Son Excellence
 Le Führer de la Grande Allemagne
 Herr Adolf Hitler
 Berlin

Excellence,

L'Angleterre, cette ennemie acharnée et rusée de la véritable liberté des peuples, ne s'est jamais lassée de forger au peuple arabe des chaînes pour l'asservir et le subjuguier, tantôt au nom d'une perfide Société de Nations et tantôt par affichage de faux et hypocrites sentiments d'humanité pour les autres, mais toujours en vérité pour les plus impérialistes desseins camouflés derrière les principes d'une démocratie et d'un internationalisme mensongers.

Le peuple Arabe s'est trouvé par une coïncidence géographique au milieu des carrefours terrestres et maritimes qui forment d'après les Anglais le nœud principal des „Communications Impériales Britanniques“ Pour cela, rien ne fut épargné pour créer des obstacles perpétuels entravant la liberté et le développement du peuple Arabe. On peut même dire que la paix relative qui dure depuis plus d'un siècle entre la France et l'Angleterre, était due en bonne partie à l'entente tacite entre ces deux Puissances pour tenir sous leur joug les populations Arabes, observant ainsi la loi d'un ignoble partage qui créait en tout cas un équilibre d'ambitions sans toucher à l'artère sensible des communications britanniques „sacrées“! D'ailleurs ce partage d'influence entre la France et l'Angleterre servait à briser la résistance et les réactions des Arabes en les laissant aux prises avec des Puissances différentes et fortes. Mais la politique anglaise n'a pas pu à la longue défier le réveil du nationalisme arabe, d'où l'activité incessante de l'Angleterre pour créer aux Arabes de nouveaux obstacles contre l'acquisition de leur indépendance et de leur liberté. Et alors c'est l'histoire lugubre des dernières décades, qui offre aux yeux du monde le spectacle d'une lutte continue et acharnée:

En Irak, l'Angleterre dans sa politique traditionnelle de diviser pour régner, conçut le projet d'installer quelques millions d'hindous apportés des Indes Britanniques, ceci à côté de la population Arabe autochtone. Le projet fut déjoué par une révolution sanglante et l'Angleterre a dû alors se plier devant le fait accompli, et vouer ses soins à l'exploitation immédiate du pétrole irakien. En un mot, le roi Feyçal I² a accepté un modus vivandi et signa, malgré l'opposition de la majorité du peuple, un traité avec l'Angleterre, achetant ainsi l'indépendance relative du pays au prix de concessions pétrolifères. L'attitude de la Turquie pour adjoindre Mossoul à son territoire, dictait au feu roi la nécessité de cette politique.

1 Adolf Hitler (1889-1945), deutscher Politiker, Reichskanzler

2 Faïçal I. ibn Hûsain (1885-1933), irakischer König

Quant à la Syrie, elle était livrée à la France pour briser son unité nationale et l'appauvrir économiquement afin de pouvoir mieux mâter son esprit nationaliste. Après dix-huit ans de lutte, elle a pu arracher à la France le traité boiteux de 1936, reconnaissant son indépendance, mais au prix de concessions et de réserves unilatéral[e]s. Et alors l'Angleterre surgit pour barrer la route de la liberté à la Syrie, et se mit d'accord avec la Turquie pour neutraliser l'effet du traité franco syrien, ceci de concert avec les Juifs qui craignaient une Syrie indépendante à côté de sa sœur, la Palestine en révolte. C'est de ce temps là que naquit l'accord anglo franco turc contre les Puissances de l'Axe. Ainsi fût le prélude en 1936 de la question d'Alexandrette et d'Antioche qui devrait aboutir à la cession par la France de la dite région à la Turquie d'une part, et à l'abolition sine qua non du traité de 1936 entre la France et la Syrie. Donc, de nouveau un jeu „très démocratique“ de l'Angleterre aux dépens de la Syrie, ceci malgré les commissions et les rapports d'enquête de la Société des Nations, tous favorables à la thèse syrienne.

Par tour de rôle je passe à l'Egypte. Déjà depuis 1882, l'Angleterre s'y est installée, „provisoirement!“ Parce que le peuple en révolte demandait au Khédivé une constitution nationale qui devait mettre un frein à la prodigalité du prince et organiser le budget, selon les intérêts et les besoins du pays. Mais la soit disant démocratique Angleterre occupa le pays pour sauver le trône du Khédivé sous prétexte d'assurer l'ordre à Alexandrie, tandis que la perfide Albion tissait de ses propres doigts les intrigues et fomentait les troubles et les désordres au moyen des ses propres agents provocateurs. La vérité est qu'il s'agissait du Canal de Suez et des ... [Auslassung] communications impériales. L'Egypte a attendu jusqu'en 1936 pour obtenir elle aussi son traité boiteux avec les réserves connues. Ce fait n'était pas dû à la générosité britannique, loin de là; mais tout simplement à la rupture de l'équilibre des forces en Méditerranée: l'Italie se dressant plus fort et plus menaçante aux „intérêts“ britanniques.

Vient maintenant après tant d'autres pays encore de la péninsule Arabe, la Palestine. Vous connaissez bien, Excellence, sa cause, car elle a dû elle aussi souffrir de la perfidie anglaise. Il s'agit de créer un obstacle à l'unité et l'indépendance des pays Arabes en les mettant aux prises directes avec les juifs du monde entier, ennemis dangereux dont les armes secrètes sont la finance, la corruption et les intrigues qui s'ajoutent d'ailleurs aux baïonnettes britanniques. Depuis vingt ans nous nous trouvons face à face avec ces forces différentes. Armés d'une fois invincible pour leur cause, les Arabes de la Palestine ont combattu avec les moyens les plus rudimentaires. En outre, la question palestinienne a réuni tous les pays Arabes dans une haine commune contre les Anglais et les Juifs. Si l'ennemi commun est le prélude de la formation de l'unité nationale, on peut dire que le problème palestinien a hâté cette unité. Au point de vue international, les Juifs du monde entier se sont inféodés à l'Angleterre dans l'espoir que, victorieuse, elle puisse réaliser leurs rêves en Palestine et même dans les pays Arabes environnants. En aidant les Arabes à abattre les visées sionistes, les juifs et surtout ceux des Etats-Unis, seront tellement démoralisés en voyant l'objet de leur rêve tomber dans le néant, qu'ils perdraient leur enthousiasme à aider la Grande-Bretagne et se rétracteraient devant la catastrophe.

Je prie Votre Excellence de ne pas m'en vouloir d'avoir relaté ci-dessus d'une manière sommaire l'histoire de l'antagonisme Arabe avec l'Angleterre, car il me paraît nécessaire de mettre en relief les causes essentielles qui agitent le monde Arabe contre les Anglais. J'ai tenu surtout à préciser que ces causes ont leurs racines profondes dans des intérêts primordiaux et des problèmes vitaux et non dans des questions futiles à effets superficiels et passagers. La sympathie la plus chaleureuse des peuples Arabes pour l'Allemagne et l'Axe est d'ores et déjà une chose acquise. Aucune propagande ne peut changer cette vérité. Libérés de certaines entraves matérielles, les peuples Arabes sont partout prêts à réagir, comme de juste, contre l'ennemi commun et à se dresser avec enthousiasme avec l'Axe pour l'accomplissement de leur part dans la défaite méritée de la coalition anglo-juive.

Le nationalisme Arabe doit à Votre Excellence, une dette de gratitude et de reconnaissance pour avoir soulevé à plusieurs reprises dans des retentissants discours la question palestinienne. Je tiens par la présente à réitérer mes remerciements à Votre Excellence, et vous assurer, Excellence, des sentiments d'amitié, de sympathie et d'admiration que le peuple arabe voue à Votre Excellence, o grand Führer, et au courageux peuple Allemand.

Je saisis cette occasion pour déléguer auprès du Gouvernement Allemand mon secrétaire privé pour entamer, au nom de la plus forte et vaste organisation Arabe et en ma propre personne, les négociations nécessaires pour une coopération sincère et loyale dans tous les domaines.

Je peux résolument ajouter que les Arabes sont disposés à se jeter dans la balance et offrir leur sang dans la lutte sacrée pour leurs droits et leurs aspirations nationales, pourvu que certaines préoccupations d'ordres moral et matériel soient assurées. Il s'agit de précautions nécessaires à prendre devant un ennemi perfide et puissant qu'il est nécessaire de bien calculer les moyens et la force, afin d'engager la lutte avec la plus grande chance de succès. Cette prévoyance est de rigueur, surtout que l'Angleterre est appelée à agir et réagir avec toute sa force, vu le caractère stratégique des pays Arabes qui pourraient alors mettre en danger les communications impériales et rendre caduc tout contact des Indes avec la Méditerranée et la Turquie par le Golfe Persique, tout en amenant la cessation de l'exploitation et de l'écoulement du pétrole au profit de l'Angleterre.

Je conclus en souhaitant à Votre Excellence une longue et heureuse vie, et la victoire éclatante et la prospérité pour le Grand Peuple Allemand et pour l'Axe dans l'avenir le plus proche.

Je prie Votre Excellence de croire à mes sentiments de grande amitié, de reconnaissance et d'admiration.

Grand Moufti de Palestine
Mohammed Amin El Hussein

Nr. 3a: An Hitler, 20.1.1941 (Übersetzung)

Exzellenz,

England, dieser erbitterte und durchtriebene Feind der wahren Freiheit der Völker, ist niemals müde geworden, Ketten für das arabische Volk zu schmieden, um es zu versklaven und zu unterjochen, bald im Namen eines perfiden Völkerbundes und bald, durch Vorspiegelung falscher und heuchlerischer Humanitätsgefühle für andere, immer aber in Wirklichkeit für die imperialistischsten Zwecke, die hinter den Grundsätzen einer verlogenen Demokratie und eines verlogenen Internationalismus getarnt waren.

Das arabische Volk hat sich infolge des Zusammentreffens geographischer Tatsachen mitten auf den Kreuzwegen zu Wasser und zu Lande befunden, welche nach Angabe der Engländer den hauptsächlichen Knotenpunkt der „Britischen Reichsverbindungen“ bilden. Darum wurde dem arabischen Volk nichts erspart, um ständige Hindernisse zur Beeinträchtigung seiner Freiheit und Entwicklung zu schaffen. Man kann sogar sagen, daß der verhältnismäßige Friede, der seit mehr als einem Jahrhundert zwischen Frankreich und England herrscht, zu einem guten Teil dem stillschweigenden Einvernehmen zwischen diesen beiden Mächten zu verdanken ist, die arabischen Bevölkerungen unter ihrem Joch zu halten, im Einklang mit dem Gesetz einer schamlosen Teilung, das in jedem Fall ein Gleichgewicht von Machtgelüsten schuf, ohne die empfindliche Schlagader der „geheiligten“ britischen Verbindungen zu berühren. Die Teilung des Einflusses zwischen Frankreich und England diente übrigens dazu, den Widerstand und die Reaktionen der Araber dadurch zu brechen, daß man sie verschiedenen, starken Mächten auslieferte. Die englische Politik hat aber auf die Dauer das Erwachen des arabischen Nationalismus nicht aufhalten können, - daher rührt die unaufhörliche Tätigkeit Englands, den Arabern neue Hindernisse gegen die Erlangung ihrer Unabhängigkeit und Freiheit in den Weg zu legen. Da folgt dann die düstere Geschichte der letzten Jahrzehnte, die den Augen der Welt das Schauspiel eines fortdauernden, erbitterten Kampfes bietet.

Im Irak verfiel England in seiner traditionellen Politik, zu teilen und zu herrschen, auf den Plan, einige Millionen Hindus aus Britisch-Indien anzusiedeln, und zwar Seite an Seite mit der bodenwüchsigen arabischen Bevölkerung. Das Projekt wurde durch eine blutige Revolution zunichte gemacht, und England hat sich daraufhin vor der vollendeten Tatsache beugen und seine Bemühungen der unmittelbaren Ausbeutung des irakischen Petroleums widmen müssen. Mit einem Worte, König Feisal der I. hat einen modus vivendi angenommen und trotz des Widerstandes der Mehrheit des Volkes einen Vertrag mit England unterzeichnet, wodurch er die verhältnismäßige Unabhängigkeit des Landes für den Preis der Petroleum-Konzessionen erkaufte. Die Haltung der Türkei, die Mossul ihrem Staatsgebiet einzuverleiben suchte, diktierte dem verstorbenen König die Befolgung dieser Politik.

Was Syrien anlangt, so war dieses Land Frankreich ausgeliefert, das seine nationale Einheit zu brechen und es wirtschaftlich arm zu machen suchte, um dadurch besser mit seinem nationalistischen Geist fertig werden zu können. Nach 18 Kampfbahnen hat

Syrien Frankreich den hinkenden Vertrag vom Jahre 1936 entreissen können, der seine Unabhängigkeit anerkannte, aber zum Preise von einseitigen Konzessionen und Vorbehalten. Damals erhob sich England, um Syrien den Weg zur Freiheit zu versperren, und einigte sich mit der Türkei darüber, die Wirkung des französisch-syrischen Vertrages auszuschalten, und zwar im Einvernehmen mit den Juden, die ein unabhängiges Syrien neben seiner revoltierenden Schwester Palästina fürchteten. In jener Zeit entstand der englisch-französisch-türkische Pakt gegen die Achsenmächte. So sah im Jahre 1936 das Vorspiel zur Frage von Alexandrette und von Antiochia aus, das einerseits zur Abtretung des genannten Bezirks durch Frankreich an die Türkei und andererseits zur bedingungslosen Aufhebung des Vertrags von 1936 zwischen Frankreich und Syrien führen sollte. Von neuem also ein „sehr demokratisches“ Spiel Englands auf Kosten Syriens, und zwar trotz der Untersuchungskommissionen und -berichte des Völkerbundes, die alle der syrischen These günstig waren.

Reihum komme ich jetzt zu Ägypten. Schon seit dem Jahre 1882 hat sich dort England „vorläufig“ eingerichtet, weil das aufständische Volk von dem Khediven eine nationale Verfassung verlangte, welche der Verschwendungssucht des Fürsten einen Zügel anlegen und den Staatshaushalt gemäß den Interessen und Bedürfnissen des Landes organisieren sollte. Das angeblich demokratische England aber besetzte das Land, um den Thron des Khediven zu retten, unter dem Vorwand, die Ordnung in Alexandrien sicherzustellen, während sich das perfide Albion die Intrigen aus den Fingern sog und die Unruhen durch Vermittlung seiner eigenen Lockspitzel schürte. In Wahrheit ging es damals um den Suezkanal und die britischen Reichsverbindungen. Ägypten hat bis zum Jahre 1936 gewartet, um ebenfalls seinen hinkenden Vertrag mit den bekannten Vorbehalten zu erlangen. Diese Tatsache war nicht der britischen Großzügigkeit zu verdanken, weit gefehlt, sondern ganz einfach dem Verlorengehen des Gleichgewichts der Mächte im Mittelmeer, in Hinblick darauf, daß sich Italien stärker und drohender vor den britischen „Interessen“ erhob.

Nach so viel anderen Ländern der Arabischen Halbinsel kommt jetzt noch Palästina an die Reihe. Sein kennen, Exzellenz, seine Sache gut, denn es hat ebenfalls unter der englischen Perfidie leiden müssen. Es handelt sich darum, für die Einheit und Unabhängigkeit der arabischen Länder ein Hindernis zu schaffen, indem man sie in eine direkte Auseinandersetzung mit den Juden der ganzen Welt trieb, jenen gefährlichen Feinden, deren geheime Waffen die Finanz, die Korruption und die Intrige sind, die sich übrigens den britischen Bajonetten zur Seite stellen. Seit 20 Jahren befinden wir uns im Angesicht dieser verschiedenen Kräfte. Gewappnet mit einem unbesiegbaren Glauben an ihre Sache, haben die Araber Palästinas mit den primitivsten Mitteln ihren Kampf geführt. Außerdem hat die Palästina-Frage alle arabischen Länder in gemeinsamem Haß gegen die Engländer und Juden vereinigt. Wenn die Tatsache eines gemeinsamen Feindes der Anlaß zur Bildung der nationalen Einheit ist, so kann man sagen, daß das Palästina-Problem diese Einheit beschleunigt hat. International gesehen, haben sich die Juden der ganzen Welt England verschrieben in der Hoffnung, daß das siegreiche England ihre Träume in Pa-

lästina und sogar in den umliegenden arabischen Ländern werde verwirklichen können. Durch Unterstützung der Araber zur Niederschlagung der zionistischen Umtriebe werden die Juden, insbesondere diejenigen der Vereinigten Staaten, wenn sie das Ziel ihres Traumes ins Nichts fallen sehen, so stark demoralisiert werden, daß sie ihre Begeisterung, Großbritannien Hilfe zu bringen, verlieren und sich vor der Katastrophe zurückziehen werden.

Ich bitte Euer Exzellenz, es mir nicht zu verübeln, daß ich hiervor in großen Strichen die Geschichte des arabischen Gegensatzes zu England geschildert habe, denn es erscheint mir notwendig, die wesentlichen Gründe, welche die arabische Welt gegen die Engländer in Bewegung setzen, genau festzustellen, daß diese Gründe ihre tiefen Wurzeln in Lebensinteressen und vitalen Problemen, nicht dagegen in müßigen Fragen mit oberflächlicher und vorübergehender Wirkung haben. Die besonders warme Sympathie der arabischen Völker für Deutschland und für die Achse ist nachgerade eine vollendete Tatsache. Keine Propaganda kann an dieser Wahrheit etwas ändern. Von gewissen materiellen Hemmungen befreit, sind die arabischen Völker überall bereit, gegen den gemeinsamen Feind nach Kräften aufzutreten und sich begeistert zusammen mit der Achse zur Leistung ihres Anteils an der wohlverdienten Besiegung der englisch-jüdischen Koalition zu erheben.

Der arabische Nationalismus ist Euer Exzellenz eine Dankesschuld schuldig, weil Euer Exzellenz zu wiederholten Malen in eindruckerverweckenden Reden die Palästina-Frage angeschnitten haben. Ich lege hierdurch Wert darauf, Euer Exzellenz meinen Dank zu wiederholen und die Versicherung der Gefühle der Freundschaft, der Sympathie und der Bewunderung zu geben, welche das arabische Volk Eurer Exzellenz, Großer Führer, und dem tapferen deutschen Volke entgegenbringt.

Ich ergreife diese Gelegenheit, um zu der Deutschen Regierung meinen Privatsekretär zu entsenden, mit dem Ziel, im Namen der stärksten arabischen Organisation und im Namen meiner eigenen Person, die Verhandlungen anzuknüpfen, welche für eine aufrichtige und treue Zusammenarbeit auf allen Gebieten notwendig sind.

Ich kann entschlossen hinzufügen, daß die Araber bereit sind, sich in die Wagschale zu werfen und ihr Blut in dem heiligen Kampf für ihre Rechte und ihre nationalen Ansprüche darzubieten, vorausgesetzt, daß gewisse Vorhaben moralischer und materieller Art sichergestellt werden. Es handelt sich um Vorsichtsmaßregeln, die man einem perfiden und mächtigen Feinde gegenüber, dessen Mittel und Stärke man gut einschätzen soll, treffen muß, um mit der größten Aussicht auf Erfolg in den Kampf zu treten. Diese Voraussicht zu üben, ist dringend notwendig, zumal sich England veranlaßt sieht, mit seiner ganzen Kraft zu handeln und zu reagieren, was aus dem strategischen Charakter der arabischen Länder folgt, welche die Reichsverbindungen gefährden und jede Verbindung Indiens mit dem Mittelmeer und der Türkei durch den Persischen Golf hinfällig machen können, wodurch das Aufhören der Ausbeutung und Abziehung des Petroleums zu Gunsten Englands verursacht werden würde.

Ich schließe mit dem Wunsche, daß Euer Exzellenz ein langes und glückliches Leben haben und das große deutsche Volk sowie die Achse in naher Zukunft einen glänzenden Sieg und Wohlfahrt erlangen möge.

Ich bitte Euer Exzellenz, von den Gefühl meiner großen Freundschaft, Anerkennung und Bewunderung überzeugt zu sein.

gez. Großmufti von Palästina
Mohammed Amin El Hussein

(Quelle: PArchAAB, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 30, Bl. 28176-28180)

Nr. 3b: An Hitler, 20.1.1941 (Übersetzung)

Exzellenz,

England, dieser erbitterte und verschlagene Feind der wirklichen Freiheit der Völker, hat niemals nachgelassen, Ketten fuer das arabische Volk zu schmieden, um es zu knechten und zu unterwerfen, und zwar bald im Namen eines perfiden Voelkerbundes und bald unter Verkuendung falscher und heuchlerischer Humanitaetsgefuehle fuer die Anderen, in Wahrheit aber immer fuer die imperialistischsten Plaene, die sich hinter den Prinzipien einer verlogenen Demokratie und eines verlogenen Internationalismus verbergen.

Das arabische Volk befand sich infolge der geographischen Verhaeltnisse inmitten der Kreuzwege zu Lande und zur See, die den Englaendern zufolge den Hauptknotenpunkt der „Verbindungswege des britischen Imperiums“ bilden. Aus diesem Grunde wurde nichts unterlassen, um fortwaehrende Hindernisse zu schaffen, die sich der Freiheit und der Entwicklung des arabischen Volkes in den Weg stellten. Man kann sogar sagen, dass der relative Frieden, der

(Seite 2 des Originals)

seit laenger als einem Jahrhundert zwischen England und Frankreich andauert, zu einem guten Teile dem stillschweigenden Einverstaendnis zwischen diesen beiden Maechten zu verdanken war, die die arabischen Bevoelkerungen unter ihrem Joche halten wollten, indem sie so das Gesetz einer schmaehlichen Teilung befolgten, die jedenfalls die Ambitionen ins Gleichgewicht setzte, ohne an die empfindliche Ader der „geheiligten“ britischen Verbindungen zu ruehren! Im uebrigen diente diese Teilung des Einflusses zwischen Frankreich und England dazu, den Widerstand und die Gegenwirkungen der Araber zu brechen, indem man sie verschiedenen und starken Maechten gegenueberstellte. Aber die englische Politik hat auf die Dauer das Erwachen des arabischen Nationalismus nicht herausfordern koennen, woraus sich die unaufhoerliche Aktivitaet Englands erkluert, den Arabern neue Hindernisse gegen den Erwerb ihrer Unabhaengigkeit und ihrer Freiheit in den Weg zu stellen. Und dann ist es die duistere Geschichte der letzten Jahrzehnte, die den Augen der Welt das Schauspiel eines fortgesetzten und erbitterten Kampfes darbietet.

In Irak fasste England in seiner traditionellen Politik, zu teilen, um zu herrschen, den Plan, einige Millionen Hindus aus dem britischen Indien anzusiedeln, und zwar an der Seite der autochthonen arabischen Bevölkerung. Der Plan wurde durch eine blutige Revolution vereitelt und England hat sich daraufhin vor der vollendeten Tatsache beugen und seine Bemühungen der unmittelbaren Ausbeutung des irakischen Petroleums widmen müssen. Mit einem Worte, König Feisal I. nahm einen

(Seite 3 des Originals)

modus vivendi an und unterzeichnete trotz der Opposition der Mehrheit des Volkes einen Vertrag mit England, indem er so die relative Unabhängigkeit des Landes für den Preis von Petroleumkonzessionen verkaufte. Die Haltung der Türkei, die Mossul ihrem Gebiete hinzuzufügen wünschte, diktierte dem verstorbenen König die Notwendigkeit dieser Politik.

Was Syrien anlangt, so war es Frankreich ausgeliefert, das seine nationale Einheit zerbrechen und es wirtschaftlich arm machen wollte, um seinen nationalistischen Geist besser mürbe machen zu können. Nach 18 Jahren des Kampfes hat es Frankreich den zweifelhaften Vertrag von 1936 entreissen können, der seine Unabhängigkeit anerkennt, aber für den Preis von Konzessionen und von einseitigen Vorbehalten. Und dann trat England auf, um Syrien den Weg zur Freiheit zu verlegen und einigte sich mit der Türkei, um die Auswirkung des französisch-syrischen Vertrages zu neutralisieren, und zwar im Einvernehmen mit den Juden, die ein unabhängiges Syrien an der Seite des ihm verschwisterten, im Aufstand befindlichen Palaestina fürchteten. In dieser Zeit entstand die englisch-französisch-türkische Einigung gegen die Mächte der Achse. So war im Jahre 1936 das Vorspiel der Frage von Alexandrette und Antiochia, die einerseits zur Abtretung dieses Gebietes durch Frankreich an die Türkei und andererseits zu der unbedingten Aufhebung des Vertrages von 1936 zwischen Frankreich und Syrien führen sollte. Also, aufs neue ein „sehr demokratisches“ Spiel Englands auf Kosten Syriens, und zwar trotz der Untersuchungskommissionen

(Seite 4 des Originals)

des Völkerbundes und ihrer Berichte, die alle dem syrischen Standpunkt günstig waren.

Der Reihe nach gehe ich zu Ägypten über. Schon seit 1882 hat sich England dort „vorläufig“ festgesetzt, weil das im Aufstand befindliche Volk vom Khediven eine nationale Verfassung forderte, die der Verschwendungssucht des Fürsten einen Zügel anlegen und das Budget gemäß den Interessen und den Bedürfnissen des Landes gestalten sollte. Aber das sogenannte demokratische England besetzte das Land, um den Thron des Khediven unter dem Vorwand der Sicherung der Ordnung in Alexandrien zu retten, während das perfide Albion mit eigenen Händen die Intrigen einfaedelte und die Wirren und Unordnungen durch seine eigenen Agents provocateurs foerderte. Die Wahrheit ist, dass es sich um den Kanal von Suez handelte und um die Verbindungswege des Imperiums. Ägypten hat bis 1936 gewartet, um gleichfalls

seinen zweifelhaften Vertrag mit den bekannten Vorbehalten zu bekommen. Diese Tatsache war nicht der britischen Generosität zu verdanken, nichts weniger als das, sondern ganz einfach der Zerstörung des Gleichgewichts der Mittelmeermaechte, als sich Italien staerker und fuer die britischen „Interessen“ bedrohlicher erhob.

Nach so vielen anderen Laendern der arabischen Halbinsel kommt jetzt Palaestina. Sie kennen seine Sache sehr wohl, Exzellenz, denn auch Palaestina hat unter der englischen Perfidie leiden muessen. Es handelt sich darum, gegen die Einigkeit und Unabhaengigkeit

(Seite 5 des Originals)

der arabischen Laender ein Hindernis zu schaffen, indem man sie direkt den Juden der ganzen Welt gegenueberstellt, diesen gefaehrlichen Feinden, deren geheime Waffen das Geld, die Korruption und die Intrigen sind, die sich ueberdies mit den britischen Bajonetten verbinden. Seit 40 Jahren stehen wir diesen verschiedenen Kraefte gegenueber. Von dem unueberwindlichen Glauben an ihre Sache beseelt, haben die Araber Palaestinas mit den rudimentaersten Waffen gekaempft. Ausserdem hat die palaestinsische Frage alle arabischen Laender in einem gemeinsamen Hass gegen die Englaender und die Juden geeint. Wenn der gemeinsame Feind das Vorspiel der Bildung der nationalen Unabhaengigkeit ist, kann man sagen, dass das palaestinensische Problem diese Einigkeit beschleunigt hat. Vom internationalen Gesichtspunkt aus haben sich die Juden der ganzen Welt England verpflichtet in der Hoffnung, dass dieses als Sieger ihre Hoffnungen in Palaestina und sogar in den benachbarten arabischen Laendern verwirklichen koenne. Indem man den Arabern hilft, die zionistischen Ziele zu vereiteln, werden die Juden, und besonders die Juden der Vereinigten Staaten, wenn sie den Gegenstand ihres Traumes in das Nichts fallen sehen, derartig demoralisiert werden, dass sie ihren Enthusiasmus fuer die Unterstuetzung Gross-Britanniens verlieren und vor der Katastrophe ihr Wort zuruecknehmen wuerden.

Ich bitte Eure Exzellenz mir nicht zu veruebeln, dass ich vorstehend die Geschichte des arabischen Gegensatzes zu England in summarischer Weise dargestellt habe,

(Seite 6 des Originals)

denn es scheint mir notwendig, die wesentlichen Ursachen klar herauszustellen, die die arabische Welt gegen die Englaender in Bewegung setzen. Mir lag vor allem daran, deutlich zu machen, dass diese Ursachen ihre tiefen Wurzeln in ueberragenden Interessen und vitalen Problemen haben und nicht in geringfuegigen Fragen mit oberflaechlichen und voruebergehenden Auswirkungen. Die waermste Sympathie der arabischen Voelker fuer Deutschland und die Achse ist schon heute eine feststehende Sache. Keine Propaganda kann an dieser Wahrheit etwas aendern. Wenn die arabischen Voelker von gewissen materiellen Hemmungen befreit sind, werden sie ueberall bereit sein, gegen den gemeinsamen Feind, wie das nur natuerlich ist, zu handeln und sich mit Begeisterung zusammen mit der Achse zu erheben, um ihren Anteil an der verdienten Niederlage der englisch-juedischen Koalition durchzufuehren.

Der arabische Nationalismus schuldet Eurer Exzellenz Dankbarkeit und Erkenntlichkeit dafuer, dass Sie zu wiederholten Malen in widerhallenden Reden die palaestensische Frage aufgeworfen haben. Ich moechte hiermit Eurer Exzellenz meinen Dank wiederholen und Sie, Exzellenz, der Gefuehle der Freundschaft, der Sympathie und der Bewunderung versichern, die das arabische Volk Eurer Exzellenz, Grosser Fuehrer, und dem mutigen deutschen Volke widmet.

Ich benutze diese Gelegenheit, um meinen Privatsekretaer zu der deutschen Regierung abzuordnen, damit er im Namen der staerksten und weitesten Organisation

(Seite 7 des Originals)

sowie in meinem eigenen Namen die Verhandlungen einleitet, die fuer eine aufrichtige und loyale Zusammenarbeit auf allen Gebieten notwendig sind.

Ich kann mit Entschiedenheit hinzufuegen, dass die Araber bereit sind, ihr Gewicht in die Wagschale zu werfen und ihr Blut in dem heiligen Kampf fuer die Rechte und nationalen Aspirationen zu opfern, vorausgesetzt, dass gewisse Besorgnisse moralischer und materieller Art geklaert werden. Es handelt sich um notwendige Vorsichtsmassnahmen gegenueber einem perfiden und maechtigen Feind, dessen Mittel und dessen Staerke genau berechnet werden muessen, um den Kampf mit der groessten Aussicht auf Erfolg zu beginnen. Diese Voraussicht ist notwendig, besonders weil England gezwungen ist, mit seiner ganzen Kraft zu handeln und zu rangieren angesichts der strategischen Bedeutung der arabischen Laender, die alsdann die Verbindungswege des Imperiums gefaehrden und jede Verbindung Indiens mit dem Mittelmeer und der Tuerkei ueber den Persischen Golf hinfaellig machen koennten, indem sie das Ende der Ausbeutung und des Abflusses des Petroleums zu Gunsten Englands herbeifuehren.

Ich schliesse, indem ich Eurer Exzellenz ein langes und glueckliches Leben sowie dem grossen deutschen Volke und der Achse fuer die naechste Zukunft vollen Sieg und Wohlfahrt wuensche.

Ich bitte Euere Exzellenz meiner groessten Freundschaft,

(Seite 8 des Originals)

Dankbarkeit und Bewunderung versichert zu sein.

Gezeichnet: Der Grossmufti von Palaestina
Mohammed Amin Al Husseini

Nr. 3c: An Hitler, 20.1.1941 (Übersetzung)

Exzellenz,

England, dieser erbitterte und verschlagene Feind der wahren Freiheit der Völker, ist niemals müde geworden, dem arabischen Volk Ketten zu schmieden, um es zu verknechten und zu unterdrücken, bald im Namen einer perfiden „Vereinten Nation“ und bald durch das Anschlagen falscher und heuchlerischer Menschlichkeitsgefühle für die anderen, aber immer in Wahrheit für die imperialistischen Zwecke, die verhüllt waren hinter den Prinzipien einer Demokratie und eines lügenhaften Internationalismus.

Das arabische Volk hat sich durch eine geographische Gegebenheit mitten in den Kreuzungen zu Land und zu Wasser befunden, die für die Engländer den Hauptknotenpunkt der imperialen Verbindungen Großbritanniens bilden. Deshalb wurde nichts erspart, um dauernde Hindernisse zu schaffen, die die Freiheit und die Entwicklung des arabischen Volkes zurückhielten. Man kann sogar sagen, daß der verhältnismäßige Frieden, der seit mehr als einem Jahrhundert zwischen Frankreich und England besteht, zu einem guten Teil der schweigenden Entente zwischen diesen beiden Mächten zu danken ist, um die arabischen Völker unter ihrem Joch zu halten, indem er so das Gesetz einer gemeinsamen Teilung beachtet, die auf alle Fälle ein Gleichgewicht der Ambitionen schuf, ohne die sichtbare Arterie der geheiligten britischen Verbindungen zu berühren. Übrigens diese Teilung des Einflusses zwischen Frankreich und England diente dazu, den Widerstand und die Reaktionen der Araber zu brechen, indem es sie den verschiedenen und starken Mächten überließ. Aber die englische Politik hat auf die lange Dauer nicht dem Wiedererwachen des arabischen Nationalismus Trotz bieten können, von wo die unaufhörliche Aktivität Englands kam, um den Arabern neue Hindernisse zu bereiten gegen die Erlangung ihrer Unabhängigkeit und ihrer Freiheit. Es ist also die traurige Geschichte der letzten Jahrzehnte, die den Augen der Welt das Beispiel eines fortgesetzten und erbitterten Kampfes bietet.

Im Irak hat England durch seine traditionelle Politik der Teilung, um zu herrschen, das Projekt entworfen, einige Millionen Hindus aus Britisch-Indien an die Seite der autochthonen arabischen Bevölkerung zu bringen. Dieses Projekt wurde durch eine blutige Revolution vereitelt, und England hat sich dann der vollzogenen Tatsache fügen müssen und seine Sorge der unmittelbaren Ausbeute des irakischen Erdöls widmen müssen. In einem Wort, König Faisal I. hat einen modus vivendi angenommen und gegen die Opposition der Mehrheit der Bevölkerung einen Vertrag mit England unterzeichnet, indem er so die verhältnismäßige Unabhängigkeit des Landes um den Preis von Erdölkonzessionen kaufte. Die Haltung der Türkei, die Mossul ihrem Territorium anschließen wollte, diktierte dem verstorbenen König die Notwendigkeit dieser Politik.

Betreffend Syrien, so war es an Frankreich ausgeliefert, um seine nationale Einheit zu zerbrechen und es wirtschaftlich auszupowern, damit es mit seinem nationalen Geist besser fertig werde. Nach 18 Jahren des Kampfes konnte es Frankreich den ungleichen Vertrag von 1936 entreißen, der seine Unabhängigkeit anerkannte, aber zum Preise von einseitigen Konzessionen und Reserven. Und dann erhob sich England, um den Weg der Freiheit Syrien zu versperren, und einigte sich mit der Türkei, um die Wirkung des

französisch-syrischen Vertrages zu neutralisieren, gemeinsam mit den Juden, die ein unabhängiges Syrien an der Seite des aufständischen Palästina fürchteten. Seit dieser Zeit entstand die anglo-französisch-türkische Vereinbarung gegen die Mächte der Achse. So war das Vorspiel im Jahre 1936 der Frage von Alexandrette und Antiochien, die mit der Abtretung der genannten Gegend an die Türkei einerseits und der Abschaffung ohne Bedingungen des Vertrages von 1936 zwischen Frankreich und Syrien endete. Also, von neuem ein sehr demokratisches Spiel Englands auf Kosten Syriens, trotz der Kommissionen und Untersuchungsgebiete der Vereinten Nationen, die alle der syrischen These günstig waren.

Der Reihe nach komme ich jetzt zu Ägypten. Schon seit 1882 hat sich England dort „vorübergehend“ niedergelassen, weil das im Aufstand befindliche Volk vom Khediven eine nationale Verfassung verlangte, die der Verschwendung des Prinzen Zügel anlegen und das Budget gemäß den Interessen und Bedürfnissen des Landes organisieren sollte. Aber das sogenannte demokratische England besetzte das Land, um den Thron des Khediven zu retten unter dem Vorwand, die Ordnung in Alexandrien sicherzustellen, während das perfide Albion mit seinen eigenen Fingern die Intrigen spinn und mit Hilfe seiner eigenen Agent provocateurs Unordnung und Trubel hervorrief. Die Wahrheit ist, daß es sich um den Suez-Kanal handelte und um die imperialen Verbindungen. Ägypten hat bis 1936 gewartet, um auch seinen ungleichen Vertrag mit den bekannten Reserven zu erhalten. Das war nicht dank einer britischen Großmut, fern davon; sondern ganz einfach dank dem Bruch des Gleichgewichts der Kräfte im Mittelmeer; da Italien stärker und für die britischen Interessen drohender wurde.

Jetzt kommt nach so vielen anderen Ländern auch die arabische Halbinsel, Palästina. Sie kennen, Exzellenz, seine Ursache, denn es hat auch von der englischen Perfidie leiden müssen. Es handelt sich darum, ein Hindernis für die Einheit und Unabhängigkeit der arabischen Länder zu schaffen, indem man sie den Juden der ganzen Welt überläßt, den gefährlichen Feinden, deren Geheimwaffen die Finanz, die Korruption und die Intrigen sind, die sich im übrigen mit den britischen Bajonetten vereinigen. Seit 20 Jahren befinden wir uns diesen verschiedenen Kräften gegenüber. Bewaffnet mit einem unbesiegbaren Glauben an ihre Sache haben die Araber Palästinas mit den primitivsten Mitteln gekämpft. Im übrigen hat die palästinensische Frage alle Araber in einem gemeinsamen Haß gegen die Engländer und Juden vereinigt. Wenn der gemeinsame Feind das Vorspiel der Bildung der nationalen Einheit ist, dann kann man sagen, daß das palästinensische Problem diese Einheit beschleunigt hat. Im Hinblick auf die internationale Lage haben sich die Juden der ganzen Welt England hingegeben in der Hoffnung, daß es, wenn siegreich, ihre Träume in Palästina und sogar bei den benachbarten arabischen Ländern verwirklichen könne. Bei der Hilfe für die Araber, die zionistischen Absichten niederzuschlagen, werden die Juden und vor allem die in den Vereinigten Staaten so demoralisieren, indem sie den Gegenstand ihres Traumes zunichte sehen werden, daß sie ihren Enthusiasmus bei der Hilfe für Großbritannien verlieren und sich vor der Katastrophe zurückziehen werden.

Ich bitte Eure Exzellenz, es mir nicht übel zu nehmen, daß ich Ihnen in summarischer Form die Geschichte des arabischen Gegensatzes gegen England dargelegt habe; denn es scheint mir notwendig zu sein, die wesentlichen Ursachen hervorzuheben, die die arabische Welt gegen die Engländer bewegen. Ich habe hauptsächlich Wert darauf gelegt, hervorzuheben, daß die Ursachen ihre tiefen Wurzeln in ursprünglichen Interessen und lebenswichtigen Problemen haben und nicht in leichtfertigen Fragen mit oberflächlichen und vorübergehenden Wirkungen. Die heißeste Sympathie der arabischen Völker für Deutschland und die Achse ist von jeher eine alte Sache. Keine Propaganda kann diese Wahrheit ändern. Befreit von gewissen materiellen Hindernissen, sind die arabischen Völker überall bereit, wie es sich gehört, gegen den gemeinsamen Feind zu wirken und sich mit Enthusiasmus auf die Seite der Achse zu stellen für die Herbeiführung von ihrer Seite der verdienten Niederlage der englisch-jüdischen Koalition.

Der arabische Nationalismus schuldet Eurer Exzellenz Dankbarkeit und ist erkenntlich dafür, daß Sie bei wiederholten Gelegenheiten in widerhallenden Reden die palästinensische Frage aufgegriffen haben. Durch das gegenwärtige Schreiben wiederhole ich Eurer Exzellenz unseren Dank und versichere Sie der Gefühle der Freundschaft, der Sympathie und der Bewunderung, die das arabische Volk Eurer Exzellenz, großer Führer, und dem mutigen deutschen Volk schuldet.

Ich ergreife diese Gelegenheit, um bei der deutschen Regierung meinen Privatsekretär einzuführen, um im Namen der stärksten und weitesten arabischen Organisation und in seinem eigenen Namen die notwendigen Verhandlungen zu beginnen für eine aufrichtige und loyale Zusammenarbeit auf allen Gebieten.

Ich kann bestimmt hinzufügen, daß die Araber bereit sind, sich in die Waagschale zu werfen und ihr Blut in dem heiligen Kampf für ihre Rechte und ihre nationalen Aspirationen anzubieten, vorausgesetzt, gewisse Besorgnisse moralischer und materieller Art seien befriedigt. Es handelt sich darum, die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen und gegenüber einem treulosen und mächtigen Feind, dessen Mittel und Stärke man genau kalkulieren muß, um den Kampf mit der größten Aussicht auf Erfolg zu beginnen. Diese Voraussicht ist notwendig, besonders, da England aufgerufen ist, mit seiner ganzen Kraft angesichts des strategischen Charakters der arabischen Länder, die die imperialen Verbindungen gefährden und jeden Kontakt Indiens mit dem Mittelmeer und der Türkei mit dem Persischen Golf hinfällig machen könnten, indem sie die Ausbeutung und den Abfluß des Erdöls zum Vorteil Englands zum Aufhören bringen könnten.

Ich schließe, indem ich Eurer Exzellenz ein langes und glückliches Leben wünsche sowie in naher Zukunft den glänzenden Sieg und die Wohlfahrt des großen deutschen Volkes und der Achse.

Ich bitte Eure Exzellenz, die Gefühle meiner großen Freundschaft, des Dankes und der Bewunderung entgegenzunehmen.

(Quelle: Fritz Grobba, Männer und Mächte im Orient. 25 Jahre diplomatischer Tätigkeit im Orient, Göttingen u.a. 1967, S. 319-322)

Nr. 4: An von Weizsäcker¹, 3.5.1941 (Telegramm aus Bagdad)

Ich danke Ihnen, Exzellenz, für Ihren Brief. Die irakische Regierung erwägt die Wiederaufnahme der diplomatischen Beziehungen mit Deutschland.

Das irakische Heer ist heute morgen von englischen Fliegern angegriffen worden.

Der englische Botschafter hat ein gegen die irakische Regierung gerichtetes Flugblatt verteilen lassen, in dem dieser vorgeworfen wird, sie habe sich an Deutschland und Italien verkauft. Dem englischen Botschafter werden heute seine Pässe übergeben werden.

Wir bitten, die Zusendung der erbetenen Unterstützungen zu beschleunigen.

Neue starke britische Truppenverbände sind aus Indien nach Basra unterwegs.

(Quelle: PArchAAB, R 29883, Bl. 272916)

Nr. 5: An Ishāq Darwīš², 28.6.1941 (Telegramm aus Teheran)

Nous travaillons pour partir en Europe. Nous nous aviserons de notre départ. En cas de danger faites ce que vous croyez convenable pour partir en Europe et nous attendons à Sofīa. Nous nous sommes mis d'accord avec les autorités compétentes de nos amis pour l'envoi d'une élite de jeunes officiers irakiens, palestiniens et syriens pour les instruire en Europe pour la lutte prochaine.

Choisissez les meilleurs au point de vue moral et bien disposés pour les envoyer immédiatement d'accord avec le représentant allemand à Alep.

Câblez-nous la liste des Irakiens. Prenez soin du docteur Wakil³ et prenez-le avec vous.

(Quelle: PArchAAB, R 29885, Bl. 273263)

Nr. 6: An „Vertrauensmann“, 28.6.1941 (Telegramm aus Teheran)

Le grand Moufti et président Gaylani⁴ vous prient de transmettre à Fauzi Kaukji⁵ leurs admiration et remerciement pour efforts ainsi leurs souhaits pour prompt guérison

1 Ernst von Weizsäcker (1882-1951), deutscher Diplomat, Staatssekretär im Auswärtigen Amt

2 Ishāq Darwīš (1890-?), palästinensischer Politiker, Sekretär und Neffe Amīn al-Ḥusainīs

3 Muṣṭafā al-Wakīl (1913-1945), ägyptischer Politiker, stellvertretender Vorsitzender von Miṣr al-Fatāt (Junges Ägypten, „Grünhemden“), Sekretär Amīn al-Ḥusainīs

4 Rašīd 'Ālī al-Kailānī (1892-1965), irakischer Politiker, Ministerpräsident

5 Fauzī al-Qāwuqūḡī (1890-1977), syrisch-libanesischer Offizier

stop Ils vous prient de faire le nécessaire pour mettre quelqu'un à la place de Fauzi afin d'administrer la troupe de ce dernier jusqu'à sa guérison.

(Quelle: PArchAAB, R 29885, Bl. 273264)

Nr. 7: An Emir Djelil [Ġalīl], 3.8.1941 (Brief, Übersetzung)

Teheran, den 9. Radjab 1360.

Euer Hochwohlgeboren,
sehr geehrter Emir Djelil,

Gott erhalte Sie als Wert für die Araber und die gläubigen Moslems. Friede sei mit Euch und Gottes Barmherzigkeit und Segen. Ich habe gestern Ihren gütigen Brief, datiert vom 2. Radjab 1360, erhalten und mit ihm den hervorragenden Artikel, in welchem Sie die Güte hatten, mich zu erwähnen und auch das, was ich geleistet habe, was Sie würdigten. Gott erhalte Sie und verlängere Ihr Leben. Sie waren immer der größte Ansporn zur Arbeit für uns und für alle, die in unserem Sinne tätig sind, und das gute Vorbild, das zum richtigen Wege führt. Gott erhalte Sie für uns und für die Araber und den Islam.

Glücklicherweise habe ich nach Ihrem Gesichtspunkt gehandelt, bevor Ihr Brief kam und bin mit den Gefährten nach dem Iran gegangen, wie es Ihnen bekannt ist, befinde mich noch dort, und meine Gesundheit ist gut. Gott sei Dank. Ich versuche, aus Iran nach der Türkei zu fahren, jedoch ist das türkische Durchreisevisum bisher nicht gekommen. Hoffentlich wird es jedoch bald kommen.

Betreffend dessen, was Euere Hoheit Herr Osman von Herrn von Hentig¹ geschrieben hat, habe ich mit Herrn Osman gesprochen, welcher jetzt unter uns hier ist und Euer Hochwohlgeboren seine ehrerbietigsten Grüße übermitteln läßt. Er sagte, daß er diese Nachrichten erfahren habe von glaubwürdiger Quelle und sie Ihnen deswegen berichtet habe, und er von der Richtigkeit überzeugt sei. Das so, wie Sie berichten, der erwähnte Mann für unsere Arbeit nützlich ist und sie unterstützt, darüber freuen wir uns sehr. Das beruhigt uns, und wir sind dankbar dafür.

Was den Brief betrifft, den Sie die Güte hatten, an Seine Exzellenz Herrn Osman zu schicken, so ist er seinerzeit beim Adressaten angekommen, und er wird Ihnen diesbezüglich schreiben.

Emir Adil² und Raschid Ali Bey und einige der Gefährten sind in Istanbul. Was Emir Ali [‘Alī] betrifft, so ist er gesund, Gott sei Dank.

1 Werner Otto von Hentig (1886-1984), deutscher Diplomat, ehemaliger Leiter des Orient-Referats des Auswärtigen Amtes

2 ‘Ādil al-‘Azama (1886-1952), syrischer Politiker

Sobald es uns glückt, das türkische Durchreisevisum zu erhalten, werden wir Euer Hochwohlgeboren schreiben, damit wir profitieren von Ihrem Urteil, und damit Ihr Blick uns hilft.

Gott erhalte Sie

Mufti Husseini

(Quelle: BArchB, AA, Film 14882, Bl. 325915 und 325916)

Nr. 8: An von Ribbentrop¹, 1.1.1942 (Telegramm aus Berlin)

Zum Jahreswechsel möchte ich Ihnen und dem Deutschen Volke meine besten Wünsche für ein gesegnetes und erfolgreiches Jahr übermitteln. Das ganze arabische Volk teilt meine Wünsche und tritt ein in den Kampf an der Seite der Achsenmächte, da es darin die Garantie für seine Freiheit und Zukunft erblickt.

Emin el-Husseini

(Quelle: PArchAAB, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 27, Bl. 50990)

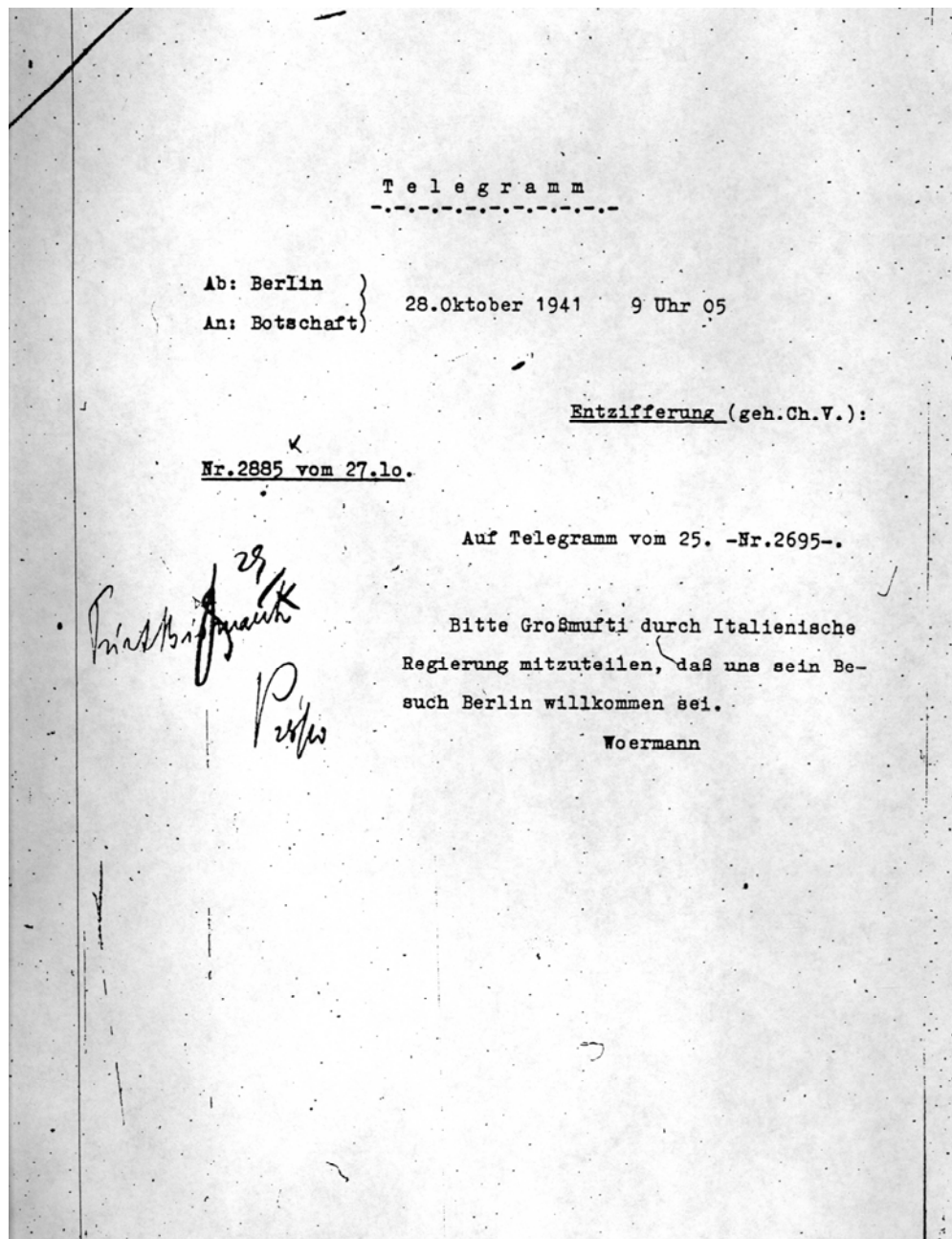
Nr. 9: An Hitler, 13.2.1942 (Telegramm aus Berlin)

Bevor ich das gastfreundliche Reich verlasse, möchte ich dem genialen Führer meinen besten Dank für die freundliche und herzliche Aufnahme, die mir während meines Aufenthalts in Berlin zuteil wurde, aussprechen. Gleichzeitig möchte ich die Gelegenheit benutzen, um dem großen Führer zu versichern, daß das arabische Volk, das von der Hilfeleistung des Deutschen Reichs und seines Führers für Arabiens Freiheit und Einigung überzeugt ist, an der Seite Deutschlands bis zum siegreichen Ende bleiben wird. Wenn auch das arabische Volk noch nicht kräftiger mitkämpfen konnte als bis jetzt, so wird doch der Tag der großen Schlacht sehr bald kommen, an dem sich das arabische Volk der Ehre, des Deutschen Reiches Freund und Bundesgenosse mit Blut und Eisen zu sein, würdig erweisen wird.

Amin El-Husseini

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 160, Bl. E260591)

1 Joachim von Ribbentrop (1883-1946), deutscher Politiker, Außenminister





Amīn al-Ḥusainī am Brandenburger Tor (Quelle: Fritz Grobba, Männer und Mächte im Orient, Göttingen 1967)

Nr. 10: An von Papen, 28.2.1942 (Telegramm aus Rom)

Zu Ihrer glücklichen Bewahrung vor der verabscheuungswürdigen Tat spreche ich Ihnen und Ihrer verehrten Gemahlin meine aufrichtigen Glückwünsche aus. Emin el-Husseini.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 160, Bl. E260686)

Nr. 11: Interview mit H.N. Sanki, März 1942

[Mufti:] Die arabische Nation hat der Welt große Dienste geleistet, die zu bekannt sind, als daß man sie aufzählen müßte; die Denkmäler ihrer Kultur haben das Kommen und Gehen von Jahren und Generationen überdauert. Wo immer die Araber in der Vergangenheit hinkamen und wie weit auch ihre vielen ausgedehnten Eroberungszüge reichten, sie hinterließen überall sichtbare Zeichen der großen Beiträge, die sie zum Nutzen der Welt und der Kultur geleistet haben.

Die arabische Nation bewohnt ein Gebiet, dessen geographische Lage ausgezeichnet ist und das große Reichtümer enthält.

Die arabische Nation zählt insgesamt nicht weniger als 70 Millionen und besitzt starke geistige und materielle Bande mit den moslemischen Nationen des Orients.

Daß eine solche Nation... nationale Ziele und Hoffnungen hinsichtlich ihres eigenen Landes und ihrer eigenen Renaissance hat, ist nur zu natürlich und verständlich.

Von Anfang hat diese Nation gezeigt, daß sie sich nicht kolonisieren läßt und sich nicht unter fremde Herrschaft beugt. Die Landschaft, in der sie groß wurde, hat sie geformt und sie gelehrt, die Freiheit zu verehren, die Unabhängigkeit zu lieben und alles, was ihr teuer ist, für die Erhaltung dieser beiden höchsten Güter daranzugeben. An dieser Stelle ist es wichtig hervorzuheben, daß die Behauptung, die Araber wären im Laufe ihrer gesamten Geschichte nicht immer frei und unabhängig gewesen, sondern daß es eine Zeit gegeben habe, wo sie der türkischen Herrschaft unterworfen waren, nicht den Tatsachen entspricht; die Araber waren nicht der türkischen Herrschaft unterworfen, sondern teilten sie mit ihnen, und beide gehorchten dem „Kalifen“, dem zu gehorchen ein religiöses Gesetz war. Dieser Stand der Dinge änderte sich erst durch den Ausbruch von Nationalstolz und Patriotismus unter den Nationen während der letzten Periode des ottomanischen Reiches.

Im Laufe der letzten wenigen Jahre wurde der Versuch gemacht, die arabische Nation zu beherrschen und zu unterjochen. Dadurch, daß einige der imperialistischen Mächte den größeren Teil der arabischen Länder unmittelbar nach dem Weltkrieg besetzten, gemäß der Verteilung durch den Völkerbund und trotz der fürchterlichen Dezimierung, die die arabische Nation erlitt, und trotz der Isolierung der einzelnen Provinzen voneinander und des Abgeschnittenseins von jeglicher Hilfe und Unterstützung, brachen lange und blutige Aufstände als Erfolg der tyrannischen Politik

aus, die die fremden Beherrscher verfolgten und noch verfolgen und während welcher diese Provinzen verlernten, wie Frieden und Behaglichkeit schmecken; auch kannten sie keine Ernten noch sonstige Erträgnisse mehr, sondern erlitten im Gegenteil äußerst schwere Verluste an Menschen, Geld und Gut. Die Geschichte des Iraks, Ägyptens, Syrien und Palästinas während der letzten Jahre ist nichts als eine Reihe blutiger und heftiger Aufstände gewesen, die die Araber in Verteidigung ihres Vaterlandes und ihres Lebens und zur Erhaltung ihrer Freiheit und Unabhängigkeit führten. Der Kampf der arabischen Nation während der letzten 20 Jahre ist das höchste Beispiel für Opfermut und Nationalgefühl, wie auch ein schlagender Beweis dafür, daß die arabische Nation sich unter keinen Umständen der Demütigung einer Fremdherrschaft unterwirft.

Die Bereitschaft der arabischen Nation zum Opfer für die Sache der Freiheit und Unabhängigkeit kennt keine Grenzen.

F r a g e: Glauben Ew. Eminenz, daß die nationale Bewegung in Palästina versagt hat, oder daß sie gelungen ist?

A n t w o r t: Die Palästinasache hat nicht versagt. Alles, was wir zu tun haben, ist zu warten und geduldig zu sein, bis der Baum gewachsen ist und seine Früchte trägt. Dann werden wir die Früchte unseres Kampfes ernten können und unsere voll, unverkürzte Unabhängigkeit beginnen. Gott der Allmächtige läßt die Arbeit eines Mannes, der sich müht, nicht unbelohnt, und er läßt den nicht fallen, der getreulich für sein Vaterland, für seinen Glauben kämpft.

F r a g e: Glauben Ew. Eminenz, daß die jüdischen Bestrebungen über Palästina hinausgehen, und daß die anderen benachbarten arabischen Länder in die Ziele und Absichten der Juden mit einbezogen sind?

A n t w o r t: Ja. Die Bestrebungen der Juden kennen keine Grenzen. Die Juden benutzen Palästina als Basis für ihre teuflischen Absichten auf die restlichen arabischen Länder: Ägypten, Syrien, Transjordanien und den Irak. Tatsächlich möchten die Juden ihre Herrschaft auf den ganzen Nahen Osten ausdehnen. Ihre Taktik zur Erreichung ihres Zieles ist die, diese Länder erst wirtschaftlich zu erobern, indem sie sie in eine akute Krisis stürzen, und damit ihnen die Luft abzuschneiden, um sie so leichter unter die jüdische Kontrolle zu bringen. Die Juden wollen Palästina zu einem „Zerstörer“, einem Ausfalltor gegen die benachbarten arabischen Länder und auch andere Länder ausbauen.

Die arabische Nation glaubt fest an die Gerechtigkeit ihrer Sache und behält sie fest im Auge. Sie hat viel dafür geopfert und sie ist bereit, noch größere Opfer zu bringen.

Die arabische Nation ist gewiß, ihr höchstes Ziel zu erreichen: die vollständige Unabhängigkeit ihres Gebietes und die Vereinigung ihrer Teile. Die arabische Nation hat große Sympathie für die Achsenmächte und bringt ihnen viel Vertrauen entgegen. Die arabische Nation ist bereit und willens, während und nach dem gegenwärtigen Kriege solchermaßen mit den Achsenmächten zusammenzuarbeiten, wie es für beide Seiten segensreich ist - und die arabische Nation ist würdig, ein treuer

aufrichtiger Freund genannt zu werden und mit den Mächten der Ordnung und Arbeit in wirtschaftlichem Interessenaustausch zu stehen.

(Quelle: Eine Stunde mit dem „Getreuen“. Seine Eminenz der Großmufti von Palästina spricht über die arabischen nationalen Ziele. In: Die Aktion (1942) 3, S. 246-247)

Nr. 12: An ʿAbbās Ḥilmī¹, 19.3.1942 (Brief, Übersetzung)

An Seine Hoheit, möge ihn Gott stärken und schützen.

Der Friede sei mit Euch, und die Barmherzigkeit Gottes und sein Segen.

Ich bin durch Ihr liebenswürdiges Schreiben beehrt worden, in dem Sie mir zu meiner gesunden Ankunft Glück wünschten. Ich danke Eurer Hoheit für diese Sympathie, die Sie mir gegenüber schon so oft zum Ausdruck gebracht haben. Mir wäre es sehr lieb gewesen, wenn es die Umstände mir erlaubt hätten, bei Ihnen vorzusprechen, um Ihnen meinen pflichtgemäßen Dank darzubringen, wenn nicht Hindernisse beständen, und die Umstände entsprechend wären.

Ich werde die erste Gelegenheit benutzen, um meinen Vertreter zu senden, der dieser Pflicht genügen wird, indem ich Gott bitte, daß er Eure Hoheit als Schatz für die Araber und Mohammedaner bewahre.

Anläßlich des gesegneten Geburtstages des Propheten, der auf morgen fällt, überbringe ich Eurer Hoheit die pflichtgemäßen Glück- und Segenswünsche zu diesem Feste, indem ich den Herrn, der gepriesen sei, bitte, daß Eure Hoheit und alle Mohammedaner es in Glück und Zufriedenheit feiern mögen.

Ich entbiete Eurer Hoheit ehrerbietige Wünsche und reiche Bezeugung der Hochachtung. Der Friede sei mit Eurer Hoheit und die Barmherzigkeit Gottes und sein Segen.

gez. Mohammed Amin el-Husseini
den 1. Rabi' al-Auwal 1361

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 160, Bl. E260879)

1 ʿAbbās II. Ḥilmī (1874-1944), ägyptischer Khedive

Nr. 13: An von Ribbentrop, 4.4.1942 (Brief)

A Son Excellence
Joachim von Ribbentrop
Ministre des Affaires Etrangères du Reich
- B E R L I N -

Rome, le 4 Avril 1942

Excellence!

Nous sommes arrivés il y a six mois aux pays de l'Axe portant avec nous les aspirations du Peuple Arabe des Pays de Proche Orient qui a lutté pour son indépendance durant de longues années, qui a combattu les ennemis communs par tous les moyens en son pouvoir et qui ne cesse d'être à même de le faire et d'entreprendre en même temps une collaboration franche et loyale, pour le présent comme pour l'avenir avec les Puissances de l'Axe.

Nous avons trouvé depuis notre arrivée un accueil chaleureux dont nous sommes reconnaissants et avons entendu, de la part des représentants des deux Grandes Puissances de l'Axe de quoi nous rassurer sur leur volonté de reconnaître l'indépendance des Pays Arabes du Proche Orient particulièrement lorsqu'un accord de principe était intervenu sur le projet d'une déclaration commune émanant des deux Puissances de l'Axe dont le texte fut arrêté en commun.

Puis, dans les circonstances actuelles, il y a eu des motifs pour ajourner cette déclaration. De nombreux entretiens ont eu ensuite lieu afin d'obtenir sur ce sujet un engagement confidentiel dont nous avons présenté un projet au Ministère Allemand des Affaires Etrangères lorsque nous étions à Berlin. Un exemplaire dudit projet fut présenté au Ministère des Affaires Etrangères de l'Italie en date du 10 Février 1942 avec le texte du projet de l'indépendance de l'Irak. Nous espérions à cet effet, arriver à un résultat définitif. Mais il n'en fut rien.

Quoique nous apprécions à sa juste valeur l'acte que les deux Puissances de l'Axe ont accompli en approuvant le projet d'indépendance entière de l'Irak et nous les en remercions, il n'en reste pas moins vrai que, cela seul ne signifie pas, comme il est clair, une reconnaissance de l'indépendance de tous les Pays Arabes du Proche Orient et ne peut être considéré comme rassurant le Peuple Arabe sur son avenir et comme assurant sa pleine liberté.

Or toutes les nouvelles répétées qui nous parviennent des Pays Arabes confirment que la propagande de la Grande Bretagne et de ses Alliées tire parti de ce long retard pour essayer d'influencer le Peuple Arabe en le faisant désespérer de la collaboration avec les Puissances de l'Axe, pour faire de son côté de multiples déclarations officielles d'indépendance des Pays Arabes, pour instaurer effectivement des Gouvernements Arabes, et ne cessant de faire d'autres propagandes trompeuses qui, si on les néglige sans les contrecarrer, nous attireraient à l'avenir de grands et nombreux embarras et difficultés au cours de notre marche pour arriver à l'objectif prévu.

Vu la grande responsabilité que nous avons assumée devant le Peuple Arabe et étant donné la situation extrêmement critique dans laquelle nous nous trouvons, par suite de ce retard, comme le montrent les nombreuses correspondances et nouvelles qui nous arrivent des différents Pays Arabes, nous venons par la présente lettre attirer Votre haute attention sur la délicatesse de cette situation et vous prier de considérer l'importance et l'urgence d'un échange de lettre entre Votre Excellence et nous pour les autres Pays Arabes du Proche Orient, en confirmation de la déclaration officielle germano-italienne radiodiffusée en date du 5 Décembre 1940 du contenu de la lettre confidentielle écrite d'accord avec le Gouvernement italien, par S.E. von Weizsaecker au nom du Führer et du Gouvernement Allemand le 5 Mars 1941.

A cet effet nous nous permettons de Vous remettre ci-joint un projet de lettre que, de notre côté, nous serions disposés à Vous envoyer et qui pourrait donner lieu à une lettre de réponse et de confirmation de Votre part.

Il reste entendu que le texte et le contenu de ces lettres resteront strictement confidentiels.

Veillez, Excellence, croire à nos très hautes considérations et à nos très profonds respects.

Emin El Hussein
Reschid Ali El Gailani

(Quelle: BArchB, AA, Nr. 61123, Bl. 297-298; PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 160, Bl. E260873-260875; arabisch: BArchB, AA, Nr. 61123, Bl. 301)

Nr. 14: An von Ribbentrop, 28.4.1942 (Brief)

An den Reichsminister
des Auswärtigen
Herrn Joachim von RIBBENTROP
B E R L I N

Rom, den 28. April 1942

Herr Reichsminister!

In unseren Besprechungen mit Ihnen haben wir das Vertrauen des arabischen Volkes zu den Achsenmächten und ihren hohen Zielen zum Ausdruck gebracht und die nationalen Ziele der zur Zeit unter englischer Unterdrückung leidenden arabischen Ländern des vorderen Orients dargelegt. Wir haben die Bereitschaft des arabischen Volkes zur Teilnahme am Kampf gegen die gemeinsamen Feinde bis zum Endsieg erklärt.

Wir bitten Sie nun, dass die deutsche Regierung ihre Bereitschaft erklären möge, den gegenwärtig unter britischer Unterdrückung leidenden arabischen Ländern in ihrem Kampf für die Befreiung jede denkbare Unterstützung zu gewähren, die Sou-

veränität und die Unabhängigkeit der gegenwärtig unter englischer Unterdrückung leidenden arabischen Länder des nahen Orients anzuerkennen und ihrer Vereinigung, wenn sie von den Beteiligten gewünscht wird, sowie der Beseitigung der jüdisch-nationalen Heimstätte in Palästina zuzustimmen.

Es besteht Einverständnis darüber, dass der Wortlaut und der Inhalt dieses Briefes unbedingt geheimgehalten werden, bis im gegenseitigen Einvernehmen etwas anderes bestimmt wird.

Genehmigen Sie, Herr Reichsminister, die Versicherung meiner ausgezeichnetsten Hochachtung!

Emin El Hussein
Raschid Ali El Gailani

(Quelle: BArchB, AA, Nr. 61124, Bl. 17; arabisch ebenda, Bl. 18; PArchAAB, R 27828, Bl. 280172; ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E260992; arabisch ebenda, Bl. E260999; IfZ, Eich-1302)

Nr. 14a: An Ciano¹, 28.4.1942 (Brief)

Eccellenza
il Cavaliere Conte Galeazzo Ciano di Cortellazzo
Ministro degli Affari Esteri
R o m a

Roma, il 28 aprile 1942-XX

Signor Ministro,

nelle conversazioni avute con Voi, noi Vi abbiamo espresso la fiducia riposta dal Popolo Arabo nelle Potenze dell'Asse e nei loro alti obiettivi e Vi abbiamo esposto le aspirazioni nazionali dei Paesi Arabi del Vicino Oriente, che attualmente soffrono sotto l'oppressione inglese. Abbiamo dichiarato inoltre che il Popolo Arabo è pronto a prendere parte alla lotta contro i comuni nemici fino alla vittoria finale.

Ci rivolgiamo quindi al Governo italiano per pregarlo di volersi dichiarare pronto a concedere ai Paesi Arabi che attualmente soffrono sotto l'oppressione britannica ogni possibile aiuto nella loro lotta di liberazione; a riconoscere la sovranità e l'indipendenza dei Paesi Arabi del Vicino Oriente che attualmente soffrono sotto l'oppressione inglese; a consentire alla loro unione, qualora questa sia desiderata dagli interessati, nonché all'abolizione del Focolare Nazionale Ebraico in Palestina.

¹ Galeazzo Ciano (1903-1944), italienischer Politiker, Außenminister

Resta inteso che il testo ed il contenuto di questa lettera rimarranno assolutamente segreti, fino a che non sia disposto altrimenti di comune accordo.

Vogliate gradire, Signor Ministro, gli atti della nostra alta considerazione.

(f.to) Amin el Husseini
Raschid Ali el Gailani

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261016 und 261017; I documenti diplomatici italiani, Serie 9, Bd. 8, Rom 1988, S. 537)

Nr. 15: An Muḥammad Salmān¹, 11.5.1942 (Telegramm aus Rom)

Aufrichtigsten Dank für zartfühlende Bezeugung Beileids. Das Unglück trifft uns alle durch den Verlust unseres Bruders und seiner beiden Kameraden für die arabische Sache.

Amin el Husseini

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd.161, Bl.E261040)

Nr. 16: An von Weizsäcker, 8.6.142 (handschriftlicher Brief)

Dr. Farhan Jandali² [Kopf]

Berlin, den 8.6.42

Sehr geehrter Herr Staatssekretär!

Exzellenz!

Wegen einer privaten und wichtigen Angelegenheit möchte ich Sie sprechen. Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir die Zeit und den Ort dazu angeben würden.

Mit bestem Dank im Voraus und meine Empfehlungen

Emin El Husseini

(Quelle: PArchAAB, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 30, Bl. 51146)

1 Muḥammad Salmān (1906-?), irakischer Offizier, Bruder Maḥmūd Salmāns

2 Farḥān Ġandalī (1910-?), syrischer Politiker, Sekretär Amīn al-Ḥusainīs

Ant Ausland Abwehr

2.12.42

Ag.Ausland Nr. 1903/42 geh.Kdos.Ausl.II A 2

Geheime Kommandosache

N o t i zBetr.: Mufti als Mitarbeiter.Bezug: Bericht des VO/Mufti Rom Nr. 10/42 g
v. 20.11.42W
gen.

t Ausl/Abw.

ZL

egen.

ner

g,

ir Ausw.Amt

hafter Prüfer

r.Grobba

at Dr.Melchers

r.Kts.

ez.Ettel

.12.42

Mufti habe sich durch eine Reihe von Gründen auf die Seite der Achsenmächte gestellt. Seine eigenen politischen Ziele könne er nur erreichen, wenn die Achsenmächte siegreich aus diesem Kriege hervorgehen. Die Gründe, weshalb der Mufti mit den Achsenmächten zusammengehen müsse, sind nach seinen eigenen Worten folgende:

- 1.) Deutschland habe zu keiner Zeit ein arabisch-islamisches Gebiet besetzt gehabt oder angegriffen.
- 2.) Deutschland sei das einzige Land, das die Judenfrage grundsätzlich und radikal zu lösen versuche. Der Mufti habe bereits lange vor 1933 den Kampf gegen die Juden in entschiedener Weise aufgenommen.
- 3.) Deutschland sei der Feind Englands, des Landes, das der Feind aller arabischen Länder sei.
- 4.) Deutschland sei das einzige Land, das in der Lage sei, die Gefahr des Bolschewismus zu bannen. Die arabischen Völker seien auf Grund ihrer religiösen Einstellung Feinde des Bolschewismus.

Diese vier Gründe träfen alle auf Deutschland zu, in weniger starkem Maße auch auf Italien. Der Mufti betrachte die Zusammenarbeit der Araber mit den Achsenmächten als eine Frage von grundsätzlicher Bedeutung. Wenn der Mufti gegenüber Italien nicht dieselbe Einstellung habe, wie gegenüber Deutschland, dann sei dies in gefühlsmäßigen Hemmungen zu suchen. Wenn er trotzdem versucht habe und noch versuche, mit

den

Nr. 17: An von Weizsäcker, 9.6.1942 (Brief mit Beilage)

Berlin, den 9. Juni 1942

Exzellenz,

Von verschiedenen authentischen Seiten habe ich hier und in Rom mehrere Noten über die Lage der Muslime in Kroatien und Vorschläge zur Besserung ihres Zustandes erhalten.

Von 5 Millionen Einwohnern Kroatiens sind circa 800000 Muslime. Dieselben waren die ersten, die gegen den damaligen Staat Jugoslawien revoltierten und dadurch Deutschland und den Achsenmächten geholfen haben. Aus diesem Grunde sind sie besonders der Rache der Kommunisten und Serben ausgesetzt. Ihre Dörfer werden verbrannt und geplündert und viele der Muslime ermordet.

Da die Muslime sich des guten Einvernehmens mit dem damaligen Oesterreich entsinnen, traten sie mit ihren Wünschen und Hoffnungen an Deutschland und die Achsenmächte heran; dieses Verhalten hat ihnen schon viele Opfer gekostet. Sie erhoffen von Deutschland eine tatkräftige Hilfe zur Besserung ihrer augenblicklichen Lage, da sie andernfalls ihrer Vernichtung entgegengehen.

Wenn ich meinem Schreiben einen kurzen Überblick über die Klagen und Vorschläge der Muslime in Kroatien beifüge, hoffe ich, daß die Deutsche Reichsregierung sie beachtet, um dieses ihr zugetane, tapfere Volk zu erhalten.

Mit vorzüglicher Hochachtung
gez. Amin El Hussein
Präsident des Islamischen Kongresses

Beilage 1

Die Muslime klagen über den geringen Schutz gegen die Angriffe der Serben und Kommunisten. Bei diesen grausamen Terrorakten sind bereits 100 bis 150 tausend muslimische Greise, Frauen und Kinder ermordet worden. Die Leichen wurden teilweise geschändet, wie aus Photographien, die sich in unserem Besitz befinden, zu ersehen ist. Außerdem wurden viele Dörfer geplündert und in Brand gesteckt, sodaß die Einwohner in die Städte flüchten mußten. Die islamischen Städte wie Sarajewo sind mit Flüchtlingen überfüllt. Bei den wenigen Nahrungsmitteln und infolge des schlechten Gesundheitszustandes dieser Flüchtlinge sterben täglich circa 100 Personen. In Sarajewo sterben täglich circa 40 Personen.

Die Muslime fordern genügenden Schutz gegen die Terrorakte der Serben und Kommunisten. Sie erbitten Waffen, um sich gegen diese Überfälle zu schützen. In allen Fällen, wo der Selbstschutz durch Waffenlieferung versucht wurde, hat sich diese Methode als überaus gut erwiesen. Weiterhin verlangen die Muslime Hilfe in Form von Nahrungsmitteln und sanitären Einrichtungen für die Flüchtlinge. Sie fordern weiter, daß sie völlig frei ihrer Religion nachgehen können, und daß allen

anderen Stellen untersagt wird, Muslime zu einem Religionswechsel zu beeinflussen. Sie verlangen, daß ihre politischen Rechte geachtet werden, indem sie in allen Regierungsstellen und selbst in den Ministerien vertreten werden.

Durch ihre gute Erfahrung mit Österreich verlangen sie für Bosnien und Herzegowina einen ähnlichen Zustand wie denjenigen der Slowakei, und sind der Meinung, daß nur so eine Lösung ihre Lage bessert, ihr Volkstum erhält und ihrer Sympathie Deutschland gegenüber entsprechen wird. Sollte diese Lösung nicht möglich sein, so fordern sie entweder eine Autonomie, wie sie es bei Österreich gehabt hatten oder aber die vollständig durchzuführende Gleichberechtigung, die Garantie für die Freiheit ihrer Religion und ihre berechnigte Beteiligung in allen Stellen der Regierung prozentual vertreten zu sein.

Während meines Aufenthaltes in Rom habe ich die Italienische Regierung darauf aufmerksam gemacht, diese Wünsche zu beachten. Die Italienische Regierung bewilligte die Bewaffnung der Muslime (Selbstbewaffnung) und versprach Nahrungsmittel und sanitäre Hilfe für die Flüchtlinge zu senden.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261093-E261095)

Nr. 18: Rundfunckerklärung, 3.7.1942

Die großartigen Siege der deutsch-italienischen Truppen in Nordafrika haben große Freude im ganzen Orient und besonders bei allen arabischen Völkern hervorgerufen. Diese Siege haben die Bewunderung aller Araber für Generalfeldmarschall Rommel¹, für seine geniale Strategie und die Tapferkeit der Verbände der Achsenmächte erhöht, weil sie im Kampfe gegen die gemeinsamen Feinde, England und das Judentum, sowie gegen die Gefahr des Bolschewismus errungen wurden, der nach Besetzung von Iran Nachbar der arabischen Länder geworden ist. Allgemein gesehen werden diese Erfolge eine große Wirkung auf den Kriegsausgang haben, denn der Verlust des Niltals und des Suez-Kanals sowie der Zusammenbruch der Seevorherrschaft im Mittelmeer und im Roten Meer bringt Englands Niederlage in diesem Kriege näher und bedeutet den Anfang vom Ende des britischen Empire. Die unmittelbare Folge dieser Siege ist die Befreiung Ägyptens und aller arabischen Länder im Nahen Orient vom britischen Joch.

Ägypten, das den englischen Imperialismus seit über 60 Jahren aus eigener Erfahrung kennt und entschlossen und unnachgiebig bekämpfte, hat nicht einen Tag den Kampf für seine Freiheit und Unabhängigkeit vergessen. Ägypten, das sich ohne Furcht gegen England erhob, als selbst dieses im Jahre 1919 den Höhepunkt seiner Macht erreicht hatte, nimmt die Nachricht von den gegenwärtigen Ereignissen mit großer Genugtuung auf und weiß, daß der Augenblick gekommen ist, sich endgültig von der Fremdherrschaft zu befreien und die Unabhängigkeit des Niltals zu errei-

¹ Erwin Rommel (1891-1944), deutscher Offizier, Generalfeldmarschall

chen. Ägypten weiß unzweifelhaft, daß die Beseitigung des britischen Einflusses im Nahen Orient Ägypten selbst und allen übrigen arabischen Ländern die Freiheit und Souveränität bringen wird.

Ägypten nimmt, abgesehen von seiner militärischen Bedeutung geografisch, kulturell und politisch eine Sonderstellung ein. An der Zukunft Ägyptens nehmen alle islamischen und arabischen Völker angesichts ihrer engen Beziehungen mit Ägypten besonderen Anteil. Ich bin sicher, daß Ägypten sich in dem Besitz seiner völligen Freiheit und Souveränität sehen wird.

Ich bin auch sicher, daß Ägypten, welches im Besitze des Suez-Kanals ist, auf Grund seiner Unabhängigkeit und seiner Freundschaft mit den Achsenmächten der beste Garant für die Freiheit und Sicherheit dieses internationalen Wasserweges sein wird.

Alle arabischen Länder haben in verschiedener Weise unter dem britischen Imperialismus gelitten und ihn hartnäckig bekämpft. Eine Million von den vielen Millionen Arabern in einem kleinen Teil der arabischen Heimat fürchteten nicht die vereinigte Macht Englands und des Judentums, sondern kämpfte viele Jahre so standhaft und unerschrocken gegen sie, daß die lebendige Kraft der arabischen nationalen Bewegung damit bekundet wurde. Zugleich wurde dadurch das Prestige des britischen Empire, welches auf Tyrannei und Unterdrückung beruht, empfindlich getroffen.

Die arabische Nation, welche ebenso wie die Achsenmächte unter dem Gewaltfrieden von Versailles gelitten hat und welche die Bewunderung der Achsenmächte während ihres Kampfes um die Freiheit gewonnen hat, sieht in den in Ägypten vordringenden Achsenstreitkräften Verbündete, die ihr helfen, ihre Ketten abzuwerfen und sich von ihren Feinden zu befreien. Ich bin gewiß, daß Ägypten und alle übrigen arabischen Länder im Nahen Orient ihr nationales Ziel völliger Freiheit und Souveränität erreichen.

(Quelle: PArchAAB, R 29863, Bl. 321578-321580; ebenda, R 27332, Bl. 368053 und 368054)

Nr. 18a: Rundfunckerklärung „an das ägyptische Volk“, 3.7.1942 (Übersetzung)

Die grossen Siege, die die Truppen der Achsenmächte auf nordafrikanischem Boden errungen haben, erfüllen alle Araber im ganzen Orient mit Freude. Sie bewundern das Genie Rommels und die Tapferkeit seiner Truppen. Denn die Araber sind überzeugt, dass die Achsenmächte die gemeinsamen Feinde, Engländer und Juden, bekämpfen und die bolschewistische Gefahr abwehren, die an die Grenze der arabischen Länder gelangt ist, nachdem die Bolschewisten Iran erobert haben.

Diese Siege der Achsenmächte werden einen grossen Eindruck auf ganz Ägypten machen, denn wenn die Engländer das Niltal, den Suezkanal, sowie ihre Seeherrschaft im Mittelmeer und im Roten Meer verlieren, rückt die Niederlage der Briten in diesem

Kämpfe näher, die Niederlage, welche der Anfang vom Ende des britischen Empires sein wird und deren unmittelbare Folge die Rettung Ägyptens und der übrigen arabischen Länder im Nahen Osten vom britischen Joch sein wird.

Ohne Zweifel wird Ägypten, das den britischen Imperialismus an sich erfahren und seine Plage 60 Jahre lang erduldet hat, ihm ohne Erlahmen Widerstand leisten und heute erst recht für seine Freiheit eintreten. Es hat sie immer verteidigt, Gross-Britannien opponierend und, ohne dessen Gewalt zu fürchten, auch als dieses Land 1919 noch auf dem Gipfel seiner Macht stand. Ohne Zweifel wird es die jetzigen Ereignisse mit Freuden begrüßen in dem Bewusstsein, dass diese die letzte Gelegenheit für die endgültige Befreiung von den Imperialisten, sowie für die Erlangung der völligen Unabhängigkeit des Niltals darstellen. Ebenso bestimmt weiss Ägypten, dass die Aufgabe des britischen Einflusses im Nahen Osten die völlige Unabhängigkeit und Selbständigkeit der übrigen arabischen Länder, sowie deren Selbstregierung bedeutet.

Ausser seiner militärischen Bedeutung nimmt Ägypten in geographischer, kultureller und politischer Hinsicht im gesamten Orient eine bevorzugte Stellung ein. Die Zukunft Ägyptens interessiert die mohammedanischen Länder im allgemeinen und die arabischen Länder im besonderen, schon im Hinblick auf die gemeinsamen Bande, die die miteinander verbindet. Ich bin sicher, dass die vollkommene Unabhängigkeit Ägyptens und ihre bestehende Suprematie in Zukunft ihre Berücksichtigung finden werden. Ebenso wie ich überzeugt bin, dass das unabhängige Ägypten im Besitze des Suezkanals mit ihrer Freundschaft den Achsenmächten ein sicherer Garant sein wird für den Bestand und den freien Verkehr der Weltschiffahrt, auf dieser weltbedeutenden Wasserstrasse.

Wenn auch auf verschiedene Weise, so sind doch alle arabischen Länder von der englischen Plage betroffen worden. Sie haben auch alle diesen Einfluss ununterbrochen bekämpft. Ein kleiner Teil Arabiens, die eine Million der Bewohner Palästinas, zögerte nicht, der zusammengefassten britischen Macht und deren Bündnis mit den Juden zu trotzen. Sie haben jahrelang heftigsten Widerstand geleistet. Mit ausserordentlicher Kühnheit haben sie die zähe Lebensfähigkeit ihrer Volksbewegung bekundet und das Ansehen des britischen Empire, das nur auf Gewalt und Feindschaft fusst, untergraben.

Die arabische Nation, die wie die Achsenmächte die Ungerechtigkeiten des Versailler Vertrages mitgetragen und die sich der Bewunderung der Achse während ihres Freiheitskampfes erfreut hat, sieht in den vorwärtsmarschierenden Achsentruppen in Ägypten Verbündete, die ihr helfen, die Ketten zu zerreißen und sich von dem Feind zu befreien.

Ich bin überzeugt, dass sowohl Ägypten, als auch die übrigen arabischen Länder im Nahen Osten ihre Ziele erreichen werden, die in der Erringung ihrer eigenen Herrschaft und Selbständigkeit bestehen.

(Quelle: PArchAAB, R 273321, Bl. 363199; arabisch ebenda, Bl. 363200 und 363201, sowie in: Barīd aš-Šarq (1942) 42, S. 3)

Nr. 19: An Ishāq Darwīš (in Istanbul), 19.7.1942 (handschriftlich)

SALIM¹ AND EL-DOCTOR² WILL ARRIVE IN A FEW DAYS TO MEET OUR FRIEND

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261114)

Nr. 19a: An Ishāq Darwīš (in Istanbul), 19.7.1942 (Telegramm aus Rom, Übersetzung)

Salim und El Doctor werden in wenigen Tagen kommen, um unsere Freunde zu treffen.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261113; ebenda, R 27323, o. Pag.)

Nr. 20: An Ishāq Darwīš (in Istanbul), 29.7.1942 (Telegramm aus Rom)

Je permis Docteur de parler avec eux.³

Amin

(Quelle: PArchAAB, R 27323, o. Pag.; ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261121; handschriftlich ebenda, Bl. E261120)

Nr. 20a: An Ishāq Darwīš, 29.7.1942 (Telegramm aus Rom)

Je permis docile de parle avec eux.

Amin

(Quelle: PArchAAB, R 27326, Bl. 367954)

1 Vermutlich Sālim al-Ḥusainī, ein palästinensischer Sekretär Amīn al-Ḥusainīs

2 Deckname für Muṣṭafā al-Wahīl

3 Vermutlich die palästinensischen Politiker Muḥammad ‘Izzat Darwaza (1887-1984) und Mu‘īn al-Madi

Nr. 21: An Auswärtiges Amt, zwischen August 1942 und Januar 1943
(Memorandum)

Das Arabische Büro

al-maktab al-^carabī

Der Großmufti

al-muftī al-akbar

Telefon: Berlin 85 45 66

85 58 01

THE IRAN OF TO-DAY

The Iran of to-day may be compared to a prison with two doors jealously guarded by Soviets and British jailors. The Iranians living outside, even in the neighbouring Turkey, are practically cut off from their country. Correspondence has been made very difficult if not impossible, no newspapers are allowed to be sent abroad, even to the Legations and Consulates, although more than thirty newspapers are published alone in Tehran. This situation is quite different from the proceedings in the other near-east countries occupied by the English. Newspapers go to all parts of the world from Egypt, Palestine, Iraq and Syria and correspondence is also possible with a certain amount of delay occasioned by the censure. If it were not for the travellers who succeed to leave the country with Turkey as their destination, by bribing the Soviet and British agents for facilities, it would be impossible to have any news as to the real state of affairs in Iran. It is true that the TEHERAN RADIO sometimes gives news about the proceedings in the Midjeliss, but these news are not of importance from our standpoint. It is rather the details revealed by the travellers that throw light on the actual state of affairs and from which conclusions may be drawn. The reason why the occupants and more especially the British try to isolate Iran is, first, the ever increasing differences and difficulties which they have with the Russians and second, the hatred expressed by the public and mirrored in the papers against them. What appears in the papers is quite in contrast to what they try to make the outside world believe as to the feelings of the Iranians towards the British. The situation in Iran may be assumed up as follows -:

Iran is divided now, exactly according to the treaty of 1907, into three zones. 1) The Russian zone, or the northern provinces, is occupied and administered by the Soviets or their native agents. The control of the central government is only nominal, because the officials sent to these provinces from the centre are chosen with the previous approval of the Soviets, so that they know for certain who the real masters are and whom they have to obey.

The Bolsheviks, contrary to all expectations, exception made of the preliminary severe measures taken to suppress opposition, have shown great circumspect in the administration of these provinces. They have refrained from introducing revolutionary measure and such as confiscation of property etc.. and have preferred a slow sovietisation of the country. Although this policy has deceived no body and no Iranian citizen has given himself any illusions as to the real ultimate aim of the Bol-

sheviks nevertheless, the ordinary life of the people being left almost undisturbed, it has contributed a good deal to diminish the fear that the people have always had from the Soviets and these now enjoy a popularity for which they have never hoped.

2) The British, in their zone of influence or the southern provinces, have contrary to the Russians, behaved themselves very badly. They certainly regret the wrong they have done to Iran by allowing a Soviet penetration, a double edged weapon which cuts into the heart of their empire, but far from desire to repair their wrong, they are inflicting another blow to Iran in order to counter act the Russian penetration and influence, by returning to their old policy of re-creating the feudal system which was put aside at great costs during the last twenty years, in the south. It is at the instigation and with the connivance of the English that the tribes refuse to tolerate officials of the central government. In order to gain the sympathy of the unsuspecting people they pretend to be waging war against foreign influence but in reality they are serving foreign interests for their own selfish ends. If these movements were directed against the British, it would be easy for them, considering the powerful means at their disposal, to put down any tribal rebellion. The southern tribes were completely disarmed and were it not for the English help, they could never arm themselves again.

3) Teheran and the central provinces form the third zone which serves as the political battlefield of the conflicting parties. The British who want to avoid coming to blows with their rough rivals have thought it best to retire to the back-ground and leave the task of dealing with the Russians to the less tactful Americans. In anticipation of this fact they caused the Iranian Government to engage American advisers with extensive powers. At that time the Russians, owing to their great defeats on the east front did not feel themselves strong enough to oppose this plan and the advisers were engaged. These are now in daily conflict with the Russians and have to support the burnt of constant clash with them. After the occupation of Iran, the railway was managed by the Russians in the north and by the British in the south. After the arrival of the Americans it was agreed that the administration as a whole be trusted to them. The British who were behind the plan, handed over their part of the railway quite readily, but when it came to the Russians they showed their bayonets and actually came to blows with the Americans. To avoid aggravating the matter, the question was hushed up and the northern railway continue to be in the hands of the Russians. How the Russians will now tolerate the interference of the American financial mission in their zone of influence remains to be seen. The Russians however know the role played by the British and make no secret of their distrust of them. Travellers going to Iran from the north are put to a cross-examination and one of the questions put to them is whether they have pro-British feelings or have had to do with the English in the Past. In Iran for the Soviets the enemy are the English and not the Germans.

The British, by their habitual arrogance, give themselves airs of superiority bordering on insolency, while the Soviets play the role of comrades and protectors of the people. The following incident was related by an Iranian student recently arrived

in Turkey: A carriage mounted by two Iranian women passes through Lalezar. A British Sergeant stops the carriage, forces down the women, mounts it and is on the point of driving it off when a Russian officer stops him by the threat of arms, make the British sergeant descend and politely invite the women to take their places in the carriage. Such incidents, which are quite common, direct the hate that the people had for the Russians against the British, who are moreover justly considered as the originators of all the misfortunes brought upon the unhappy people.

The food factors became another reason for the extreme unpopularity of the British and the comparative popularity of the Russians. The northern provinces administered by the Soviets have not experienced the horrors of the famine. Although the prices have been high, a regular distribution of the essential foodstuffs among the classes of population has been made possible. The Soviets have been either able to organize the resources of the land or they have sent supplies from Russia, both of which facts speak in their favour. For this reason and keeping in mind the miserable lot of the inhabitants of the provinces under the British rule the people of the northern show no dislike of the Russian administration, forgetting the ultimate danger in face of the horrors of the present famine.

The British for their part have won the record in inefficiency in the administration of the land occupied by them in the name of the liberty and as allies. During the last winter thousands of people starved to death in the districts under direct or indirect British rule. The students demonstration, which developed into a great riot and in which 1500 people were slaughtered by British soldiers, was in reality a hunger demonstration. Although the situation is somewhat better now, nevertheless only the people directly depending on the English or very rich people get enough to eat. The British agents make great speculations on food stuffs and on other commodities. The uninvited guests the Poles let loose by the Soviets, and profiting from British protection have also contributed a good deal to the dearness of life by buying and storing up goods in order to sell them at higher prices. These Poles have moreover become a powerful factor in the hands of the British for oppressing the people. Apparently they are destined to play in Iran the role played by the Assyrians who emigrated to Iraq after the world war and who were used as a weapon against the Iraqians.

CONCLUSION:

The Iranians have every reason for the past as well as for the present events, to hate the British and the Soviets with all their might. Naturally they have all their sympathy for Germany which has been always a friend of Iran and is also the enemy of their oppressors. The events of the last three years have amply proved this. But two years of suffering, famine and struggle against very powerful enemies have greatly weakened the resisting power of the people. How can they be expected to continue their struggle against such powerful enemies without effective help from their friends? I don't know

what help has the German government brought to their sympathisers in Iran in the past, but I know that because of the great successes in the fields of battle, political activity was somewhat relaxed in many places and specially in Iran! If a long sighted policy is in view, Iran affords a field of activity second to none. There is no other country in which the interests of the British and the Soviets are so diametrically opposed. Iran has once again become the bore of dispute between England and Russia. This is the land where they will come sooner or later to blows, where they can, through a tactful policy, be brought to come to blows. This fact has been so far, in the practice, forgot and neglected by the German government.

In my opinion two courses can now be followed in Iran.

1) If the German government is in a position to send sufficient material help to her friends, lots of difficulties can still be created for the British and Russians in the form of armed resistance.

2) If it is difficult to send help, an open opposition must cease and all the forces must concentrate on drawing advantages of the differences between the British and the Russians. By a wise policy new differences can be always created between the two powers and I think the results in the long run will be much greater than an armed resistance. Another important point should not be lost of sight. Now is a critical political time for Germany because of the reserves in the fields of battle. Although these reserves are not very important but the Allies know well how to magnify them and impress upon the minds of the people that all this is lost for Germany. Such propaganda will not fail to impress also the Iranians. For this reason greater activity must be shown to counter-act this propaganda. The friends of Germany must be constantly and effectively reminded that Germany stands as strong as before and will not fail to come to their help one day.

END.

(Quelle: PArchAAB, R 27330, Bl. 387336-387341)

Nr. 22: An von Mackensen¹, 10.8.1942 (Memorandum)

Rome, le 10 Août 1942

La politique nationale dans les Pays arabes est dirigée depuis longtemps par des organisations secrètes ayant de puissantes ramifications en Syrie, Palestine, Irak, Transjordanie, Liban, Egypte, Arabie Saoudite et le Yemen. Ce sont les seules qui ont donné la preuve de leur force en préparant et faisant les révolutions de Palestine, de Syrie ainsi que le récent soulèvement irakien. Depuis 1932 je me trouve le Chef de ces organisations qui à cette date avaient décidé la lutte à la fois contre la Grande Bretagne et les Juifs. J'ai encouru depuis cette date la responsabi-

¹ Hans-Georg von Mackensen (1883-1947), deutscher Diplomat, Botschafter in Rom (Quirinal)

lité d'orienter définitivement le Peuple Arabe vers la collaboration avec l'Axe et vers la lutte contre l'Angleterre. J'accomplissais mon oeuvre du lieu où je me trouvais et tout dernièrement de l'Irak où j'étais venu demeurer au début de la guerre actuelle.

L'influence anglaise y était alors immense. Je me suis donc mis à l'œuvre avec mes organisations comprenant des éléments de l'Armée, de la jeunesse et de toutes les classes de la nation à la contrecarrer pour orienter le Pays vers la lutte contre les Anglais et vers la collaboration avec l'Axe.

Monsieur Ghailani fut admis par moi à faire partie de ces organisations après avoir fait le serment de fidélité et d'obéissance à leurs décisions, admission à la suite de laquelle il fut décidé qu'il présiderait le Gouvernement irakien. En Irak il était complètement soumis à ces organisations, comme du reste en Iran après avoir quitté l'Irak et même ici en Europe. Les choses allaient de ce train jusqu'à ce que la regrettable scission entre nous fut intervenu, scission qui a pour une des principales causes l'ingérence d'un fonctionnaire à Berlin.

Depuis lors Monsieur Ghailani a adopté une attitude qui devait m'imposer de lui refuser l'appui de mon autorité et celui des organisations nationales que je préside. En effet cette attitude eût pour résultat non seulement la paralysie de son action mais encore de la mienne consistant en la collaboration sérieuse avec l'Axe, particulièrement à présent que les faits militaires progressent dans les Pays arabes.

Je crois qu'il est superflu de parler de ma situation dans le monde arabe et je ne vois pas non plus la nécessité de réfuter les affirmations de Monsieur Ghailani sur la sienne.

Les propos que le Führer et le Ministre des Affaires Etrangères du Reich von Ribbentrop m'ont tenus à Berlin dont je joins à la présente une copie textuelle, ainsi que ceux tenus à Rome immédiatement après mon arrivée par le Duce et le Comte Ciano sont la preuve éclatante que les Puissances de l'Axe sont entièrement au courant de mon action passée et de tous les mouvements nationaux que j'ai dirigés pour le bien des Pays arabes dans la lutte contre la Grand Bretagne, la France et les Juifs. Ceci est déjà laissé à l'appréciation de l'Histoire.

Quant à mes récentes activités en Irak à propos de la dernière lutte menée contre l'Angleterre et mon attitude envers l'Axe et envers Monsieur Ghailani je n'aurais qu'à me référer aux entretiens qui ont eu lieu en 1941 entre le représentants de l'Axe et mon secrétaire et aux lettres échangées entre Herr von Weizsäcker et moi à la même année. (ci-joint une copie de la lettre de Herr von Weizsäcker).

En tous cas il me suffirait d'attirer l'attention en dernier lieu sur les propres paroles du Ministre Grobba¹ publiées en trois articles dans les journaux allemands et personne ne peut accuser ce Ministre de sympathie envers moi.

Devant cette dernière situation créée, situation qui ne peut permettre aucune tolérance et qui a déjà éloigné de Monsieur Ghailani des deux Ministres irakiens qui ont les mêmes mérites que lui et dont l'action dans la lutte contre la Grande Bretagne est

¹ Fritz Grobba (1886-1973), deutscher Diplomat, ehemaliger Gesandter in Bagdad, Bevollmächtigter des Auswärtigen Amtes für die arabischen Länder

reconnue, j'ai posé officiellement avant mon départ pour Rome la question de l'unité dans le commandement en ma faveur pour les activités arabes devant le Ministre des Affaires Etrangères du Reich von Ribbentrop et j'attendrais la solution de cette question lorsque l'Ambassadeur Gabbrielli¹ m'a mis au courant du télégramme du Comte Ciano duquel il ressortait que l'Italie me reconnaissait comme Chef porteur de la grande responsabilité et attendait en conséquence mon retour en vitesse pour commencer l'action commune.

Ce que j'ai ultérieurement vu des hommes responsables du Gouvernement allemand avec qui je m'étais mis en rapport m'indique nettement que celui-ci partageait mon point de vue quoiqu'il jugeait nécessaire et comme d'habitude de consulter le Gouvernement italien pour approuver ses propositions à ce sujet.

Lorsque l'affaire est arrivée à ce point j'ai demandé au Comte Ciano que l'Italie d'accord avec l'Allemagne me reconnaisse comme le Chef responsable du mouvement national arabe et que l'unité dans le commandement soit réalisée en ma faveur et je lui ai en outre soumis un projet d'action en Egypte pour le bien à la fois des Pays arabes et celui des Puissances de l'Axe, action qui doit se développer parallèlement et à côté de celle des armes qui y agissent. Le Comte m'a répondu sans ambiguïté que sa demande sera certainement réalisée.

Devant l'insistance de Monsieur Ghailani à ne nier l'ancienneté qu'il avait toujours reconnue jusqu'à cette date tout spectre de conciliation disparaît à moins qu'il n'accepte à collaborer avec moi pour la cause commune sur les bases mêmes de ce principe.

Je ne réclame pour moi aucun honneur, aucun avantage personnel. Mais c'est moi qui ai porté la responsabilité d'encourager les Arabes nationalistes à se tourner totalement vers l'Axe, à se battre contre l'envahisseur oppresseur et à aller à la mort contre lui pour l'indépendance de leur Pays. C'est moi qui ai dirigé au nom des organisations arabes tous les mouvements nationaux, et c'est moi qui me suis mis en leur nom en rapport avec l'Axe depuis des années en envoyant des messagers de ma part dans ses Pays, qui enfin ai envoyé de l'Irak pendant la période du gouvernement de Monsieur Ghailani et à son su mon secrétaire portant une lettre de moi au nom du Peuple arabe au Führer, lettre à laquelle a répondu officiellement et au nom du Führer Herr von Weizsäcker. (Ci-joint la copie de la réponse).

Au cours de la même année j'ai envoye une lettre par Monsieur Nadji Schewket, Ministre de la défense dans le gouvernement Ghailani à Herr von Papen à Ankara pour établir le contact par son intermédiaire avec le Gouvernement du Reich.

Monsieur Ghailani était alors au courant de tout cela et il ne s'était jamais opposé à l'exercice de ma part de l'autorité de représentation du pouvoir suprême et du commandement unique dans l'action, même lorsque je le faisais par l'intermédiaire de l'un de ses ministres. Ceci démontre nettement que j'ai toujours exercé au passé et d'une façon aussi étendue que claire le haut commandement unifié et ai établi le

¹ Luigi Gabbrielli (1885-?), italienischer Diplomat, Gesandter in Bagdad

contact avec l'Axe au moment même où Monsieur Ghailani était effectivement au pouvoir sans pour cela heurter ses propres attributions de président du Conseil.

L'Allemagne national-socialiste et l'Italie fasciste apprécient sans doute à sa juste valeur le besoin d'un bateau surtout aux moments critiques à un seul et unique chef portant toutes les responsabilités jusqu'à l'arrivée au salut.

Il ne s'agit nullement pour moi d'une question protocolaire, ni d'amour d'apparat ou d'honneur, ni d'un but personnel mais d'une question essentielle affectant l'avenir du Peuple arabe et son besoin absolu de la collaboration continuelle et fructueuse avec les deux Puissances de l'Axe.

J'ai porté la responsabilité de convaincre les Arabes pour les orienter vers la collaboration avec l'Axe depuis de longues années. Car moi même je suis convaincu que c'est là l'intérêt vital de mon Peuple. C'est donc mon ... et dont j'ai entrepris la réalisation depuis longtemps et qui m'a coûté trop d'efforts et trop de sacrifices. Je tiens fermement et absolument à ce qu'il porte ses fruits et à continuer à l'avenir son esprit.

Je demanderais en conséquence que cette question soit résolue en reconnaissant le fait déjà accompli c'est-à-dire en me reconnaissant à moi et aux organisations que je réside le droit de la direction du mouvement national arabe, et celui de l'établissement et la continuation des rapports avec les deux Puissances de l'Axe dans le but de collaborer avec elles, droit que j'ai toujours eu de puis des années et qui du reste est conforme à l'esprit des propos tenus à moi par le Führer qui dit:

„Le temps viendra où vous serez l'homme de l'heure, non seulement le porte-parole de nos déclarations, mais encore l'homme qui conduit les forces Arabes...[Lücke im Text!]. Je connais votre biographie et je suivais de près et avec beaucoup d'intérêt votre long et périlleux voyage. Je me réjouis de votre présence chez nous et de ce que vous pouvez user de vos forces pour la cause commune...“ [Lücke im Text].

Et de ceux de Herr von Ribbentrop qui dit:

„Lorsque nous serons arrivés aux Caucases nous y ferons la déclaration. C'est alors que vous aurez une situation importante pour prendre en main les affaires de votre Pays et conduire votre Peuple...“ [Lücke im Text].

Je suis absolument certain que ce que l'Allemagne a dit par la bouche de son Führer et par celle de son Ministre des Affaires Etrangères sera réalisé et je crois enfin qu'il est possible de trouver un texte admissible par les deux Puissances de l'Axe m'attribuant la responsabilité de conduire les forces arabes pour la Cause commune et qui ne serait pas en contradiction avec l'esprit de la lettre remise par l'Axe à Monsieur Ghailani déclarant le désir des Puissances de l'Axe de le voir à l'avenir Premier Ministre en Irak.

Je puis en définitive vous certifier que la vraie conduite de collaboration amicale et continuelle entre les deux Puissances de l'Axe et les Arabes est celle qui consiste dans la coopération sérieuse avec les seules organisations possédant la plus grande influence dans les Pays arabes et qui ont donné la preuve éclatante de leur force en réalisant tous les soulèvements et toutes les révolutions nationales comme celles de

Palestine, de Syrie ainsi que le recent mouvement irakien et qui ne visent nullement des intérêts et ambitions personnels.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. 261155-261161; ebenda, R 27324, Bl. 390961-390967)

Nr. 23: An Ibn Sa‘ūd¹, 12.8.1942 (Briefentwurf)

Il Gran Mufti ha comunicato ai suoi due amici (si intendono i Governi italiano e germanico) il contenuto del messaggio del Re Ibn Saud. I suoi due amici lo hanno incaricato di far conoscere al Re Ibn Saud che essi si reudono conto della sua particolare situazione, prendono atto delle sue intenzioni, e confidano che, coll’evolversi delle circostanze, sarà possibile di ripristinare i rapporti diplomatici attualmente sospesi.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 159, Bl. E260508)

Nr. 23a: An Ibn Sa‘ūd, 12.8.1942 (Übersetzung)

Der Grossmufti hat seinen beiden Freunden (d.h. deutscher und italienischer Regierung) den Inhalt der Botschaft des Königs Ibn Saud mitgeteilt. Seine beiden Freunde haben ihn beauftragt, den König Ibn Saud wissen zu lassen, dass ihnen seine besondere Lage bekannt ist, dass sie seine Absichten zur Kenntnis nehmen und dass sie darauf vertrauen, es werde nach einer Änderung der gegenwärtigen Umstände möglich sein, die zur Zeit aufgehobenen diplomatischen Beziehungen wieder anzuknüpfen.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 159, Bl. E260510; ebenda, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 30, Bl. 51201)

Nr. 24: An Ettel², 13.8.1942 (Memorandum)

Die Lage der Juden in den arabischen Laendern bis 18 Juli 1942

Ueber ihre Situation haben wir folgende Nachrichten erhalten: Angst und innerliche Unruhe nimmt immer mehr zu, so dass sie in den arabischen Laendern unbeschreibliche Angst haben, demzufolge:

1 ‘Abd al-‘Azīz Ibn Sa‘ūd (1876-1953), saudiarabischer König

2 Erwin Ettel (1895-1971), deutscher Diplomat, ehemaliger Gesandter in Teheran, Beauftragter des Auswärtigen Amts für die Wahrnehmung der Beziehungen zu Amīn al-Ḥusainī

- 1) Sie fasten mehr und mehr, ihren Rabbinern folgend, sie sammeln sich zu tausenden zur Verrichtung von Gebeten und um die Mauern von Jerusalem zu laufen. Sie weinen, schreien laut und beschmutzen ihre Gesichter mit Erde.
- 2) Sie ueberstuerzten sich im Verkauf ihrer Eigentuemmer offen und versteckt, zu spottbilligen Preisen trotz aller Bemuehungen der juedischen Vertretung mit Hilfe der Regierung die Kaeufe zu verhindern, weil eine solche Haltung einen ungeheuer schlechten Eindruck ueber das Prestige Englands und seiner Verbuedeten erweckt, wodurch Unruhen verursacht werden.
- 3) Die Reise der Kapitalisten durch amerikanische Flugzeuge dauert immer fort, die durch bestimmte Gesellschaften nach Suedafrika geschickt wurden oder an einen anderen beliebigen Ort, wo sie Unterkunft finden koennen, da sie von Aegypten und Palaestina fluechten.
- 4) Die Goldpreise sind in steigendem Umschwung; ein Sterling kostet 10 Pfund in Kairo, fuenf im Irak und 50 syr. Pf. in Syrien, da sie ihr Vermoegen nach Amerika verschieben und ihre Gelder in Dollars umwechseln.
- 5) Genau so wie die Juden in Palaestina sind sie in Aegypten und im Irak;

Die Lage in den arabischen Laendern

- 1) Die Araber in allen ihren Laendern verfolgen die Siege der Achse an allen Fronten und vor allem an der Aegyp. Front mit groesster Freude, die durch Wort und Tat zum Ausdruck gebracht wird. In Palaestina z.B. verachten sie die Englaender und Juden oeffentlich und mutig. Dies hat zu verschiedenen Vorkommnissen zwischen Araber und engl. Soldaten oder Polizei einerseits und Araber und Juden andererseits, was das Ansehen der Regierung geschwaecht und die oeffentliche Ordnung ins Wanken gebracht hat. Diese und aehnliche Vorkommnisse halten an; ja sogar im Steigen begriffen. Die verantwortlichen Stellen behandeln die Lage mit groesster Vorsicht und Nachgiebigkeit, um jeden Aufstand der Araber zu vermeiden.
- 2) In Syrien wird die Lage immer schlimmer, die Englaender, die die Verantwortung tragen, sind in Verlegenheit geraten; alle ihre Soeldner und Schrittmacher, die sie fuer solche Faelle unterhalten haben, haben versagt. Die Siege der Achse haben das Ansehen ihrer Macht geschwaecht. Ihr Druck auf die Bevoelkerung sowie alle vorgenommenen Verhaftungen sind nicht im Stande das ins Wanken geratene Prestige wieder herzurichten. Es haben Mitte Juli in Aleppo Hunger-Demonstrationen stattgefunden, woraufhin der Gouverneur von Aleppo gefluechtet ist und das engl. Heer die Wiederherstellung der Ordnung uebernehmen musste. Die Lage der Englaender und ihrer Verbuedeten in Syrien und Palaestina ist sehr kritisch und sogar fuerchterlich.
- 3) Anlaesslich des Vorgehens der Achsen-Truppen bis nach Al-Alamein hat sich die Lage im Irak sehr zugespitzt. Die Englaender haben viele Verhaftungen vorgenommen, zahlreiche hoehere Offiziere in den Ruhestand versetzt und eine grosse Zahl der verhafteten wegen Sabotage und Unruhestiftung vor Gericht gefuehrt. Unter den Verhafteten befinden sich der ehemalige Gouverneur von Bagdad, Galal Khaled¹, der ehem. Chef

1 Ġalāl Ḥālīd (1904-?), irakischer Jurist

der Verkehrspolizei, Abdulla Auni [‘Abdallāh ‘Aunī], der Rechtsanwalt Rafael Batti¹ und Raschid Soufi [Rašīd Ṣūfī], Abderrahman Khudr², Abdessattar Karagoli³, Raschid Ubeidi [Rašīd ‘Ubaidī] u.a. Die Engländer forderten von der irakischen Armee eine irakische Division zur Verteidigung der eigenen Grenze. Der Chef des Stabes hat diese Forderung abgelehnt und wird wahrscheinlich zum Ruecktritt gezwungen. Einer der Richter, Abdulaziz Khayat [‘Abd al-‘Azīz Ḥayyāt], der die 3 Helden Yunes⁴, Mahmud⁵ und Fahmi⁶ verurteilt hatte, musste unter polizeilicher Deckung von seinem Hause in Bagdad ueber die tuerkische Grenze nach Istanbul fluechten, seine Haut gegen die Absichten der Nationalisten, die ihn beseitigen wollten, zu retten. Er fuehlt sich in Stanbul zu unsicher und kann sich noch nicht ent-schliessen wo er sich niederlassen soll. Das Schicksal der anderen Mitglieder des Kriegsgerichtes, die die 3 Helden verurteilt hatten, ist ein aehnliches wie das dieses Richters. Der erste Richter musste nach Kirkuk als Kommandeur versetzt werden, um der Gefahr in Bagdad zu entgehen.

Das Kriegsgericht in Bagdad hat Kazem Maksud [Kázim Maqṣūd] mit 2 Jahre Zuchthaus verurteilt. Er war der Kommandeur der Kirkuker-Abteilung während des irakischen Kampfes gegen England und war mit 4 Beschuldigungen belastet.

4) In Aegypten sind die Gemueter sehr gespannt. Die Wut der Bevoelkerung gegen die Engländer und ihre Helfers-Helfer hat ihren Hoehepunkt erreicht. Abbas Akkad⁷, einer ihrer groessten Helfers-Helfer, musste bei der jetzt herrschenden furchtbaren Hitze nach Khartum fluechten.

5) Prinz Faisal⁸, der zweite Sohn des Koenigs Ibn Sa'ud ist nach Yemen abgereist, um dem Imam Yahya⁹ persoendlich einen Besuch abzustatten.

6) Um die Unruhe und Aufregung, die in Aegypten und allen anderen arabischen Laendern herrschen und die sich selbstverstaendlich gegen England und ihre Verbuendenen richten, zu verschleiern, hat das engl. Presseamt einige Minister im Irak, Syrien und Libanon sowie einige groessere Persoenlichkeiten in Palaestina aufgefordert, ihre Meinung ueber die bewahrte Ruhe und Kaltbluetigkeit der Aegypter anlaesslich des Herannahens Marschall Rommels an Alexandrien zu aeussern.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261173 und E261174)

1 Rafā‘īl Buṭṭī (1900-1956), irakischer Publizist

2 ‘Abd ar-Raḥmān Ḥudr (1898-1957), irakischer Jurist

3 ‘Abd as-Sattār Qaragūlī (1906-1961), irakischer Schriftsteller

4 Yūnis as-Sab‘āwī (1910-1942), irakischer Politiker, Wirtschaftsminister

5 Maḥmūd Salmān (1899-1942), irakischer Offizier, Chef der Luftwaffe

6 Fahmī Sa‘īd (?-1942), irakischer Offizier, Chef der mechanisierten Truppen

7 Abbās Maḥmūd ‘Aqqād (1889-1989), ägyptischer Schriftsteller und Publizist

8 Faiṣal ibn ‘Abd al-‘Azīz (1906-1975), saudiarabischer Prinz, König 1964-1975

9 Yaḥyā (1867-1948), Imam des Jemen

Nr. 25: An Ettel, 19.8.1942 (handschriftlicher Brief)

Rome, August 19, 1942

Your Excellency

I thank you for your kind letter of August 3, 1942. I have known from Dr El Wakil about the subjects referred to in your letter and Dr. El Wakil has heard the mentioned transmission.

With regards to the suggestion of our friend of Istanbul for the speech, I welcome with pleasure the idea and the approval of His Excellency the Minister of Foreign Affairs of the Reich. I think it advisable to seize the first suitable opportunity to deliver the appeal in order that it would have its good effect. I shall prepare the appeal concerning the country in question and its leaders, to be ready for transmission at the right moment which may come soon: In case we do not find any occasion we can also find a way in which I can deliver the appeal without waiting longer.

With regards Prince Touganoff, I do not remember that I have met a prince with such a name, and certainly I have not arranged a visit to Silesia.

I wish to inform Your Excellency that I am sending Dr El Wakil to talk with you about some subjects, and I am sure you will give him your usual kindness and care. As regards to the services done by Dr. El Wakil, I would like to say that what he does or what we do, is nothing but our duty in our mutual collaboration for the common cause. In fact, I appreciate your kindness and your valuable efforts about which Dr El Wakil has informed me.

With my best wishes
yours sincerely
Amin El Hussein

(Quelle: PArchAAB, R 27323, Bl. 390603 und 390604)

Nr. 26: Rundfunkrede an die Inder, 22.8.1942

En ce moment grave où toute la Nation indienne se relève pour décider son propre sort, pour montrer sa ferme résolution de recouvrer son indépendance, sa liberté et sa souveraineté, pour se débarrasser enfin du joug anglais qui l'a opprimé pendant une longue période de temps qui a disposé durant ce temps de ses biens, de ses ressources et même de son âme; à cette heure grave nous nous joignons à vous Indiens en vous souhaitant sa succès total de vos efforts et la réalisation de vos aspirations.

J'aurais tant voulu m'adresser à vous Indiens en général et particulièrement à vous Musulmans des Indes de mon Saint Pays; mais les Anglais qui en ont fait cadeau aux Juifs m'ont contraint à le quitter lorsque je me suis opposé à leurs agisse-

ments infâmes; et m'ont poursuivi dans tous les Pays Musulmans où j'ai cherché refuge. Et comme il n'en reste plus qui puisse me protéger de leur revanche après l'occupation par eux de l'Irak, de la Syrie et de l'Iran, je me vois forcé de vous parler de l'Europe par le moyen de la Radio:

Soyez néanmoins sûrs que partout où je me trouve, mon cœur bat pour vous, pour votre bonheur, et je m'occupe de vos intérêts comme de ceux de mon propre Pays.

Je sais combien vous haïssez l'opresseur qui a foulé votre terre, qui a détruit votre autorité et miné vos institutions; et je sais aussi que vous êtes de bons Musulmans qui ne cherchent que l'indépendance réelle, qui veulent éviter à leur nation l'esclavage et libérer leur territoire de la néfaste occupation étrangère.

Je sais enfin que vous êtes sûrs que les Anglais soient les plus grands ennemis de l'Islam, qu'ils n'ont cessé depuis très longtemps à lui faire du mal par tous les moyens, à l'attaquer dans son Koran dans son autorité dans ses Pays et dans ses villes. Ce sont les Anglais qui ont mis fin à l'Empire musulman des Indes; ce sont eux qui ont dissout l'empire ottoman, centre du Khalifat; ce sont eux qui ont barré la route du progrès et du relèvement à l'Egypte, et ont fait couler sa flotte sous le Grand Mouhammad Ali¹, puis l'ont occupé avec le Soudan pour opprimer ses habitants, les placer sous leur joug, les exploiter en les traitant avec tyrannie en leur faisant voir des inquisitions multiformes et multicolores.

Ce sont les Anglais qui ont attaqué et occupé Aden, Lahdj, les protectorats Oman, Mascat, Hadramout et les Principautés du Golfe de Basserah et ont encerclé les lieux les plus saints de l'Islam (El Haramain) de la Mecque et de Médine après leur attaque de la Palestine et de la mosquée d'El Aksa.

Ce sont eux enfin qui ont occupé la Syrie, l'Irak et l'Iran.

Ce sont les Anglais qui ont comploté avec les Juifs pour évincer l'Islam de la Palestine, anéantir les Musulmans, s'emparer de la Mosquée d'El Aksa, cette mosquée qu'ils ont mitraillée de ses quatre côtés en 1938 et qui porte les traces de leurs méfaits sur son dôme, ses murs et ses minarets.

Le dôme de la Mosquée d'Omar connût le même sort. Ceci en plus de l'abominable traitement qu'ils ont fait subir aux vaillants Palestiniens en les martyrisant; en leur infligeant des peines et des souffrances inouïes sans épargner les religieux, les vieillards, les enfants et les femmes qu'ils violaient.

Ce sont eux qui on enterré les gens de Palestine vifs, qui ont fait sauter leurs maisons et demeures et qui ont commis biens d'autres atrocités devant lesquelles toutes les sauvageries des premières siècles de l'humanité paraissent peu de chose.

Ce sont les Anglais qui dernièrement se sont alliés aux principes destructeurs de toute croyance religieuse du Communisme.

Ce sont eux qui se sont ouvertement déclarés être contre l'Islam puisque un de leur premier ministre Mister Gladstone² en son temps avait déclaré à la chambre que le monde ne sera pas tranquille tant que le Koran subsistera.

1 Muḥammad 'Alī (1769-1849), ägyptischer Khedive

2 William Gladstone (1809-1898), britischer Politiker, Premierminister

Ce sont eux qui oppriment plus de 150 millions de Musulmans dont ils disposent de leurs biens et de leurs Pays.

Voilà l'ennemi numéro Un de l'Islam: l'Anglais. Prenez garde de lui. Prenez garde qu'il ne vous trompe plus pour vous soustraire votre Pays et ses richesses, pour vous soustraire vos propres personnes.

Prenez garde qu'il ne sème plus dans vos rangs les rivalités et les divisions.

La politique anglaise s'est toujours masquée et toujours a cherché à faire des fils d'une même nation, d'un même Pays des ennemis inconciliables.

Les Anglais affectent d'être des amis, des conseillers, et sèment en secret, hypocritement la haine et la discorde.

La politique anglaise essaie de vous montrer aux yeux du monde comme des partisans alors que la vérité dont nous sommes sûrs est tout à fait le contraire, parce que le plus grand mal des Anglais vous a atteint à vous avant les autres nations. Nous connaissons très bien combien est grande votre haine contre celui qui a fait succomber votre Empire.

Comment les Musulmans peuvent-ils encore être trompés par l'Angleterre. Est-ce possible?

Comment peuvent-ils ravoir confiance en elle ou surtout l'aider après ce qu'ils ont vu d'elle, après qu'elle ait fait table rase de toutes ses promesses alors que notre Prophète dit: „Le croyant n'est jamais piqué deux fois par le même trou de serpent“.

L'Angleterre a fait à l'Egypte 65 promesses successives d'évacuer son territoire dont elle n'en a tenue aucune puisque ses troupes y sont encore, et bien d'autres promesses ont été faites par elle à d'autres Pays Arabes dont aucune n'a été tenue. A vous aussi pendant l'autre guerre elles vous a fait la promesse de sauvegarder les lieux saints de l'Islam, puis la guerre terminée l'a reniée en faisant la déclaration Balfour¹ qui veut faire de la Mosquée El Aksa et de tous les autres lieux saints de la Palestine une propriété juive en livrant la Palestine entière aux Juifs. Déjà nombre de mosquées dans les villes et villages palestiniens ont été détruites par les Anglo-juifs et on n'en voit plus à présent aucune trace.

L'occasion qui se présente maintenant pour vous débarrasser à jamais des Anglais doit être saisie de tous les Musulmans dans tous leurs pays. Il sera peut-être très difficile qu'une semblable occasion se présente encore une autre fois. Elle est le moyen le plus sûr pour affranchir les Indes de l'esclavage auquel l'Empire britannique l'a soumis pendant très longtemps, et dans ce but a réduit encore au même sort tous les pays qui se trouvaient sur sa route comme l'Egypte, la Palestine, l'Irak et d'autres pays de l'orient.

En restant aux Indes l'Angleterre ne tue pas seulement les Indiens mais encore bien d'autres peuples d'orient.

1 Arthur James Balfour (1848-1930), britischer Politiker, Außenminister

C'est pourquoi les Indiens comme tous les autres peuples d'orient doivent chercher à rompre les chaînes par lesquelles l'Angleterre les a liés par le cou et à se libérer de son oppression.

Il n'est plus admissible ni concevable d'aider l'Angleterre en quoi que ce soit, encore moins de s'enrôler sous ses drapeaux à l'intérieur où à l'extérieur du Pays.

Il n'est plus admissible de combattre sous les drapeaux du tyran contre vos frères de religion ni contre vos compatriotes soit dans votre propre pays, soit à l'étranger dans les régions supprimés comme les pays arabes par l'envahisseur anglais. Car c'est une tyrannie que d'aider un tyran, et un crime de lui permettre de se fixer dans son pays pour en disposer.

Vous savez vous-mêmes et avec vous le monde entier sait comment les Anglais ont attaqué à coup de bombes lancées par leurs bombardiers les paisibles villages indiens, comment ils ont détruit les habitations et tué les hommes, les femmes et les enfants, comment ils ont rempli les prisons et les camps de concentration par les patriotes indiens.

Il est sans doute superflu de vous rappeler les mauvais traitements dont vous même vous étiez l'objet de la part de l'Angleterre puisque vous le savez mieux que moi. Elle vous a opprimés exploités, appauvris, vous a même sucé le sang pour s'engraisser à vos dépens. J'ai vu par mes propres yeux l'état dans lequel elle vous a placés.

La propagande anglaise cherche à répandre la légende de son invincibilité; mais vous Musulmans vous savez et vous le répétez toujours: Dieu est plus grand. Et que la tyrannie tombe finalement sur la tête de son auteur.

Nous nous joignons à vous, moi et tous vos frères qui sympathisent avec votre cause et la considèrent comme la leur dans vos aspirations et espoirs. Votre liberté nous importe, votre bien et votre indépendance sont de l'intérêt de tous. Vous trouverez dans votre lutte contre les Anglais des amis sincères et fidèles qui vous appuient, vous aident et vous soutiennent jusqu'à la réalisation de vos aspirations, jusqu'à votre libération de la tyrannie de l'oppression et des tromperies anglaises, jusqu'à ce que les Indes soit rendues à ses habitants jusqu'au triomphe du droit et de la justice.

Nous prions le Tout-Puissant de vous aider dans votre action et dans la voie de la sauvegarde des intérêts de votre Pays.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 165, Bl. E262111-E262118; ebenda, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 30, Bl. 51195-51200; ebenda, R 27326, Bl. 390642-390647)



Amīn al-Ḥusainī in der Berliner Moschee
(Quelle: Barīd aš-Šarq 5 (1943) 56)

Nr. 26a: Rundfunkrede an die Inder, 22.8.1942 (italienische Fassung)

In questo importante momento in cui tutto il popolo indiano è chiamato a decidere del proprio destino e a mostrare il suo forte proposito di ottenere l'indipendenza, la libertà e la piena sovranità, liberandosi dal dominio inglese che lo ha umiliato e perseguitato e che per circa duecento anni ha spadroneggiato sugli Indiani, sui loro beni e sulle loro risorse, in questo importante momento siamo tutti al vostro fianco, Indiani, augurandovi felice successo nei vostri desideri e nei vostri sforzi sulla via della libertà.

Avrei voluto che questo mio discorso, diretto a voi in generale, o Indiani, e in particolare a quelli di voi che sono musulmani, vi venisse dalla Terra Santa; ma ci sono gli Inglesi i quali la consegnarono agli Ebrei, mi costrinsero a emigrarne quando in ciò mi opposi a loro e mi perseguitarono in tutti i paesi islamici in cui mi rifugiasti, sicché non rimase alcun paese [musulmano] che mi potesse salvaguardare dalla loro ira dopo che essi occuparono l'Irāq, la Siria e l'Īrān; questo è il motivo per cui il mio discorso vi viene dal continente europeo attraverso le onde dell'etere. Ma in qualunque luogo io sia, il mio cuore è con voi, palpita di affetto per voi e si preoccupa del vostro benessere.

Conosco benissimo, o Musulmani dell'India, la portata della vostra avversione per il criminale usurpatore che ha maltrattato voi e il vostro paese, ha distrutto la vostra potenza e ha rovinato la vostra esistenza. So che voi siete veri musulmani, che non mirate che alla reale indipendenza e alla liberazione del vostro popolo e del vostro paese dall'odiosa occupazione straniera e so che voi siete convinti che gli Inglesi sono il maggior nemico dell'Islām e che da lungo tempo lo insidiano nel suo Corano e nella sua potenza, nelle sue regioni e nei suoi paesi, nei suoi popoli e nelle sue genti.

Sono essi infatti che distrussero l'impero musulmano nell'India, che distrussero l'Impero Ottomano che era centro del califfato islamico, che ostacolarono il risorgimento egiziano, che affondarono la flotta egiziana all'epoca di Mo'ammed 'Alī il grande, che poscia occuparono l'Egitto e il Sūdān, che oppressero la loro popolazione e che inflissero ad essa ogni sorta di ingiustizie e di offese. Sono essi che aggredirono °Aden, Laḥeġ e le altre città, l'°Omān, Masqaṭ, il Ḥaḍramaut, gli Emirati del Golfo Persico e che dopo l'aggressione alla Palestina assediaron i luoghi santi musulmani così come ultimamente occuparono la Siria, l'Irāq e l'Īrān. Sono essi che si accordarono con gli Ebrei per cancellare l'Islām dalla Palestina e per strappare la moschea el-Aqṣā dalle mani dei Musulmani. Essi colpirono questa moschea con le mitragliatrici che posero contro di essa da quattro parti nel 1938 così che lasciarono tracce sulla sua cupola, sui suoi muri, sul suo minareto e sulla sua costruzione e anche sulle cupola della venerata moschea della Roccia. Questo prescindendo dalle torture inflitte ai Palestinesi combattenti la guerra santa, dalle aggressioni alle donne, ai vecchi, ai bambini, agli uomini addetti al culto, dal seppellimento di persone vive, dalla demolizione delle case e da tutti gli altri orrori e abbominazioni di fronte a cui impallidiscono gli orrori dei secoli barbari.

Sono essi che ultimamente si accordarono con i Sovieti distruggitori dei principii di ogni religione, alla stessa guisa che già prima avevano dichiarato di considerare l'Islām

come nemico, tanto che l'allora Primo Ministro Gladstone affermò nel Parlamento inglese: „L'Inghilterra non avrà requie fino a che il Corano esisterà“. Sono essi che dominano oggi su oltre 150 milioni di Musulmani, spadroneggiando sulle loro persone e i loro averi.

Eccovi gli Inglesi, il più grande nemico dell'Islām. State quindi in guardia da essi e fate attenzione che essi vi ingannano intorno al vostro paese e a voi stessi e che suscitano la rivolta e la discordia nel vostro paese, poiché la politica inglese si copre col velo dell'ipocrisia e dei figli dell'unica patria fa nemici mortali. Essa infatti in pubblico è l'amico sincero, in segreto suscita la rivolta e l'odio.

La propaganda britannica tenta di farvi apparire come partigiani degli Inglesi; ma la verità che noi affermiamo è precisamente il contrario, poiché il più grande torto fatto dagli Inglesi nell'India ha colpito voi soltanto, prima degli altri, e noi conosciamo benissimo la portata del vostro odio per il criminale usurpatore.

Come è possibile che i Musulmani si lascino ingannare dall'Inghilterra o abbiano fiducia in essa o l'aiutino dopo la evidente ripetuta violazione dei patti? Il Profeta - su di lui sia la benedizione di Dio e il saluto - disse: „Il credente non sarà morso due volte da uno [stesso buco di serpente]“.

L'Inghilterra ha fatto per sessantacinque volte consecutive promesse di sgomberare lo Egitto, le ha tutte violate e i suoi eserciti continuano a rimanere colà ancor oggi; ha fatto agli Arabi negli altri paesi numerose promesse e non le ha mantenute; ha promesso a voi nella guerra passata di proteggere i luoghi santi islamici e ha rotto questa promessa con la Dichiarazione Balfour agli Ebrei. Conseguenza di ciò è che la moschea el-Aqsà e gli altri santuari in Palestina sono diventati proprietà degli Ebrei, dato che ad essi è stata consegnata la Palestina per renderla ebrea. Numerose moschee nei villaggi e nelle città palestinesi furono distrutte dagli Inglesi e dagli Ebrei e non sono più che rovina.

Questa è un'occasione opportuna per sfuggire al giogo britannico; la colgano quindi i Musulmani in tutte le loro contrade e in tutti i loro paesi; non è facile che si ripresenti un'occasione simile; essa è un'occasione per sfuggire agli artigli dell'imperialismo che per un lungo periodo ha reso schiava l'India e a causa sua ha reso schiavi tutti i paesi che si trovavano sulla sua strada, come l'Egitto, la Palestina e altri paesi arabi ed orientali.

La permanenza dell'Inghilterra nell'India è una condanna non per l'India soltanto ma anche per numerosi popoli e paesi islamici; per questo è dovere degli Indiani e di tutti questi popoli di spezzare i ceppi dell'Inghilterra [che gravano] sui loro colli e di liberarsi dalla sua oppressione. Non è lecito a un Musulmano aiutarla o arruolarsi nelle sue file nell'interno del paese o all'estero, perché aiutare questo oppressore è un'iniquità, è dare ad esso potere sui paesi dei Musulmani e sulle loro persone. Non è lecito a voi di combattere sotto la bandiera degli oppressori dei vostri fratelli in religione sia nell'interno del paese che all'estero, nei paesi su cui dominano gli Inglesi aggressori come i paese arabi e gli altri. Voi sapete e il mondo sa come gli Inglesi con le bombe dei loro aeroplani distrussero pacifici villaggi indiani, come distrussero le moschee, uccisero le donne, gli uomini, i bambini e come riempirono le carceri di Indiani patrio-

ti. Non ho bisogno di enumerare le varie specie di persecuzioni e di soprusi che l'Inghilterra vi ha inflitto nell'India, poiché voi li conoscete e li avete subiti; essa vi ha perseguitati, vi ha sfruttati, vi ha impoveriti, vi ha dissanguati con la sua amministrazione; io ho visto con i miei occhi la miseria che voi soffrite assieme con il vostro dispregio per essa.

La propaganda inglese pretende che le Gran Bretagna non sarà vinta; ma voi Musulmane sapete che Dio è grandissima, che il sopruse ricade su chi lo commette e che intorno all'oppressore si aggira la sfortuna. Io e tutti i vostri fratelli, che simpatizzano per la vostra causa e la considerano come la loro propria causa, rimaniamo con voi nei vostri desideri e delle vostre speranze, nella vostra lotta per la libertà che senza dubbio voi conseguirete; la vostra libertà ci sta a cuore e quello che voi otterrete di bene e di indipendenza è tutto nel nostro interesse; troverete, nella vostra lotta contro gli Inglesi, amici sinceri e fedeli che vi aiuteranno fino a che raggiungerete il vostro scopo e sarete liberi dall'oppressione, dall'intrigo e dall'ipostura inglese e finché l'India ritornerà alla sua gente e il diritto ritornerà a quelli a cui spetta.

Chiediamo a Dio Altissimo che vi prenda per mano e vi aiuti per il bene del paese e il bene dei Musulmani. Dio è il nostro protettore ed è un eccellente padrone e un eccellente aiutante.

(Quelle: Oriente Moderno, Rom 22 (1942), S. 368-370)

Nr. 27: An Auswärtiges Amt, 22.8.1942 (Information)

Nachrichten aus den arabischen Laendern

den 22.8.1942

1) Die Englaender erlauben nur Juden und englischen Beamten Syrien zu verlassen. Araber duerfen deshalb das Land nicht verlassen, weil sie sonst von der schlechten Lage in den arabischen Laendern und von der feindlichen Stellung der Araber den Englaendern und ihren Verbuedeten gegenueber - erzaehlen wuerden.

2) Die Lebensmittel und Lebensnotwendigkeiten werden im Libanon immer knapper. Die Preise sind sehr gestiegen, so dass viele der Einwohner nach Syrien uebersiedelten in der Hoffnung dort besser leben zu koennen. Der Ministerpraesident Sami el Sulh¹ hat sich nach Damaskus begeben, um fuer die Loesung der Verpflegungsschwierigkeit zu sorgen.

3) Nach Aussagen eines verantwortlichen syrischen Beamten, soll es - zwischen ihm und einem englischen Beamten des Nachrichtendienstes zu einem Streit gekommen [sein], dessen Grund darin zu suchen war, dass die Englaender mit Absicht die arabischen Laender verhungern lassen wollen, um die Araber von ihren nationalen Forderungen, die mit der englischen Politik nicht uebereinstimmen, abzulenken. Die Eng-

¹ Sāmī aṣ-Ṣulḥ (1887-1967), libanesischer Politiker

laender haben aber in ihrer Verhungerungspolitik kein Erfolg gehabt, weil die Araber dadurch noch fanatischer in ihren nationalen Forderungen geworden sind und ihr Hass England und den anderen Unterdrueckern gegeneber immer mehr und mehr steigt.

4) Bald wird die Eisenbahnlinie Kairo - Beirut in Betrieb gesetzt. Der erste Zug wird von Beirut nach Aegypten direkt fahren koennen, ohne dass die Reisenden umzusteigen brauchen. Die Verlaengerung der Linie bis Tripolis in Syrien wird bald vollendet sein.

5) Der britische Kriegsminister hat im Radio veroeffentlicht, dass in Palaestina eine militaerische Einheit aufgestellt wurde, die Araber, Juden und Fremde wie Griechen, Polen, Jugoslawen und andere umfassen sollte. Diese Mosaik-Einheit kann auch ausserhalb Palaestinas kaempfen und im Notfall mit der Verteidigung Palaestinas betraut werden. Die Mehrzahl dieser Einheit wird selbstverstaendlich aus Juden bestehen und damit waere der Wunsch der juedischen Vertretung und ihres Vorsitzenden Weizmann¹ in Erfuellung gegangen. Die Araber sind sich der Gefahr einer solchen Einheit waehrend des Krieges und nach Rueckzug der Englaender aus ihrer Heimat bewusst.

6) Der Staatsanwalt des Kriegsgerichtes in Bagdad, das die beruehmten 3 arabischen Persoenlichkeiten seinerzeit zum Tode verurteilt hatte, Hamdi Sadreddin², ist in Istanbul angekommen. Er soll einen Haftbefehl gegen Oberst Salaheddin Sabbag³ mit sich tragen und mit allen geldlichen und sonstigen Mitteln versehen sein, um seine Auslieferung zu erwirken. Man hat aber erfahren, dass der betreffende, der mit seiner Familie und seinem Bruder hierher gekommen ist, nicht die Absicht hat nach Bagdad zurueckzukehren.

7) Die Englaender haben den aegyptischen Prinzen Mansur Daud⁴, der sich augenblicklich in Istanbul aufhaelt, verstaendigt, dass seine Rueckkehr nach Aegypten unerwuenscht sei.

8) Der irakische Finanzminister Ali Mumtas⁵ hat seinen Ruecktritt eingereicht. Nuri Pascha⁶, der Ministerpraesident, hat aber diesen Ruecktritt nicht angenommen, hat ihn aber beurlaubt. Der betreffende wird seinen Urlaub in Istanbul mit seiner Familie, die sich seit einem Monat dort aufhaelt, verbringen und wird, wie angenommen wird, nicht nach Bagdad zurueckkehren. Dieser Minister ist der Schwager Taha Pascha el Haschimis⁷ und einer seiner Maenner.

9) Der Zustand der irakischen Internierten im Lager „Nukret Suleiman“ (Nahe der Sa'udischen Grenze) ist sehr schlecht. Sie sind in Zelten untergebracht, ihre Nahrung, ebenso wie ihr Gesundheitszustand sind schlecht. Der Zustand der in Fao Internierten ist derselbe.

1 Chaim Weizmann (1874-1952), juedischer Politiker, Vorsitzender der Zionistischen Weltorganisation, erster Praesident Israels

2 Hamdi Šadr ad-Dīn, irakischer Jurist

3 Salāh ad-Dīn Sabbāg (1894-1945), irakischer Offizier, Chef der 3. Division

4 Maṅšūr Dāwūd, Vetter des ägyptischen Königs Fārūq, Angehöriger der Waffen-SS, Unterscharführer

5 'Alī Mumtāz (1901-?), irakischer Politiker, Finanzminister

6 Nūrī as-Sa'īd (1888-1958), irakischer Politiker, Ministerpraesident

7 Tāhā al-Hāšimī (1888-1961), irakischer Politiker, Ministerpraesident

10) Der ehemalige Buergermeister von Bagdad, Gelal Khaled, wurde im Finanzministerium, nachdem er vom Minister empfangen wurde, verhaftet.

11) Die Angst der englischen Schrittmacher in allen arabischen Laendern waechst durch die Haltung der nationalen Araber. Sie versuchen mit allen Mitteln, Geld nach Amerika zu verschieben und bereiten sich fuer die Flucht vor.

12) Die Englaender haben kuerzlich in Aegypten den Prinzen Abbas Halim¹ und Taher [Tāhir] Pascha (der Neffe des verstorbenen Koenigs Fu'ad²) verhaftet.

13) Die Versehung der Strasse Bir es Sebe' - Khalil in Palaestina mit fester Decke ist vollendet. Die Strasse verbindet die Wueste Sina'i mit dem Strassennetz Palaestinas.

14) Einer der ersten Fluechtlinge aus Aegypten nach den Erfolgen der Achse in Libyen war Emin Pascha Osman³, der als der groesste Englandfreund und Helfershelfer in Aegypten gilt. Er ist mit seiner Familie nach Palaestina gefluechtet und haelt sich in Ramalla (18 km von Jerusalem) auf.

15) Der Vorsitzende des Kriegsgerichts in Bagdad, der die 3 arabischen Persoenlichkeiten zum Tode verurteilt hat, Oberst Mustafa Rageb [Muṣṭafā Rāğib] (tuerkischer Abstammung), ist in Istanbul eingetroffen. Der Grund seiner Reise ist Empoerung der Volksmasse gegen ihn. Man hatte vor einiger Zeit mehrere Bomben auf sein Haus geworfen, woraufhin ein Teil seines Hauses zerstoert und sein Sohn verwundet wurden.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261231-E261233)

Nr. 28: An Amé⁴ bzw. Doertenbach⁵ bzw. Canaris⁶, 29.8.1942

(Memorandum)

Rom, den 29.8.42

In meiner dem Herrn Aussenminister am 26. Juli 42 ueberreichten Denkschrift habe ich folgendes ausgefuehrt:

Nach Beschluss des Grundsatzes der Vereinheitlichung der Fuehrung bin ich bereit folgendes zu unternehmen:

- 1) Die Errichtung einer Zentrale auf aegyptischem Boden, die die Leitung aller Zusammenarbeitsangelegenheiten uebernimmt,
- 2) Diese Zentrale betreibt Propaganda mit allen moeglichen Mitteln, durch Rundfunk, durch Druckschriften und Broschueren, die in Aegypten und in allen uebrigen arabi-

1 'Abbās Halīm (1897-1960), ägyptischer Politiker

2 Fu'ād I. (1868-1936), ägyptischer König

3 Amīn 'Uṭmān (1900-1946), ägyptischer Politiker, Finanzminister

4 Cesare Amé, Chef des italienischen militärischen Nachrichtendienstes S.I.M.

5 Ulrich Doertenbach (1899-1958), deutscher Diplomat, Botschafter in Rom (Quirinal)

6 Wilhelm Canaris (1887-1945), deutscher Offizier, Admiral, Chef des Amtes Ausland/Abwehr im Oberkommando der Wehrmacht

schen Laendern verteilt werden, und durch Propagandisten, die hinter die Feindeslinien geschickt werden u.s.w.,

3) Die Aufstellung von bandenartigen arabischen Kraefte und ihre Ausruestung, die nach Aegypten und den anderen arabischen Laendern in Marsch gesetzt werden, um den Feind durch Zerstoerung von Strassen, Bruecken und ueberhaupt von Verbindungsmoeglichkeiten stoeren und im Innern des Landes Aufstaende entfalten,

4) Die Aufstellung von arabischen regulaeren militaerischen Einheiten, die Schulter an Schulter mit den Achsentruppen zusammenwirken. Diese Einheiten werden eine moralische gute Wirkung in den arabischen Laendern hervorrufen und werden die Freiwilligen in der britischen Armee an sich reißen,

5) Die Herstellung von Verbindungen zu den aegyptischen Organisationen, die schon an uns gebunden sind und auf die wir uns bei der Zusammenarbeit im Widerstand leisten und in der Stoerung des Feindes in Aegypten verlassen koennen,

6) Die Verschickung von Waffen und Munition nach Aegypten hinter die Feindeslinien und dann nach Palaestina, Syrien und dem Irak zur Vorbereitung von Aufstaenden und zur Stoerung des Feindes.

Wir haben unsere Denkschrift mit der Forderung abgeschlossen, uns mit der Lieferung der noetigen Waffen, Munition, Ausruestung und sonstigen Mitteln zur Verwirklichung des erwahnten Projektes zu helfen und dies auf Grund des am 28. April 1942 datierten Schreibens des Herrn Aussenministers, in dem ausgefuehrt wurde, dass die italienische Regierung bei vollkommener Zustimmung der deutschen Regierung bereit ist, den arabischen Laendern im Nahen-Osten, die unter britischem Joch leiden, in ihrem Befreiungs-Kampf jede denkbare Hilfe zu leisten.

Dann kamen wir mit Herrn General Amé zusammen und haben ihm die Notwendigkeit auseinandergesetzt, dass die arabischen Kraefte, die aufgestellt werden, aehnlich der arabischen Armee, die im letzten Weltkriege mit den Verbuendeten gekaempft hat, bezueglich ihrer Fuehrung, ihrer Kommandosprache, ihrer Bekleidung und ihrer Fahne, die alle arabisch waren, seien sollen.

Die arabische Fuehrung wird alle Offiziere und Spezialisten, die die arabischen Kraefte brauchen, von den Achsenmaechten verlangen, die sich ihr und ihren Gesetzen zu unterstellen haben. Diese Kraefte, trotz ihrer anfaenglich bescheidenen Zahl, sollen als Symbol der Zusammenarbeit des arabischen Volkes mit der Achse gegen den gemeinsamen Feind gelten. Wenn sie also nicht den erwahnten arabischen Charakter (arabische Farbe) haben, bewirken sie nicht den erwarteten Eindruck, vielmehr einen entgegengesetzten.

Die arabischen Kraefte bleiben natuerlich waehrend des Kampfes zur Befreiung der arabischen Laender der obersten Fuehrung der Achse angehaengt.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261270 und E261271; ebenda, R 27325, Bl. 390667 und 390668)

Nr. 29: An Keitel', 30.8.1942 (Brief mit Memorandum)

Rom, den 30. 8.1942

An Herrn Generalfeldmarschall Keitel
 Chef des Oberkommandos der Wehrmacht

Excellenz,

erlauben Sie mir Ihnen in der Anlage eine Denkschrift bezüglich der Verlegung des Araberlagers in Sunion zu überreichen und wäre dankbar, wenn Sie trotz Ihrer Überlastung in diesem grossen und gerechten Kampf Ihre besondere Aufmerksamkeit finden dürfte.

Mit meinen aufrichtigsten Wünschen

Ihr sehr ergebener
 gez.: Amin el Hussein
 Grossmufti.

Rom, den 29.8.1942

Denkschrift ueber die Verlegung des Lagers Sunion.

Die freundschaftliche Gesinnung und die Sympathie der Araber den Achsenmaechten und ihrer neuen Weltanschauung und Lebensrichtung gegenueber, die ich vertrete, ist durch den persoenlichen Kontakt zu den Fuehrern der beiden Voelker vertieft und gekraeftigt worden. Ebenfalls die Versprechungen und Zusicherungen, die uns Araber bezueglich unserer Zukunft gegeben wurden, haben es zu unserer Pflicht gemacht den Achsenmaechten in diesem Kriege gegen den gemeinsamen Feind zu helfen.

Die Hilfe, die wir Araber bieten koennten, ist die Aufstellung von regulaeren und irregulaeren Truppen, die sich an dem gemeinsamen Kampf beteiligen, und uns ueberhaupt mit allen uns zur Verfuegung stehenden Mitteln fuer diesen Kampf einsetzen.

Das Lager Sunion ist zu diesem Zwecke errichtet worden und sollte freiwilligen Arabern die Moeglichkeit geben, sich militaerisch richtig ausbilden zu lassen, um in der Gegenwart als Symbol fuer die militaerische Arabisch-Deutsche Zusammenarbeit und in naehr Zukunft, wenn wir in den arabischen Laendern sind, mitzukaempfen und als Kerntuppe fuer die aufzustellende arabische Armee zu gelten.

Dieser Gedanke ist richtig und fuer die grosse gemeinsame Sache nuetzlich, weshalb ich dazu sofort meine Zustimmung gegeben habe und ihn insofern ermutigt, indem ich dem aufgestellten Freiheitskorps die grosse Mehrzahl seiner arabischen Angehoerigen geliefert habe. Diesen Freiwilligen, die ehemalige Gefangene waren, habe ich die Zusicherung gegeben, dass sie in einem arabischen Verband dienen, in den

1 Wilhelm Keitel (1882-1946), deutscher Offizier, Generalfeldmarschall, Chef des Oberkommandos der Wehrmacht

arabischen Laendern eingesetzt werden und, dass das damals verbreitete Geruecht ihrer Entsendung nach Russland und dem Kaukasus eine falsche Feindespropaganda sei und bin somit, fuer sie verantwortlich geworden. Die ersten Angehoerigen des Lagers waren seinerzeit moralisch nicht gerade in einem gluecklichen Zustande, sie schwebten im Ungewissen, hatten keinen Halt und sind deshalb sehr missgestimmt gewesen. Sie konnten sich erst dann beruhigen, nachdem ich ihnen erklart habe, dass ich mit den verantwortlichen Vorgesetzten in Verbindung stehe und mich ihrer Angelegenheit angenommen habe. Ich habe sie fuer das mutige Weitermachen des Begonnenen sehr ermutigt und ihnen geraten, geduldig und gehorsam zu sein, was sie ja auch getan haben.

Diese Argumente bei Hinzufuegung [von] verschiedenen muendlichen und schriftlichen Zusicherungen der verantwortlichen militaerischen Vorgesetzten des Lagers geben mir die Veranlassung zu glauben, als fuer sie Verantwortlicher (fuer die Araber) die Forderung zu stellen, ein Wort in allen entscheidenden Fragen, die das Bestehen und den Werdegang des arabischen Freiheitskorps betreffen, mitzureden. Dies fordere ich ausschliesslich im Interesse der gemeinsamen Sache. Ein solcher Zustand wirkt naemlich sehr ermutigend und haltbietend auf die freiwilligen Araber, ferner wirken meine genauen Kenntnisse der arabischen Mentalitaet und der Zustaende im arabischen Raum sowie meine Beziehungen zu allen nationalgesinnten Organisationen und Persoenlichkeiten dazu mit, die verschiedenen Entwicklungen des Verbandes in ihre gegebene richtige Bahn zu lenken und erleichtert somit die Arbeit sehr.

Am 13 Juli 1942 hat mit mir Herr Obstlt. Meyer-Ricks¹, der Chef des Stabes der arabischen Einheit, ueber die Verlegung des Lagers nach Aegypten gesprochen. Diesen Vorschlag habe ich fuer richtig empfunden und habe dazu meine Zustimmung sofort gegeben.

Ich habe vor kurzem erfahren, dass die Absicht besteht, die erste Kompanie des arabischen Freiheitskorps in Richtung Deutschland-Kaukasus in Marsch zu setzen. Ich betrachte es, in meiner Qualitaet als Verantwortlicher, fuer meine Pflicht, bezueglich dieser wichtigen Angelegenheit meine Meinung zu aeussern.

Ich bin der festen Ueberzeugung, dass die Verlegung des Lagers nach dem Kaukasus nicht im Interesse der gemeinsamen Sache ist, sondern im Gegenteil. Ich neige mehr zu der Meinung, dass eine Verlegung nach Aegypten oder Nord-Afrika, wie besprochen und abgemacht war zweckmaessiger ist und moechte deswegen darauf bestehen.

Die Gruende sind die folgenden:

Die Mehrzahl der Angehoerigen des Freiheitskorps sind aus Palaestina und Syrien, es sind nur 3 Iraker darunter. Damit will ich meinen, dass betreffende Syrien, Palaestina und durch die regen Beziehungen die zwischen diesen beiden Laendern einerseits und Aegypten andererseits bestehen und auch dadurch, dass sie vor ihrer Gefangennahme

¹ Hermann Meyer-Ricks, deutscher Offizier, Stabschef des Sonderstabes „F“

in Griechenland, in Aegypten eingesetzt waren, Aegypten und damit Land und Leute ziemlich gut kennen, was ihnen die Arbeit in der dortigen Gegend sehr erleichtert und erfolgreich gestaltet. Ihre Verlegung nach Aegypten erlaubt ihnen fast sofort in ihrem eigenen Lande und unter ihren eigenen Leuten zu sein. Es werden sich, und davon bin ich ueberzeugt, viele Araber, Fluechtlinge und Ansaessige in Aegypten aus Palaestina und Syrien, ja sogar selbst viele Aegypter um diese arabische Einheit scharen, um gemeinsam mit ihr zu kaempfen. Ferner werden meine Beziehungen zu allen nationalgesinnten Elementen in Aegypten, sowie die Anwesenheit von Dr. Mustafa Wakil, der Stellvertreter des Gruenhemdenfuhrers, der jetzt mit mir zusammenarbeitet und der sich fuer diese Arbeit zur Verfuegung gestellt hat, dazu beitragen, dass sehr viele Aegypter sich der arabischen Einheit anschliessen und mitkaempfen. Das sind Vorteile, die der Beruecksichtigung wuerdig sein duerften.

Gegen den Einsatz ueber den Kaukasus sprechen verschiedene Argumente und zwar: Der lange Weg Europa-Kaukasus-Irak muss erst ueberwunden werden, um dann in den Nord-Irak, das Gebiet der Kurden, den sie nicht kennen zu gelangen. Da der Vorstoss jenseits des Kaukasus vermutlich ohne Unterbrechung und Halt in einem Zuge Iran, Irak und den gesamten Nahen-Osten vornehmen wird, wird meiner Ansicht nach die arabische Einheit dann kaum eine ausreichende Gelegenheit haben, ihre Taetigkeit zu entfalten und wird somit ihre eigentliche Aufgabe verfehlt haben.

Die schlechten klimatischen Verhaeltnisse (Kaelte und Schnee), die der waermegewohnten Araber sehr schlecht aushalten wuerde.

Unkenntnis der Gegend und Unkenntnis der Sprache und nicht zuletzt meine Zusiicherung, dass sie nicht ueber den Kaukasus eingesetzt werden.

Aus dem bisher erwahnten, glaube ich, dass das Interesse der Grossen Sache es erfordert, die arabische Einheit nicht ueber den Kaukasus, sondern ueber Aegypten einsetzen zu lassen.

Amin El Hussein

(Quelle: PArchAAB, R 27325, Bl. 304525-304528; ebenda, R 27828, Bl. 280198-280201; ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 167, Bl. 62889-62891)

Nr. 30: An Auswaertiges Amt, 31.8.1942 (Brief)

The Irakian Government has demanded another time the Turkish authorities to hand over Salah El Sabbagh, the leader of the Irakian army during the war against the British. This demand of the Irakian government has been made of course under the British interference and desire, knowing the importance of an army leader like Salah and his great influence over the Irakian army.

The Irakian Government and the British are urging by all means to take Salah. Having failed last time in taking him by accusing him of conspiracy against the State and

Regency, they are trying this time to accuse him of ordinary - non-political-crimes, like responsibility for robbery and illegal massacre of property. They have appointed a very famous Turkish lawyer to deal with this case; he is Wasif Rashid¹, the professor of Roman Law in the Faculty of Law of Ankara, and they are doing their best to influence the Turkish authorities. This news has come to His Eminence from Istanbul. His Eminence asks the greatest care to be given to this case, and the effective efforts to be done for the release of Salah and his departure to Europe.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261239)

Nr. 31: Entgegnung auf die „Angriffe des Rundfunksenders London“, 13.9.1942 (Übersetzung)

Die arabische Sendung aus London hat eine Antwort auf den Aufruf S. Em. des ehrenwerten Führers Mohammed Amin el-Husaini, des Großmufti von Palästina, verbreitet, den er an das indische Volk im allgemeinen und an die mohammedanischen Inder im besonderen gerichtet hat.

Es war zu erwarten, dass die englische Propaganda sich bemühen würde, in dieser Antwort alle die Ereignisse lächerlich darzustellen, die S. Em. in seinem Aufruf als feststehende Tatsachen erwähnt hatte, da sie auf die vielen Übergriffe der Engländer gegen die Mohammedaner und deren Feindschaft zum Islam in Indien, im arabischen Vaterlande und in den anderen islamischen Ländern in vergangener und jetziger Zeit hinweisen. Die englische Propaganda sah sich daher genötigt, die Darlegungen S. Em. zunichte zu machen und seine Beweisgründe zu zerreißen, indem sie nicht nur nicht auf sie einging, sondern ihrer Gewohnheit nach bestrebt war, den anzugreifen, der gegen ihre Politik ist und ihre Absichten und Taten schändet. Zugleich wies sie darauf hin, dass er für die Rechnung der Achse arbeite und mit der Zunge Mussolinis und Hitlers spreche. Sie hat es aber vergessen, dass sie keinen Erfolg haben kann, wenn sie mit dem Mufti so verfährt, und dass sie in sich zusammenfallen muss. Die ganze Welt nämlich weiss, dass, wenn S. Em. Reichtum und reichlichen Lebensunterhalt haben wollte, wie es die englische Propaganda in ihrer obenerwähnten Antwort sagt, ihm dies leicht gewesen wäre, indem er den Engländern und Juden geschmeichelt hätte und mit deren Absichten auf sein Land und seine Nation übereingekommen wäre. Dann hätte er wesentlich mehr davon gehabt. Die Engländer und Juden gehören zu den Nationen der Erde, die es am besten verstehen, die Ehre der Menschen zu kaufen und ihr gewissen zu schänden. Es gibt keinen, der ihnen hierin die Hand reichen könnte.

Die Engländer haben des Öfteren versucht, S. Em. an sich zu locken und persönlich zufriedenzustellen. Ebenso waren die Juden bemüht, ihm reiche Geldmittel bei einem

¹ Vasfî Raşit (1888-?), türkischer Jurist und Politiker

Ereignis zukommen zu lassen. Dieses wurde von der Kommission Shaw¹ festgestellt, die von Mitgliedern des englischen Parlaments gewählt und zur Untersuchung der Gründe des arabisch-palästinensischen Aufstandes vom Jahre 1929 entsandt war. Dieses Ereignis wurde in dem Sitzungsprotokoll der Kommission offiziell niedergelegt, als S. Em. dieses Thema anschnitt und Zeugen dafür darbrachte, dass die Juden ihm eine halbe Million Pfund Sterling angeboten hätten, wenn er sich darauf beschränkt haben würde, gegen die Begierden der Juden auf al-Burak asch-scharif - ein in der Nachbarschaft der heiligen Moschee gelegenes Gebiet - lediglich zu protestieren, ohne die Mohammedaner zu erregen und Aufstände gegen die Juden zu veranlassen. Für ihn wäre nichts leichter gewesen und ähnliche Handelsabschlüsse zu tätigen, wenn er zu denen gehört hätte, denen Geld und Gut im Diesseits am Herzen lägen. Ja, für ihn wäre es sehr leicht gewesen, bei den Engländern eine würdige Stellung einzunehmen, wenn er mit einer derartigen falschen Stellung einverstanden wäre, die ihm Fremde gewähren. Es möge genügen, darauf hinzuweisen, dass die englische Kommission Peel², die nach dem arabischen Aufstand 1936 nach Palästina kam und darüber langwierige Untersuchungen durchführte, in denen die Aussagen arabischer Führer und Männer der jüdischen Agentur sowie bedeutender englischer Beamter niedergelegt wurden, einen ausführlichen Bericht abgefasst hat, aus dem ihre Ansicht und ihr Rat hervorgeht. Darin steht folgendes: „S. Em. der Großmufti el Hadsch Amin el Husaini hat einen grossen Einfluss und geniesst sehr viel Ehre. Über ungefähr 150 00 arabische Beamte in den religiösen Gerichten, in den Wakf-Verwaltungen und in den islamischen Schulen, die seiner direkten Leitung unterstehen, hat er Gewalt. Die reichen Güter des hohen islamischen Rates, dessen Präsident er ist und die den islamischen Wakf-Institutionen anheimfallen, stehen zu seiner Verfügung. Darüber hinaus liegt die Leitung der politischen Bewegung in seiner Hand und er ist zum Präsidenten des hohen arabischen Komitees gewählt worden, dem die arabischen politischen Parteien und die einzelnen Komitees angegliedert sind. Durch alle diese Vorzüge ist er in der Lage, eine andere Regierung innerhalb der Regierung Palästinas zu bilden.“ Was sagt die englische Propaganda hierzu, wo sie vor allen anderen weiss, dass (ihre Rede) ein Hohn ist, über den die Leute spotten und lachen?

Die englische Propaganda hat ihre Rede damit eingeleitet, indem sie sagt, der Mufti sei in die Hände der Achse gefallen. Sie sagt das auf die Worte, mit denen S. Em. seine Ansprache begonnen hat: „Ich hätte den heissen Wunsch, diesen Appell von meinem heiligen Lande aus an Euch Inder im allgemeinen und Euch musulmanische Inder im besonderen zu richten, aber die Engländer haben das heilige Land den Juden zum Geschenk gemacht und haben mich gezwungen, dieses Land zu verlassen, als ich mich ihren elenden Machenschaften widersetzte, und sie haben mich in allen mohammedanischen Ländern verfolgt, in denen ich Zuflucht suchte. Da nach der Besetzung des Iraks, Syriens und Irans durch die Engländer kein mohammedanisches Land mehr

1 Walter Sidney Shaw (1863-1937), britischer Richter

2 William R.W. Peel (1867-1937), britischer Politiker

übrig ist, in dem ich Schutz finden könnte, sehe ich mich gezwungen, von Europa aus über den Rundfunk zu Euch zu sprechen.“

Die ganze Welt kann die Richtigkeit dieser Worte bestätigen und bezeugen, dass die britische Propaganda eine Verdrehung und Täuschung in ihren Worten begangen hat. Es ist dies nicht der erste Aufruf gewesen, den S. Em. an die Mohammedaner gerichtet hat, um auf die Feindschaft der Engländer ihnen gegenüber, deren Übergriffe auf ihre Länder und deren Bestrebungen, ihre Macht zu brechen und ihre Existenz zu zerstören, hinzuweisen, sowie um sie davor zu bewahren, sich nicht durch deren Versprechen täuschen zu lassen oder sich auf ihre Worte zu stützen. S. Em. hat solch einen Aufruf an die arabische Nation und alle Mohammedaner am Anfang des Sommers vergangenen Jahres von Bagdad aus gerichtet. Ebenso hat er ähnliche Erklärungen und Aufrufe abgegeben, in denen er gegen die Taten der Engländer ganz offen protestierte, während er in Jerusalem in der Nachbarschaft der heiligen Moschee war - also vor Augen und Ohren der Engländer. Wenn dieser Aufruf aus Europa verbreitet wurde, so sind ähnliche aus dem arabischen Vaterland erklingen. Wenn dieser heute von Berlin und Rom und anderen Weltsendern im Orient und Okzident verbreitet wird, so sind früher ähnliche aus den Hauptstädten des Islam und des Arabertums erklingen.

Es wäre für S. Em. nicht notwendig gewesen, heute auf die Gefahr der Engländer und Juden dem Arabertum und Islam gegenüber hinzuweisen, denn S. Em. ist anderen vorhergegangen, die Welt und die Mohammedaner im allgemeinen und die Araber im besonderen vor deren Gefahr zu warnen, und hat es unternommen, ihnen Widerstand zu leisten. Er steht an der Spitze derjenigen, die offen die früheren Übergriffe der Engländer auf die Macht und Länder der Mohammedaner angeprangert und auf ihr Ränkespiel in letzter Zeit hingewiesen haben. S. Em. hat auf die Gefahr der Engländer und Juden hingewiesen, bevor noch Dr. Goebbels¹ oder Signor Gayda² dieses getan haben [handschriftliche Randbemerkung von Tismer³ „weglassen“]. Die ganze Welt weiss auch, dass S. Em. sich in seinen Worten und Taten nur dazu bewegen lässt, worin er das Interesse des arabischen Vaterlandes und der islamischen Länder sieht.

Während die englische Propaganda in ihrer Antwort beabsichtigt, das Ansehen S. Em. und die Wirkung seines Aufrufes zu schmälern, wird sie selber gezwungen, sich in dieser Hinsicht selbst zu belügen und in aller Offenheit zu gestehen, dass S. Em. Ehre, Würde, einen guten Ruf und einen grossen Einfluss hat. Die Menschen sind nicht darauf angewiesen, dass England die einzigartige und wichtige Stellung S. Em. anerkennt, denn sie wissen, wie es damit im ganzen arabischen Vaterland und in der ganzen islamischen Welt bestellt ist.

Alle Araber und Mohammedaner in allen Gegenden und Ländern sind daran gewöhnt, S. Em. in jedem Schicksalsschlag, der sie befällt, in jeder Gefahr, die sie bedroht, in jeder Schwierigkeit, die ihnen im Wege steht, an ihrer Seite zu finden, indem er ihnen, so gut er kann, hilft und ihr Leid teilt. Sie haben dieses von ihm in Ägypten,

1 Joseph Goebbels (1897-1945), deutscher Politiker, Minister für Volksaufklärung und Propaganda

2 Virginio Gayda (1885-1944), italienischer Journalist

3 Alfred Tismer (1904-?), wissenschaftlicher Hilfsarbeiter im Auswärtigen Amt, Büro Ettel

Palästina, Syrien, im Irak, Hidschas, Jemen, Maghrib und in den übrigen Teilen Afrikas, im mittleren Osten, in Indien, und China, in Java, Sumatra, in den Malaienstaaten, auf den Philippinen, in Europa und den Auswandererländern sowie in den übrigen arabischen Gegenden erfahren. Alle diese sind gewohnt, in den Worten, die der Mufti an sie richtet, und in den Taten, die er ihnen rät, einen starken Glauben an Gott, einen ehrlichen Rat und wahre Aufrichtigkeit ihren Königen, Fürsten und der Allgemeinheit gegenüber zu sehen. Was wirklich in Erstaunen versetzt, ist, dass die englische Propaganda in ihrer Antwort nicht davor zurückscheut, sich in die Lehren und Prinzipien des Islam einzumischen, wenn sie sagt: „In dem Aufruf des Muftis an die Mohammedaner in Indien liegt eine Aggression gegen die indischen Führer selbst und eine Ignorierung ihrer Existenz.“ und sie sagt: „Die eigentlichen Führer für die mohammedanischen Inder sind die Inder selbst und irgendein Aufruf, der nicht von ihnen ausgeht oder mit ihrem Einverständnis erlassen wird, hat keine tatsächliche Wirkung.“ Die englische Propaganda will dadurch aufhetzen, das enge Band zu zerschneiden, das die Lehren und Prinzipien des Islams zwischen den Mohammedanern geknüpft hat. Es ist eigenartig, dass diese englische Propaganda der Ansicht ist, der grosse Mohammedaner, der Großmufti, habe kein Recht, seine mohammedanischen Brüder in Indien zu einer Zeit anzureden, in der sie selbst es als ihr Recht betrachtet, im Namen dieser Mohammedaner zu sprechen und ihren Einfluss auf den Islam und seine Lehren auszuüben. Sie hat es übersehen, dass die Mohammedaner Indiens zu den islamischen Völkern gehören, die am Festesten an ihrer Religion halten, sie befolgen und die in dem Aufruf S. Em. an sie den Aufruf eines aufrichtigen Bruders sehen, der eine enge Verbindung mit ihnen hat, mit ihnen gut bekannt ist und auf den sie sich verlassen können. Es steht fest, dass sie seinem Aufruf in Ehrerbietung und Hingabe lauschten. Sie haben ihn in ihrem Herzen bewahrt und er hat Eindruck auf sie gemacht. Alles dies hat die Engländer beängstigt. Sie beeilten sich daher in ihrer Propaganda, eine derartig nichtswürdige Antwort zu geben. Der Grund des Aufrufes S. Em. des ehrenwerten Führers Mohammed Amin el Husaini, der Großmufti von Palästina an seine mohammedanischen Brüder in Indien entsprang seiner brüderlichen Pflicht, sie vor dem Betrug der Engländer, ihren Lügen in ihren Worten, ihren Vertragsbrüchen und ihren Hinterhältigkeiten dem Islam und den Mohammedanern gegenüber früher und jetzt zu warnen. Er schloss diesen seinen Aufruf mit Glückwünschen für sie und für den Erfolg ihrer Aspirationen, indem er ihnen sagte: „Wir verbinden uns mit Euch, ich selbst und alle Eure Brüder, die für Eure Sache empfinden und Eure Ziele und Hoffnungen als ihre eigenen ansehen. Wir sorgen uns um Eure Freiheit, um Euer Wohlergehen und um Eure Unabhängigkeit, die im Interesse aller liegen.“

Darüber hinaus hat die englische Propaganda mit hässlichen Worten ihren Gefühlen Ausdruck verliehen und sich bemüht, die Mohammedaner von dem tiefgehenden Eindruck des Aufrufes S. Em. auf sie abzulenken. In ihrer Antwort haben sie unangebrachte Dinge erwähnt, indem sie angaben, dass S. Em. unter dem zwang der Achse stände, obwohl England selbst ja sehr genau weiss, dass sich S. Em. der Mufti, der sich niemals durch ihre Strafmassnahmen trotz aller ihrer Bemühungen und Mittel, trotz ihres Druckes und ihrer Forderungen erweichen liess, während er in ihrer Hand

lag, niemals durch Massnahmen oder Druck irgend jemandes erweichen lässt und nicht die Aspirationen seines Volkes und der Mohammedaner auf die leichte Seite nimmt oder gar etwas akzeptiert, was nicht verwirklicht werden kann, solange sie entschlossen sind, Gut und Blut dafür herzugeben, bis sie es erreichen. Er ist des festen Glaubens, dieses Ziel über kurz oder lang, ob leicht oder schwer, zu erreichen.

S. Em. hat in seinem Aufruf an die Mohammedaner Indiens Wahrheiten erwähnt, die die Engländer erschreckt und sie beunruhigt haben. Wir fordern England, seine Söldner und Trabanten auf, eine der Tatsachen, die S. Em. erwähnt hat, zu verleugnen. Wir werden sie, eine nach der anderen, in aufeinanderfolgenden Gesprächen wieder erwähnen, um festzustellen, ob die englische Propaganda den Mut hat, darauf einzugehen oder sich heimlich versteckt. Wahrlich, wir werden ihre Haltung demgegenüber beobachten und Gott wird nicht die Ungerechten leiten.

Quelle: PArchAAB, R 27326, Bl. 367937-367944)

Nr. 32: An Mussolini¹, 13.9.1942 (Briefentwurf)

Duce,

nel momento in cui gli eventi militari avvicinano le truppe dell'Asse ai Paesi Arabi del Vicino Oriente desidero, con sicura coscienza e con piena responsabilità di fronte al popolo arabo ed alle Potenze dell'Asse nonché di fronte ai membri dell'Organizzazione Nazionalista segreta „La Nazione Araba“ di cui sono il capo, dedicare tutto me stesso e tutta la fede e la forza di coloro che mi seguono alla collaborazione attiva con l'Italia e con la Germania. Perciò ho proposto nella conversazione che ho avuto l'onore di avere con il Conte Ciano il 26 Luglio, di recarmi il più presto possibile in Africa Settentrionale per svolgere utile attività di propaganda e per collaborare con le autorità militari dell'Asse nella futura azione nei Paesi Arabi del Vicino Oriente che attualmente soffrono sotto la dominazione dei comuni nemici.

Incitando a gravi sacrifici di sangue e di beni gli Arabi nella lotta in genere contro l'Inghilterra e la Francia e particolarmente nella cruenta campagna in Palestina dal 1936 al 1939 e nella coraggiosa guerra dell'Irak del 1941; favorendo lo stabilirsi di amichevoli relazioni tra gli Arabi e le Potenze dell'Asse anche prima di avere sicuri impegni circa la nostra indipendenza, mi sono assunto delle gravi responsabilità di fronte ai Paesi Arabi del Vicino Oriente.

Per questo abbiamo chiesto con insistenza al Governo italiano ed al Governo tedesco, ed abbiamo ottenuto, assicurazioni circa l'indipendenza, la sovranità e l'uni-

1 Benito Mussolini (1883-1945), italienischer Politiker, „Duce“

ta dei Paesi Arabi che hanno fatto oggetto del noto scambio di lettere segrete con il Conte Ciano e con il Ministro von Ribbentrop.

Perché io possa ora recarmi in Africa Settentrionale e chiamare tutti i membri dell'Organizzazione e gli Arabi di tutti i Paesi del Vicino Oriente all'ultima più grave e decisiva lotta politica e militare contro i nemici comuni sotto la guida dei più grandi capi nazionalisti arabi, devo coprire di fronte ai Paesi Arabi ed all'Organizzazione ed assicurare di fronte alle Potenze dell'Asse la mia responsabilità. Chiedo perciò al Governo italiano che, nel quadro della sua leale e stretta politica di amicizia e di alleanza con il Governo tedesco, sino al momento in cui i Paesi Arabi del Vicino Oriente saranno in grado di far conoscere i loro desideri circa il loro assetto politico futuro, riconosca in me, che sono stato il primo portavoce delle aspirazioni del popolo arabo con la mia lettera al Führer del 20 Gennaio 1941 e nei colloqui che ho avuto con Voi e con il Conte Ciano e con il Führer ed il Ministro von Ribbentrop nell'autunno 1941, il Capo dell'Organizzazione Nazionalista segreta „La Nazione Araba“ e riconosca la mia posizione e responsabilità quale esponente del movimento nazionalista arabo in tutti i Paesi Arabi del Vicino Oriente che fa capo all'Organizzazione stessa.

Potrò così partire per l'Egitto ed iniziare in piena tranquillità, con sicura coscienza ed in cordiale collaborazione con gli altri Capi arabi, quell'azione che sinora gli eventi avevano fatto ritenere opportuno di ritardare.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261253-261255; ebenda, R 27224, Bl. 90813-390815)

Nr. 32a: An Mussolini, 13.9.1942 (Übersetzung)

Duce!

In dem Augenblick, in welchem die militärischen Ereignisse die Truppen der Achse näher an die arabischen Länder des Nahen Ostens heranführen, habe ich mit reinem Gewissen und in dem Gefühl voller Verantwortung gegenüber dem arabischen Volk, gegenüber den Achsenmächten und gegenüber den Mitgliedern der nationalistischen Geheimorganisation „Die Arabische Nation“, deren Leiter ich bin, den Wunsch, meine ganze Person und die ganze gläubige Kraft meiner Gefolgsleute für die aktive Zusammenarbeit mit Italien und mit Deutschland einzusetzen. Zu diesem Zweck habe ich in der Unterredung, die ich mit dem Grafen Ciano am 26. Juli zu führen die Ehre hatte, vorgeschlagen, mich so schnell als möglich nach Nord-Afrika zu begeben, um dort eine nutzbringende Propagandatätigkeit zu entfalten und mit den militärischen Dienststellen der Achsenmächte zusammenzuarbeiten in Bezug auf die künftige Aktion in den arabischen Ländern des Nahen Ostens, die gegenwärtig unter der Herrschaft der gemeinsamen Feinde leiden.

Ich habe schon bisher die Araber in ihrem Kampf gegen England und gegen Frankreich im allgemeinen, und in dem erbitterten Palästina-Feldzug von 1936-1939 sowie in dem heldenmütigen irakischen Krieg von 1941 im besonderen, zu schweren Opfern an Gut und Blut veranlaßt; ich habe mich schon, bevor ich bindende Zusagen über unsere Unabhängigkeit besaß, für die Herstellung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Arabern und den Achsenmächten eingesetzt und habe damit eine schwere Verantwortung gegenüber den arabischen Ländern des Nahen Ostens auf mich genommen.

Aus diesen Gründen haben wir die Italienische und die Deutsche Regierung mit Nachdruck um Zusicherungen über die Unabhängigkeit, die Souveränität und die Einheit der arabischen Länder gebeten und haben sie auch in Gestalt der mit dem Grafen Ciano und dem Reichsaußenminister von Ribbentrop gewechselten geheimen Briefe erhalten.

Um mich jetzt nach Nord-Afrika begeben und alle Mitglieder der Organisation sowie die Araber aller Länder des Nahen Ostens zum letzten, schwersten und entscheidenden politischen und militärischen Kampf gegen die gemeinsamen Feinde unter der Führung der bedeutendsten nationalistischen Leiter Arabiens aufrufen zu können, muß ich eine Grundlage für meine Verantwortlichkeit gegenüber den arabischen Ländern und der Organisation schaffen und meine Verantwortlichkeit gegenüber den Achsenmächten sicherstellen. Ich bitte deshalb die Italienische Regierung, daß sie, im Rahmen ihrer loyalen und engen Freundschafts- und Bündnispolitik mit der Reichsregierung, in mir, der ich mit meinem an den Führer gerichteten Brief vom 20. Januar 1941 und in meinen Unterredungen mit Ihnen, mit dem Grafen Ciano, mit dem Führer und mit dem Reichsaußenminister von Ribbentrop vom Herbst 1941, als Erster die Aspirationen des arabischen Volkes zum Ausdruck gebracht habe, den Leiter der nationalistischen Geheimorganisation „Die Arabische Nation“ mit Wirkung bis zu dem Zeitpunkt anerkenne, an welchem die arabischen Länder des Nahen Ostens in der Lage sein werden, ihre Wünsche für ihre zukünftige politische Gestalt zum Ausdruck zu bringen; ich bitte ferner darum, daß sie in der gleichen Weise meine Stellung und meine Verantwortlichkeit als Exponent der nationalistischen arabischen Bewegung anerkenne, deren Glied die Organisation in allen arabischen Ländern des Nahen Ostens bildet.

So werde ich nach Ägypten gehen können und in voller Ruhe, mit sicherem Gewissen und in herzlicher Zusammenarbeit mit den anderen arabischen Führern jene Aktion beginnen, welche bis jetzt mit Rücksicht auf die Lage zurückgestellt worden ist.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261258-E26160)

Nr. 33: An Nāġī Šaukat, 28.9.1942 (handschriftlicher Brief, Übersetzung aus dem Arabischen)

Exzellenz, verehrter Bruder Nāġī Bik Šaukat,

aus Gründen, die mit der arabischen Sache im Zusammenhang stehen, bitte ich Sie, sich in aller Deutlichkeit und Aufrichtigkeit an alle Phasen Ihres Lebens zu erinnern und mir folgendes zu beantworten:

Erinnern Sie sich an das Treffen, das im Februar 1941 in meiner Wohnung in der az-Zahāwī-Straße in Bagdad stattgefunden hat und an dem außer Ihnen die Herren Rašīd ‘Ālī al-Kailānī, Šalāḥ ad-Dīn aš-Šabbāġ, die inzwischen verstorbenen Yūnis as-Sab‘āwī, Fahmī Sa‘īd und Maḥmūd Salmān sowie ich teilgenommen haben? Erinnern Sie sich daran, daß ich Rašīd Bek den Text des Schwurs vorgelegt hatte, der in der geheimen Parteiorganisation beschlossen worden war, daß er seine Hand auf ein Koranexemplar gelegt und geschworen hatte, dieser Organisation beizutreten, ihr und ihrem Programm aufrichtig ergeben zu sein und ihr sein Leben lang zu dienen, so wie es alle geschworen hatten. Erinnern Sie sich auch daran, daß er der Partei auf diesem Treffen den Betrag von hundert irakischen Dinar gegeben und ihn mir anvertraut hat, daß danach weiterhin Treffen der Parteiorganisationen stattfanden, daß alle wichtigen, mit der Partei zusammenhängenden Angelegenheiten, darunter die der irakischen Regierung, auf diesen Treffen beraten wurden und daß beschlossen worden ist, daß jeder von uns einen anderen als seinen richtigen Namen annimmt, unter dem er in den Geheimorganisationen bekannt ist, daß jeder von uns einen Decknamen wählt, und zwar wie folgt: Nāġī Šaukat - Aḥmad, Šalāḥ ad-Dīn aš-Šabbāġ - Riḍwān, Rašīd ‘Ālī al-Kailānī - ‘Abd al-‘Azīz, Yūnis as-Sab‘āwī - Farḥūd, Fahmī Sa‘īd - Naġm, Maḥmūd Salmān - Fāris und ich Mušṭafā.

Erinnern Sie sich auch daran, daß der Block der irakischen Armee ebenso wie die Jugend mit diesen Organisationen verbunden waren und wer derjenige war, der den Block der irakischen Armee mit dieser Körperschaft verknüpft hat?

Mit vorzüglicher Hochachtung

Muḥammad Amīn al-Ḥusainī

28. September 1942

(Quelle: PArchAAB, R 27324, Bl. 304454)

Nr. 34: An von Mackensen, 30.9.1942 (Brief, Abschrift)

Rom, den 30.9.1942

Anliegend füge ich Übersetzungen von Auszügen aus einigen Schreiben, die ich von Nordafrika erhalten habe. Zwei von denen stammen von Dr. Ibn Djallul¹, dem grössten Führer Algeriens, der dritte von Abdul Khalik Torres², Führer der Nationalen Reform Partei in Spanisch-Marokko. Diese Partei ist die stärkste und bestorganisierte des Landes und steht mit den national gesinnten Organisationen Marokkos (Französisch-Marokko) in engster Verbindung.

Ausserdem habe ich verschiedene Briefe und Nachrichten aus Tunis, Algerien und Marokko erhalten, die alle die höchste Unruhe der Bevölkerung durch den erhöhten Druck auf sie bekunden und schildern, wie die englische Propaganda bei ihnen stark ist und wie Vichy dieselbe nicht bekämpfen kann oder nicht bekämpfen will und befürchten sehr eine zweite Front in Nordafrika. Sie bekunden ferner den starken Wunsch und Willen der Bevölkerung für das Arabertum und den Islam durch Zusammenarbeit mit der Achse zu kämpfen.

In Anbetracht dieser drohenden Gefahr und der englischen, amerikanischen und Degauillistischen Bemühungen wäre es nicht erforderlich, jetzt schon die möglichen Abwehrmassnahmen zu treffen, damit Überraschungen vermieden bleiben.

Gewiss, es sind in diesem Falle feine politische Momente zu berücksichtigen, bin aber der Überzeugung, dass es ohne weiteres möglich sein dürfte, einen Weg ausfindig zu machen, der solche evtl. Schwierigkeiten umgeht.

Mit bestem Gruss und vorzüglichster Hochachtung.

(Quelle: PArchAAB, R 27324, Bl. 304507)

Nr. 35: An Ettel, Anfang Oktober 1942 (Memorandum)

A number of strong bonds tie the German and the Arab nations together. Germany is the only power, which is trying to liquidate the Jewish problem completely, and is destroying the power of Britain and of Communism. These are questions of vital importance to the Arabs, bonds, each of which is sufficient to tie up strongly together any two nations. The interests and the foreign policy of Germany are, moreover in no way contradictory with Arab interests and national aspirations. Our position & our interests make an alliance between Germany & the Arabs a very natural thing.

1 Muḥammad Salāḥ bin Ġallūl (Mohammed Saleh Bendjelloul, 1898-?), algerischer Politiker

2 ‘Abd al-Ḥāliq aṭ-Ṭurais (Torrès, 1910-1970), marokkanischer Politiker

As the representative of the Arab national aspirations, as one who has been fighting for their realisation for the last quarter of a century, and as the person responsible for leading the Arab World in the above mentioned direction, it is utterly unthinkable that I should be wavering away from this course in which I have been leading my nation.

I am confident that the higher German authorities are sure of that. The attempt, however, of certain German officials to raise doubts, and to make insinuations to the effect that I am a partisan of Italy, makes me note some facts, which will help to show things in a better light.

Since the Arab national movement entered its last & practical phase, I kept a constant touch with the German authorities, as they well know. When I was in Iraq, the Italian Minister was there, and our relations with your Italian allies were good. In spite of that, Sayyed Naji Shawkat, who was a member of the Gailani Cabinet, went with a letter from me to Ambassador von Papen in Ankara. I also sent my secretary to Germany several times, in one of which he carried a personal letter to the Führer from me.

When I went to Iran after the end of the struggle in Iraq, my relations were mainly with the German Legation. It was the German Legation, which undertook to try & get me, with my assistants, outside Iran. These efforts were about to succeed, when the British & the Russians overwhelmed Iran. Their greatest venom was against the Germans, and they arrested most of them. It was then found advisable that I should leave Iran by some other means.

When I arrived in Rome last October, I was received by the Duce, and I explained to him the Arab cause. I mentioned to him that I believed that the Arabs must have an army, which should fight side by side with the Axis forces, for the liberation of Arabia & for the common victory.

After a brief stay in Rome, I left for Berlin on November 6th, and stayed there for three months.

The atmosphere in Berlin was very suitable for cooperation in every way. There was one notable, but very unfortunate, exception, the Minister Dr. Grobba, who was the representative of the Ministry of Foreign Affairs with the Arabs.

My first relations with Dr. Grobba were in 1938, when the revolt in Palestine was at its zenith. We were in dire need of arms. We tried to import arms by way of Iraq, and were able to convince its Prime Minister at the time, Sayyed Jamil al Madf'ai¹, to facilitate and arrange for the entry, through Iraq, of arms shipped from Germany to us. Accordingly, al Madfa'i informed Dr. Grobba that he could now bring the goods. In spite of our insistence on absolute secrecy, Dr. Grobba told Sayyed Fawzi Kawokji & Dr. Amin Rowaihah² about the arrangement, & soon the matter became an open secret. We heard about it in Syria, and it became impossible to carry the arrangement through. Our scheme failed, & we were left without arms.

This incident had a deep effect on me. It prevented us from having the badly wanted arms, & thus had fatal repercussions on our revolt. At the same time I was

1 Ğamīl al-Midfā'ī (1890-1958), irakischer Politiker, Ministerpräsident

2 Amīn Ruwaiḥa (1901-1984), syrischer Politiker

surprised that Dr. Grobba should inform about such an affair Sayyed Fawzi Kawokji (who was known to be very friendly with Mr. Domville, the chief of the R.A.F. intelligence in the Near East) or any body else. I began to doubt his discretion & caution.

This doubt increased when I learnt that Dr. Grobba met Sayyed Fawzi Kawokji at the house of Emil Kourmi in Baghdad. (When I met Dr. Grobba in Berlin, & asked him how did he meet Fawzi Kawokji for the first time, he told me that that was at the house of Emil Kourmi. When I asked Dr. Grobba whether he knew who Emil Kourmi was, he said he learnt afterwards that Kourmi was a famous agent of the British Intelligence Service in Baghdad!)

The two incidents left me with strong doubts whether Dr. Grobba could take care of a question like ours, which needs, in the first place, complete secrecy and caution, because of the circumstances of our struggle against the British, under their very nose. At the time, I did not wish to make any objections to Dr. Grobba.

My secretary, however, continued to be in touch with Dr. Grobba during his several visits to Germany. Dr. Grobba tried to limit our connections with other German officials. With that purpose, he gave my secretary some secret official reports to read, which were written by Minister Herr von Hentig, as they expressed some views which were supposed not to agree with ours on some points. When my secretary informed me about that, I was surprised, and my doubts increased.

On my arrival in Berlin, Dr. Grobba told me repeatedly & openly that the Minister of Foreign Affairs asked me to refrain from receiving any German or other personalities before obtaining the permission of the Foreign Office. (I have since learnt that that was not the case.) In order to have me under his close watch, he had an official from his bureau live in the room next to mine, in the house in which I live in Berlin.

Shortly after my arrival in Berlin, he asked me whether it was wise that Germany should sever her diplomatic relations with Afghanistan, in view of the expulsion of German subjects from that country. He added that the proposal came from Herr Ghulam Siddiq¹, formerly Afghan Minister in Berlin, whose two brothers were executed by the Afghan Government. I answered that I considered such an action to be unwise, because the Afghan Government was forced to expel German subjects, owing to her difficult geographical position, & not because she was pro-British. I agreed that Herr Ghulam Siddiq might have made his proposal because of personal reasons.

Few days later Herr Ghulam Siddiq came to see me. He expressed his regret that I opposed his proposal, which, he added, was in no way influenced by personal considerations. When I blamed Dr. Grobba for telling Siddiq, he apologised by saying he did not tell him, but he told Herr Bose², who might have told Siddiq! As a result, my good relations with my Afghan friends, in Berlin & in Rome, deteriorated.

A thing of a more serious character happened shortly afterwards. When I was received by the Fuehrer, he told me certain things, which he wanted me to keep secret. Accordingly, whenever I was asked about my discussions with the Fuehrer, I always

1 Ghulam Siddiq, afghanischer Gesandter in Berlin

2 Subhas Chandra Bose (1897-1945), indischer Politiker

kept quiet about those things. I did the same when Herr Ghulam Siddiq asked me; but he made me understand that he knew some of the important things which the Fuehrer told me and which were supposed to remain secret. Herr Iqbal Shedai¹ told me the same things, and said he heard them from Siddiq, who in turn heard them from Dr. Grobba.

As a result, I found myself obliged, unfortunately, to be more reserved with Dr. Grobba, a thing which made things rather difficult, in view of his position. My dissatisfaction increased because of several improper utterances, at various occasions, which he addressed to me, in a way which was unexpected from a diplomat.

Dr. Grobba certainly noticed my reserve & dissatisfaction. He began to give it a wrong explanation, & to spread rumours to the effect that I was an Italian partisan, unwilling to cooperate with Germany. He forgot that the overwhelming majority of the Arabs in Sunion Camp have been sent by me; that the effective cooperation which the Abwehr got, whether for work in Iraq, Syria & Egypt, or in other parts of the Arab World, was from my supporters; that the Athens Arabic Broadcast is run by my men, & that the more valuable support for the Berlin Arabic Broadcast came from us as well. There are moreover, other aspects of cooperation, which I need not mention, but which is known to the German authorities.

I should like through to refer to an incident, which he is using in support of his insinuation.

Before leaving Rome, towards the middle of last May, it was found advisable that I should have an opportunity to see the Duce, before my departure, in order to discuss with him the massacres, which were committed against the Moslims of Croatia. When Sayyed Rashid Ali al Gailani knew of the proposed meeting, he also wanted to see the Duce. As he had already met the Duce a short time before, it was not found that a second meeting was necessary. Accordingly, it was thought that my meeting with the Duce should not be announced, in difference to the feelings of Sayyed al Gailani.

In the meeting, the Duce kindly expressed his condolence for the loss of my three friends who were executed in Baghdad a few days earlier. In thanking him, I begged that every thing should be done to save their colleague, my friend Salah ed Din As-sabbagh, who had just arrived in Turkey at the time. I expressed my thanks for the assurances given to us and discussed the Croatian question. In this meeting no mention was made of an Arab Army or Arab Legion.

On our arrival in Berlin, meetings were held in my house which were attended by Rashid Bey al Gailani, General Felmy², Oberst Krummacher³, Oberst Leut. Meyer-Ricks, Dr. Grobba and Dr. Granow⁴. Dr. Grobba tried to impose upon us certain ideas regarding the Sunion Camp, and the so called „Arab Bureau”, which were accepted

1 Iqbal Sheda'i, indischer Exilpolitiker

2 Hellmuth Felmy (1885-1965), deutscher Offizier, General, Chef des Sonderstabs „F“

3 Friedrich Adolf Krummacher (1897-?), deutscher Offizier, Oberst, Mitarbeiter im Amt Ausland/Abwehr

4 Hans-Ulrich Granow (1902-1964), deutscher Diplomat, Mitarbeiter in der Politischen Abteilung des Auswärtigen Amtes, Vertreters des Amtes beim Sonderstab „F“

neither by Rashid Bey Al Gailany nor by myself. The unfruitful intervention of Dr. Grobba led to no understanding between the military and ourselves about the Sunion Camp, which both Parties regret.

A wrong version of what happened came to the knowledge of the Italian Government. The Italian Foreign Office is said to have told the German authorities concerned that the Berlin proposals about the Sunion Camp were contradictory with the agreement concluded between the Duce and myself, in our meeting early in May, according to which the establishment of the Arab Legion was to be in Italy.

Before Dr. Grobba would ask me about the matter, he informed Rashid Bey al Gailani, who asked me about it with apparent dissatisfaction. Then Dr. Grobba asked me, but I could not explain to him the matter.

When however, the under-secretary of State, Herr Woermann¹, asked me I explained to him the affair, and told him that I refrained from explaining it to Dr. Grobba because I doubted his discreetness. I told him that I did not discuss the question of an Arab Legion at all with the Duce in this meeting.

When I arrived in Rome, I asked about the question from the Italian Foreign Office. They told me that they did not claim that there was an agreement between the Duce and myself about an Arab Legion in the May meeting, but that perhaps there was a confusion with what they said about my talk on the subject of an Arab Army with the Duce, in our meeting on October 27th, 1941. I should like to say that I have talked repeatedly, with German and Italian authorities, on the same subject of forming an Arab Army.

But Dr. Grobba wants to lay the blame on me for a fault, which is not mine. He wants to use that in support of his insinuation that I am more a friend of Italy than of Germany. Dr. Grobba should have known better my real inclinations, in the light of my past struggle. I can be a partisan only of my nation and its interests.

The behaviour of Dr. Grobba towards me, and his general attitude, had a most harmful effect on my relations with Rashid Bey al Gailani, which led to this regrettable state of affairs. This attitude of Dr. Grobba gave Rashid Bey al Gailani an exaggerated idea of Germany's support to his person. That made him adopt an intransigent and obstinate attitude with me, completely unlike his attitude in Baghdad and Iran.

The behaviour of Dr. Grobba towards me was of a nature that could have forced any other person away from the friendship of Germany, in view of Dr. Grobba's position as the representative of the German Foreign Office with the Arabs. Having the Arab National interests always before my eyes, I held more strongly to the friendship of Germany, in spite of these unhappy personal incidents.

For some time past I have been noticing the harmful effects of these happenings. As early as February, I have drawn to them the attention of Herr von Weizsäcker and Admiral Canaris.

¹ Ernst Woermann (1888-1979), deutscher Diplomat, Unterstaatssekretär, Leiter der Politischen Abteilung des Auswärtigen Amtes

I have naturally no personal animosity with Dr. Grobba. Only the repeated incidents, some of which I have mentioned above, made me adopt an attitude of increasing reserve towards him.

The necessary intensive and close cooperation was thus not rendered easy, wherever Dr. Grobba could exercise an influence. On the other hand, our cooperation with the German Embassy in Rome was as happy as could be desired. With the many departments in Berlin, with whom we worked directly, we were able to cooperate easily and with profit. In Istanbul also, the cooperation between the German authorities and my assistant, was most useful.

What interests me now is that wrong personal interpretations, designed to justify a wrong personal behaviour should not be allowed to cause a misunderstanding, unhelpful for the necessary cooperation in service of the common cause, so vital for the two nations. I hope that an end can be put to this increasing criticism, which is not only contrary to the facts, but can serve no useful purpose at all.

(Quelle: PArchAAB, R 27325, Bl. 390798-390804)

Nr. 35a: An Ettel, Anfang Oktober 1942 (Übersetzung)

Eine Anzahl starker Bande verbindet die deutsche und die arabische Nation. Deutschland ist die einzige Macht, die versucht, das jüdische Problem vollständig zu lösen, und die dabei ist, die Macht Großbritanniens und des Kommunismus zu zerstören. Dies sind Fragen von vitaler Wichtigkeit für die Araber; jede dieser Bande genügt, um die beiden Nationen auf das Stärkste miteinander zu verbinden. Die Interessen und die Außenpolitik Deutschlands stehen gleichfalls in keiner Weise den Interessen und nationalen Aspirationen der Araber entgegen. Unsere Lage und unsere Interessen machen eine Allianz zwischen Deutschland und den Arabern zu einer völlig natürlichen Angelegenheit.

Als Vertreter arabischer Aspirationen und als ein Mann, der ein viertel Jahrhundert lang für ihre Verwirklichung gekämpft hat und als diejenige Persönlichkeit, die verantwortlich ist, die arabische Welt in der oben angegebenen Richtung zu führen, ist es völlig undenkbar, daß ich von diesem Kurs, auf welchen ich meine Nation geführt habe, abweiche.

Ich bin des festen Glaubens, daß die maßgebenden deutschen Behörden von dieser Tatsache überzeugt sind. Der Versuch gewisser deutscher Beamter, an dieser Haltung zu zweifeln und mir zu unterstellen, daß ich ein Parteigänger Italiens sei, zwingt mich, einige Tatsachen bekanntzugeben, die dazu beitragen werden, die Dinge in einem besseren Lichte erscheinen zu lassen.

Seitdem die national-arabische Bewegung in ihre letzte und entscheidende Phase eingetreten ist, habe ich eine dauernde Fühlungnahme mit den deutschen Behörden unterhalten, eine Tatsache, die gut bekannt ist. Als ich im Irak war, gab es dort einen

Italienischen Gesandten; die Verbindungen mit unserem italienischen Verbündeten waren gut. Trotzdem ging Sayyed Naji Shawkat, der ein Mitglied des Kabinetts Gailani war, mit einem Brief von mir zum Botschafter von Papen nach Ankara. Meinen Sekretär sandte ich mehrmals nach Deutschland. Bei einem dieser Besuche überbrachte er einen persönlichen Brief von mir an den Führer.

Als ich am Ende des Kampfes im Irak nach dem Iran ging, unterhielt ich in der Hauptsache Beziehungen mit der Deutschen Gesandtschaft. Die Deutsche Gesandtschaft war es, die den Versuch unternahm, mich und meine Mitarbeiter sicher aus dem Iran zu bringen. Die Bemühungen standen kurz vor ihrem erfolgreichen Abschluß, als plötzlich die Briten und die Russen Iran überfielen. Ihr größter Haß war gegen die Deutschen gerichtet, von denen sie die Mehrzahl verhafteten. Ich hielt es deshalb für notwendig, zu versuchen, Iran auf anderem Wege zu verlassen.

Als ich im Oktober 1941 in Rom ankam, wurde ich vom Duce empfangen, dem ich die arabische Frage auseinandersetzte. Ich erwähnte ihm gegenüber, daß ich es für erforderlich hielt, daß die Araber ein Heer haben müßten, welches Seite an Seite mit den Achsenmächten für die Befreiung Arabiens und für den gemeinsamen Sieg kämpfen sollte.

Nach einem kurzen Aufenthalt in Rom begab ich mich am 6. November nach Berlin, wo ich mich 3 Monate aufhielt.

Die Atmosphäre in Berlin war für eine Zusammenarbeit nach jeder Richtung hin sehr geeignet. Es gab jedoch eine bemerkenswerte, leider sehr unglückliche Ausnahme, den Herrn Dr. Grobba, der der Vertreter des Auswärtigen Amtes für arabische Angelegenheiten war.

Meine ersten Beziehungen mit Dr. Grobba stammen aus dem Jahre 1938, als der Aufruhr in Palästina seinen Höhepunkt erreicht hatte. Wir benötigten damals dringendst Waffen. Wir versuchten, die Waffen über den Irak zu erhalten. Es war uns gelungen, den damaligen Ministerpräsidenten Sayyed Jamil al Madfai dahin zu bringen, daß durch den Irak Waffen aus Deutschland zu uns gebracht werden. Dementsprechend informierte al Madfai den Gesandten Dr. Grobba dahingehend, daß nunmehr die Waffen geliefert werden könnten. Obwohl wir aus begreiflichen Gründen auf einer absoluten Geheimhaltung bestanden, sprach Dr. Grobba mit Sayyed Fawzi Kawokji und Dr. Amin Rowaihah über diese Vereinbarung, wodurch die Angelegenheit bald ein offenes Geheimnis wurde. Wir hörten hierüber in Syrien, und es wurde unmöglich, die Vereinbarung durchzuführen. Unser Plan scheiterte und wir erhielten keine Waffen.

Dieser Vorfall hinterließ einen tiefen Eindruck bei mir. Er verhinderte uns, die von uns dringend benötigten Waffen zu erhalten, wodurch sich fatale Rückwirkungen auf unsere Revolution einstellten. Ich war besonders darüber überrascht, daß Dr. Grobba ausgerechnet Fawzi Kawokji über diese Angelegenheit unterrichtete, der bekanntlich ein besonderer Freund von Mr. Domville, dem Leiter des RAF Intelligence Service im Nahen Osten, war. Ich begann, die Verschwiegenheit und Vorsicht Dr. Grobbas anzuzweifeln.

Diese Zweifel vermehrten sich, als ich erfuhr, daß Dr. Grobba Fawzi Kawokji in dem Haus von Emil Kourmi in Bagdad traf. (Als ich Dr. Grobba in Berlin sah, fragte

ich ihn, wo er Fawzi Kawokji zum ersten Mal begegnet wäre. Er antwortete mir, daß es im Hause von Emil Kourmi gewesen sei. Als ich Dr. Grobba befragte, ob er wisse, wer Emil Kourmi sei, entgegnete er, er hätte später erfahren, daß Kourmi ein berüchtigter Agent des britischen Intelligence Service in Bagdad war!) Diese beiden Zwischenfälle riefen in mir starke Zweifel hervor, ob Dr. Grobba für die Wahrnehmung unserer Angelegenheiten geeignet war, die in erster Linie völlige Verschwiegenheit und Vorsicht erforderten, im Hinblick auf die Tatsache, daß unser Kampf gegen die Briten sich unmittelbar unter ihren Augen abspielte. Zu dieser Zeit wünschte ich jedoch nicht, irgendwelche Einwendungen gegen Dr. Grobba zu machen.

Mein Sekretär jedoch blieb während seiner mehrfachen Besuche in Deutschland in Fühlung mit Dr. Grobba. Dr. Grobba versuchte, unsere Verbindungen mit anderen deutschen Beamten zu begrenzen. Zu diesem Zwecke gab er meinem Sekretär einige geheime und offizielle Berichte zu lesen, die vom Gesandten Herrn von Hentig verfaßt waren und in denen einige Ansichten ausgesprochen waren, von denen angenommen wurde, daß sie in einigen Punkten nicht mit der unserigen übereinstimmten. Als mich mein Sekretär hierüber informierte, war ich erstaunt und meine Zweifel wuchsen.

Bei meiner Ankunft in Berlin teilte mir Dr. Grobba wiederholt und offen mit, daß der Herr Reichsaußenminister mich bitte, davon Abstand zu nehmen, mit irgendeinem Deutschen oder irgendeiner anderen Persönlichkeit Fühlung zu nehmen, bevor ich nicht die Erlaubnis des Auswärtigen Amtes erhalten hätte. (Ich habe inzwischen erfahren, daß dies nicht der Fall war.) Um mich unter seiner engen Bewachung zu haben, entsandte er einen Beamten seines Büros in das Haus, in welchem ich in Berlin lebe, und wies ihm einen Raum neben meinem Zimmer zu.

Kurz nach meiner Ankunft in Berlin fragte er mich, ob es ratsam wäre, daß Deutschland seine diplomatischen Beziehungen mit Afghanistan im Hinblick auf die Ausweisung der deutschen Staatsangehörigen aus diesem Land abbrechen sollte. Er fügte hinzu, daß dieser Vorschlag von Herrn Ghulam Siddiq, dem früheren afghanischen Gesandten in Berlin, käme, dessen beide Brüder von der afghanischen Regierung hingerichtet waren. Ich antwortete, daß m.E. eine solche Handlung unklug sei, weil die afghanische Regierung gezwungen worden wäre, die Deutschen auszuweisen infolge der schwierigen geografischen Lage des Landes und nicht etwa deshalb, weil die afghanische Regierung probritisch sei. Ich fügte hinzu, daß Herr Ghulam Siddiq wahrscheinlich diesen Vorschlag aus persönlichen Gründen gemacht hätte.

Einige Tage später erschien Herr Ghulam Siddiq bei mir. Er bedauerte, daß ich mich seinem Vorschlag widersetzt hätte, der, wie er hinzufügte, keineswegs durch persönliche Erwägungen beeinflußt worden wäre. Als ich Herrn Dr. Grobba darüber zur Rede stellte, daß er mit Siddiq gesprochen hatte, entschuldigte er sich, indem er erklärte, „er habe es nicht ihm, sondern Herrn Bose gesagt, der es wahrscheinlich Siddiq mitgeteilt habe“. Das Ergebnis war, daß meine guten Beziehungen mit meinen afghanischen Freunden in Berlin und Rom sich verschlechterten.

Eine Angelegenheit, die einen ernsthafteren Charakter trug, ereignete sich kurz danach.

Als ich vom Führer empfangen wurde, sprach er zu mir über einige Angelegenheiten, die er völlig geheim zu halten wünschte. Infolgedessen habe ich, als ich über meine Unterredung mit dem Führer befragt wurde, hierüber vollständiges Stillschweigen bewahrt. Das tat ich auch, als Herr Ghulam Siddiq kam und mich fragte. Er gab mir jedoch zu verstehen, daß er einige der wichtigen Angelegenheiten, welche der Führer mir gesagt habe, und die unter allen Umständen geheim bleiben sollten, wußte. Herr Iqbal Shedai erzählte mir die gleichen Angelegenheiten, wobei er bemerkte, daß er sie von Siddiq wußte, der sie seinerseits von Dr. Grobba erfahren habe.

Ich sah mich infolgedessen gezwungen, mich Dr. Grobba gegenüber noch reservierter zu verhalten, wodurch die Dinge erheblich schwieriger wurden im Hinblick auf seine Position. Meine Unzufriedenheit vermehrte sich durch mehrere ungeeignete Äußerungen, die er bei verschiedenen Anlässen mir gegenüber in einer Weise tat, die von einem Diplomaten nicht erwartet werden.

Dr. Grobba bemerkte zweifellos meine Zurückhaltung und Unzufriedenheit. Er begann, ihnen eine falsche Auslegung zu geben und Gerüchte auszustreuen, ich wäre ein Parteigänger Italiens, der nicht mit Deutschland zusammenarbeiten wolle. Er vergaß, daß die überwiegende Mehrzahl der Araber im Lager Sunion von mir zur Verfügung gestellt war, daß die wirksame Zusammenarbeit, welche die Abwehr, sei es im Irak, Syrien, Ägypten oder in anderen Teilen der arabischen Welt erhielt, von meinen Anhängern kam, daß der arabische Rundfunk der Radiostation Athen durch meine Leute betrieben wurde, und daß die wertvolle Unterstützung für den Berliner arabischen Rundfunkdienst von uns kam. Darüber hinaus gibt es andere Arten der Zusammenarbeit, die ich nicht zu erwähnen brauche, die aber den deutschen Behörden bekannt sind.

Ich muß jedoch noch auf einen Vorfall Bezug nehmen, den Dr. Grobba zur Unterstützung seiner Unterstellungen anführt.

Bevor ich Mitte Mai Rom verließ, wurde es für ratsam gehalten, daß mir eine Gelegenheit gegeben werden sollte, den Duce zu sprechen, bevor ich abreiste, um mit ihm über die Massaker zu sprechen, die gegen die Muselmane in Kroatien begangen waren. Als Gailani über diese vorgesehene Zusammenkunft hörte, wünschte auch er, den Duce zu sehen. Da er aber den Duce bereits kurz vorher gesehen hatte, wurde ein zweiter Besuch nicht für nötig befunden. Man hielt es daher für richtig, daß mein Besuch beim Duce nicht bekanntgegeben werden sollte, um die Gefühle Gailanis nicht zu verletzen.

In dieser Besprechung drückte der Duce sein Beileid über den Verlust meiner 3 Freunde aus, die vor einigen Tagen in Bagdad hingerichtet wurden. Mit meinem Dank verband ich die Bitte, daß alles getan werden möge, um ihren Kollegen, meinen Freund Salah Ed Din Assabbagh, der gerade zu dieser Zeit in der Türkei angekommen war, zu retten. Ich sprach meinen Dank für die uns gegebenen Versicherungen aus und besprach mit ihm die kroatische Frage. In dieser Besprechung wurde nichts von einer arabischen Armee oder arabischen Legion erwähnt.

Nach meiner Ankunft in Berlin fanden in meinem Hause Sitzungen statt, bei denen Gailani, General Felmy, Oberst Krummacher, Oberstleutnant Meyer-Ricks, Dr. Grobba und Dr. Granow zugegen waren. Dr. Grobba versuchte, uns von gewissen Gedanken

hinsichtlich des Lagers in Sunion und des sogenannten arabischen Büros zu überzeugen, die weder von Gailani noch von mir angenommen wurden. Die unfruchtbare Intervention Dr. Grobbas führte dazu, daß es zu keiner Verständigung zwischen der Wehrmacht und uns über das Lager in Sunion kam, was von beiden Seiten bedauert wurde.

Eine falsche Darstellung über das, was sich ereignet hatte, kam zur Kenntnis der italienischen Regierung. Angeblich soll das italienische Außenministerium den in Frage kommenden deutschen Behörden mitgeteilt haben, daß die Berliner Vorschläge über das Lager in Sunion nicht in Übereinstimmung stünden mit dem Abkommen, das zwischen dem Duce und mir in unserer Mai-Besprechung abgeschlossen war, wonach die Errichtung der arabischen Legion in Italien vorgenommen werden sollte.

Bevor Dr. Grobba mich über die Angelegenheit befragte, informierte er Gailani, der mich mit offensichtlicher Unzufriedenheit hierüber befragte. Erst dann sprach mich Dr. Grobba hierauf an. Ich sah mich nicht in der Lage, ihm die Angelegenheit zu erklären.

Als jedoch Herr U.St.S. Woermann mich befragte, habe ich ihm die Angelegenheit erklärt und ihm gesagt, daß ich davon Abstand genommen hätte, sie Dr. Grobba zu erklären, weil ich seiner Verschwiegenheit nicht traue. Ich sagte ihm weiterhin, daß ich über die Frage einer arabischen Legion in dieser Unterredung mit dem Duce überhaupt nicht diskutiert hätte.

Als ich wieder nach Rom kam, erkundigte ich mich beim italienischen Außenministerium über die Angelegenheit. Man antwortete mir, daß sie niemals behauptet hätten, es wäre zwischen dem Duce und mir in der Maiunterredung zu einem Abkommen über eine arabische Legion gekommen; es bestünde aber die Möglichkeit, daß eine Verwechslung mit ihren Ausführungen über meine am 27. Oktober 1941 stattgefundenen Unterredung mit dem Duce über eine arabische Armee vorgekommen sei. Ich habe selbstverständlich wiederholt mit deutschen und italienischen Behörden über die Bildung einer arabischen Armee gesprochen.

Dr. Grobba hatte nur den Wunsch, mich mit einem Fehler zu belasten, den ich nicht begangen habe. Er brauchte eine solche Auslegung zur Unterstützung seiner falschen Ansicht, daß ich mehr ein Freund Italiens als Deutschlands sei. Dr. Grobba sollte meine wahren Neigungen im Lichte meines vorangegangenen Kampfes besser gekannt haben. Ich kann nur ein Parteigänger meiner Nation und ihrer Interessen sein.

Das Verhalten Dr. Grobbas mir gegenüber und seine generelle Haltung hatte einen sehr schädlichen Einfluß auf meine Beziehungen mit Gailani, die schließlich zu diesem bedauerlichen Zustand führten. Die Haltung Dr. Grobbas gab Gailani eine übertriebene Vorstellung von der Unterstützung seiner Person durch Deutschland. Diese veranlaßte ihn, eine unnachgiebige und störrische Haltung mir gegenüber einzunehmen, die völlig im Widerspruch mit seiner Haltung in Bagdad und Iran stand.

Das Benehmen Dr. Grobbas mir gegenüber hätte für jeden Anderen Veranlassung sein können, auf eine Freundschaft mit Deutschland zu verzichten im Hinblick darauf, daß Dr. Grobba der Vertreter des deutschen Auswärtigen Amtes gegenüber den Arabern ist. Da ich aber nur die nationalen arabischen Interessen vor Augen habe, hielt ich

noch stärker an der Freundschaft mit Deutschland fest trotz aller dieser unglücklichen persönlichen Zwischenfälle.

Seit geraumer Zeit beobachte ich nun die schädlichen Folgen von all dem, was sich ereignet hat. Anfang Februar lenkte ich die Aufmerksamkeit des Herrn von Weizsäcker und des Admiral Canaris auf diese Tatsachen.

Ich habe selbstverständlich keine persönlichen Haßgefühle gegen Dr. Grobba. Die wiederholten Zwischenfälle, von denen ich einige erwähnt habe, veranlaßten mich zu einer immer größeren Zurückhaltung ihm gegenüber.

Die notwendige intensive und enge Zusammenarbeit wurde auf diese Weise überall dort schwierig, wo Dr. Grobba irgendeinen Einfluß ausüben konnte. Andererseits war unsere Zusammenarbeit mit der Deutschen Botschaft in Rom so gut sie nur sein konnte. Mit den vielen Abteilungen in Berlin, mit denen wir direkt arbeiteten, konnten wir ohne Schwierigkeit und nützlich zusammenarbeiten. Auch in Istanbul war die Zusammenarbeit zwischen den deutschen Behörden und meinen Mitarbeitern sehr nutzbringend.

Woran ich interessiert bin ist folgendes:

Falsche persönliche Interpretationen, die lediglich dazu bestimmt sind, ein falsches persönliches Benehmen zu rechtfertigen, dürfen nicht zu Mißverständnissen führen, die die notwendige Zusammenarbeit, die für beide Nationen dringend erforderlich ist, schädigen. Ich hoffe, daß dieser wachsenden Kritik, die mit den Tatsachen nicht übereinstimmt, und die keinerlei vernünftigen Zwecken dient, ein Ende bereitet werden kann.

(Quelle: BArchB, AA, Nr. 61124, Bl. 179-188; PArchAAB, R 27325, Bl. 390788-97)

Nr. 36: An Ciano, 10.10.1942 (Briefentwurf)

Eccellenza,

nel momento in cui gli eventi militari avvicinano le truppe dell'Asse ai Paesi Arabi del Vicino Oriente desidero, con sicura coscienza e con piena responsabilità di fronte al popolo arabo ed alle Potenze dell'Asse nonché di fronte ai membri dell'Organizzazione Nazionalista segreta „La Nazione Araba“ di cui sono il capo, dedicare tutto me stesso e tutta le fede e la forza di coloro che mi seguono alla collaborazione attiva con l'Italia e con la Germania. Perciò ho proposto nella conversazione che ho avuto l'onore di avere con Voi, Eccellenza, il 26 Luglio u.s., di recarmi il più presto possibile in Africa Settentrionale per collaborare con le Potenze dell'Asse nella futura azione per la liberazione dei Paesi Arabi del Vicino Oriente che attualmente soffrono sotto la dominazione dei comuni nemici.

Incitando a gravi sacrifici di sangue e di beni gli Arabi nella lotta in genere contro l'Inghilterra e la Francia e particolarmente nella cruenta campagna in Palestina dal 1936 al 1939 e nella coraggiosa guerra dell'Irak del 1941; favorendo lo stabilirsi di

amichevoli relazioni tra gli Arabi e le Potenze dell'Asse anche prima di avere sicuri impegni circa la nostra indipendenza, mi sono assunto delle gravi responsabilità di fronte ai Paesi Arabi del Vicino Oriente.

Per questo abbiamo chiesto con insistenza al Governo italiano ed al Governo tedesco, ed abbiamo ottenuto, assicurazioni circa l'indipendenza, la sovranità e l'unità dei Paesi Arabi che hanno fatto oggetto del noto scambio di lettere segrete con Voi, Eccellenza, e con il Ministro von Ribbentrop.

Perché io possa ora recarmi in Africa Settentrionale e chiamare tutti i membri delle Organizzazioni nonché le popolazioni di tutti i Paesi del Vicino Oriente all'ultima più grave e decisiva lotta politica e militare contro i nemici comuni sotto la guida delle più alte notabilità nazionaliste arabe, devo coprire di fronte ai Paesi Arabi ed alle Organizzazioni ed assicurare di fronte alle Potenze dell'Asse la mia responsabilità.

Sono stato il primo interprete delle aspirazioni del popolo arabo con la mia lettera al Führer del 20 Gennaio 1941 e nei colloqui che ho avuto con il Duce e con Voi, Eccellenza, e con il Führer ed il Ministro von Ribbentrop nell'Autunno 1941.

Chiedo perciò al Governo italiano che, nel quadro della sua leale estratta politica di amicizia e di alleanza con il Governo tedesco, mi riconosca quale Capo delle organizzazioni nazionaliste segrete dell'Associazione „La Nazione Araba“ la quale in tutti i Paesi Arabi del Vicino Oriente è protagonista delle aspirazioni nazionaliste arabe.

Potrò così partire per l'Egitto ed iniziare in piena tranquillità, con sicura coscienza ed in cordiale collaborazione con le altre notabilità arabe, quell'azione che sinora gli eventi avevano fatto ritenere opportuno di ritardare.

(Quelle: PArchAAB, R 27324, Bl. 304486-304488; arabisch ebenda, Bl. 304495 und 304496)

Nr. 37: An von Ribbentrop, 10.10.1942 (Brief, 1. Entwurf)

Herr Reichsaußenminister!

In dem Augenblick, in welchem die militärischen Ereignisse die Truppen der Achse näher an die arabischen Länder des Nahen Ostens heranführen, habe ich mit reinem Gewissen und in dem Gefühl voller Verantwortung gegenüber dem arabischen Volk, gegenüber den Mitgliedern der nationalistischen Geheimorganisation „Die Arabische Nation“, deren Leiter ich bin, den Wunsch, meine ganze Person und die ganze gläubige Kraft meiner Gefolgsleute für die aktive Zusammenarbeit mit Deutschland und Italien einzusetzen. Zu diesem Zweck habe ich in der Unterredung, die ich mit dem Grafen Ciano am 26. Juli zu führen die Ehre hatte, vorgeschlagen, mich so schnell als möglich nach Nord-Afrika zu begeben, um mit den Achsenmächten bei den künftigen Aktionen für die Befreiung der arabischen Länder des Nahen Ostens, die gegenwärtig unter der Herrschaft der gemeinsamen Feinde leiden, zusammenzuarbeiten.

Ich habe schon bisher die Araber in ihrem Kampf gegen England und gegen Frankreich im allgemeinen, und in dem erbitterten Palästina-Feldzug von 1936 - 1939 sowie in dem heldenmütigen irakischen Krieg von 1941 im besonderen, zu schweren Opfern an Gut und Blut veranlaßt; ich habe mich ferner, bevor ich bindende Zusagen über unsere Unabhängigkeit besaß, für die Herstellung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Arabern und den Achsenmächten eingesetzt und habe damit eine schwere Verantwortung gegenüber den arabischen Ländern des Nahen Ostens auf mich genommen.

Aus diesen Gründen haben wir die Deutsche und die Italienische Regierung mit Nachdruck um Zusicherungen über die Unabhängigkeit, die Souveränität und die Einheit der arabischen Länder gebeten und haben sie auch in Gestalt der mit Ihnen und dem Grafen Ciano gewechselten geheimen Briefe erhalten.

Um mich jetzt nach Nord-Afrika begeben und alle Mitglieder der Organisation sowie die Bevölkerung aller arabischen Länder des Nahen Ostens zum letzten, schwersten und entscheidenden politischen und militärischen Kampf gegen die gemeinsamen Feinde unter der Führung der bedeutendsten nationalistischen Persönlichkeiten Arabiens aufrufen zu können, muß ich eine Grundlage für meine Verantwortlichkeit gegenüber den arabischen Ländern und der Organisation schaffen und meine Verantwortlichkeit gegenüber den Achsenmächten sicherstellen. Mit meinem Brief an den Führer vom 20. Januar 1941 und in meinen Unterredungen mit dem Führer und mit Ihnen sowie mit dem Duce und dem Grafen Ciano im Herbst 1941, habe ich als erster die Aspirationen des arabischen Volkes zum Ausdruck gebracht.

Ich bitte daher die Deutsche Regierung, daß sie im Rahmen ihrer loyalen und engen Freundschafts- und Bündnispolitik mit der Italienischen Regierung mich als Leiter der nationalistischen Geheimorganisation „Die Arabische Nation“ anerkennt, die in allen arabischen Ländern des Nahen Ostens die Vorkämpferin der nationalistischen arabischen Bestrebungen ist.

Ich werde dann nach Ägypten gehen können und in voller Ruhe, mit sicherem Gewissen und in herzlicher Zusammenarbeit mit den anderen führenden arabischen Persönlichkeiten jene Aktion beginnen, welche bis jetzt mit Rücksicht auf die Lage zurückgestellt worden ist.

(Quelle: PArchAAB, R 27324, Bl. 30449 und 304450; R 27322, Bl. 390942 und 390943; Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 31, Bl. 51264 und 51265)

Nr. 38: An Fauzī al-Qāwuqǧī (in Paris), 20.10.1942 (Telegramm)

Réponse votre dépêche, remercie vos vœux pour fête, prie Providence réalisation aspirations nationales d'unité de la Patrie arabe et son indépendance.

Emine el Husseini

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261293)

Nr. 38a: An Fauzī al-Qāwuqǧī (in Paris), 20.10.1942 (Übersetzung)

Ich beantworte Ihr Telegramm, danke für Ihre Wünsche zum Fest, bitte die Vorsehung um Verwirklichung nationaler Aspirationen der Einheit arabischen Vaterlandes und seiner Unabhängigkeit.

Emine el Husseini

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261292)

Nr. 39: An Kapp¹, November 1942 (Memorandum, Übersetzung)

Propagandaschriften der Araberfeinde im Allgemeinen

Die vorliegenden Flugschriften haben im allgemeinen folgende Merkmale:

1) Flugschriften um die britische Macht und ihre Waffen zu veranschaulichen. Um die amerikanischen Fabriken und deren Produktion zu illustrieren. Es zeigen sich die Produktionsquellen der Verbündeten an Rohstoffen und dergleichen. Diese sind mit ähnlicher Propagandatätigkeit zu widerlegen: Die Ergiebigkeit der Erzeugnisse der Achsenmächte. Es wird gut sein, in Bildern zu veranschaulichen, wie die Rohstoffquellen und Reichtümer, die dem Briten und Amerikaner zur Verfügung standen, ihrer Hand entrissen wurden und sich nun auf Seiten der Achsenmächte befinden, nach ihren Siegen in Russland und nach Beseitigung des britischen Einflusses auf Europa und infolge der japanischen Siege im Fernen Osten. Gleichzeitig ist zu zeigen, daß die Feinde diese Verluste doppelt empfinden, denn erstens haben sie diese großen Quellen verloren und zweitens kamen sie in den Besitz der Achsenmächte.

2) Entsprechende Flugschriften für die Festtage und Jahreszeiten. Auch die Achse könnte ähnliche verteilen. In diesen Flugschriften müssen aufmunternde und zuversichtliche Sätze stehen; etwa: Am kommenden Feste hoffen wir, daß die Araber und Mohammedaner frei sein werden und daß sie sich besserer Zustände erfreuen.

3) Flugschriften, in denen kein direkter Angriff auf die Achsenmächte enthalten ist, sie enthalten vielmehr Schilderungen über die Vorzüge des britischen Volkes und dessen Anerkennung der Größe des arabischen Volkes und seiner Vorzüge, wie der Gleichheit zwischen Arabien und Britannien (aus einer Flugschrift von Achmed und Jonny erhellt, wie die Briten die Bewohner des Sudan, Ägyptens und der arabischen Länder loben. Dieses geschieht im Laufe einer kleinen einfachen Geschichte mit Illustrationen, die von der Zivilisation der Engländer und ihrer Freundlichkeit, sowie ihrer Würdigung der Araber und deren Unterstützung einfach erzählt.) Somit hat die deutsche Propaganda in ihren Flugschriften von der Freundschaft der Deutschen zu den Arabern

1 Karl Kapp ((1889-1947), Generalkonsul in der Informationsabteilung des Auswärtigen Amts

und Mohammedanern und von ihrer Unterstützung zu sprechen. Ebenso von ihrer Würdigung der glänzenden arabischen Geschichte.

4) Flugblätter, welche die großen Aussagen von Deutschen enthalten über die arabische Nation und den Islam. Und es darf nicht nur erwidert werden auf die Veröffentlichungen der Briten in ihren Büchern über die Araber und den Islam, sondern es müssen gute deutsche Aussagen über den Islam und besonders über das arabische Volk veröffentlicht werden. Dann muß klargemacht werden, daß nicht nur große Reden von Seiten der Engländer und ihrer Propaganda gemacht werden dürfen, in denen sie behaupten, daß sie den Islam und die Araber hochachten. Vielmehr muß gezeigt werden, wie eklatanterweise die britische Behandlung ist, außerdem soll die amerikanische Laxheit (in sittlicher Beziehung) unterstrichen werden und was sie sonst veröffentlichen über Gottlosigkeit und was sie im Verein mit Briten und Juden an Sittenlosigkeit verbreiten. Nicht zu vergessen, daß sie mitten im mohammedanischen Gebiete die mohammedanische Religion durch Verbreitung ihrer Missionstätigkeiten, durch Drohungen, Verfolgungen und Versklavung angreifen und unterhöheln.

5) Flugschriften, die arabische Reden großer Männer illustriert mit Bildern, sowie Reden solcher Agenten, die im Dienste der Briten stehen und von den Arabern gehasst werden, wie der Emir Abdullah¹, enthalten. Die Engländer haben außer diesem Verräter keinen gefunden, der ihnen entspricht und von dem sie behaupten, dass er ein Nachkomme des Gottgesandten ist. Diese Behauptung soll entkräftet werden durch ein Bild, das den Emir in der Uniform eines britischen Marschalls zeigt. Es muß schildern, wie er den Briten und Juden gegen Araber und Mohammedaner, die die Herren des Landes sind, unterstützt. Er und seinesgleichen ist von Gott und seinem Propheten und den Gläubigen verworfen.

Die Araber gedenken noch der schmachvollen Handlungsweise der Engländer gegenüber dem Vater dieses Emirs Abdullah, jenem König Hussein², wie sie ihn im Stich ließen und ihre Versprechungen ihm gegenüber brachen. Schließlich verbannten sie ihn nach Zypern, wo sie ihn verhöhnten und auf die gemeinste Art behandelten. Ferner was die Briten gegenüber seinem Bruder, dem König Faisal, sich zuschulden kommen ließen, den sie schließlich vergifteten und seinen Sohn, den König Ghazi³, solange mit ihren Anschlägen verfolgten, bis sie ihn beseitigten.

6) Flugblätter, die in kurzen Sätzen die Engländer als a) Freunde Ägyptens zeigen in Fragen wie: b) wer sind die Verbündeten des Irak: die Engländer. Diese Propaganda muß durch entgegengesetzte Werbungssätze entkräftet werden, wobei die bekannte Wahrheit allen veranschaulicht wird. So müssen Sätze und kurze Ausdrücke folgendes aussagen: a) Wer sind die Feinde Ägyptens: die Engländer. b) Wer hat die mohammedanischen Moscheen in Palästina zerstört: die Engländer. c) Wer griff die Selbständigkeit des mohammedanischen Iran an: Engländer und Bolschewisten. d) Wer ist es, der

1 'Abdallāh ibn Ḥusain (1882-1951), Emir von Transjordanien

2 Ḥusain ibn 'Alī (1852-1931), König des Ḥiǧāz

3 Ġāzī ibn Faiṣal (1912-1939), irakischer König

Sittenlosigkeit verbreitet und den Angriff auf die mohammedanische Religion sich gestattet? die Amerikaner und Juden, etc.

7) Das sinnbildliche Zeichen, das die Engländer als Symbol für ihren Sieg verwenden und das in einem arabischen großen N dargestellt wird, darüber eine Hand gezeichnet ist, um zu veranschaulichen, daß der britische Sieg, so Gott will, bestimmt errungen wird. Dieses Sinnbild muß durch entgegengesetzte Versinnbildlichung dargestellt werden. So wird dieselbe Hand wieder gezeichnet und darüber die Hand Gottes umrissen, als über allen Händen stehend.

Denn die Hand Gottes steht höher als die Hand der Engländer, Amerikaner und Juden zusammengenommen. So können auch kleine Flugblätter in dieser Art hergestellt werden.

Der Sieg der Achsenmächte.

Der Sieg der Araber und Mohammedaner.

Der Sieg Allahs, und baldige Eroberung ist eine
Botschaft an alle Geduldigen.

Ähnliche Ausgabe von Koransprüchen aus der Sure „Die Feder“ unter folgenden Überschriften herauszugeben:

Die Briten werden die Flucht ergreifen

Und die Mohammedaner werden siegen

O Araber, o Mohammedaner

N. und die Feder und was sie schreiben,

Du zweifelst an Gottes Güte nicht. Du hast einen Lohn, der nicht betitelt wird, denn Du hast eine große Schöpfung vor Dir. Du wirst einsehen und ihre Blicke erhellen sich, mit wem von Euch die Führung ist. Denn Dein Gott weiß besser, wer in die Irre gegangen ist und wer den rechten Pfad wandelt. Darum folge den Lügner (den Engländern, Amerikanern und Juden) nicht und laß dich nicht von ihren lügnerischen Aussagen betrügen. Gehorche keinem offenbaren Gegensatz, u.s.w.

8) In Flugblättern soll dargelegt werden, daß alle Arten der feindlichen Propaganda, wie etwa: „Al-Mustami'l-Arabi“ (Der arabische Hörer), und „Achbar-UI-Arab“ (arabische Nachrichten) und „Neptun“ durch ähnliche Schriften bei den Achsenmächten ersetzt werden. Allein es ist dringend zu empfehlen, das diese Flugblätter der Achsenmächte verteilt werden. Die Marokkaner und die anderen müssen mit Leichtigkeit dergleichen Schriften erhalten können. Es ist der Vorschlag zu empfehlen, daß eine besondere Flugschrift für die Marokkaner herausgegeben wird, die sich mit ihnen und ihren Verhältnissen befasst, sowie die Nachrichten über die Araber und die übrigen Mohammedaner in allen übrigen mohammedanischen Ländern zur Genüge wiedergeben.

Das wichtigste in der arabischen Propaganda Deutschlands ist bezüglich der Marokkaner und anderen darin zu sehen, daß sie sich nicht nur mit der Widerlegung der Briten und ihrer Verbündeten befasst, oder daß sie ihre verbrecherischen Gewaltakte gegenüber den Arabern und Mohammedanern aufzeigt, sie muß vielmehr

in bejahendem Sinne den Arabern und Mohammedanern gegenüber ermöglicht werden. Sie verherrliche die glorreichen Taten der Araber und unterstreiche ihre große Geschichte und ihre geistige Einstellung. Sie muß zeigen, wie die Deutschen sich im Ernst um sie bekümmern, und ihre Hoffnungen zu verwirklichen, kurz wie sie ihnen in allem wohlgesonnen sind.

Die spezielle Propaganda für Nordafrika

1) In Marokko und Algier muß meine große Propaganda gegen Amerika und Roosevelt¹ eingesetzt werden, denn es ist klar, daß die Gegenseite eine feindliche Propaganda entfaltet mit der Zielrichtung amerikanischer Absichten auf Nordafrika. Diese veröffentlicht Roosevelts Reden und verbreitet Illustrationen über die amerikanische Produktionskapazität. Diese feindliche Propaganda stellt Roosevelt als einen der Heiligen dar. Sie zitiert aus seinen Reden religiöse Wendungen und Phrasen, die nicht begründet sind. So erscheinen seine Reden als religiöser Natur, die in einer Moschee oder in einer Kirche gehalten würden...

Es wird bemerkt, daß die große Mehrheit der Marokkaner noch immer an ihrem religiösen Standpunkt und ihrer alten Tradition festhalten. Deshalb muß die deutsche Propaganda in Marokko und Algier den Leuten anschaulich zeigen, welche Sittenlosigkeit in Amerika unter der Regierung Roosevelts eingerissen ist. Sie muß ihnen anschaulich (illustriert) zeigen, wie er sich beim Weintrinken und Festessen gütlich tut. Es muß gezeigt werden, daß er beflissen ist, die amerikanische Sittenlosigkeit über die ganze Welt zu verbreiten und besonders in mohammedanischen Ländern, um deren Religion, Sitten und Gewohnheiten zu untergraben. Es muß von den Amerikanern behauptet werden, daß sie den Juden zur Verwirklichung ihrer Ziele beigesprungen sind. Ihr Geld geben sie her, um den Juden in Palästina eine Heimat zu gründen, ebenso in anderen mohammedanischen Ländern. Sie wollen den Tempelplatz mit der Aksa-Moschee den Juden zurückgeben, ebenso die anderen heiligen Stätten. Amerika ist es, das seine Missionstätigkeit in mohammedanischen Ländern durch Missionsschulen und Anstalten intensiv betreibt. Die amerikanischen Missionare pflegten mohammedanische Knaben und Mädchen zu rauben, um sie ihrer Hanefitischen Religion zu entfremden. Ebenso kann man in entsprechenden kurzen Ausdrücken darlegen, daß Roosevelt von seinen Großeltern her, mütterlicher- wie väterlicherseits ein Jude ist. Sein Name ist jüdisch und seine Abstammung desgleichen, das erhellt aus einer gänzlichen Unterwürfigkeit den Juden gegenüber.

Demgegenüber müssen Hitlers Reden veröffentlicht werden, besonders jene Abschnitte, die seinen Glauben an Gott und den Sieg unterstreichen, seine Redewendungen gegen die Briten und ihre scheußliche Behandlung der Araber. Ebenso seine Glossierungen aus früheren Reden, worin er den Krieg verherrlicht, ebenso den arabischen Widerstand in Palästina gegen das britische Imperium und das Judentum. Es ist des weitern sehr deutlich auszudrücken, daß er weder Wein trinkt, noch raucht, noch auch sich der Völlerei hingibt. Vielmehr ist seine Le-

1 Franklin D. Roosevelt (1882-1945), Präsident der USA

bensweise einfach, er lenkt selber die Schlachten an den verschiedenen Fronten gegen die Helfershelfer des Satans und gegen die Feinde des Barmherzigen.

2) Die deutsche Propaganda muß sich extra mit den Verhältnissen in Nordafrika befassen, sie muß die marokkanischen Helden in alter und junger Zeit darstellen und ihre Rolle in der Geschichte wegen der Kulturbewegung hervorheben. Ferner muß sie die marokkanische Heldenhaftigkeit und ihren Einsatz im Kriege veranschaulichen.

3) Es ist zu empfehlen, daß die Propaganda in Marokko und Algier in vornehmer hocharabischer Sprache erfolgen müsse, fern von jeder maghrebischen Mundart, denn die Marokkaner selber verabscheuen die Propaganda in ihrer Mundart und sie sind der Meinung, daß deren Schaden größer ist als deren Nutzen. Die hocharabische Sprache ist allen verständlich, sie wird im nördlichen Teil Afrikas verstanden wie im südlichen, was von der Mundart nicht behauptet werden kann, da sie selbst in den nächstgelegenen Dörfern und Städten anders gesprochen wird.

4) Die Propaganda hat sich mit dem jüdischen Angriff auf Marokko eingehend zu befassen. Sie muß ihre Herrschaft und ihren Einfluß in England und Amerika anschaulich schildern. Desgleichen muß auseinandergesetzt werden, daß die Juden es hauptsächlich sind, die Marokko in alter wie moderner Zeit mit allerlei Plagen überzogen haben, daß ferner die jüdische Vorherrschaft mit dem Eintritt der Amerikaner und Engländer noch mehr befestigt wird. Neben diesen Gedanken und Ratschlägen muß überlegt werden, was den Marokkanern selber, ihren Führern und ihrer aufrichtigen Jugend am zweckdienlichsten ist. Es sind viele andere Weisen da, die, wenn sie verwirklicht werden würden, sie von größtem Einfluß begleitet sein würden. Das zeigt sich in folgenden, wenigen Punkten am deutlichsten:

a) die deutsche Regierung hat augenblicklich zu vermitteln, besonders in dem neuen Zustand, den die amerikanische Besatzung samt ihren Verbündeten hervorgerufen hat. So möge die deutsche Regierung schnellstens alle marokkanischen und algerischen Gefangenen, Krieger, wie Politiker, entlassen und sie in Zonen und in Stellungen so zu verwenden, daß deren Einwirkung in Gutem spürbar wird.

b) daß die Deutschen die nordafrikanischen Gefangenen bei ihnen gut und wohlwollend behandeln, ebenso die im besetzten Frankreich sich augenblicklich befindenden.

c) Die beste und empfehlenswerteste Propaganda, um die Araber und Mohammedaner in Marokko zu gewinnen, ist diejenige, die ihre Eigenart würdigt, ihre Mentalität unterstützt, ihre Hoffnungen nährt und ihre Unterstützung zur Verwirklichung ihrer Ziele gewährt. Deshalb muß die deutsche Politik diesen Weg der Propaganda einschlagen. Denn es würde den Deutschen nichts nützen, um Freunde in jedem Lager zu werben, das sie einst bekämpft haben. Deshalb muß sie diese Anhänger herausuchen und an sich fesseln, um mit diesem Anhang bei Arabern und Mohammedanern zu wirken.

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 297998-298001; arabisch ebenda, Bl. 297993-297997)

Nr. 40: An Kapp, November 1942 (Memorandum, Übersetzung)Lage in NordafrikaT u n i s

Nach dem deutsch-französischen Waffenstillstand steigerte sich der französische Druck auf die Tunesier in sehr starkem Maße. Die Zahl der aus politischen Gründen Verhafteten wuchs ständig.

Vor dem Kriege waren bereits verhaftet: Habieb Borqieba¹, Ali al-Bahlaon [Belhaouane] und Dr. Ben Salman. Alle 3 befinden sich in den Gefängnissen von Marseille.

Seit Kriegsbeginn wurden verhaftet Al-Hadi Chafaschi² und Tajieb Salim [Taieb Slim].

Dr. Habieb Tamir³ und Idriess Ben Schaquon [Idrīs bin Šāqūn] wurden zu 20 Jahren Kerker verurteilt. Sie befinden sich im Zuchthaus von La-Rasch in Tunis.

Vaterländische Zeitungen wie „Al-Amal-At-Tunissi“ (Tunesische Arbeit) und „As-Saut-Ut-Tunissi“ (Tunesische Stimme) sind verboten worden. Lediglich die Zeitschrift „Az-Zahratul-Hukumijah“ (Die Blüte der Regierung) erscheint noch.

Der französische Druck, der, wie bereits bemerkt wurde, sich nach dem Waffenstillstand verstärkte und zu einem Verbot der vaterländischen Organisationen führte, hat im geheimen zu einem straffen Zusammenschluß dieser Verbände geführt.

Die großen geheimen Organisationen sind entweder der alten Verfassungspartei, die von Scheich Abdul-Asis-Ath-Tha'alibi⁴ geführt wird, und unter deren bedeutendsten Mitgliedern sich Muhjid-Dien-Al-Quleibi⁵ befindet, beigetreten, oder sie gehören der neuen Verfassungspartei an, die Habieb Burqieba leitete, der jetzt in Marseille im Gefängnis sitzt.

Diese neue Verfassungspartei wurde früher von dem Arzt Machmud-Al-Matiri⁶ geführt, der jedoch nach seiner Gefangennahme jede politische Tätigkeit einstellte und daraufhin entlassen wurde. Jetzt ist er als Leibarzt des Bey tätig. Zu seinen Mitarbeitern gehörte Al-Bahry-Qieqa⁷, der sich jedoch ergab.

Das Vertrauen zu dem jetzigen Führer Tha'alibi stützt sich auf dessen Persönlichkeit und seine Vergangenheit. Er besitzt großen Einfluß beim Volk.

Die Gegensätze beider Parteien haben sich gemildert. Alle vaterländischen Bemühungen haben sich um den neuen Bey gruppiert. Almunszif-Bey-Ben-Našir Bey⁸ war am 28. April 1921 aus Protest gegen die Franzosen von der Regierung zurückgetre-

1 Ḥabīb Būraqība (Bourguiba, 1903-2000), tunesischer Politiker

2 Muḥammad al-Hādī Ḥafāḡa (Mohamed El-Hedi Khefacha, 1916-?), tunesischer Politiker

3 Ḥabīb Tāmīr (Thameur, 1909-1949), tunesischer Politiker

4 'Abd al-'Azīz at-Ta'ālibī (1879-1944), tunesischer Politiker

5 Muḥyi'd-Dīn al-Qulaibī (Mohieddine Klibi, 1900-1954), tunesischer Jurist und Politiker

6 Maḥmūd al-Māṭīrī (1898-1972), tunesischer Politiker

7 al-Baḥrī Qīqā (Bahri Guiga, (1904-?), tunesischer Journalist und Politiker

8 Muḥammad al-Munšif (Moncef, 1881-1948), Bey von Tunis

ten. Der Bey ist etwa 63 Jahre alt. Er verfolgt die gleichen Ziele, die schon sein Vater vor ihm erstrebt hatte, nämlich die gänzliche Loslösung vom französischen Joch, entsprechend der Abmachung von Bordeaux (1881), die nur den französischen Schutz gestattete. Vor einiger Zeit traf ein Abgesandter des Bey bei dem Großmufti ein, der ihm einen Brief überbrachte, in welchem der Bey dem Wunsch Ausdruck gab, einer antifranzösischen Bewegung vorzustehen, da er die Tyrannei Frankreichs nicht länger ertragen könne. Er wolle dies jedoch nur im Einvernehmen mit dem Großmufti tun. Der Abgesandte berichtete weiter, daß der Bey sich brieflich direkt an den Großmufti hätte wenden wollen; hierzu bestand jedoch keine Möglichkeit, weil der deutsche konsularische Vertreter in Tunis keinen Zutritt zum Bey hatte.

Als seinerzeit der deutsche Vertreter in Algier Tunis einen Besuch abstattete, wobei ihm die einheimische Bevölkerung alle erdenklichen Ehren erwies, legte der hohe französische Kommissar hiergegen Protest ein. Dieser Protest wurde vom Bey abgelehnt, wobei er betonte, daß er dem Volk nicht verbieten könne, seine wahren Gefühle zu zeigen.

Das Wohlwollen der Tunesier gehört noch immer Deutschland, auch wenn es, infolge des Ausbleibens einer deutschen Propaganda, stark abgenommen hat. Die Tunesier glauben auch, daß der französische Druck nicht so stark geworden wäre, wenn die Deutschen ihn nicht begünstigt hätten.

Schließlich tut die britisch-amerikanische Propaganda, die in Westafrika die Melodie der Freiheit und Selbständigkeit verbreitet, dem deutschen Einfluß großen Abbruch. Es ist jedenfalls bekannt geworden, daß die britischen Unterseeboote an der algerischen Küste aufzutauchen pflegen, um sich dort zu verproviantieren. Sie bezahlten mit Gold und verteilten Flugblätter. Hafiz-Ibrahim [¹/₄Áfiã IbrÁhím] machte die Deutschen auf dieses Treiben aufmerksam, die dann das ganze Unwesen vereitelten. Trotzdem wurde amerikanische Dosenmilch weiter in das Land befördert, die in Propagandaschriften eingewickelt sind. Allmählich begann die große Enttäuschung über Deutschland sich des ganzen tunesischen Volkes zu bemächtigen.

Als den Franzosen in den Waffenstillstandsbedingungen untersagt war, große Truppenkontingente in den Kolonien zu halten, versuchte die französische Regierung, die Leibgarde des Bey zu verstärken, da auf sie die Waffenstillstandsbedingungen nicht zuträfen. In Wirklichkeit ist diese Leibgarde französisch.

Unlängst fand zwischen dem Bey und Scheich Abdul-Asis Tha'alibi eine Annäherung statt, während sich die Beziehungen zwischen dem Bey und dem französischen Kommissar wesentlich lockerten. In Paris nimmt man an, daß der Bey sich in Gefahr befindet.

Algier

Ebenso wie in Tunis nahm der Druck der Franzosen in Algier zu. In dem dortigen arabischen Lager fanden Veränderungen statt. Die Führung der algerischen Partei liegt in

den Händen von Muḅalli-Hadsch¹, der zu den hervorragendsten Patrioten gehört. Diese Partei ist die stärkste im Land. In ihren Forderungen nach vollständiger Unabhängigkeit auf der Grundlage einer größeren arabischen Einigkeit ist sie radikal. Die Partei stand in engen Beziehungen zu der neuen Verfassungspartei in Tunis und zu den Patrioten Marokkos. Das Organ dieser Partei in Paris hieß Al-Ummah (die Nation), die von Abdur-Rachman-Jascien² herausgegeben wurde. Dieser befindet sich zurzeit in Berlin, wo er die Zeitung Al-Dschahir redigiert.

Die Partei sympathisierte mit den französischen Kommunisten, die sie unterstützten. Als aber die kommunistische Partei in Frankreich die Macht übernahm (1936), nahm die algerische vaterländische Partei einen Kurswechsel vor. Daraufhin wurde sie aufgelöst und Muḅalli-Hadsch verhaftet. Er befindet sich noch heute im Gefängnis.

Die Partei ist jedoch im geheimen noch immer intakt. Sie ist wahrscheinlich die stärkste Organisation in Algier, auch wenn sie nach außen hin keinen Präsidenten hat. Weiter besteht in Algier eine Gelehrten-Vereinigung, die unter dem Deckmantel der religiösen Betreuung dem französischen Einfluß Widerstand entgegensetzte und die arabisch-mohammedanische Einstellung im Volke stärkte. Diese Vereinigung war in ihren Forderungen gemäßiger als die Nationalpartei, denn während letztere die vollständige Unabhängigkeit fordert, begnügte sich die Gelehrten-Vereinigung mit der Aufrechterhaltung der national-arabischen Tradition in Algier unter französischer Oberhoheit. Dr. Ibn Dschulul verlangte für die Algerier die gleichen Rechte wie sie die Franzosen hatten.

Nach dem Kriege übernahm der Arzt Akabi³ nach dem Ableben des Ibn-Bajis⁴ das Präsidium der Gelehrten-Vereinigung, die in politischer Hinsicht sich manche Blöße gab, die sich nachteilig auf die religiöse Genossenschaft auswirkte. Zurzeit ist Ibn-Dschulul der hervorragendste Patriot, der den Franzosen offen Widerstand leistete. So wurde unlängst in Algier bekannt, daß die Algerier ihre Lebensmittel erst dann kaufen dürfen, nachdem die Franzosen ihre Einkäufe erledigt hatten. Ibn-Dschulul leitete sofort eine Massenkundgebung des Volkes gegen diese Verordnung ein, indem er zum Grabe des einstigen Führers Ben Jabis (Bin BĀdīs) zog und das Volk zu Protestkundgebungen aufforderte. Die Franzosen sahen sich gezwungen, mit Panzerwagen gegen die Massen vorzugehen. Das Volk hörte jedoch nicht auf, zu protestieren bis die französische Regierung diese ominöse Verordnung zurückzog.

Die Rückwirkungen dieser Ereignisse auf die Bevölkerung äußerten sich in einer Mißstimmung gegenüber den Deutschen und Italienern, da man nicht erwartet hatte, daß die Achsenmächte den Franzosen die Benutzung dieser Panzerwagen gestatten würden.

Im allgemeinen richtet sich die Abneigung der Algerier mehr gegen die Spanier als gegen die Italiener. Die britische Propaganda wirkt vorzüglich, weil sie Vichy direkt

1 al-Maḅālī ḤĀġġ (Messali Hadj, 1898-1974), algerischer Politiker

2 ‘Abd ar-RaḥmĀn Yāsīn (Yacine, 1908-?), algerischer Journalist und Politiker

3 Tayyib al-‘Uqbī (1888-1960), algerischer Religionsgelehrter

4 ‘Abd al-Ḥamīd bin Bādīs (1889-1940), algerischer Religionsgelehrter

bekämpft, das seine Tyrannei fortsetzt, ohne daß sich die Deutschen einmischen, obwohl sie einst den Algeriern so viel Hoffnungen gemacht haben.

Eine Anzahl von Männern hat in Frankreich eine Volkspartei gegründet. Sie steht in Verbindung mit den geheimen Organisationen in Algier. Man glaubt, daß sie auf systematischen Widerstand abziele. Eine Annäherung fand unlängst zwischen ihnen und Ibn-Dschalul statt, weil das Programm beider Parteien die gleichen Richtlinien verfolgt.

Es sind auch noch andere Organisationen in Algier vorhanden, die allerdings weniger Bedeutung haben.

Sultanat Marokko

Die vaterländische Bewegung hat dort die marokkanische Arbeitspartei geführt, zu deren Leitern Alal aus Faz¹ und Hassan Vazzani² gehörten. Mit ihnen arbeitete Achmed bila Fanarsch³ und Hassan Bur'ijad [Ḥasan Bū'lyād] sowie Omar Ben Echdil Dschalil [ʿUmar bin ʿAbd al-Ġalīl) und der Jezidit⁴. Alal und einige seiner Anhänger sind in Ghabun. Von anderen weiß man nicht, wo sie sich zurzeit aufhalten. Die Bewegung wird heute geleitet von Omar Ibn Abdul-Schalil, Bather [Bū Šaṭar] und Jezidit. Omar Ibn Abdul Dschalil behauptet, daß die geheimen Organisationen in Verbindung mit denen in Algier stehen, während letztere wiederum Beziehungen zu einigen Freunden in Paris habe.

Durch die vielen amerikanischen Konsulate, die in letzter Zeit gegründet wurden, und durch die rege Tätigkeit, die die englischen Konsulate vom spanischen Kalifat aus entfalten, ist die angelsächsische Propaganda in Marokko stärker als anderswo. Die Amerikaner benutzen außerdem den Rundfunk in starkem Maße zu ihrer Propaganda, ferner verteilen sie Zündholzschachteln, Tee- und Zuckerdosen, die in Flugblättern verpackt sind. Der Wortlaut dieser Flugblätter ist etwa folgender: „Dieser Tee gelangt zu Euch im Schutze der britischen Flotte aus Amerika.“ Die angelsächsische Propaganda nutzt auch besonders in geschickter Weise den Freiheitswillen der Marokkaner aus, die sich von den Franzosen befreien wollen. Die Marokkaner spüren, daß Deutschland, das sich einst um sie kümmerte, heute ihnen gegenüber gleichgültig geworden ist, ja, daß es sogar Frankreich zu unterstützen versucht, während Amerika offen gegen Vichy kämpft. Die Ernährungslage in Marokko ist gut, jedoch ist die Kleidung sehr schlecht, sodaß ein erheblicher Teil der Kinder nackt herumläuft.

Im marokkanischen Kalifat ist die angelsächsische Propaganda am stärksten, weil ein Teil der spanischen Beamten mit England und USA sympathisiert, und weil die Engländer dort unmittelbar arbeiten können. Die Briten sind bessere Propagandisten als die Amerikaner.

1 ʿAllāl al-Fāsī (1906-1974), marokkanischer Politiker

2 Muḥammad Ḥasan al-Wazzānī (Ouezzani, 1908-1970), marokkanischer Politiker

3 Aḥmad Balāfrīġ (Balafrej, 1908-1990), marokkanischer Politiker

4 Aḥmad al-Yazīdī (Lyazidi, 1904-?), marokkanischer Politiker

Im marokkanischen Kalifat existieren 2 große Parteien: Die eine ist die Fortschrittliche Vaterländische Partei unter der Führung des Abdul-Chaliq-Attaries und seines Sekretärs Mohammed Tabib Banuni [‘Abd as-Salām Bannūna?], die andere Partei ist die Marokkanische Unions-Partei, die der Mekkaner Naßiri¹ leitet. 2 Zeitungen, nämlich Alhuriya (Freiheit) und Al-Vihdatul-Maghribija (Marokkanische Einigkeit) stehen ihnen zur Verfügung.

[Lücke im Text]

Die allgemeine Lage

Die meisten Franzosen in Nordafrika sind de-Gaullisten. Die Tunesier versichern, daß diese im Falle der Ankunft der Briten in Tripolis sich erheben würden. Einige französische Generäle, an ihrer Spitze Nougès², hassen die Deutschen. Sie warten jedoch, bis die Schale des Sieges sich einer Partei zuneigt, dann schließen sie sich dem Sieger an.

Die Juden tyrannisieren die Franzosen. Ihre Finanzkraft steht selbstverständlich der britischen Propaganda zur Verfügung.

Die Enttäuschung über die Deutschen ist groß.

In vielen Gebieten herrscht Unruhe und Angst vor Italienern und Spaniern.

Das alles sind Faktoren, die die britische Propaganda für sich auszuwerten versteht.

(Quelle: PArchAAB, R 273327, Bl.297998-298001; ebenda, R 27332, Bl.363273-363277; arabisch ebenda, Bl.363279-363283, und ebenda, R 27327, Bl.297993-297997)

Nr. 41: An von Ribbentrop, 10.11.1942 (Brief, 2. Entwurf)

Herr Reichaußenminister!

Als Leiter der nationalistischen Geheimorganisation „Die arabische Nation“ habe ich in dem Gefühl meiner vollen Verantwortung nicht nur den Mitgliedern dieser Organisation sondern auch dem arabischen Volk gegenüber den Wunsch, meine ganze Person und die ganze gläubige Kraft meiner Gefolgsleute für die aktive Zusammenarbeit mit Deutschland und Italien einzusetzen. Ich habe daher in einer Unterredung mit dem Grafen Ciano vorgeschlagen, daß ich bei den künftigen Aktionen für die Befreiung der arabischen Länder des Nahen Ostens, die gegenwärtig unter der Herrschaft der gemeinsamen Feinde leiden, mit den Achsenmächten zusammenarbeite.

Ich habe schon bisher die Araber in ihrem Kampf gegen England und gegen Frankreich im allgemeinen, und in dem erbitterten Palästina-Feldzug von 1936 - 1939 sowie in dem heldenmütigen irakischen Krieg von 1941 im besonderen, zu schweren Opfern an Gut und Blut veranlaßt; ich habe mich ferner, bevor ich bindende Zusagen über unsere Unabhängigkeit besaß, für die Herstellung freund-

1 Muḥammad al-Makkī an-Nāşirī (Naciri, 1906-?), marokkanischer Politiker

2 Charles Nougès (1876-?), französischer Generalresident in Marokko

schaftlicher Beziehungen zwischen den Arabern und den Achsenmächten eingesetzt und habe damit eine schwere Verantwortung gegenüber den arabischen Ländern des Nahen Ostens auf mich genommen.

Aus diesen Gründen habe ich die Deutsche und die Italienische Regierung mit Nachdruck um Zusicherungen über die Unabhängigkeit, die Souveränität und die Einheit der arabischen Länder gebeten und habe sie auch in Gestalt der mit Ihnen und dem Grafen Ciano gewechselten geheimen Briefe erhalten.

Um jetzt alle Mitglieder der Organisation sowie die Bevölkerung aller arabischen Länder des Nahen Ostens zum letzten, schwersten und entscheidenden politischen und militärischen Kampf gegen die gemeinsamen Feinde unter der Führung der bedeutendsten nationalistischen Persönlichkeiten Arabiens aufrufen zu können, muß ich eine Grundlage für meine Verantwortlichkeit gegenüber den arabischen Ländern und der Organisation schaffen und meine Verantwortlichkeit gegenüber den Achsenmächten sicherstellen. Mit meinem Brief an den Führer vom 20. Januar 1941 und in meinen Unterredungen mit dem Führer und mit Ihnen sowie mit dem Duce und dem Grafen Ciano im Herbst 1941, habe ich als erster die Aspirationen des arabischen Volkes zum Ausdruck gebracht.

Ich bitte daher die Deutsche Regierung, daß sie im Rahmen ihrer loyalen und engen Freundschafts- und Bündnispolitik mit der Italienischen Regierung mich als Leiter der nationalistischen Geheimorganisation „Die Arabische Nation“ anerkennt, die in allen arabischen Ländern des Nahen Ostens eine Vorkämpferin der nationalistischen arabischen Bestrebungen ist.

Ich werde dann in voller Ruhe, mit sicherem Gewissen und in herzlicher Zusammenarbeit mit den anderen führenden arabischen Persönlichkeiten diejenigen Aktionen beginnen, welche bis jetzt mit Rücksicht auf die Lage zurückgestellt worden sind.

(Quelle: PArchAAB, R 27324, Bl.304403 und 304404)

Nr. 42: Rundfunkrede an die Araber („Märtyrerrede“), 11.11.1942 (Übersetzung)

Bevor dieser Krieg entbrannte und die Achsenmächte um der englisch-jüdischen aggressiven Habgier Einhalt zu bieten zu den Waffen griffen, stand da ganz allein ein Volk, das bereits über 20 Jahre vor Ausbruch dieses Krieges den Kampf gegen Engländer und Juden aufgenommen hatte. Dieses Volk ist unser arabisches Volk. Gegen die Engländer und die hinter ihnen versteckten Juden, wann und wo auch immer diese in den arabischen Ländern zu agitatorischen Umtrieben vorgegangen waren, führt das arabische Volk mit zäher Ausdauer einen rastlosen Kampf und wird diesen Kampf weiter führen bis zur Erlangung und Sicherstellung der Freiheit, der Selbständigkeit und der Souveränität aller arabischen Länder, Palästina, Ägypten, Syrien, Irak und die Grenzgebiete der arabischen Halbinsel. Zu diesem

Zweck hat das arabische Volk sein edles Blut nicht geschont. Das vergossene Blut der Märtyrer ist das Wasser des Lebens. Es hat den arabischen Heldenmut weitergestärkt, wie ein trockener Boden durch das Wasser wieder auflebt. Der Märtyrertod ist der Schutzbaum, in dessen Schatten Wunderpflanzen wieder aufblühen.

Bei Kriegsausbruch befand sich das arabische Volk also nicht im etwa Friedens- oder neutralen Zustand, sondern im heftigsten Ringen mit der englisch-jüdischen Politik. Diese Politik zielt darauf hin, zunächst Palästina als Mittelpunkt des arabischen Raumes zu besetzen und dadurch die arabische Heimat in zwei Teile zu spalten und dann von Palästina aus sich schlangenartig in die anderen arabischen Länder einzuschleichen und durch Zerstückelung und Unterwühlungsarbeiten das arabische Vaterland zu unterwerfen. Das giftige Intrigennetz soll sich programmässig weiter auf die Länder des Nahen Osten und auf weitere Gebiete erstrecken, wo auch immer unsere Feinde Nahrung für ihre Habgier zu finden glauben. Wir Araber, die wir mit England scharf auseinanderzusetzen und abzurechnen haben, können uns nur den Achsenmächten und deren Verbündeten anschliessen im gemeinsamen Kampf gegen den gemeinsamen Feind. Es bedeutet für uns die Fortsetzung des Kampfes, den wir über 20 Jahre ganz allein ausgefochten haben. Uns zur Seite stehen heute die mächtigen Feinde unserer Feinde.

England gilt als der Hauptfeind des arabischen Volkes. England hat das arabische Vaterland entsetzlich zersplittert, die Araber unterdrückt, freie Araber festgenommen, arabische Männer meuchlings ermordet, arabische Güter ausgesogen und Verschwörungen mit anderen Mächten gegen die Integrität des arabischen Vaterlandes angezettelt. England ist noch dabei, auf Kosten der Araber, Eindringlinge und Schützlinge mit beraubten arabischen Eigentümern zu beschenken, arabischen Boden willkürlich zu enteignen und nach Belieben arabische Gebiete an Dritte abzutreten.

Die Stellungnahme der Araber in diesem Krieg ist diktiert vom rein arabischen Interesse und diese Haltung ist naturgemäss gegen ihre englisch-jüdischen Feinde gerichtet. Die Ergebnisse dieses Krieges, an dem wir beteiligt sind, bieten für uns das allergrösste Interesse. Für den Fall, Gott behüte! dass England und dessen Verbündeten den Sieg davontragen sollten, würde Israel die ganze Welt beherrschen, dem arabischen Vaterland den unheilvollsten Schlag versetzen, arabische Länder an sich reissen und in jüdische Kolonien verwandeln. Die jüdische Raubgier beschränkt sich nicht auf Palästina allein, sondern Israel begehrt die übrigen arabischen Länder. Einige jüdische Führer haben öffentlich erklärt, dass Palästina nur die erste Eroberungsetappe für das Judentum bilde, da Palästina nur für einen Teil des Weltjudentums Raum biete. Israel müsse sich bestreben, von anderen arabischen Ländern wie Transjordanien, Libanon, Syrien, Irak, Akaba nebst den ägyptischen und Hedjas-Grenzgebieten Besitz zu ergreifen. Die jüdischen Eroberungspläne bilden demnach für Ägypten, Syrien, Irak und Saudisch-Arabien die grösste Gefahr. Werden aber Grossbritannien und seine Alliierten, wie erwartet und ersehnt, den Krieg verlieren, so wird die jüdische Gefahr für die arabischen Länder beseitigt und somit würden Millionen von Arabern in Palästina, Syrien, Ägypten und Sudan, Transjordanien, Irak, Hadramaut, Koweit, Bahrein, Oman, Maskat und in den unter englisches Protektorat gestellten Amirats- und sonstigen

Gebieten ihre Freiheit wieder erlangen. Viele andere Millionen von islamischen Brüdern in Asien und Afrika würden errettet. Durch die Niederlage Sowjetrusslands und die daraus zu folgende Ausrottung der vernichtenden marxistischen Lehre würden ferner Millionen von in Sowietrussland unterjochten Muhammedanern aus ihrem Elend, aus der Knechtschaft und aus der politischen und religiösen Verfolgung erlöst. Die Ergebnisse dieses Krieges würden folglich für unser Leben und unsere Zukunft von allergrösster Bedeutung sein. Von England, das uns erfahrungsgemäss nur Unglück und Übel zugefügt hat, haben wir nichts Gutes für unsere Zukunft zu erwarten. Das Gleiche gilt für Amerika. Beide angelsächsischen Mächte haben sich dem jüdischen Willen unterworfen und sich zur Verwirklichung der jüdischen raubgierigen Pläne in der arabischen Welt und überhaupt im Orient in den jüdischen Dienst gestellt. Bezeichnend ist die vom zionistischen Präsidenten der jüdischen Weltorganisationen Dr. Weizmann beim Kriegsausbruch abgegebene Erklärung: Dieser Krieg ist ein jüdischer Krieg! Dieses Geständnis ist ein leuchtender Beweis dafür, dass die Juden die beiden angelsächsischen Mächte für verpflichtete Partner für die Erfüllung der jüdischen Ambitionen in diesem Kriege halten. Dies lässt sich dadurch erklären, dass es dem jüdischen „Feilschen“ mit den Angelsachsen bereits vor Kriegsausbruch gelungen war, letzteren die Verpflichtung aufzuerlegen, sich der arabischen Länder zu bemächtigen, das heilige Land Palästina den Arabern zu entreissen und es endgültig zur restlosen Verjudung in jüdischen Besitz zu setzen. Keine Macht der Welt konnte bisher Palästina, das Heilige Land, uns Arabern abzwängen und auch England und dessen Verbündete werden es nicht durchsetzen können.

Das ist England und das ist die angelsächsische Politik gegenüber den Arabern! Wie könnten wir unserem bittersten Feind zur Seite stehen? Es wäre einfach absurd, irrationell und im Gegensatz zu unserem Nationalinteresse. Etwaige anderslautende Meinungen und Stimmen, wonach es im arabischen Interesse taktisch klüger wäre, eine Annäherung an unseren Feind zu Stande zu bringen, sind unbedingt als ein Truggebilde anzusprechen. Derartige Anschauungen verfolgen die schlechteste Politik die es gibt, nämlich die Politik der Arglist und der Selbsttäuschung. Es ist für die Araber eine heilige Pflicht, den Kampf gegen ihre Feinde und Unterdrücker bis zuletzt auszufechten. Wie ein arabischer Spruch lautet:

Wenn ich meinen Angreifer überfalle,
Tue ich Unrecht?

Die arabische Politik ist klar, eindeutig und widerspruchsfrei.

Es wäre eine unkluge Politik, die wir uns nie zu eigen machen dürfen, das Endergebnis abzuwarten und dann an die Seite der Sieger zu treten. Dies wäre die schlimmste und törichtste Politik. Es liegt unserem Volk nicht, am Rande der Geschichte als passiver Zuschauer der Geschehnisse zu stehen und auf Kosten der anderen zu leben. Es will sein Schicksal selbst schmieden. Wir Araber, die wir einige der glorreichsten Seiten der Weltgeschichte geschrieben haben, wollen die Weltgeschichte weiter mitschaffen. Unsere Zukunft, unsere Unabhängigkeit und unsere Einheit wollen wir mit unserem Blut und mit unserem Streben erkämpfen.

Wir sind fest entschlossen, unseren Freunden, ob diese stark oder schwach sind, zur Seite zu stehen „die Feinde unserer Feinde sind unsere Freunde“ und gegen den gemeinsamen Feind unter allen Umständen, koste es was es wolle, den Krieg bis zum Ende zu führen, wie auch immer das Endergebnis ausfallen möge. Unsere zahlreiche Bevölkerung, unsere Tapferkeit und unsere geographische Lage sind doch nicht ohne Gewicht und werden auf die Entscheidungen dieses Krieges Einfluss ausüben. Wir haben bislang allein mit Gotteshilfe gekämpft. Um so mehr können wir heute erreichen, da die Millionen Heere unserer befreundeten Mächte dem gemeinsamen Feinde tagtäglich so schwere Niederlagen beibringen!

Wir sind selbstverständlich nicht willens, uns in den Dienst einer fremden Macht zu stellen. Wir handeln nur im Interesse der Zukunft unseres arabischen Volkes und es fällt uns nicht ein, ein Joch mit einem anderen Joch zu vertauschen. Die hochherzige arabische Nation, die sich niemals im Laufe ihrer Geschichte einem fremden Volk unterworfen hat, lehnt es ab, sich in die Hörigkeit einer fremden Macht, welche es auch immer sei, einzuspannen. Entweder wird das arabische Volk seine ihm gebührenden Freiheits- und Einheitsrechte erlangen oder es wird vernichtet! Das ist unsere klare, unzweideutige Politik.

<Unsere Feinde sind bisher auf den meisten Schlachtfeldern vernichtend geschlagen und überall im Schach gehalten worden. Die arabische Welt lauert auf die weitere Entwicklung der Kriegsoperationen in Ägypten und hofft auf die Befreiung des Niltals und der übrigen arabischen Länder von der englischen Herrschaft. Alle Araber richten jetzt ihren Blick auf Ägypten, auf jenes Land, das in der glorreichen Geschichte des Arabertums und des Islam eine so wichtige Rolle gespielt hat. Sie betrachten gespannt die Ereignisse und das Ringen der ägyptischen Patrioten um die Freiheit ihres Landes. Ich habe auf dem ägyptischen Gebiet viel Erfahrung. Ich kenne den langjährigen Kampf Ägyptens gegen die Engländer. Ich habe persönlich mit vielen ägyptischen politischen Führern und Gruppen feste Bande der Freundschaft und der Kampfgenossenschaft geknüpft. Ich wende mich an die Regierung und an das Volk Ägyptens und rufe die ägyptischen Führer und Männer, alt und jung, Parteien und Gruppen zur Erhebung in Reih und Glied auf zur Vollendung der wirklichen Unabhängigkeit Ägyptens und zur Beilegung aller inneren Streitigkeiten und Misshelligkeiten. Ich fordere sie auf, sich geschlossen um den Thron zu stellen und sich für die Zukunft, die Einigkeit und das Ansehen ihres Landes bis zum Äussersten aufzuopfern.

Wie die Ägypter bei ihrem Aufstand 1919 gegen die Engländer eine einheitliche Front für die Freiheit und das Gedeihen ihres Landes bildeten, so mögen sie jetzt erneut unter Aufbietung einer vermehrten Willenskraft und einer zäheren Energie gegen ihren Feind die Reihen schliessen. Alle Araber und Muhammedaner werden zum einheitlichen Aufstand gegen die Feinde des arabischen Volkes und des Islam aufgerufen.- Gott sei mit uns.>

[Der eingeklammerte Absatz wurde durch die folgenden Passagen ersetzt:]

Ich warne Euch Araber und Moslems in allen Ländern, Euch nicht von der amerikanischen und englischen Propaganda betrügen zu lassen. Ich lenke Eure Aufmerksamkeit auf die Tatsache hin, daß Amerika mit seinem Angriff auf Nordafrika den dortigen Einwohnern nur Verderben bringt. Hinter der amerikanischen Kolonisation lauert die große jüdische Gefahr und das Unglück, die Ihr, Volk von Nordafrika, sehr gut kennt, denn die Juden waren die wichtigste Ursache allen vergangenen und jetzigen Leids, das über Nordafrika gekommen ist.

Märtyrer. Der letzte Märtyrer, dessen Tod uns bekannt wurde, ist Dr. Amin Rouaiha, der vor einigen Wochen in dem britischen Gefängnis in Palästina an einem unheilbaren Leiden starb, das durch die erlittenen Grausamkeiten und Mißhandlungen der Engländer entstanden war. Kurz vor ihm starb als Märtyrer Nagi Bey el Suaidi¹ in seinem Exil in Rhodesien. Vor ihnen starben die drei edlen Märtyrer Yunus el Sabaawy, Mahmoud Salman und Fahmi el Said, die gehängt worden sind. Und vor ihnen starben ganze Karawanen von Arabern, wie die Märtyrer Hamad Saab², Abu Kamal³, Abu Khalid⁴, Al Kassam⁵, Said el Aas⁶, Ali el Husseini⁷, Abdel Hakam el Garrahy⁸ und viele andere. Und vor ihnen viele Tausende in Kämpfen in Palästina, Syrien, Libanon, Ägypten, Irak und anderen arabischen Ländern.

Alle diese Toten sind Märtyrer gegen die Tyrannei von England, das unser Feind Nr. 1 ist.

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 298042-298048, davon Bl. 298046 und 298048, sowie ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheimakten, Bd.141, Bl. E400797-E400799 Ergänzungen und Ersetzungen; arabisch in: Barīd aĒ-Ēarq, 4 (1942) 45, S. 5-7)

Nr. 43: An von Mackensen, 18.11.1942 (Memorandum)

During numerous conversations with Axis authorities, I drew attention to the importance of the Maghrebi (North African) question, and to the possibility of its taking a serious turn. Lately I received many letters from Morocco, Algiers, and Tunis, all of which indicate the seriousness of the situation there, and point out the intensity of Anglo-American propaganda and its concealed purposes. All these letters complain

1 Nāġī as-Suwaitī (1882-1942), irakischer Offizier und Politiker

2 Ḥamad Ṣa`b (?-1941), drusischer Kampfgefährte al-Qāwuġīs

3 Abū Kamāl, d.i. `Abd ar-Raḥīm al-Ḥāġġ Muḥammad (?-1939), palästinensischer Aufstandsführer

4 Abū Ḥālid, palästinensischer Aufstandsführer

5 Muḥammad `Izz ad-Dīn al-Qassām (1882-1935), palästinensischer Religionsgelehrter und Aufstandsführer

6 Sa`īd al-`Āṣ (?-1936), syrischer Journalist, Teilnehmer am palästinensischen Aufstand

7 `Alī al-Ḥusainī, palästinensischer Politiker

8 `Abd al-Ḥakam al-Ġarrāḥī (?-1936), ägyptischer Student

against the French, and of their incapacity, or unwillingness to resist the activities of the Allies. These facts and others, I made known to the Axis authorities at the time.

I have always appreciated the Axis point of view which aimed at preventing France from taking sides with the Allies; but the information I was receiving, had always made very doubtful the intentions of France to resist the Allies seriously. It was felt, also, that the Axis was gradually losing the sympathy of the Arabs in Maghreb, (North Africa) owing to its policy of cooperation with France.

For that reason, I had proposed, from the beginning, the taking of measures, which would have salutary effect in preserving Maghrebi sympathy, without antagonising France. They would also be precautions against a possible attack by the Allies on North Africa. Unfortunately, these proposals were not given adequate opportunity to be realised.

It has now become clear that, so far, the French have not offered any tangible resistance proportionate to their numerous forces in North Africa. It is however, feared that, if the opportunity should present itself to them, they would even participate in resistance to Axis forces in the impending military operations.

Now we find ourselves facing a new situation. There is no doubt that those responsible fully appreciate that the situation is fraught with grave consequences, military and political. I find it my duty, however, prompted by my consideration of our mutual interests, to lay in the present circumstances the following suggestions.

A) On the military side.

1) As a result of the Allied attack on Maghreb, Tunis should be taken a centre for defence.

2) The information of a Maghrebi Liberation Army. This would be composed of willing Maghrebi prisoners of war in German hands, Maghrebi workers in France, and those sections of the population in Tunis and other parts who will volunteer to join that Army.

3) The calling upon Maghrebi troops in Africa to join this Army. Maghreb troops form the overwhelming majority of the French armies of North Africa.

4) Stirring the Maghrebi tribes, with the help of this army and by other means, to revolt against the Allies in all the areas occupied by their forces.

5) This Army, which may become great in strength, can be made use of, after the conclusion of military operations in Africa, in other theatres of the war. Maghrebis are known to have great value as soldiers. Among them there is a great number of well trained officers and men.

6) The military organisation started in Axis Countries to act in the Near East, can be utilised temporarily in Tunis.

7) Utilising the Maghrebi organisation, and forming a secret centre at Tetuan, to establish connections with other parts of Maghreb and to work without attracting the attention of the Spanish, or disturbing them.

B) On the political side:

Maghreb is not under Axis control, and it is not being useful to the Axis. What is more, it has become a serious source of danger to it. But the Axis can reverse this situation and obtain the above mentioned military advantages, if it reveals its good intentions towards Maghreb, by publicly promising the Maghrebis freedom and independence, and to assure them about that, by concluding with them a convenient treaty on basis similar to those of the Anglo-Egyptian and the Anglo-Iraqi treaties. It is possible to begin with Tunis, whose Sovereign, the Bey, has refused permission for American troops to cross his Land to attack Tripoli. If this is accompanied with the practical step of releasing political prisoners, such as the Tunisian political leaders imprisoned in Marseille, and by a wise propaganda directed to Maghreb, the situation, which is now in favour of the Allies, may be reversed into one of great strength to the Axis. This would take place, in spite of the efforts, which are being made by the Allies, and especially by the Americans, to win over the Maghrebies, by promises similar to those made to the Arabs in the Near East.

It is certain that the feelings of Maghrebis are against France, and, in consequence, against every condition which leads to the strengthening of France's position in Maghreb. They sympathise with the Axis because of its previous enmity to France and its opposition to the Jews, and because of the submission of the Anglo-Saxons to Jewish influence. These feelings are well known; and the letters referred to above, received from some of the leaders there, show that feeling very clearly.

Britain and her allies endeavour to utilise various peoples for their war purposes, irrespective of race, colour, or creed. They have thus enlisted large forces, and are enlisting and training greater numbers in Africa.

If the Axis are able to win the Maghrebis over to their side, they will readily have an army of no less than half a million soldiers, well used to war in those areas.

The Maghreb is rich in material resources and in man-power, and can spare the Axis the effort of transporting men and provisions to the war in Africa and the Middle East.

The assistance which can be rendered by the Axis to the Maghrebis to attain their independence will result, in addition to their instant co-operation with the Axis, in their becoming permanent allies to the Axis, and will have a tremendous effect in the East. The quicker the steps to realise this scheme are taken, the more certain its success become, which success will have far reaching results.

It gives me great pleasure to state my complete readiness to offer all co-operation necessary to prosecute this scheme, if it should meet with your approval.

(Quelle: PArchAAB, R 27332, Bl. 363265-363268; ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheimakten, Nr. 141, Bl. E400870-E400873)

Nr. 43a: An von Mackensen, 18.11.1942 (Übersetzung)

Rom, den 18. 11. 1942

An Seine Excellenz,
den Herrn Botschafter des Deutschen Reiches
R o m

Excellenz!

Am 30.9.42 hatte ich an Eure Excellenz ein Schreiben mit Abschriften einiger mir zugekommenen Briefe bezüglich Nord-Afrika gerichtet, in dem ich auf die Möglichkeit einer gefaehrlichen Entwicklung der dortigen Lage aufmerksam gemacht habe.

Anlaesslich der juengsten Ereignisse im westlichen Nord-Afrika ueberreiche ich heute eine Denkschrift und bitte, sie Seiner Excellenz dem Herrn Aussenminister des Deutschen Reiches uebermitteln zu wollen.

Ich bitte Sie meiner besten Gruesse und meine Hochachtung entgegen zu nehmen.

Unterschrift: Amin el Husseini

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheimakten, Bd. 141, Bl. 400874)

Bei den verschiedenen Zusammenkunften mit den massgebenden Vertretern der Achsenmaechte habe ich auf die Wichtigkeit der maghrebinischen Frage und auf die Moeglichkeit ihrer gefaehrlichen Entwicklung aufmerksam gemacht. In letzter Zeit sind mir mehrere Briefe aus Marokko, Algerien u. Tunesien zugesandt worden, die auf den bedrohlichen Zustand in diesen Gebieten und auf die Staerke der anglo-amerikanischen Propaganda und ihrer Absichten hinwiesen. In allen Briefen beschwerte man sich ueber die Franzosen und darueber, dass sie weder in der Lage sind, diesen Bemuehungen der Anglo-Amerikaner entgegenzutreten, noch dass sie bereit sind, dies zu tun.

Ich hatte dies s.Zt. den Achsenmaechten uebermittelt. Es war mir auch veraendlich, dass die Achsenmaechte nichts unternehmen wollten, was evtl. Frankreich auf die Seite ihrer Feinde getrieben haette.

Die Nachrichten aber, die ich staendig erhielt, veranlassten mich, an den Absichten Frankreichs, etwa ernsthaften Widerstand gegen die Verbuedeten zu leisten, zu zweifeln. Ausserdem musste ich aus diesen Briefen entnehmen, wie die Sympathien der maghrebinischen Araber gegenueber den Achsenmaechten im Schwinden waren, weil diese das Verhalten Frankreichs tatenlos hingehen liessen. Aus diesem Grunde habe ich von Anfang an vorgeschlagen, Massnahmen zu ergreifen, die die Sympathien der Maghrebinier den Achsenmaechten gegenueber sichern koennten, ohne jedoch Frankreich zu verletzen. Diese Massnahmen deuteten auch die Moeglichkeiten an, wie einem evtl. Ueberfall durch die Anglo-Amerikaner auf französisch Nord-Afrika und der Ohnmacht der Franzosen entgegengetreten werden koennte. Leider

hat sich keine Gelegenheit geboten, diese Vorschläge zu verwirklichen. Wir sehen, dass auch die Franzosen bis jetzt darauf verzichtet haben, einen ihrer tatsächlichen Macht entsprechenden Widerstand zu leisten. Es ist sogar anzunehmen, dass sie bei sich bietender Gelegenheit auf die Seite der Verbündeten treten werden. Wir befinden uns heute vor einer neuen Lage und ohne Zweifel schätzen die massgebenden Stellen die militärischen als auch politischen Folgen dieses gefährlichen Zustandes richtig ein. Trotzdem fühle ich mich verpflichtet, folgende Vorschläge zu unterbreiten:

Vorschläge militärischer Art:

1. Tunesien ist als Verteidigungszone zu besetzen und auszubauen.
2. Die Aufstellung einer maghrebinischen Befreiungsarmee, die aus freiwilligen maghrebinischen Kriegsgefangenen in deutschen Gefangenenlagern, aus maghrebinischen Arbeitern in Frankreich, aus Tunesiern und sonstigen maghrebinischen Elementen besteht.
3. Alle maghrebinischen, im französischen Heeresdienst stehenden Soldaten sind aufzufordern, sich dieser Befreiungsarmee anzuschliessen, diese Aufforderung soll sich weiterhin an alle Maghrebinier richten;
4. Aufstände sind mit allen Mitteln und unter allen maghrebinischen Stämmen in den von den Verbündeten besetzten Gebieten zu entfachen.
5. Diese Befreiungsarmee liesse sich auch nach evtl. Befreiung Nord-Afrikas anderweitig verwenden. Die Maghrebinier sind gute Soldaten; unter ihnen befinden sich viele gut ausgebildete Soldaten und Offiziere.
6. Die bereits bei den Achsenmächten vorhandenen arabischen Einheiten, die im Nahen Osten eingesetzt werden sollten, könnten bereits in Tunesien eingesetzt werden.
7. Schaffung einer geheimen Zentrale in Tetuan, um von da aus Verbindung mit den verschiedenen maghrebinischen Gebieten aufzunehmen, ohne die Spanier irgendwie zu verletzen.

Politische Vorschläge:

Französisch Nord-Afrika steht nicht unter der Kontrolle der Achsenmächte und konnte bisher auch nicht zu deren Gunsten ausgewertet werden. Dieses Gebiet ist vielmehr eine ernste Gefahrenquelle für die Achsenmächte geworden. Eine Änderung dieses Zustandes durch die Mächte und die Erreichung der erwähnten militärischen Vorteile kann ohne weiteres erreicht werden, wenn die Achsenmächte ihre guten Absichten dem Maghreb gegenüber bekunden und zwar, indem sie den Maghrebiniern öffentlich ihre Freiheit und Selbständigkeit anerkennen und mit ihnen einen entsprechenden Vertrag zu ihrer Beruhigung abschliessen, ähnlich wie der ägyptisch-englische oder irakisch-englische Vertrag. Man kann mit Tunesien anfangen, dem Land, dessen Bey die Forderung Roosevelts auf Durchmarschrecht amerikanischer Truppen zum Angriff auf Tripolis, ablehnte. Alle politischen maghrebinischen Gefangenen, die sich in den Zuchthäusern von Marseille befinden, wären freizulassen. Eine sachgemässe Propaganda ist zu gewährleisten.

Bei Durchführung dieser Vorschläge kann sich die Achse auf die loyale Zusammenarbeit mit den Maghrebiniern verlassen.

Ich übertreibe nicht, wenn ich behaupte, dass die augenblickliche für die Anglo-Amerikaner günstige Lage sich zu Gunsten der Achsenmächte wenden wird, trotz aller augenblicklichen Bemühungen, insbesondere der Amerikaner, die kein Mittel unversucht lassen, durch Versprechungen die Maghrebiniern bei ihrer Stange zu halten, so, wie sie es im arabischen Orient getan haben. Die Gefühle der Maghrebiniern sind ganz bestimmt gegen Frankreich gerichtet und zuletzt auch gegen jeden Zustand, der geeignet ist, Frankreichs bisherige Stellung in Nord-Afrika zu stützen. Wenn die Maghrebiniern Sympathien gegen die Achse hegen, dann nur, weil diese Mächte ehemalige Feinde Frankreichs waren und die Juden, die Drahtzieher der Anglo-Amerikaner, bekämpfen.

Diese Gefühle der Maghrebiniern gegenüber der Achse sind bekannt. Sie werden neuerdings durch die von mir bereits erwähnten Briefe einiger maghrebiniischer Persönlichkeiten bekundet.

England und seine Verbündeten lassen kein Mittel unversucht, um mit allen Völkern, welcher Farbe und Religion sie auch seien, in diesem Krieg zusammenzuarbeiten. Sie haben bereits grosse Kräfte mobil gemacht und mobilisieren weiter in Afrika viele Kräfte und bilden sie auch aus. Wenn es der Achse möglich sein sollte, die Maghrebiniern zufrieden zu stellen und sie auf ihre Seite zu ziehen, können sie ihnen mindestens eine halbe Million tapfere, in den dortigen Gegenden kriegserfahrene Soldaten liefern. Der Maghreb ist reich an Männern und Material und erspart den Achsenmächten viele Transporte an Menschen und Material für Afrika und den Nahen Orient.

Die Hilfe der Maghrebiniern zur Herbeiführung ihrer Freiheit wird sie zu ständigen Verbündeten machen, abgesehen von ihrer sofortigen Zusammenarbeit. Diese Hilfe wird auch nicht ohne Wirkung bei den übrigen orientalischen Ländern sein. Je schneller man die nötigen Schritte zur Verwirklichung dieses Projektes unternimmt, um so erfolgreicher wird das Ergebnis sein.

Ich bin bereit, für den Fall der Annahme dieser Vorschläge alles aufzubieten, um deren Verwirklichung zu erreichen.

(Quelle: BArchB, AA, Nr. 61134, Bl. 199-201; PArchAAB, R 27332, Bl. 363261-363264; ebenda, R 29867, Bl. 303029-303032; arabisch ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheimakten, Bd. 141, o. Pag.)

Nr. 44: An den Bey von Tunis, 21. oder 22.11.1942 (italienischer Briefentwurf)

Posso assicurarvi che, da quanto ho qui visto ed udito, mi sono convinto che l'Italia e la Germania si apprestano a combattere in territorio tunisino, insieme con le truppe del Governo francese, per difendere la Reggenza dall'aggressione degli anglo-americani e dei loro alleati animate dai più sinceri e profondi sentimenti di amicizia

verso il popolo tunisino i cui diritti, la cui dignità ed il cui onore saranno scrupolosamente rispettati.

Mi sono anche convinto che le Potenze dell'Asse riconoscono e rispetteranno l'attuale posizione giuridico-politica del Beycato e le legittime aspirazioni del popolo tunisino ad un regime di libertà civili e religiose e di progresso politico ed economico.

Ho la ferma convinzione che, collaborando oggi con le truppe del Governo francese assistite da quelle dell'Asse nella lotta contro i comuni nemici, il popolo tunisino contribuirà ad allontanare dal suo Paese e dagli altri Paesi del Maghreb e del Vicino Oriente la minaccia del giudaismo e del comunismo e stabilirà le favorevoli premesse per ottenere un migliore avvenire di pace, di prosperità e di onore nel quadro del futuro ordine nuovo.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 141, Bl. E400836)

Nr. 44a: An den Bey von Tunis, 21. oder 22.11.1942 (Übersetzung)

Ich kann versichern, dass die Achsenmaechte auf tunesischem Boden alle Vorbereitungen fuer den Verteidigungskampf gegen den Angriff der Englaender, der Amerikaner und ihrer Verbuendeten treffen. Ferner fuehle ich aus dem was ich in diesem Lande gesehen und gehoert habe, dass die Achsenmaechte den Tunesiern gegeneber das Gefuehl einer aufrichtigen tiefen Freundschaft empfinden, dass sie die Rechte der Tunesier, ihr Ansehen und ihre Ehre respektieren werden und dass sie die rechtliche und politische Stellung des Beys und die gerechten tunesischen Aspirationen auf eine Ordnung, die ihnen die soziale, politische und wirtschaftliche Freiheit anerkennen und respektieren werden. Sie werden ebenfalls ihre Religion respektieren. Ich bin fest davon ueberzeugt, dass die Tunesier nichts Gutes seitens der Verbuendeten erwarten koennten; es wird lediglich nur der juedische Einfluss und ihr Unglueck verstaerkt. Das Mitkaempfen der Tunesier an der Seite der Achsenmaechte gegen die gemeinsamen Feinde, traegt zur Abwehr ihrer Unterdrueckung, der bolschewistischen Gefahr und des juedischen Ungluecks bei. Wir alle wissen, wie Amerikaner und Englaender von den Juden gefuehrt werden und wie sie sich den juedischen Aspirationen und der juedischen Gier gegeneber, ob im Maghreb oder im Arabischen Orient helfend stellen.

Die Teilnahme Tunesiens an diesen Kampf wird zur Sicherung einer viel besseren Zukunft in der kommenden neuen Ordnung sehr viel beitragen und koennte sogar zur Verwirklichung der Aspirationen beitragen.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 141, Bl. E400877; Entwurf ebenda, Bl. E400834; arabisch ebenda, Bl. E400878)

Nr. 45: Rundfunkrede an die Nordafrikaner, 25./26.11.1942

The American conspiracy of invading North Africa was no surprise. Their increased activity in the Arab Orient and their propaganda in the Maghreb pointed clearly to the direction of the new American aggression.

Since the strengthening of Jewish influence in America after the last year, that country has become a stumbling block in the way of the freedom of the Arabs.

It has always supported the Zionist movement, politically and financially, in order to turn Palestine into a Jewish State. When the Palestine revolt, supported by the united efforts of all the Arabs and Moslems in the defence of Palestine against the Anglo-Jewish danger, was about to force England to surrender to the Arabs many of their rights in 1939, America, submitting to Jewish pressure, did her utmost until she foiled the scheme. The strength of Jewish influence in America became very clear in this year. Jews and capitalists dragged the United States to war and expansion, in order to extend their influence over new and rich territories.

The Maghrebis know very well what misfortunes the Jews brought to them. How did they monopolise the resources of the country and corrupt it in every form, how they were the spies and the tools of the aggressors.

The American invasion of North Africa increases the power of the Jews, enhances their authority and doubles their injury. America is the greatest supporter of the Jews, and the Jews are masters in America. The Maghrebis will soon see how will the Jews run to the Americans, spying for them and supporting them; and increasing their own exploitation of the country with the help of the Americans, like they do everywhere.

Our Maghrebi brothers, who have learnt much from their past hard experiences, will, I believe, display great caution and care in dealing with the new invaders. And not before long, they will be able to ascertain what we have known before, namely that the Americans are the enemies of Islam and of the Arabs. They will soon realise, that this new aggressor has nothing to their advantage, and that he will change nothing of their conditions, except by doubling the Jewish pest.

I also believe that our Maghrebi brethren will refrain from any cooperation with the Allies and will wait in preparedness, for God may bring plenty after hard times, relief after crisis and after the long heavy darkness, that dwelt upon them, might dawn a bright beautiful morning.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd.141, o. Pag.)

Nr. 45a: Rundfunkrede an die Nordafrikaner, 25./26.11.1942 (Übersetzung)

Der amerikanische Überfall auf Nordafrika war keine Überraschung. Die verstärkte amerikanische Aktivität in den arabischen Ländern des Nahen Ostens und die intensive amerikanische Propaganda in Nordafrika zeigten klar die Richtung der neuen ame-

rikanischen Aggression. - Seitdem der jüdische Einfluss nach dem Weltkrieg in Amerika zugenommen hat, ist dieses Land ein beträchtliches Hindernis auf dem Weg zur Freiheit der Araber geworden.- Amerika hat stets politisch und finanziell die zionistische Bewegung gefördert, um Palästina zu einem jüdischen Staat zu machen. Als die Revolution in Palästina, unterstützt von den vereinten Kräften aller Araber und Mohammedaner, Palästina gegen die englisch-jüdische Gefahr verteidigte, und als es ihr im Jahre 1939 beinahe gelungen war, England zu zwingen, den Arabern viele ihrer Rechte zurückzugeben, hat Amerika unter jüdischem Druck alles daran gesetzt, um diese Entwicklung zu verhindern. Die Stärke des jüdischen Einflusses in Amerika ist in dem jetzigen Krieg klar hervorgetreten. Juden und Kapitalisten haben die Vereinigten Staaten zur Kriegsausweitung getrieben, um auf diese Weise ihren Einfluss auf neue und reiche Gebiete auszudehnen. - Die Nordafrikaner wissen sehr wohl, welches Unglück die Juden über sie gebracht haben. Sie wissen, <dass die Juden die Vorkämpfer des Imperialismus waren, der Nordafrika seit so langer Zeit misshandelt hat. Sie wissen auch, in welchem Umfang die Juden den Imperialisten als Spione und Helfershelfer dienten, wie sie sich die Kraftquellen der nordafrikanischen Gebiete aneigneten, ihren Reichtum aussogen und sie in jeder Weise korrumpierten.> - Der amerikanische Einfall in Nordafrika verstärkt die Macht der Juden, erhöht ihren Einfluss und verdoppelt ihre Missetaten. Amerika ist der grösste Helfershelfer der Juden, und die Juden sind Herren in Amerika. Die Nordafrikaner werden bald sehen, wie die Juden die Amerikaner für ihre Zwecke verwenden werden, indem sie für sie spionieren und ihnen helfen. Die Juden werden ihre Ausbeutung der nordafrikanischen Gebiete mit Hilfe der Amerikaner noch verstärken, so wie sie es überall tun. - Unsere nordafrikanischen Brüder, welche aus den harten Erfahrungen der Vergangenheit viel gelernt haben, werden, so hoffe ich, im Umgang mit den neuen Eindringlingen grosse Vorsicht walten lassen, und sie werden bald in der Lage sein, das festzustellen, was wir schon lange wissen, nämlich dass die Amerikaner die willfährigen Knechte der Juden sind und daher die Feinde des Islams und der Araber. Sie werden bald erkennen, dass dieser neue Erpresser keine Vorteile für sie bringt, dass er ihre Lage nur insofern ändern wird, als er die jüdische Pest vervielfacht. - Ich bin daher überzeugt, dass unsere nordafrikanischen Brüder es ablehnen werden, mit den Alliierten irgendwie zusammenzuarbeiten, sondern <dass sie vielmehr in steter Bereitschaft abwarten werden, bis Gott nach harten Zeiten wieder Segen bringt, bis er nach Krisenzeiten wieder Wohlstand bringt und bis nach der langen schweren Nacht die auf ihnen lastete, ein strahlender herrlicher Morgen aufgeht, der Nordafrika seine grosse glorreiche Vergangenheit wieder bringt.>

(Quelle: PArchAAB, R 29866, Bl. 302936-302938; ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 141, Bl. E400864-E400866)

[Die eingeklammerten Absätze wurden gestrichen bzw. durch die folgenden ersetzt:]

...wie die Juden sich die Kraftquellen der nordafrikanischen Gebiete aneigneten und sie in jeder Weise korrumpierten. Sie wissen heute auch, in welchem Umfange die Juden den Angreifern als Spione und Helfershelfer dienen.

...daß sie vielmehr in steter Bereitschaft abwarten werden, bis Gott nach harten Zeiten wieder Segen bringt, bis er nach Krisenzeiten wieder Wohlstand bringt und bis nach der schweren Nacht, die über sie gekommen ist, wieder ein strahlender herrlicher Morgen aufgeht.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 141, Bl. E400867 und E400868; arabisch in: Baṛīd aš-Šarq, 4 (1942) 45, S. 1)

Nr. 46: An von Ribbentrop, 1.12.1942 (Brief, 3. Entwurf)

Herr Reichsaußenminister!

<In dem Augenblick, in welchem die militärischen Ereignisse die Truppen der Achse näher an die arabischen Länder des Nahen Ostens heranführen, habe ich mit reinem Gewissen und in dem Gefühl voller Verantwortung gegenüber dem arabischen Volk, gegenüber den Achsenmächten, gegenüber den Mitgliedern der nationalistischen Geheimorganisation „Die Arabische Nation“, deren Leiter ich bin, den Wunsch, meine ganze Person und die ganze gläubige Kraft meiner Gefolgsleute für die aktive Zusammenarbeit mit Deutschland und Italien einzusetzen. Zu diesem Zweck habe ich in der Unterredung, die ich mit dem Grafen Ciano am 26. Juli zu führen die Ehre hatte, vorgeschlagen, mich so schnell als möglich nach Nord-Afrika zu begeben, um mit den Achsenmächten bei den künftigen Aktionen für die Befreiung der arabischen Länder des Nahen Ostens, die gegenwärtig unter der Herrschaft der gemeinsamen Feinde leiden, zusammenzuarbeiten.>

[Eingeklammertes Text ersetzt durch:] In Bestätigung dessen, was ich bei verschiedenen Gelegenheiten Ihnen darzulegen die Ehre hatte, habe ich mit reinem Gewissen und in dem Gefühl voller Verantwortung gegenüber dem arabischen Volk, gegenüber den Achsenmächten und gegenüber den Mitgliedern der nationalistischen Geheimorganisation „Die Arabische Nation“, deren Leiter ich bin, den Wunsch, meine ganze Person und die ganze gläubige Kraft meiner Gefolgsleute für die aktive Zusammenarbeit mit Deutschland und Italien einzusetzen, zum Zwecke der Befreiung der arabischen Länder, die gegenwärtig unter der Herrschaft der gemeinsamen Feinde leiden.

Ich habe schon bisher die Araber in ihrem Kampf gegen England und gegen Frankreich im allgemeinen, und in dem erbitterten Palästina-Feldzug von 1936 - 1939 sowie in dem heldenmütigen irakischen Krieg von 1941 im besonderen, zu schweren Opfern an Gut und Blut veranlaßt; ich habe mich ferner, bevor ich bindende Zusagen über unsere Unabhängigkeit besaß, für die Herstellung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Arabern und den Achsenmächten eingesetzt und habe

damit eine schwere Verantwortung gegenüber den arabischen Ländern des Nahen Ostens auf mich genommen.

Aus diesen Gründen haben wir die Deutsche und die Italienische Regierung mit Nachdruck um Zusicherung über die Unabhängigkeit, die Souveränität und die Einheit der arabischen Länder gebeten und haben sie auch in Gestalt der mit Ihnen und dem Grafen Ciano gewechselten geheimen Briefe erhalten.

<Um mich jetzt nach Nord-Afrika begeben und alle Mitglieder der Organisationen sowie die Bevölkerung aller arabischen Länder des Nahen Ostens zum letzten, schwersten und entscheidenden politischen und militärischen Kampf gegen die gemeinsamen Feinde> [eingeklammertes Text ersetzt durch:] Um alle Mitglieder der Organisationen sowie das arabische Volk zum letzten, schwersten und entscheidenden politischen und militärischen Kampf gegen die gemeinsamen Feinde] unter der Führung der bedeutendsten nationalistischen Persönlichkeiten Arabiens aufrufen zu können, muß ich eine Grundlage für meine Verantwortlichkeit gegenüber den arabischen Ländern und der Organisation schaffen und meine Verantwortlichkeit gegenüber den Achsenmächten sicherstellen. Mit meinem Brief an den Führer vom 20. Januar 1941 und in meinen Unterredungen mit dem Führer und mit Ihnen sowie mit dem Duce und dem Grafen Ciano im Herbst 1941, habe ich als erster die Aspirationen des arabischen Volkes zum Ausdruck gebracht.

Ich bitte daher die Deutsche Regierung, daß sie im Rahmen ihrer loyalen und engen Freundschafts- und Bündnispolitik mit der Italienischen Regierung mich als Leiter der nationalistischen Geheimorganisation „Die Arabische Nation“ anerkennt, die in allen arabischen Ländern des Nahen Ostens die Vorkämpferin der nationalistischen arabischen Bestrebungen ist.

<Ich werde dann nach Ägypten gehen können und in voller Ruhe, mit sicherem Gewissen und in herzlicher Zusammenarbeit mit den anderen führenden arabischen Persönlichkeiten jene Aktion beginnen, welche bis jetzt mit Rücksicht auf die Lage zurückgestellt worden ist.> [Geklammertes Text wurde gestrichen]

(Quelle: PArchAAB, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 31, Bl. 51293 und 51294; ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261342 und E261343; Einfügungen und Streichungen ebenda, Bl. E261332 und E261333)

Nr. 47: An Ciano, 1.12.1942 (Brief, 2. Entwurf?)

Eccellenza,

confermando quanto ho già avuto occasione varie volte di esporre, desidero, con sicura coscienza e con piena responsabilità di fronte al popolo arabo ed alle Potenze dell'Asse nonché di fronte ai membri dell'Organizzazione Nazionalista segreta „La Nazione Araba“ di cui sono il Capo, dedicare tutto me stesso e tutta la fede e la for-

za di coloro che mi seguono alle collaborazioni attive con l'Italia e con la Germania per la liberazione dei Paesi Arabi che attualmente soffrono sotto la dominazione dei comuni nemici.

Incitando a gravi sacrifici di sangue e di beni gli Arabi nella lotta in genere contro l'Inghilterra e la Francia e particolarmente nella cruenta campagna in Palestina dal 1936 al 1939 e nella coraggiosa guerra dell'Irak del 1941; favorendo lo stabilirsi di amichevoli relazioni tra gli Arabi e le Potenze dell'Asse anche prima di avere sicuri impegni circa la nostra indipendenza, mi sono assunto delle gravi responsabilità di fronte ai Paesi Arabi del Vicino Oriente.

Per questo abbiamo chiesto con insistenza al Governo italiano ed al Governo tedesco, ed abbiamo ottenuto, assicurazioni circa l'indipendenza, la sovranità e l'unità dei Paesi Arabi che hanno fatto oggetto del noto scambio di lettere segrete con Voi, Eccellenza, e con il Ministro von Ribbentrop.

Perché io possa chiamare tutti i membri delle Organizzazioni nonché il popolo arabo all'ultima più grave e decisiva lotta politica e militare contro i nemici comuni sotto la guida delle più alte notabilità nazionaliste arabe, devo coprire di fronte ai Paesi Arabi ed alle Organizzazioni ed assicurare di fronte alle Potenze dell'Asse la mia responsabilità.

Sono stato il primo interprete delle aspirazioni del popolo arabo del Vicino Oriente con la mia lettera al Führer del 20 Gennaio 1941 e nei colloqui che ho avuto con il Duce e con Voi, Eccellenza, e con il Führer ed il Ministro von Ribbentrop nell'autunno 1941.

Chiedo perciò al Governo italiano che, nel quadro della sua leale e stretta politica di amicizia e di alleanza con il Governo tedesco, mi riconosca quale Capo delle Organizzazioni nazionaliste segrete dell'Associazione „La Nazione Araba“ la quale in tutti i Paesi Arabi del Vicino Oriente è protagonista delle aspirazioni nazionaliste arabe.

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261337 und E261338)

Nr. 48: An Deutsche Botschaft in Rom, 2.12.1942 (Memorandum)

Aucun document militaire ne nous a été présenté au cours de la réunion tenue à Rome le 15 septembre. Le seul papier, qui nous fut montré était celui détenu par le Lieutenant Colonel Ricks et écrit en arabe. Il n'y avait aucune signature. Lorsqu'il nous fût tendu le Lieutenant Colonel Meyer-Ricks nous a dit: que ce papier contenait des propositions préparés ici-même la veille de la réunion pour être discutés. L'Amiral Canaris en nous le présentant a répété le texte même des paroles prononcés par le Lieutenant Colonel Meyer-Ricks. Personne n'a dit qu'il s'agissait d'un document militaire discuté avec Gailani, encore moins qu'il était signé par lui. L'état du papier et sa

forme ne montraient pas qu'il pouvait être un document. Néanmoins pas plus Moussa el Husseini¹ qu'un autre n'a pris connaissance ni du content du dit papier ni même de l'objet de nos pourparlers pendant la réunion en question.

J'ai vu le 23 courant le Colonel Lahousen² qui avait assisté à la réunion du 15 septembre. Je lui ai demandé s'il se rappelait des paroles mêmes du Lieutenant Colonel Meyer-Ricks, paroles que l'Amiral Canaris a répétées, particulièrement celles où il déclarait qu'il s'agissait des propositions préparées ici la veille pour être discutés avec moi. Il a répondu: Oui je m'en souviens très bien.

Je crois encore que tous ceux qui assistaient à cette réunion s'en rappellent.

(Quelle: PArchAAB, R 27325, Bl. E311375; ebenda, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. 261348)

Nr. 48a: An die Deutsche Botschaft in Rom, 2.12.1942 (Übersetzung)

Während der Besprechungen in Rom am 15.9. wurde uns keine militärische Urkunde übergeben. Das einzige Papier, das uns gezeigt wurde, war dasjenige, welches Oberstleutnant Meyer-Ricks besaß und in arabisch geschrieben war. Es trug keine Unterschrift. Als es uns gereicht wurde, sagte uns Oberstleutnant Meyer-Ricks folgendes:

Dieses Papier enthielte Vorschläge, die hier am Abend vor der jetzigen Zusammenkunft vorbereitet worden seien, um hier besprochen zu werden.

Admiral Canaris wiederholte, als er uns das Papier übergab, die von Oberstleutnant Meyer-Ricks gesprochenen Worte. Niemand hat uns mitgeteilt, daß es sich um eine militärische Urkunde handle, die mit Gailani besprochen worden sei, geschweige denn, daß sie von ihm unterschrieben war.

Aus Zustand und Form des Papiers konnte nicht erkannt werden, daß es sich um ein Dokument handelte.

Nichtsdestoweniger hat weder Musa el-Husseini noch ein anderer weder von dem Inhalt des besagten Papiers noch von dem Gegenstand unserer Unterredung bei der infragekommenden Zusammenkunft Kenntnis erhalten.

Am 23. XI. habe ich Herrn Oberst Lahousen gesprochen, der an der Besprechung am 15.9. teilgenommen hatte. Ich habe ihn gefragt, ob er sich an die Worte des Oberstleutnants Meyer-Ricks, die vom Admiral Canaris wiederholt wurden, erinnere, besonders an diejenigen, mit denen er erklärte, daß es sich um Vorschläge handle, die am Vorabend vorbereitet seien, um mit mir besprochen zu werden. Er antwortete: „Ja, ich erinnere mich sehr gut daran.“

1 Mūsā al-Ḥusainī (1904-1951), palästinensischer Politiker

2 Erwin Lahousen (1897-1955), deutscher Offizier, Leiter der Abteilung II im Amt Ausland/Abwehr

Ich bin überzeugt, daß alle, die an der Sitzung teilgenommen haben, sich hieran erinnern.

(Quelle: PArchAAB, R 27325, Bl. 390750-390751; arabisch ebenda, Bl. 390748)

Nr. 49: Aufzeichnung, Dezember 1942 (vgl. Nr. 48 und 48a)

Am 7.12.42. fragte ich den Herrn Admiral Canaris folgendes: Ob Herr Admiral sich noch an unsere Sitzung am 15.9.42. erinnere, und dass

Herr Oberstl. Meyer-Ricks damals zu dem Blatt wörtlich sagte, diese Vorschläge, die wir gestern Abend zusammengestellt haben, wollen wir jetzt besprechen, und dass der Oberstl. das Blatt dann dem Admiral überreichte und dass Herr Admiral mir das Blatt übergab mit der Bemerkung, diese Vorschläge wollen wir heute besprechen,

dass weiter das Blatt von niemanden unterschrieben war, weder von General Felmy noch von Herrn Kailani.

Weiter, dass niemand eine Abmachung zwischen Felmy und Kailani erwähnte und überhaupt das Wort „Abmachung“ während der Sitzung nicht gefallen war, und schliesslich, dass das Blatt an dessen Ende abgeschnitten war.

Herr Admiral sagte darauf: Ja ich erinnere mich daran. Und auch Herr Oberst Lahousen erwiderte: Ich kann mich genau daran erinnern.

(Quelle: PArchAAB, R 273325, Bl. E311367)

Nr. 50: An von Ribbentrop, 3.12.1942 (Brief, 4. Entwurf)

Herr Reichsaußenminister.

In Bestätigung dessen, was ich bei verschiedenen Gelegenheiten Ihnen darzulegen die Ehre hatte, habe ich mit reinem Gewissen und in dem Gefühl voller Verantwortung gegenüber dem arabischen Volk, gegenüber den Achsenmächten und gegenüber den Mitgliedern der nationalistischen Geheimorganisation „Die arabische Nation“, deren Leiter ich bin, den Wunsch, meine ganze Person und die ganze gläubige Kraft meiner Gefolgsleute für die aktive Zusammenarbeit mit Deutschland und Italien einzusetzen, zum Zwecke der Befreiung der arabischen Länder, die gegenwärtig unter der Herrschaft der gemeinsamen Feinde leiden.

Ich habe schon bisher die Araber in ihrem Kampf gegen England und gegen Frankreich im allgemeinen, und in dem erbitterten Palästinafeldzug von 1936 - 1939 sowie in dem heldenmütigen irakischen Krieg von 1941 im besonderen zu schweren Opfern an Gut und Blut veranlaßt; ich habe mich ferner, bevor ich bindende Zusagen

über unsere Unabhängigkeit besaß, für die Herstellung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Arabern und den Achsenmächten eingesetzt und habe damit eine schwere Verantwortung gegenüber den arabischen Ländern des Nahen Ostens auf mich genommen.

Aus diesen Gründen haben wir die deutsche und die italienische Regierung mit Nachdruck um Zusicherungen über die Unabhängigkeit, die Souveränität und die Einheit der arabischen Länder gebeten und haben sie auch in Gestalt der mit Ihnen und dem Grafen Ciano gewechselten geheimen Briefe erhalten.

Um alle Mitglieder der Organisation sowie das arabische Volk zum letzten, schwersten und entscheidenden politischen und militärischen Kampf gegen die gemeinsamen Feinde unter der Führung der bedeutendsten nationalistischen Persönlichkeiten Arabiens aufrufen zu können, muß ich eine Grundlage für meine Verantwortlichkeit gegenüber den arabischen Ländern und der Organisation schaffen und meine Verantwortlichkeit gegenüber den Achsenmächten sicherstellen. Mit meinem Brief an den Führer vom 20. Januar 1941 und in meinen Unterredungen mit dem Führer und mit Ihnen sowie mit dem Duce und dem Grafen Ciano im Herbst 1941 habe ich als erster die Aspirationen des arabischen Volkes zum Ausdruck gebracht.

Ich bitte daher die deutsche Regierung, daß sie im Rahmen ihrer loyalen engen Freundschaft und Bündnispolitik mit der italienischen Regierung mich als Leiter der nationalistischen Geheimorganisation „Die Arabische Nation“ anerkennt, die in allen arabischen Ländern des Nahen Ostens die Vorkämpferin der nationalistischen arabischen Bestrebungen ist.

(Quelle: PArchAAB, R 27324, Bl. 304394 und 304395)

Nr. 51: An Canaris, 8.12.1942 (Erklärung)

Als Beitrag zur Erringung des Sieges der Achsenmächte bin ich bereit, meinen ganzen Einfluß auf die Mohamedaner in Tunesien, in Algerien und in Französisch-Marokko aufzubieten, um sie zur tatkräftigen Unterstützung der Achsenmächte in deren Kampf gegen die Anglo-Amerikaner aufzurufen. Mein Vorschlag wird aber nur dann den gewünschten Erfolg haben, wenn die Deutsche Reichsregierung bzw. die Achse eine öffentliche Erklärung abgibt, daß Französisch-Nordafrika - zunächst eventuell nur Tunesien - die Freiheit (mit Einschränkungen: Errichtung von militärischen Basen durch die Achsenmächte) in Aussicht gestellt erhält, ähnlich der Freiheit, die Aegypten durch den engl.-ägypt. Vertrag aus dem Jahr 1936 zugesichert erhalten hat.

Für den Fall, daß eine solche offizielle Erklärung zur Zeit nicht abgegeben werden kann, bitte ich um einen für den Bey von Tunis bestimmten Geheimbrief, in dem die Deutsche Reichsregierung den Tunesiern ihre Freiheit in Aussicht stellt.

Im ersten und im zweiten Falle bin ich bereit, sofort nach Tunis zu reisen, um mit dem Bey und mit anderen führenden Persönlichkeiten die erforderlichen Maßnahmen zu besprechen und sofort in die Tat umzusetzen, die geeignet sind, eine große Aufstandsbewegung in Algerien und in Französisch-Marokko auszulösen. Ich bitte, die Reise in Begleitung des Herrn Admiral Canaris ausführen zu dürfen.

(Quelle: BArchB, AA, Nr. 61124, Bl. 205 und 206; PArchAAB, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 31, Bl. 51309 und 51310; R 27332, Bl. 363256)

Nr. 52: An Darwīš (in Istanbul), 8.12.1942 (Telegramm)

Ihr Telegramm betreffend Ourkhan Bey erhalten. Verhandeln Angelegenheit mit zuständiger Stelle. Werden Ihnen Ergebnis bald mitteilen.

(Quelle: PArchAAB, R 27323, Bl. 364795)

Nr. 53: An Darwīš (in Istanbul), 17.12.1942 (Telegramm)

Besprechungen noch nicht abgeschlossen. Unser Freund kann abreisen.

(Quelle: PArchAAB, R 27323, Bl. 364794)

Nr. 54: An Hitler, 18.12.1942 (handschriftlicher Brief)

An Seine Exzellenz
den Führer und Reichskanzler
des Deutschen Reiches

Eure Exzellenz!

Als Präsident des General-Islamischen Kongresses, und anlässlich der Eröffnung des Islamischen Instituts in der Reichshauptstadt am Tage des größten religiösen Festes der Muslime, erlaube ich mir, Eurer Exzellenz und dem deutschen Volke, meiner und aller Muslimen Freundschaft und Sympathie zu versichern. Wir sind der festen Überzeugung, daß eine enge Zusammenarbeit zwischen den 400 Millionen Muslime in der Welt und Deutschland und seinen Verbündeten des Dreimächtepaktes, die gegen die gemeinsamen Feinde, Juden, Bolschewisten und Angelsachsen gerichtet ist, mit Gottes Hilfe zu einem siegreichen Ausgang dieses Krieges für die Achsenmächte führen

wird. Dieser Sieg wird den Achsenmächten, den Muslimen und der gesamten Menschheit zum Wohle und Segen gereichen.

Mohamed Emin El-Husseini
Grossmufti

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 297938-297940; ebenda, R 27324, Bl. 304371)

Nr. 55: Rede zur Eröffnung des Islamischen Zentral-Instituts in Berlin, 18.12.1942

Im Namen Gottes eröffne ich dieses Islamische Institut. Und von Gott erleben wir Fortschritt und Gelingen, von ihm erbitten wir Beistand für diejenigen, die mit der Führung des Instituts betraut sind, daß es ihnen gelingen möge, ihrer Aufgabe vorbildlich gerecht zu werden, damit sie die islamische Lehre mustergültig und vollendet geben, um die islamische Geschichte und deren Einwirkung, den Islam und seine hohen ethischen Forderungen sowie seine erhabenen Ziele im Dienste des Menschen und der Menschlichkeit hervorzuheben. Wir erblicken in dem Umstande ein gutes Omen, daß das Institut am großen Feiertage, dem großen Opfertage des Beiramfestes, eröffnet wird, also an einem Tage, der uns an das vollendetste Vorbild eines vollen Einsatzes erinnert, an das Aufgehen im Sinne des Glaubens und der Ideale - kurz: an einem Tage, der, indem er unmißverständlich auf die Pflicht der Selbstaufopferung und des höchsten Einsatzes hinweist, die Gewähr bietet, daß er das Schönste des Erhofften und ein glorreiches Endergebnis erzielt. Es steht außer Frage, daß der einzelne, sowohl wie Völker, die opferwillig und einsatzbereit sind, bestimmt ihren Anteil am Endsieg und am Lebensglück im Verhältnis zu ihrer Opferwilligkeit erringen werden. „Wer viel wagt, der viel gewinnt“. Und wer den Tod nicht scheut, dem wird das Leben geschenkt. So sieht man die lebendigen Völker in diesem zermalmenden Kriege ihre Söhne opfern und alles Kostbare und Edle auf dem Altare des Vaterlandes darbringen.

Indem wir uns mit dem vorbildlichen Leben der ersten muslimischen Helden befassen, sehen wir, daß sie alles, was sie an Glanz, Würde und hohem Stande unter den Völkern errungen haben, obwohl sie an Zahl wie an Mitteln sehr gering gewesen, sie nur dem natürlichen Endergebnis ihres Einsatzes an Hohem und Höchstem zu verdanken haben. Denn die Völker werden nicht nach ihrer Ausrüstung und Mehrheit geschätzt, vielmehr nach dem Geist, der sie beseelt und nach ihrer Opferbereitschaft. Wie oft hat die Minderheit die überwiegende Mehrheit besiegt. Dies ist ein unveränderlicher Grundsatz im Leben der Völker, ein Hauptpfeiler ihrer Erhebung, der unersetzlich ist. Die Vorfahren handelten nach dieser Richtlinie, und die Nachfahren werden den gleichen Kurs einhalten müssen. Jede Nation, die sich nicht nach dem Grundsatz der Opferfreudigkeit richtet, wird nicht bestehen können - und ein Volk, das die Widerwärtigkeiten zugunsten seines künftigen Glückes nicht erduldet, kann nimmermehr glücklich werden. Dies trifft besonders auf die heutigen Muslime

zu, die sich auf 400 Millionen Seelen belaufen und ein Fünftel der Menschheit betragen. Nicht nur ihre ungeheure Mehrzahl, sondern ihre Opferfreudigkeit und Einsatzbereitschaft werden ihnen den gebührenden Platz und ihren großen Anteil an den Folgen dieses Krieges sichern. So müssen sie ihre Daseinsberechtigung mit der Tat erhärten und den Feinden Widerstand entgegensetzen, den Feinden, die keine Mühe und keine Anstrengung scheuen, um die Araber zu schwächen, ihr Ansehen herabzusetzen und ihren Nacken zu beugen.

Zu den erbittertsten Feinden der Muslime, die ihnen seit altersher Feindseligkeit bekundet und allenthalben andauernd mit Tücke und List begegneten, gehören die Juden und ihre Helfershelfer. Es ist jedem Muslim zur Genüge bekannt, wie die Juden ihm und seinem Glauben seit den ersten Tagen des jungen Islam zugesetzt haben, und welche Gehässigkeit sie dem größten Propheten bezeigten, wieviel Mühsal und Kummer sie ihm bereiteten, wieviele Intrigen sie anzettelten, wieviele Verschwörungen sie gegen ihn zustande brachten, daß der Koran das Urteil über sie fällte, sie seien die unversöhnlichsten Feinde der Muslime, indem Gottes Wort betont: - „Die gehässigsten Feinde derer, die den Glauben angenommen, sind die Juden“. Der heilige Koran und die Lebensgeschichte des Propheten sind voll von Belegen jüdischer Charakterlosigkeit und für ihr tückisches, lügnerisches und betrügerisches Verhalten, was vollaufgenügt, um die Muslime vor ihrer stets akuten Gefahr und Feindseligkeit bis ans Ende aller Tage zu warnen.

Und so, wie die Juden zu Lebzeiten des großen Propheten gewesen sind, so sind sie zu allen Zeiten geblieben, intrigantenhaft und voller Haß gegenüber dem Muslim, wo sich ihnen die Gelegenheit bietet. Wie gehässig und brutal sie den Muslimen gegenüber eingestellt sind, hat sich unlängst in Palästina, dem Heiligen Lande, in krasser Deutlichkeit gezeigt, das Land, dessen sie sich als Stützpunkt bedienen wollen, um ihre Macht von hier aus in alle benachbarten islamischen Länder auszubreiten. So hat ihr Häuptling Chaim Weizmann gleich nach der Besetzung Marokkos und Algeriens durch die Angelsachsen erklärt:

„Algerien wird die erste Brücke zwischen den beiden gewaltigen jüdischen Zentren bilden, zwischen New York und Jerusalem.“

Das ist ein deutlicher Wink dafür, daß ihre unersättliche Gier keine Grenzen kennt. Am 2. November dieses Jahres, an dem Balfour sein unglückseliges Versprechen den Juden gegeben, ihnen in Palästina ein Nationalheim aufzurichten, hat Wendell Willkie¹ der zionistischen Organisation drahtlich versichert, daß die Tore Palästinas nach dem Kriege der jüdischen Einwanderung sperrangelweit aufgetan sein würden. Seinem Beispiel folgten Amery² und Smuts³, was die arabische Presse, sowohl wie alle nationalen Kreise der verschiedenen arabischen Länder zu heftigsten Protestkundgebungen veranlaßte. Mit den Arabern zugleich protestierte die ganze islamische Welt, vor allem die Muslime Indiens, die ihre Ablehnung auf der Stelle nach London gedrahtet haben, ihre Solidarität mit der arabischen Welt erklärend und dem internatio-

1 Wendell Willkie (1892-1944), amerikanischer Industrieller und Politiker

2 Leopold Amery (1873-1955), britischer Politiker

3 Jan Christiaan Smuts (1870-1950), südafrikanischer Politiker

nalens Judentum Widerstand entgegensetzend, das den Muslimen nichts Gutes wünscht, besonders in den ihnen heiligen Stätten und Bezirken. So handelten die Juden gegenüber den Muslimen in der Vergangenheit und so handeln sie noch heute. Sie werden stets ein zersetzendes Element auf Erden bleiben, denen daran gelegen ist, Ränke zu schmieden, Kriege anzuzetteln und die Völker gegeneinander auszuspielen, worüber der Allmächtige im Koran sagt: „Immer wenn sie das Feuer des Krieges entfachten, löschte es Gott. Sie versuchen Verderben auf die Erde zu bringen, doch Gott liebt nicht die Verderbenbringenden.“

Das ist ihr Wesenszug auch in diesem Kriege, da sie alle Welt durcheinander gewirbelt haben. Ihr Häuptling Weizmann sagte von diesem Kriege, daß er ein jüdischer sei, wie ich dies in einer früheren Rede bereits erwähnte. In der Tat führt das Weltjudentum heute die verbündeten Feinde in den Abgrund des Verderbens, genau wie sie es zu Lebzeiten des erhabenen Propheten gemacht haben. In England sowohl wie in Amerika herrscht nur der jüdische Einfluß, es ist derselbe jüdische Einfluß, der hinter dem gottlosen Kommunismus steht, welcher allen Religionen und Grundsätzen abhold ist; er ist es, der die Völker auch in diesem zermürbenden Kriege aufeinander gehetzt hat, deren tragisches Schicksal allein den Juden zugute kommt. Die eingefleischten Feinde der Muslime sind die Juden und ihre verbündeten Engländer, Amerikaner und Bolschewisten. Ihre britischen Verbündeten zum Beispiel, die von dem Weltjudentum und seinem Kapital gelenkt werden, deren Geschichte voll gespickt ist mit Feindseligkeiten wider die Muslime, setzt seine Verfolgung wie Unterdrückung alles Muslimischen in allen Ländern fort.

England begnügt sich nicht, die Muslime Indiens zu usurpieren, Ägypten, Palästina und andere Länder zu unterdrücken, es hat vielmehr seine Herrschaft und die Verfolgung der Muslime weiter ausgebreitet und die Furie des Krieges in viele muslimische Länder hineingetragen. So hat es Syrien, den Irak und Iran besetzt in dem gleichen Augenblick, als es mit den verbündeten Amerikanern die Atlantik-Charta unterzeichnet hatte, in welcher Vereinbarung es die Unabhängigkeit und Selbständigkeit der Völker und ihrer Länder ruhmrednerisch versichert hatte.

Es konnte nicht ausbleiben, daß die beiden angelsächsischen Verbündeten ihren Überfall auf Nordwestafrika ausführten, womit die Demokratien ihre unversöhnliche Haltung den gesamten arabisch-islamischen Ländern gegenüber von der Westküste Afrikas bis zum äußersten Osten arabischer Gebiete bekundet haben. An Juden, Amerikaner und Engländer reihen sich die Bolschewisten in ihrer unversöhnlichen Gegnerschaft zum Islam an. Sie haben 40 Millionen Muslime in ihrem Reiche unterdrückt und verfolgt. Sie haben ihre religiösen und nationalen Einrichtungen zerstört, ihre Freiheit und Rechte mit Füßen getreten und ihre Institute und Wohltätigkeitsanstalten gewaltsam aufgehoben. Das Sonderbare an all diesem Geschehen bleibt die Tatsache, daß die Engländer in ihrer weitverzweigten Propaganda immerzu behaupten, daß sie die Muslime liebten und ihnen wohlwollten, während in Wirklichkeit sie es sind, die die Kommunisten mit Geld und Waffen unterstützen, damit sie in Bosnien über die muslimischen Männer, Frauen und Kinder herfallen. Sie sind alle durch britische Waffen ums Leben gekommen.

Dieser Krieg, der von dem Weltjudentum entfesselt worden ist, bietet den Muslimen die beste Gelegenheit, sich von den Verfolgungen und Unterdrückungen zu befreien, falls sie diese Gelegenheit richtig ausnutzen, und die Opfer bringen an dem Feste, dessen Gedenken der Islam heute feiert.

Eine solche Gelegenheit wird die Zeit auf lange hinaus nicht mehr bieten. Es ist die Pflicht und Schuldigkeit aller Muslime, die diese Feier begehen, deren Festesfreude mit dem Wermuttropfen der durch die Briten verursachten Leiden durchsetzt ist, alle wie ein Mann aufzustehen und die Gelegenheit beim Schopf zu ergreifen, sonst kehren diese Feiertage wieder und die Jahre verstreichen, mit Kummer und Trübsal beladen, ohne daß eine Änderung bei ihnen eintritt, und sie bleiben der Spielball der Mächte, die sie von allen Seiten bedrängen.

Das Motto dieses Tages, an dem die Gebete der Muslime des gesamten Erdballs sich zum Himmel erheben, lautet: „Allah ist groß“. Dieser Ruf, den die Gläubigen täglich unzählige Male in ihren Gebeten wiederholen, bringt ihnen zum Bewußtsein, daß der andächtige Muslim einzig die Allmacht Gottes, seine Ehrfurcht und Erhabenheit sucht. Der Muslim, der noch einen anderen als Gott fürchtet, oder der sich seinen Feinden beugt und sein Schicksal freiwillig in deren Hände legt, ist kein Muslim mehr. Auf Grund dieser Richtschnur verlange ich von Euch, Muslime, Euren Glauben zu prüfen, und wenn Ihr ihn schwach und wankelmütig findet, so stärkt und ergänzt ihn und befreit Euch von dem Zustande, in den Euch Eure Feinde versetzt haben. Dies kann durch Einsatzbereitschaft und Opferfreudigkeit erzielt werden. Erst dann hat Gott Anlaß, Euch zum Siege zu verhelfen und Euch gegen die Tücke Eurer Feinde zu schützen.

„Keinen Gott gibt es, als nur Allah allein!“

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 298024-298028; ebenda, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 31/32, Bl. 297941-297945; italienisch in: Oriente Moderno 23 (1943), S. 4-6)

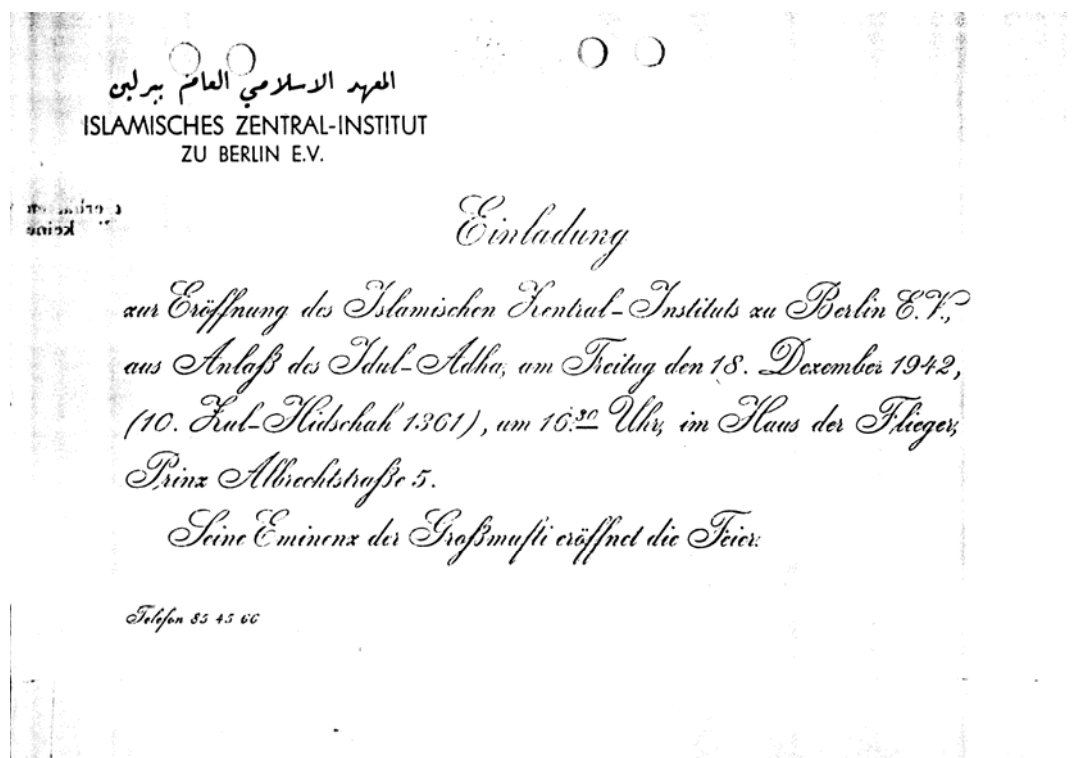
Nr. 56: An „Société des Etudiants arabes à Paris Monsieur Traboulsi“, 19.12.1942 (Telegramm)

Je vous remercie pour vos souhaits de bonne fête. Je suis sûr que le Peuple Arabe arrivera à son but d'unité et d'indépendance par ses efforts et la solidarité entre tous ses fils.

Amin - el - Husseini

(Quelle: PArchAAB, R 27327, o. Pag.)

1 Ḥizzat at-Ṭarābulṣī (1913-?), syrischer Student



Quelle: Politisches Archiv des Auswärtigen Amtes, Berlin, R 27327, o. Pag.

Nr. 57: Aufruf an die Nordafrikaner, 28.12.1942 (Entwurf)

In der Erkenntnis, dass die Lage unserer nordafrikanischen Brüder unser aller Hilfe verlangt, haben wir uns entschlossen, an der Seite der Achsenmächte alle unsere Kräfte gegen den gemeinsamen Feind einzusetzen.

Die uns früher vom Führer und Duce für die Zeit nach dem Kriege gemachten Zusagen sind dabei für uns sichere Garantien, dass dieser Kampf für eine bessere Zukunft der arabischen Länder geführt wird.

(Quelle: PArchAAB, R 29867, Bl. 474688)

Nr. 58: An von Mackensen, 30.12.1942 (Brief)

Berlin, den 30. 12. 1942

An den
Herrn Botschafter von Mackensen.

R o m.

Eure Excellenz

möchte ich zum Jahreswechsel meine aufrichtigsten Glückwünsche übermitteln. Möge das kommende Jahr den Sieg Deutschlands und seiner Verbündeten über den gemeinsamen Feind bringen, damit ein dauernder Friede und die Befreiung der Araber und ihre Einigung sich verwirklicht.

Mit vorzüglicher Hochachtung
[hs.] Amin El Hussein

(Quelle: PArchAAB, Botschaft Rom (Q.), Geheim, Bd. 161, Bl. E261350)

Nr. 59: An Hitler, 31.12.1942 (Telegramm)

An den Führer des grossdeutschen Reiches.

Anlässlich des Jahreswechsels übermittle ich Ihnen meine aufrichtigsten Glückwünsche verbunden mit dem herzlichsten Wunsch, dass das kommende Jahr für den Endsieg Deutschlands und seiner Verbündeten entscheidend sein wird und somit die Befreiung und Einigung der Araber sich verwirklicht.

Amin el Hussein

(Quelle: PArchAAB, R 27324, Bl. 304357; ebenda, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 32, Bl. 51374)

Nr. 60: An von Ribbentrop, 31.12.1942 (Telegramm)

An den Herrn Reichsaussenminister von Ribbentrop
Berlin - Auswärtiges Amt.

Zum Jahreswechsel übermittle ich Ihnen meine herzlichsten Glückwünsche. Möge das kommende Jahr den Sieg über unsere gemeinsamen Feinde herbeiführen und den Arabern die Freiheit und Einigkeit bringen.

Amin el Hussein

(Quelle: PArchAAB, R 27324, Bl. 304357)

Nr. 61: Vorwort zu Mamun al-Hamui¹, Die britische Palästina-Politik, Berlin 1943

Diese wertvolle und höchst anerkennenswerte Arbeit von Mamun al-Hamui, in welcher der Verfasser mit großer Sorgfalt und im Geiste wissenschaftlicher Forschung die wichtigsten Dokumente über die britische Palästina-Politik zusammengetragen hat, bringt eine Darstellung des Freiheitskampfes der Palästina-Araber gegen den englisch-jüdischen Imperialismus und bietet so einen wichtigen Ausschnitt aus dem Kampfe des gesamt-arabischen Volkes um seine völlige Freiheit und Unabhängigkeit.

Der arabische Nationalkampf ist in mannigfacher Form und an vielen Fronten ausgetragen worden - Kampf eines großen und zahlreichen Volkes, das von Iran bis zum Atlantischen Ozean die Länder östlich und südlich des Mittelländischen Meeres bewohnt. Dieses Volk sieht auf eine ruhmreiche Geschichte zurück und ist im Besitz einer alten hohen Kultur, die durch die islamische Sendung alle Länder des Orients durchdringt, in denen Muslime wohnen. Späterhin versuchte der Imperialismus, dieses Gebiet unter seine Gewalt zu bekommen. Dieser Kampf ist eine natürliche Reaktion gegen diese imperialistischen Angriffe, zugleich ein Zeugnis großer Vitalität, die sich nicht dem Verfall und dem Tode preisgeben will.

Das arabische Volk hat zu allen Zeiten seiner Geschichte nur die eigene Herrschaft und Freiheit gekannt und sich niemals einer fremden Macht unterworfen, selbst in der langen Zeit nicht, in der es als gleichberechtigter Teilhaber mit den Türken in dem Osmanischen Reich zusammenlebte. In der Zeit dieses Zusammenlebens war das arabische Volk niemals einer Fremdherrschaft unterworfen, sondern es gehorchte der Regierung des rechtmäßigen Kalifen; die Türken besaßen keinerlei Souveränität über die Araber, die ja Anteil an der Regierung hatten. Erst als die Männer der Einheits- und Fortschrittspartei die Macht an sich gerissen hatten und ihre nationalistische Politik einzuschlagen begannen, die zur Beeinträchtigung der Gleichberechtigung zwischen den beiden Bestandteilen des Reiches führte, da erst entstand ein Zwiespalt zwischen beiden Völkern.

Die verschiedenen Freiheitsbewegungen innerhalb der arabischen Welt im letzten Vierteljahrhundert sind nur verschiedene Phasen des nationalen Erwachens der Araber. An ihnen allen beteiligten sich Araber aus verschiedenen Ländern. An der Revolution des Königs Hussain im letzten Kriege sowohl wie an der palästinensischen Revolution unmittelbar vor diesem Kriege nahmen teil christliche und muslimische Araber, Araber aus dem Jemen, Hedschas, Syrien, Irak, Ägypten und dem Fernen Westen. Darin zeigt sich deutlich die Anziehungskraft der arabischen Nationalbewegung.

Die Fortdauer der Unruhen nach Beendigung des ersten Weltkrieges bis zur Gegenwart in den Ländern, wo Araber unter fremdem Einfluß stehen, beweist den Mißerfolg der imperialistischen Versuche und die Unmöglichkeit, die Araber zu beherrschen.

1 Ma'mūn al-Ḥamawī (1916-?), syrischer Student und Autor

Aus der langen Geschichte der Araber geht deren großartiger Beitrag zur Zivilisation genugsam hervor. Sie zeigt die Araber als treue Freunde ihrer Verbündeten sowie als tätige und nützliche Mitglieder der menschlichen Gesellschaft. In dem Kampf der palästinensischen Araber, der in seinen Einzelheiten durch die in al-Hamui's Arbeit enthaltenen Dokumente erläutert wird, spiegelt sich der Geist des arabischen Volkes wahrhaft wider - ein stolzer unabhängiger Geist, der niemals fremder Herrschaft sich beugt und stets nach Freiheit strebt.

Amin al-Hussaini

(Quelle: Mamun al-Hamui, Die britische Palästina-Politik. Berlin: Junker und Dünnhaupt 1943, S. 9 und 10)

Nr. 62: Radiorede zum Neuen Jahr, 8.1.1943 (nicht gesendet)

Wir verabschieden uns von einem Jahr, um ein neues zu empfangen. So vergehen die Jahre unserer Zeitläufte, an denen wir nicht Anteil haben, zumal sie auf Nimmerwiederkehr verschwinden, wenn sie nicht durch Taten verewigt werden, die zu Nutz und Frommen der Zukunft geschehen.

Wir heissen das Neue Jahr willkommen und hegen dabei nur Hoffnungen, die durch den Glauben hervorgerufen werden und von der Entschlossenheit und durch Opfer gefördert werden. Und wenn die grossen Taten die Tage verewigen, oder wenn die Tage die Erinnerung an diese grossen Taten hervorrufen, so haben wir an jedem Anfang eines Hedjra¹-Jahres einen unsterblichen Tag, der in uns die Erinnerung an die grössten Taten unserer Geschichte wachruft. Dieser Tag ist zum lebendigen Faktor in unserem Leben und Streben sowie in unserer Aufwärtsentwicklung als Nation mit festen Grundlagen geworden, einer Nation, die in der Weltgeschichte die leuchtendsten und ruhmreichsten Seiten schrieb.

Der Anfang des Hedjra-Jahres ist der Tag der Flucht des glorreichen und von Gott gesegneten Propheten, an dem er aus der Heimat und von der Wiege seiner Geburt dorthin vertrieben wurde, so sich sein Wirken zur Beglückung seines Vaterlandes und zur Befreiung seines Volkes von dem Zustande, worin es sich befand, entfalten konnte, und wo er seine göttliche Berufung auf Erden, die Menschheit zum Lichte zu führen, durchsetzte, sodass die Wahrheit der Prinzipien und die Stärke des Glaubens, das feste Band, das die Menschen zusammenbringt, ihre Herzen vereine und ihre Wünsche im Lichte der Wahrheit verbinde. Der Prophet hat in der Stadt „Jathrib“ (Medina) den weitreichenden Wirkungskreis für seine Lehre gefunden. Deshalb siedelte er dorthin über. „Derjenige aber, der hinauszieht für die Sache Gottes, findet auf der Erde viele Unterkunftsstellen mit Überfluss!“

1 Hiğra (arab.), Verlassen Mekkas durch Muḥammad und seine Anhänger, Beginn der isalmischen Zeitrechnung

Der vorbildliche Träger der göttlichen Botschaft verliess nicht etwa entfremdet oder grollend seine Heimatstadt, sondern bekundete stets grosses Verlangen nach ihrer Erde und ihrem Klima. Indes bildete gerade seine Anhänglichkeit an der Heimat den Anlass zu seiner Auswanderung. Er entfernte sich von ihr, um sich ihr endgültig zu nähern. Er verliess sie, um sich mit ihr zu verbinden. Er trennte sich von ihr übervorteilt und überflügelt, um als Sieger zurückzukehren, der das Ziel seines Strebens und Sehnsens erreicht hatte.

Wir besitzen in dem Leben des Gesandten Gottes ein leuchtendes Vorbild und in den Verheissungen Gottes haben wir die beste Gewähr für den Enderfolg und des Guten genug, das für den Sieg bürgt. Es heisst: „Und diejenigen, die um Gottes willen auswanderten, nachdem ihnen Unrecht geschah, ihnen geben wir in diesem Leben Gutes; aber die Belohnung des Jenseits ist noch grösser. Wenn sie es bloss wüssten! Es sind diejenigen, die standhaft sind, und auf ihren Herrn vertrauen!“

Das ist der Grundsatz des Korans, den der gesegnete Prophet verkündete. Wir leisten dem Gesandten Gottes Folge, und nehmen ihn uns zum Vorbild.

In seiner engeren Heimat sind seinem Wirken immer engere Schranken gezogen worden, und die Feinde bedrängten ihn. Sie lauerten ihm auf und trachteten ihm nach dem Leben. Aber konnte dies alles seine Entschlossenheit derart erschüttern, dass er seine Botschaft aufgegeben hätte? Hat er sich etwa aus diesem Grunde vor Gott und den Menschen entschuldigt? Oder hat ihn dies bewogen, den Feinden mehr Entgegenkommen zu zeigen und den Umständen mehr Rechnung zu tragen?

Der erhabene Prophet gab weder seine hohe Mission verzweifelt auf, noch wartete er auf die passende Gelegenheit und die Nachsicht des Feindes. Das Gegenteil trat ein. Als seine Gegner sich der Stadt Mekka bemächtigten, beschloss er, seinen Wirkungskreis nach einem anderen Ort zu verlegen, wohin er mit seinem engeren Gefolge auswanderte. Der Koran lobt dann die Ausgewanderten im Dienste Gottes und preist die Glaubenshelden, während er diejenigen bedauert, denen Wohnung, Vermögen, Handel und Verwandtschaft mehr wert ist als Gottes Sache und der Kampf im göttlichen Sinne.

Dies sind die Erinnerungen, die das islamische Neujahr in uns wachruft. In diesen Erinnerungen sind wertvolle Lehren enthalten, die im Buche der Zeitchronik für uns eingetragen sind, um für uns von Nutzen zu sein in der Bewältigung unserer Anliegen, die jenem Zustand ähnlich sind.

In der Flucht des grossen Propheten und in dem Verlassen seiner Heimat ist Wille und Tatkraft mit Entschlossenheit, Einsatz und Opferbereitschaft gepaart. Der Wille galt dem Dienst seiner Nation, die Tatkraft ihrer Führung zum Guten und ihrem Fortschritt, die Entschlossenheit dem Kampfe in diesem Sinne und der Einsatz dem Endsieg und die Erreichung jener erhabenen Ziele, für die alles zu opfern wert ist. Das sind die leuchtenden Tugenden des Propheten und seiner Gefolgsmänner, die sie während ihrer Flucht auszeichneten. Und Gott erfüllte ihre Wünsche und führte sie deshalb zum sicheren und glorreichen Siege. Denn Gott will, was manche seiner Geschöpfe wollen. In dieser Flucht erkennen wir noch ein anderes Merkmal: Es ist dies die Unzufriedenheit mit dem Unrecht und das Be-

streben es abzuwehren, sowie die Ablehnung der Unterdrückung und der dauernde Versuch, sich davon zu befreien.

Die Geduld hat Grenzen. Wer sie überschreitet, ist feige; ebenso sind dem Erdulden Schranken gesetzt, wer sie nicht beachtet, wird verspottet und verhöhnt. Der Prophet und seine Anhänger waren bis zur äussersten Grenze der Geduld gegangen, ebenso ertrugen sie ihr Los nach Tunlichkeit. Aber dann gab es einen Punkt, wo sie sich weigerten, das Leiden weiterhin hinzunehmen. Denn es verbietet ihnen der Islam, feige zu sein, was ihnen nur Verhöhnung eingetragen hätte. Deshalb wanderten sie aus und handelten entschlossen. So stritten sie für ihren Glauben, den Gott mit einem deutlichen Sieg und einem endgültigen Erfolg krönte.

Wir treten in ein Neues Jahr, und siehe, kein muslimischer Landstrich oder arabisches Gebiet, von den Gestaden des Atlantischen Ozeans im Westen bis zum fernsten Osten ist von der Gewalttätigkeit der tyrannischen Feinde, sei es unmittelbar oder indirekt - verschont geblieben. Sie unterdrücken allenthalben die Muslime, beugen ihren Nacken ins Joch und schalten nach Belieben mit ihren Einkünften und Vermögen, ja, sie vergiessen darüber hinaus deren Blut im eigenen Interesse. Sie hören nicht auf, sie zu drangsalieren und zu peinigen. So nehmen sie ihre Männer in Haft und zwingen ihre Führer zur Flucht. Sie brechen in ihre Heiligtümer ein und vergewaltigen ihre Rechte. Würde man zu all diesen Unbotmässigkeiten stillschweigen, oder sie mit Geduld ertragen, so würde dies mit dem Willen des Propheten seiner Nation gegenüber nicht in Einklang zu bringen sein. Die ersten Muslime vergossen nicht deshalb ihr Blut. Auch liegt dies keineswegs im Sinne der Flucht des Propheten und einer wahren Deutung der Geduld. Die Bereitwilligkeit zum Ertragen von Unterdrückungen, ohne sie abzuschütteln, ist dem Geiste des Islam zuwider. Solche Feigheit wird von unserem Glauben abgelehnt. Der Feind, der wie ein Alpdruck auf euch sitzt, unterdrückt und vergewaltigt euch seit Jahren. Die Gelegenheit, diesem Feinde entgegenzutreten, hat sich jetzt geboten, nehmt sie wahr, um euch von dem Feinde zu befreien und ein Leben der Freiheit zu führen, welcher Zustand den Gläubigen angemessen ist.

Möge das Neue Jahr ein Jahr des Kampfes im Sinne Gottes sein. Gott ist mit euch, wenn ihr den Feind bekämpft. Gott wird Euch nicht verlassen, gemäss seinem Worte:

„Da erhörte sie ihr Herr: Ich lasse bestimmt nicht die Tat der Wirkenden unter euch verlorengelien, sei es von Mann oder Frau - der eine von euch (Mann oder Frau) ist doch ein Teil des anderen. Drum werde ich von denjenigen, die fliehen mussten, da sie aus ihren Häusern ausgetrieben wurden, und denen in Meiner Sache Leiden zugefügt wurden, und die kämpften und fielen, sicherlich die Spuren der ihnen zugefügten Leiden verwischen, und sicherlich werde Ich sie in solche Gärten hineinführen, worunter Bäche fliessen - als Gegenleistung von seiten Gottes, und Gott, bei Ihm ist die schönste Belohnung.“

England, das Euer Feind ist, hat sich mit seinen jüdischen Verbündeten, euren erbitertsten Feinden, und mit den Amerikanern und Bolschewisten gegen euch verschworen, um euer Land unter sich zu verteilen, euer Vermögen sowie eure Lebensmittel und die Frucht eures Fleisses und Erwerbes zu beschlagnahmen.

Wir wollen an diesem muslimischen Neujahr dessen gedenken, dass der Prophet während seiner Zuflucht in Medina das Schlimmste durch der Juden Tücke und deren bodenlose Feindschaft zu gewärtigen hatte. Sie haben Zwist, Zank und Zwischenträgereien verursacht und Lügenmärchen verbreitet, um ihm Widerstand zu leisten. Sie haben sich verschworen, ihn zu vergiften. Sie haben alle Feinde gegen ihn vereint und aufgehetzt.

Die Juden sind sich durch alle Zeiten gleichgeblieben, wie ihr sie von der Geschichte her kennen gelernt habt und wie sie der Koran geschildert in ihrer Feindschaft und Gehässigkeit und ihrer hetzerischen Art. Sie sind heute genau wie gestern diejenigen, die die Engländer gegen euch hetzen. Sie vermochten die Briten zu dem grössten Verbrechen der Geschichte zu überreden, indem diese ihnen ein jüdisches Nationalheim in einem eurer heiligsten Landstriche versprochen. Die Weltgeschichte erwähnt die gegenseitigen Siege der Völker, sie erwähnt weiter die Landeroberungen und die Unterdrückung ihrer Bewohner. Aber noch nie hat die Weltchronik von der Vertreibung eines Volkes aus seiner Heimat erzählt, um ein anderes an seine Stelle zu setzen. Und dies alles bringt England fertig, um materieller Vorteile willen, die es vom Weltjudentum bekommt. Wenn diese Feinde, die von den Juden beeinflusst sind, in diesem Kriege siegen sollten, was Gott verhüten möge, und die Hand über die Welt gewinnen würden, wie würde dann eure Zukunft aussehen, und welcher Gefahr seid Ihr, Eure Heimat, Eure Interessen und Eure Belange ausgesetzt.

Wenn die Juden und ihre angelsächsischen und bolschewistischen Verbündeten den Sieg davontrügen und die Hand über euch gewinnen, würde der innere Hass, der seit vielen Geschlechtern in ihrer Brust für euch liegt, zum Ausbruch kommen, und die Welt würde sich in eine Hölle verwandeln. - Allein davor bewahre uns Allah!

Gott ist zu gütig und allzu gerecht, um jenen den Sieg zu verleihen. Wir sind von unserem Siege über den Feind und von dem unserer Freunde überzeugt. Wir zweifeln nie und nimmer daran, auch nicht an dem Geist Gottes. Und wir werden nicht aufhören, unsere Anstrengungen zu verdoppeln, noch im Kampfe nachzulassen. Die Feinde werden euch durch ihre Propaganda nicht irreführen, da ihr ja am eigenen Leibe ihre Lügenmachenschaften erfahren habt. Vertraut auf Gott und den guten Endsieg. Seid dessen gewiss, dass die Nation, die den Daseinskampf aushält, die Entbehrungen erduldet und Opfer bringt, schliesslich doch den Sieg davontragen wird, befreit von aller Not und Leid.

„O ihr Gläubigen, soll ich euch zu einem Handel führen, der euch vor schmerzender Strafe rettet? Wenn ihr an Gott und Seinen Abgesandten glaubt, und auf dem Wege Gottes mit eurem Gut und Blut kämpft! Dies ist besser für Euch, wenn ihr es bloss wüsstet. Verzeihen wird er Euch Eure Vergehen und euch einführen in Gärten, worunter Bäche fliessen, und in schöne Wohnungen in den Gärten der Ewigkeit. Dies ist die grosse Glückseligkeit. Auch (wird er Euch geben) andere Dinge, nämlich den Beistand von Gott aus und nahen Sieg. Verkünde Glücksbotschaft den Gläubigen.“

(Quelle: PArchAAB, R 27322, Bl. 390966-390971)

Nr. 63: An Auswärtiges Amt, 16.1.1943 (Memorandum)

Berlin Le 16 Janvier 1943

Grand M U F T I de Palestine

En marge de ma note précédente présentée
sur le Maghreb aux Puissances de l'Axe
en date de 18 / 11 / 1942

1. Depuis son écroulement la France n'a cessé de marchander s'appuyant sur la force dont elle dispose en Afrique du Nord où il se trouve environ 300,000 soldats qui furent considérés par elle et par ses chefs la matière de marchandage dont elle s'est servie pour tromper l'Allemagne, encourager l'Angleterre et entrer en pourparlers avec les Etats-Unis d'Amérique. Les chefs français se sont en plus divisés les tâches: De Gaulle¹ s'est orienté du côté de l'Angleterre, Laval² de celui de l'Axe et enfin Darlan³ traita avec les Etats-Unis d'Amérique tout en trompant l'Axe et collabora en cela avec Giraud⁴.
2. J'ai à différentes occasions développé mon avis aux autorités de l'Axe sur le rôle trompeur que jouent les chefs français et j'ai montré combien est difficile pour la France de collaborer avec l'Axe et comment elle plaçait sur le plateau de la balance devenu léger après sa défaite l'Afrique du Nord pour se donner le crédit nécessaire. J'ai en outre fait prévaloir que l'Afrique du Nord pouvait échapper à son emprise et à celle de ses Alliées pour se ranger du côté de l'Axe dans le cas où ses habitants seraient rassurés sur leur avenir et sur leur liberté. Nous n'aurions pas sous-estimé l'utilité de la collaboration de la France avec l'Axe si seulement cela était possible; mais nous, nous sommes convaincus que la France qui a à plusieurs reprises combattu l'Allemagne et qui fut cette fois vaincue par Elle travaille toujours sous la conduite de ses chefs pour ce qu'elle considère être de son intérêt, et qui se trouve en fait diamétralement opposé à celui de l'Allemagne. Les Français se mirent donc à l'œuvre pour échafauder des plans obscurs en exploitant l'Afrique du Nord et les forces qui s'y trouvent.
3. En réalité ces forces qu'on qualifie de françaises sont quasi totalement composées d'indigènes, puisque les 90 pour cent sont des Arabes musulmans du Pays, et le reste contient encore des éléments musulmans des autres colonies françaises africaines. La France marchande donc, discute et monte des complots depuis longtemps avec les Américains et leurs alliés en s'appuyant sur une force arabe musulmane.
4. L'expédition américaine sur l'Afrique du Nord aurait pu rencontrer des difficultés énormes si les Français n'avaient facilité aux Américains leur entreprise en aplanissant les obstacles, particulièrement celui du transport si épineux, si périlleux et qui demande un tonnage considérable tant en bateaux pour le transport des hommes et des den-

1 Charles de Gaulle (1890-1970), françaischer Politiker, Chef des „Nationalen Verteidigungskomitees“

2 Pierre Laval (1883-1945), françaischer Politiker, Ministerpräsident von Vichy-Frankreich

3 François Darlan (1881-1942), françaischer Offizier, Admiral

4 Henri Giraud (1879-1949), françaischer Offizier, General

rées alimentaires qu'en ceux d'escorte, puisqu'ils avançaient qu'ils leur épargneraient le transport des hommes en se servant de leur armée d'Afrique dont le nombre pouvait être élevé en faisant appel à la population du Maghreb qui se nourriraient sur place étant du Pays même. Du coup la nécessité du transport à grande envergure se trouve éliminée et réduite de 60 pour cent; étant donné que les Français se sont contentés de demander des avions des chars et autres armes modernes. En plus ils ont convaincu les Américains qu'ils collaboreraient avec eux et combatteraient de nouveau l'Axe et décrèteraient la mobilisation dans l'Empire français d'Afrique; ce qui du reste fut fait par feu Darlan avant son assassinat et cela au nom de Pétain.¹

5. Les Français voudraient de tout cela armer ces troupes françaises de nom - et qui sont en vérité arabes musulmanes - d'avions et de chars pour fortifier leur position, asseoir leur Empire et consolider de la sorte la base sur laquelle ils s'appuient dans leurs marchandage et pourparlers politiques. Encore plus: combattre encore une fois l'Axe. Celui-ci a donc tout intérêt à faire du front du Maghreb un champ pour son bien et celui du Maghreb même en vue de s'assurer le succès décisif dans les opérations militaires et politiques s'y rapportant, succès qui aura une grande répercussion sur tous les fronts et liera le Monde Arabe et Musulman à Lui par un lien solide.

6. C'est en reconnaissant l'indépendance du Maghreb que l'Axe accélère l'effondrement de la base sur laquelle les Alliés ont établi leurs plans de guerre; car il devient dès lors possible de détacher ces forces arabes musulmanes de leurs rangs pour les ranger du côté de l'Axe et de mobiliser d'autres forces militairement préparées parmi les habitants du Pays qui sont renommés pour leur bravoure dans les guerres. Les Anglo-américains seraient alors forcés dans le cas où ils voudraient insister dans leur entreprise d'amener des soldats d'Amérique et d'Angleterre au prix de multiples difficultés, de grands efforts, d'excessives dépenses et surtout d'énormes dangers de transport d'hommes de troupes américains ainsi que de leurs denrées alimentaires dont ils consomment de grandes quantités; tandis que les soldats arabes musulmans qui combatteront de toutes leurs forces pour arriver à leurs aspirations seront d'une utilité considérable pour l'Axe, Lui épargneront le transfert de ses hommes, de leurs nourritures et autres, et, par cela même ils Lui permettront de laisser ses soldats dans la terre d'Europe pour assurer et renforcer sa défense. En plus il est de notoriété que les soldats du Maghreb sont simples, endurants et se contentent de la nourriture de leur Pays et de leurs habits fabriqués à présent sur place.

7. Il résulte de tout ceci une importante économie dans les effectifs et efforts de guerre de l'Axe lorsqu'il se sera appuyé sur ces vaillants et sincères guerriers que sont les fils du Maghreb. La différence pour ceux-ci dans leur guerre aux côtés de l'Axe et dans celle aux côtés des Français est que: dans le deuxième cas ils combattraient pour l'affermissement de la colonisation française chez eux, pour l'extension de l'emprise juéo-anglo-saxonne alors que dans le premier cas et après entente avec l'axe et avec son assistance par les armes modernes ils la feraient pour leur indépendance, pour leur liberté. En plus ils seraient capables de fomenter d'innombrables soulèvements partout

¹ Henri-Philippe Pétain (1856-1951), französischer Offizier und Politiker, Staatschef von Vichy-Frankreich

dans leur Pays contre les Américains et leurs alliés et d'y faire des actes de sabotage d'une façon ininterrompue contre les voies et moyens de communication et empêcher de la sorte l'arrivage du matériel de guerre et des denrées alimentaires qu'ils sont disposés par contre à offrir à l'Axe avec lequel ils sont prêts à collaborer militairement et économiquement.

8. Elle n'est pas vraie la croyance répandue dans certains milieux suivant laquelle les Maghrebiens seraient soumis aux Français comme le serait l'esclave envers son maître, et qu'ils n'ébaucheraient aucune action contre eux, alors que l'histoire de la lutte maghrebienne contre la France est claire et connue à cet égard. Malgré que celle-ci ait utilisé la plus dure et la plus néfaste politique les Maghrebiens ne se sont pas pliés, et leur lutte pour leur liberté a été longue et glorieuse. La guerre du Maghreb dans le Rif sous le commandement d'Abdul-Kerim¹ est encore fraîche dans les mémoires. Les révolutions au Maroc ne se sont éteintes qu'en 1936 et le feu y couve encore sous les cendres. Combien de fois les tribus de l'Algérie, en nombre imposant, se sont soulevées contre la France et elles n'ont cessé de la combattre que par manque d'armes et de matériel de guerre. En 1938 la Tunisie était le théâtre de troubles sanglants. Tous les prisons du Maghreb et les exils de France étaient bondés de nationalistes nord-africains. Nous avons vu pendant la guerre civile d'Espagne comment les Arabes ont prouvé qu'ils mettent leur courage et leur endurance au service de celui qui leur promet l'indépendance.

9. Les habitants du Maghreb quoique désolés de la négligence dont ils sont l'objet de la part de l'Axe ne cessent de nourrir les mêmes sentiments de sympathie envers l'Allemagne et ses Alliées, l'Allemagne qui a vaincu leur ennemie: la France, qui a déclaré la guerre aux Juifs et leurs amis et protecteurs les Anglo-saxons. Tous ces derniers sont leurs ennemis et les ennemis de leurs frères et amis: Les Arabes et les Musulmans d'Orient. Si les Maghrebiens ont autrefois fait la guerre et les révolutions alors qu'ils étaient seuls et sans armes adéquates et suffisantes, combien seraient-ils capables de combattre aujourd'hui contre la FRANCE et ses Alliées s'ils étaient assistés par les armes et le matériel de guerre de l'Axe et soutenus par celui-ci dans leurs aspirations nationales. Nous croyons alors qu'ils ne lutteraient pas seulement en Afrique du Nord mais, partout, sur tous les autres fronts, particulièrement sur celui où la bataille aura pour but la libération de leurs frères: Les Arabes et les Musulmans.

10. Ce que nous avons avancé sur les Français, et qui à notre avis devrait inciter l'Axe à agir rapidement pour attirer de son côté les gens du Maghreb est confirmé par ce que nous voyons à présent des Français eux-mêmes qui travaillent tous ouvertement contre l'Axe. L'accord entre leurs chefs comme celui de de Gaulle avec Giraud et d'autres n'était pas un imprévu pour unir toutes les forces françaises contre l'Axe. Il n'y a donc plus aucune possibilité à chercher pour gagner les Français; il serait par contre souhaitable de lancer le plus tôt possible le premier pas que les Maghrebiens attendent pour se ranger du côté de l'Axe contre les Français et leurs alliés; ceci jeterait la consterna-

1 ¹ Abd al-Karīm (Krim, 1881-1963), marokkanischer Politiker

tion dans le camp de l'ennemi, aussi bien dans les rangs français que dans ceux anglais et américains.

11. L'importance stratégique du Maghreb n'échappe sans doute pas à l'Axe. Elle constitue une bonne partie de celle de la Méditerranée qui mérite - avec le Proche Orient - d'attirer l'attention et les regards des hommes de l'Axe; et cela malgré leurs préoccupations des autres fronts également importants. Les Alliées paraissent avoir bien saisi le grand rôle que peut jouer la Méditerranée dans cette guerre, puisque les Anglais ne combattent pour ainsi dire plus que là, et les Américains ne déploient pas seulement leur activité guerrière dans le Pacifique où ils ont perdu des batailles et des territoires, mais sont venus jusqu'ici avec leurs hommes et ils y font encore preuve de plus grande activité, par suite de l'importance qu'ils y attachent et pour agir en commun avec les Anglais et les Français. Ils ont du reste déclaré ouvertement qu'ils sont décidés à chasser les troupes de l'Axe de l'Afrique du Nord pour dominer la Méditerranée et menacer par là ensuite l'Europe. Nous croyons donc qu'il est indispensable pour l'Axe de prodiguer ses efforts en vue de mettre l'ennemi en échec sur ce champ de bataille.

[hs.] Amin El Hussein

(Quelle: BArchB, AA, Nr. 61125, Bl. 68-73; PArchAAB, R 27332, Bl. 363190-363195)

Nr. 63a: An Auswärtiges Amt, 16.1.1943 (Übersetzung)

Berlin, den 16. Januar 1943

Der Großmufti von Palästina
Zu meiner vorhergehenden Note
an die Achsenmächte vom 18.11.1942
über den Maghreb.

1) Nach seinem Zusammenbruch hörte Frankreich nicht auf zu feilschen, wobei es sich auf die Streitkräfte in Nordafrika stützte, wo sich ungefähr 300 000 Soldaten befinden, die von ihm und seinen Führern als Handelsgegenstand angesehen und dazu mißbraucht wurden, Deutschland zu täuschen, England zu ermutigen und mit den Vereinigten Staaten von Amerika in Verhandlungen einzutreten. Die französischen Führer teilten sich übrigens die Aufgaben: de Gaulle stellte sich auf die Seite Englands, Laval auf die Seite der Achse und Darlan verhandelte schließlich mit den Vereinigten Staaten von Amerika, indem er gleichzeitig die Achse hinterging und dabei mit Giraud zusammenarbeitete.

2) Bei verschiedenen Gelegenheiten habe ich den Regierungsstellen der Achse meine Ansichten über das Täuschungsmanöver der französischen Führer auseinandergesetzt und gezeigt, wie schwer es für Frankreich ist, mit der Achse zusammenzuarbeiten und wie es nach seiner Niederlage Nordafrika in die Waagschale warf, um

sich den erforderlichen Kredit zu verschaffen. Ich habe außerdem darauf hingewiesen, daß Nordafrika sich der Herrschaft Frankreichs und seiner Verbündeten entziehen könnte, um an die Seite der Achse zu treten, wenn den Bewohnern Nordafrikas Zusicherungen bezüglich ihrer Zukunft und ihrer Freiheit gegeben würden. Wir hätten den Nutzen einer Zusammenarbeit Frankreichs mit der Achse nicht unterschätzt, wenn eine solche Zusammenarbeit möglich gewesen wäre; wir haben uns aber davon überzeugt, daß Frankreich, das mehrmals gegen Deutschland gekämpft hat und diesmal von Deutschland besiegt worden ist, unter seinen Führern immer dafür kämpfen wird, was es für sein Interesse hält und was dem Interesse Deutschlands diametral entgegengesetzt ist. Die Franzosen machten sich deshalb ans Werk, um dunkle Pläne aufzustellen und Nordafrika und die dort befindlichen Streitkräfte dafür zu mißbrauchen.

3) Tatsächlich sind diese Streitkräfte, die man als französische Streitkräfte bezeichnet, fast restlos aus Eingeborenen gebildet, die zu 90 % mohammedanische Araber des Landes sind, während der übrige Teil noch Mohammedaner aus den anderen afrikanischen Kolonien Frankreichs enthält. Frankreich feilscht, verhandelt und zettelt Anschläge mit den Amerikanern und ihren Verbündeten an und tut dies schon lange, indem es sich dabei auf mohammedanische arabische Streitkräfte stützt.

4) Der amerikanische Einfall in Nordafrika hätte auf sehr große Schwierigkeiten stoßen können, wenn nicht die Franzosen das Unternehmen der Amerikaner dadurch erleichtert hätten, daß sie die Hindernisse aus dem Wege räumten, namentlich diejenigen für das so heikle und gefährvolle Transportwesen, das beträchtlichen Schiffsraum für die Beförderung der Mannschaften und des Proviantes sowie viele Begleitfahrzeuge erfordert, und zwar dadurch, daß sie ihre afrikanische Armee bereitstellten, deren Bestand aus der Bevölkerung des Maghreb erhöht werden konnte und die sich an Ort und Stelle verproviantierte. Dadurch wurde die Notwendigkeit von Transporten sehr großen Ausmaßes aus dem Weg geräumt und um 60 % vermindert, da die Franzosen sich damit begnügten, Flugzeuge, Panzer und andere moderne Waffen zu verlangen. Außerdem haben sie die Amerikaner davon überzeugt, daß sie mit ihnen zusammenarbeiten, erneut gegen die Achse kämpfen und in den französischen Besitzungen in Afrika die Mobilmachung anordnen würden, was übrigens durch Darlan vor dessen Ermordung auch geschehen ist, und zwar im Namen Pétains.

5) Die Franzosen möchten so die dem Namen nach französischen Truppen - die in Wahrheit aus mohammedanischen Arabern bestehen - mit Flugzeugen und Panzern ausrüsten, um ihre Stellung zu festigen, ihr Kolonialreich zu sichern und damit die Grundlage zu bewahren, auf die sie ihr Feilschen und ihre politischen Verhandlungen stützen. Außerdem wollen sie nochmals gegen die Achse kämpfen. Diese hat deshalb alles Interesse daran, sich der Front des Maghreb im eigenen Interesse und im Interesse des Maghreb selbst zu bedienen und bei den diesbezüglichen militärischen und politischen Operationen einen entscheidenden Erfolg davonzutragen, der beträchtliche Auswirkungen auf alle Fronten äußern und die arabische und mohammedanische Welt durch feste Bande mit der Achse verbinden würde.

6) Durch Anerkennung der Selbständigkeit des Maghreb beschleunigt die Achse den Zusammenbruch der Grundlage für die Kriegspläne der Alliierten, denn dann wird es möglich sein, die mohammedanischen arabischen Kräfte aus den Reihen der Alliierten zur Achse herüberzuziehen und unter den Einwohnern des Landes, die für ihre Tapferkeit im Kriege berühmt sind, weitere militärisch ausgebildete Kräfte zu mobilisieren. Die Anglo-Amerikaner wären dann gezwungen, wenn sie bei ihrem Unternehmen beharren, unter vielen Schwierigkeiten, Anstrengungen und außergewöhnlichen Unkosten und vor allem unter ungeheuren Gefahren des Truppentransportes Soldaten aus Amerika und England und die für diese benötigte große Menge von Lebensmitteln heranzuführen. Dagegen wären die mohammedanischen arabischen Soldaten, die tapfer kämpfen würden, um ihre Hoffnungen erfüllt zu sehen, für die Achse von beträchtlichem Nutzen, da sie ihr die Beförderung von Mannschaften und die Beförderung von Proviant usw. ersparen und ihr dadurch ermöglichen würden, die eigenen Soldaten auf europäischem Boden zu lassen, um die Verteidigung Europas sicherzustellen und zu verstärken. Außerdem ist durchaus bekannt, daß die Soldaten des Maghreb einfach und ausdauernd sind und sich mit der Nahrung ihres Landes und mit den Kleidungsstücken, die jetzt im Lande selbst hergestellt werden, begnügen.

7) Aus all dem ergibt sich eine beträchtliche Ersparnis an Mannschaften und Kriegseinsatz, wenn sich die Achse auf so tapfere und aufrechte Krieger wie die Söhne des Maghreb verläßt. Der Unterschied zwischen einer gemeinsamen Kriegführung mit der Achse und einer gemeinsamen Kriegführung mit den Franzosen besteht für die Söhne des Maghreb darin, daß sie im letzteren Falle für die Verstärkung der französischen Kolonialwirtschaft bei sich selbst und für die Ausdehnung der jüdisch-angelsächsischen Herrschaft kämpfen, während sie im ersteren Falle nach einem Einvernehmen mit der Achse und mit Hilfe moderner Waffen für ihre Unabhängigkeit und ihre Freiheit kämpfen würden. Außerdem wären sie imstande, überall in ihrem Lande unzählige Erhebungen gegen die Amerikaner und ihre Verbündeten anzuzetteln und in ununterbrochener Reihenfolge Sabotageakte gegen die Verkehrswege und Verkehrsmittel zu begehen und so die Heranführung des Kriegsmaterials und der Lebensmittel zu verhindern, die sie der Achse anbieten würden, mit der sie bereit wären, militärisch und wirtschaftlich zusammenzuarbeiten.

8) Der in gewissen Kreisen verbreitete Glaube, daß die Eingeborenen des Maghreb den Franzosen ergeben wären, so wie der Sklave seinem Herrn ergeben ist, und daß sie nichts gegen diese planen würden, ist falsch. Die Geschichte des Kampfes der Maghrebener gegen Frankreich ist in dieser Hinsicht klar und bekannt. Obgleich Frankreich die härteste und unheilvollste Politik geführt hat, haben die Bewohner des Maghreb nicht nachgegeben, und ihr Freiheitskampf war lang und ruhmreich. Der Krieg des Maghreb im Rif unter der Führung von Abd el Krim ist noch in frischer Erinnerung. Die Revolutionen in Marokko sind erst im Jahre 1936 erloschen, und das Feuer glimmt dort noch unter der Asche. Wie oft haben sich die algerischen Stämme in großer Zahl gegen Frankreich erhoben! Sie haben den Kampf erst eingestellt, als ihnen die Waffen und das Kriegsmaterial ausgingen. Im Jahre 1938 war

Tunesien der Schauplatz blutiger Aufstände. Alle Gefängnisse des Maghreb und die französischen Verbannungsorte waren voll von nordafrikanischen Nationalisten. Im spanischen Bürgerkrieg haben wir gesehen, wie die Araber ihren Mut und ihre Ausdauer demjenigen zur Verfügung stellen, der ihnen die Unabhängigkeit verspricht.

9) Die Bewohner des Maghreb sind zwar betrübt, daß sie von der Achse vernachlässigt werden, trotzdem haben sie für Deutschland und seine Verbündeten noch die gleiche Sympathie, für Deutschland, das ihren Feind, Frankreich, besiegt hat, das gegen die Juden und ihre Freunde und Beschützer, die Angelsachsen, Krieg führt; die letzteren sind ihre Feinde und die Feinde ihrer Brüder und Freunde, der Araber und Mohammedaner des Orients. Die Maghrebener haben ehemals Kriege geführt und Revolutionen gemacht, als sie allein standen und weder geeignete Waffen und nicht genügend Waffen hatten, um so mehr wären sie heute imstande, gegen Frankreich und seine Verbündeten zu kämpfen, wenn sie Waffen und Kriegsmaterial von der Achse erhalten könnten und von der Achse in ihren nationalen Bestrebungen unterstützt werden. Wir glauben, daß sie dann nicht nur in Nordafrika kämpfen würden, sondern überall, auf allen Fronten, besonders dort, wo der Kampf die Befreiung ihrer Brüder, der Araber und Mohammedaner, zum Ziele hat.

10) Was wir von den Franzosen gesagt haben und was nach unserer Meinung die Achse veranlassen sollte, rasch zu handeln, um die Leute des Maghreb auf ihre Seite zu bringen, wird durch die Franzosen selbst bestätigt, die heute alle offen gegen die Achse arbeiten. Das Abkommen zwischen ihren Führern, wie z. B. zwischen de Gaulle und Giraud und anderen, war nicht unvorhergesehen, es hatte den Zweck, die französischen Kräfte gegen die Achse zu einigen. Es ist somit nicht mehr möglich, zu versuchen, die Franzosen zu gewinnen; dagegen wäre es wünschenswert, so bald wie möglich den ersten Schritt zu tun, den die Maghrebener erwarten, um sich auf die Seite der Achse gegen die Franzosen und ihre Verbündeten zu stellen. Dadurch würde Bestürzung in das Lager des Feindes getragen, sowohl in das Lager der Franzosen, als auch in dasjenige der Engländer und Amerikaner.

11) Die strategische Bedeutung des Maghreb entgehe zweifellos der Achse nicht. Dieses Gebiet bildet einen bedeutenden Teil des Mittelmeerraums, der zusammen mit dem Nahen Osten die volle Aufmerksamkeit der Männer der Achse verdient, trotz der anderen, ebenfalls wichtigen Fronten. Die Alliierten scheinen die große Rolle, die das Mittelmeer in diesem Kriege spielen kann, verstanden zu haben, denn die Engländer kämpfen gewissermaßen nur noch hier; und die Amerikaner entwickeln ihre Operationen nicht nur im pazifischen Raum, wo sie Schlachten und Gebiete verloren haben, mit ihren Truppen sind sie auch hierher gekommen, um mit Rücksicht auf die Bedeutung, die sie diesem Gebiet beimessen, gemeinsam mit den Engländern und Franzosen die stärkste Tätigkeit zu entfalten. Übrigens haben sie offen erklärt, daß sie entschlossen sind, die Achsentruppen aus Nordafrika zu verjagen, um das Mittelmeer zu beherrschen und von hier aus Europa zu bedrohen. Wir glauben deshalb, daß es für die Achse unbedingt erforder-

lich ist, stärkere Anstrengungen zu machen, um den Feind auf diesem Schlachtfeld in Schach zu halten.

gez. Amin El Husseini

(Quelle: PArchAAB, R 27332, Bl. 363176-363181)

Nr. 64: An Is^{1/2}Áq DarwíÊ (in Istanbul), 21.1.1943 (Telegramm)

Prière prodiguer toute assistance envers fils Mahmoud Salman.

Amin.

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 298110)

Nr. 65: An den Faqir von Ipi¹, 26.1.1943 (Brief, handschr. Entwurf; wurde nicht abgesandt)

To the Great Islamic Mudjahid (Struggler)
Brother Fakir Ipi

Assalam Alaikum wa Rahmatullah
(Peace be upon you !)

I have received your noble message and I thank you for it and for your continuous readiness for the service of Islam and the fight against its enemies. I believe that any action you can take at present in opposing the English and struggling against them, will result in great advantages to the Moslems in India, in the Holy Lands, and in the other Islamic countries. Please do what is in your power for this purpose.*

We beg Allah for your success in your struggle!

Mohammad Amin El Husseini
Grand Mufti

* Every possible help will be given to you.

This sentence is to be added when it is sure that he will be helped by the possible means.

(Quelle: PArchAAB, R 27326, Bl. 367926; arabisch ebenda, Bl. 367927)

Nr. 65a: An den Faqir von Ipi, 26.1.1943 (Übersetzung)

¹ Mirza Ali Khan (1897-1960), Faqir von Ipi, religiöser Führer in Nord-Waziristan

Ich habe Ihre Indienbotschaft erhalten und danke Ihnen dafür sowie für Ihre beständige Bereitschaft, dem Islam zu dienen und gegen seine Feinde zu kämpfen. Ich glaube, dass jede Handlung, die Sie zur Zeit im Kampf gegen England durchführen, grosse Vorteile für die Mohammedaner Indiens, des Heiligen Landes und der anderen islamischen Länder zum Ergebnis haben wird. Bitte tun Sie zunächst für diesen Zweck alles, was in Ihrer Macht steht. Wir bitten Gott um den Erfolg Ihres Kampfes.

(Quelle: PArchAAB, R 27326, Bl. 367923)

Nr. 66: An von Ribbentrop, 28.1.1943 (Brief)

Berlin le 28 Janvier 1943

Grand M U F T I de Palestine

A son Excellence Monsieur Le Ministre
des Affaires Etrangères du Reich

Excellence,

A l'occasion de la déclaration de guerre faite par le gouvernement illégitime irakien contre les Puissances du pacte tripartite, je vois qu'il est opportun d'attirer les attentions sur la nécessité pour l'Axe de faire preuve d'une activité politique dans les Pays arabes du Proche-Orient qui sont l'objet de la part des Alliées d'une intense propagande faite à diverses occasions de déclarations officielles alors que ces Pays n'en entendent du côté de l'Axe aucune qui puisse les rassurer. Ce qui encourage les Anglais et leurs agents qui dominent l'Irak par la force des armées alliées à lancer ce pas hardis.

Je suis néanmoins absolument sûr que les Irakiens ainsi que tous les Arabes ne sont nullement d'accord dans cet acte avec le gouvernement illégitime de l'Irak? Car tous avaient reconnu lorsqu'ils devaient combattre et l'ont effectivement combattu.

Je crois que si des déclarations officielles dans le sens des lettres qui nous furent remises étaient émises d'une manière claire et compatible avec les aspirations des Arabes, les Anglais et Nouri es-Said n'auraient d'aucune façon osé faire ce qu'ils ont fait. La preuve en est que Nour es-Said n'a cessé à chaque occasion de répéter ce que la Grande Bretagne et ses Alliées ont promis aux Arabes et de semer le doute sur les intentions de l'Axe sous prétexte que celui-ci n'a jusqu'ici fait aucune déclaration officielle nette et claire faisant ressortir ses bonnes dispositions à l'égard des Pays Arabes. Dans son discours du Trône le prince Abdul-Ilah¹ a agit de même.

L'influence des déclarations officielles nous est démontrée par l'immense effet produit en Egypte par celle donnée par l'Axe concernant l'indépendance égyptienne,

¹ 'Abd al-Ilāh (1912-1958), irakischer Regent

de sorte que nous avons vu des éminentes personnalités demander au gouvernement égyptien, dans le Parlement même, le rétablissement des relations avec l'Axe; et les Anglais furent incapable d'entraîner l'Egypte en guerre contre l'Axe malgré que le territoire égyptien ait été le théâtre des opérations militaires.

Il en fut de même en ce qui concerne la déclaration du Président du Conseil japonais se rapportant aux Indes et à Burma; puisqu'elle a eu une grande influence sur l'attitude des Indiens; ce qui a fait que les leaders indiens ont réclamé l'évacuation de leur pays de la part des Anglais. Et la situation s'y est ainsi renversée de fond en comble contre ceux-ci.

Les déclarations du président du Conseil japonais ont en outre abouti à Burma au soulèvement des habitants du Pays pour se ranger du côté japonais et combattre les Anglais par les armes; ce qui a considérablement ébranlé la situation militaire de ces derniers dans cette zone d'opérations et a eu de ce fait une grande part dans le résultat de la bataille comme l'ont du reste avoué les Anglais eux-mêmes.

Ce qui constituait jusqu'ici un obstacle contre une telle déclaration officielle pour les Pays arabes était l'attitude de la France à l'égard de la Syrie. Mais la France n'a plus aucune carte à jouer après avoir perdu ses deux dernières, l'Afrique du Nord et la flotte. En même temps on voit d'autre part que les Anglais et les Américains déclarent officiellement l'indépendance de la Syrie et du Liban sans s'embarrasser de leur amitié envers la France ou autre et même sans y voir un obstacle quelconque contre cette amitié. En plus on n'ignore pas que les Français eux-mêmes avaient reconnu l'indépendance de la Syrie et du Liban en 1936 avant cette guerre, comme l'ont du reste fait ceux de de Gaulle en commun avec les Britanniques en 1941 au cours de cette guerre. Il y a en outre dans les dernières dépêches qui nous parviennent de quoi montrer que les Anglo-américains ont causés le général Catroux¹ en vue de rendre publique l'intention de la France libre d'accord avec les Alliées de reconnaître l'indépendance syrienne et de mettre, sur le champ, cette reconnaissance en application et de faire des élections législatives pour un gouvernement indépendant, alors que la mise en vigueur de l'indépendance devait se faire après la guerre.

L'activité politique dans le Proche-Orient et en Afrique du Nord est à mon avis une entreprise des plus urgentes dont l'Axe devrait avoir à se préoccuper, particulièrement après l'entente et l'entrevue de Casablanca entre Roosevelt et Churchill²; entrevue qui fait ressortir l'importance attachée par les Alliées à la Méditerranée et au Proche-Orient malgré les grandes distances qui séparent les Pays des Alliées de ces zones; importance qui ressort également du fait que les Alliées ont considérablement diminué leurs efforts de guerre dans le Pacifique ou elles ont pourtant des intérêts vitaux immenses pour orienter leur plus grand élan à la Méditerranée et au Proche-Orient.

J'attire donc les attentions me basant sur ces faits sur:

1. La nécessité d'entreprendre une activité politique positive dans les Pays arabes en faisant des déclarations officielles claires montrant les bonnes intentions de l'Axe envers ces Pays, y compris la publication des lettres officielles qui nous furent remises.

1 Georges Catroux (1877-1969), französischer Offizier, General, Generalgouverneur in Algerien

2 Winston Churchill (1874-1965), britischer Politiker, Premierminister

Ceci serait la réponse la plus éloquente à la déclaration de guerre à laquelle les Alliés ont poussé le gouvernement illégitime de l'Irak. Cela serait en outre un démenti à leur propagande et un grand obstacle aux efforts qu'elles prodiguent en vue de tromper d'autres gouvernements musulmans et arabes et les pousser à la déclaration de guerre.

2. La nécessité de faire une déclaration officielle politique concernant l'Afrique du Nord qui aboutirait à la collaboration effective des indigènes à la lutte en cours.

Je crois qu'il résulterait de cette activité politique dans les pays de langue arabe et de l'entente avec les Africains du Nord une collaboration dans cette lutte, encore plus importante que celle des Alliés avec les Serbes dont Eden¹ disait à la Chambre des Communes le 27/1/43: „Les deux gouvernements, britannique et soviétique, collaborent avec les rebelles serbes dans leur lutte contre l'Axe.“

Agréez, Excellence, l'expression de ma haute considération
[hs.] Amin El Husseini

(Quelle: BArchB, AA, Nr. 61125, Bl. 107 und 108)

Nr. 66a: An von Ribbentrop, 28.1.1943 (Übersetzung)

Berlin, den 28. Januar 1943

An Seine Exzellenz
den Herrn Reichsaußenminister

Der Großmufti von Palästina

Exzellenz!

Die Kriegserklärung der illegalen Regierung von Irak an die Staaten des Dreimächtepaktes gibt mir Veranlassung, auf die Notwendigkeit für die Achse hinzuweisen, in den arabischen Ländern des Nahen Ostens eine politische Tätigkeit zu entfalten. Diese Länder bilden seitens der Alliierten den Gegenstand einer lebhaften Propaganda, die bei verschiedenen Gelegenheiten die Form amtlicher Erklärungen angenommen hat, während sie von der Achse keine Stimme hören, die zu ihrer Beruhigung dienen könnte. Dadurch wurden die Engländer und ihre Agenten, die Irak unter dem Druck der alliierten Armeen halten, ermutigt, diesen kühnen Schritt in die Wege zu leiten.

Immerhin bin ich unbedingt überzeugt, daß die Bewohner von Irak sowie alle Araber mit diesem Vorgehen der illegalen Regierung von Irak keineswegs einver-

¹ Anthony Eden (1897-1977), britischer Politiker, Außenminister

standen sind. Dies haben sie zum Ausdruck gebracht, als sie kämpfen sollten und tatsächlich gekämpft haben.

Ich glaube, daß, wenn amtliche Erklärungen im Sinne der uns zugegangenen Schreiben in klarer Form und unter Berücksichtigung der Bestrebungen der Araber abgegeben worden wären, die Engländer und Nuri es-Said unter keinen Umständen gewagt hätten, so vorzugehen, wie sie es getan haben. Der Beweis dafür ist, daß Nuri es-Said bei jeder Gelegenheit immer wieder auf die von Großbritannien und seinen Verbündeten den Arabern gegebenen Versprechungen hingewiesen und die Absichten der Achse mit dem Vorwand in Zweifel gezogen hat, daß bisher keine eindeutige und klare amtliche Erklärung der Achse vorliegt, aus der ihre guten Absichten hinsichtlich der arabischen Länder hervorgehen. In seiner Thronrede ist Prinz Abdul Ilah in gleicher Weise verfahren.

Der Einfluß der amtlichen Erklärungen wird belegt durch den ungeheuren Eindruck, den die Erklärung der Achse über die ägyptische Unabhängigkeit in Ägypten selbst hervorgerufen hat, wo sogar hervorragende Persönlichkeiten die ägyptische Regierung im Parlament aufforderten, die Beziehungen zur Achse wiederherzustellen, während die Engländer nicht imstande waren, Ägypten in den Krieg gegen die Achse hineinzuziehen, trotzdem das ägyptische Gebiet zum Kriegsschauplatz geworden war.

Ferner kann auch auf die Erklärung des japanischen Ministerpräsidenten über Indien und Burma hingewiesen werden, die einen so großen Einfluß auf die Haltung der Inder ausgeübt hat. Die Folge war, daß die indischen Führer die Räumung ihres Landes durch die Engländer forderten. Dadurch hat sich dort die Lage von Grund auf für sie verändert.

Die Erklärungen des japanischen Ministerpräsidenten haben außerdem in Burma zu einer Erhebung der Bevölkerung geführt, die sich damit auf die Seite der Japaner stellte und die Engländer mit der Waffe in der Hand bekämpfte. Dadurch wurden die militärische Stellung der letzteren in jenem Kriegsgebiet stark erschüttert und der Ausgang der Schlacht wesentlich beeinflußt, was übrigens auch von den Engländern selbst zugegeben worden ist.

Einer solchen amtlichen Erklärung für die arabischen Länder stand bisher die Haltung Frankreichs Syrien gegenüber im Wege. Frankreich ist aber nicht mehr im Spiele, da es seine beiden letzten Karten, Nordafrika und seine Flotte, verloren hat. Gleichzeitig sieht man andererseits, wie die Engländer und Amerikaner amtlich die Unabhängigkeit Syriens und des Libanons proklamieren, ohne sich um ihre Freundschaft zu Frankreich oder um ihre sonstigen Freundschaften zu kümmern und sogar ohne darin irgendein Hindernis für diese Freundschaft zu sehen. Außerdem weiß man, daß die Franzosen selbst vor diesem Kriege, im Jahre 1936, die Unabhängigkeit Syriens und des Libanons anerkannt hatten, was übrigens auch im Laufe dieses Krieges, im Jahre 1941, durch die Gaullisten zusammen mit den Engländern geschehen ist. Ferner ergibt sich aus den neuesten Nachrichten, die uns zugegangen sind, daß die Anglo-Amerikaner General Catroux veranlaßt haben, die Absicht des Freien Frankreichs bekannt zu geben, im Einvernehmen mit den Alliierten die syri-

sche Unabhängigkeit anzuerkennen und diese Unabhängigkeit sofort zur Anwendung zu bringen und Wahlen für eine selbständige Regierung auszuschreiben, obgleich die Unabhängigkeit erst nach dem Kriege Tatsache werden sollte.

Die politische Wirksamkeit im Nahen Osten und in Nordafrika ist nach meiner Ansicht für die Achse von größter Dringlichkeit, vor allem nach dem Einvernehmen und der Unterredung zwischen Roosevelt und Churchill in Casablanca, wobei die Bedeutung zum Ausdruck kam, die die Alliierten dem Mittelmeer und dem Nahen Osten beimessen, trotz der großen Entfernungen, die die Länder der Alliierten von jenen Gebieten trennen. Diese Bedeutung ergibt sich auch daraus, daß die Alliierten ihre Kriegsanstrengungen im pazifischen Raum beträchtlich vermindert haben, obgleich sie dort ungeheure Interessen haben, um ihre [hs. ergänzt: größte] Stoßkraft im Mittelmeerraum und im Nahen Osten zu entfalten.

Ich mache deshalb im Hinblick auf diese Tatsachen aufmerksam:

- 1) Auf die Notwendigkeit, in den arabischen Ländern eine positive politische Wirksamkeit zu entfalten durch Abgabe klarer amtlicher Verlautbarungen, aus denen die guten Absichten der Achse diesen Ländern gegenüber hervorgehen, einschließlich der Veröffentlichung der amtlichen Schreiben, die uns zugegangen sind. Dies wäre die beredteste Antwort auf die Kriegserklärung, zu der die Alliierten die illegale Regierung von Irak getrieben haben. Außerdem wäre das eine Widerlegung ihrer Propaganda und eine starke Behinderung ihrer Bestrebungen, andere mohammedanische und arabische Regierungen zu täuschen und sie zur Kriegserklärung zu veranlassen;
- 2) auf die Notwendigkeit einer amtlichen politischen Erklärung über Nordafrika, die die wirksame Mitarbeit der Eingeborenen bei den jetzigen Kämpfen zur Folge haben würde.

Ich glaube, daß sich aus dieser politischen Wirksamkeit in den Ländern arabischer Sprache und im Einvernehmen mit den Nordafrikanern eine Zusammenarbeit für diesen Kampf ergeben würde, die noch stärker wäre als die Zusammenarbeit der Alliierten mit den Serben, von der Eden am 27. 1. 43 im Unterhaus sagte: „Die englische und die Sowjetregierung arbeiten mit den serbischen Rebellen in ihrem Kampfe gegen die Achse zusammen.“

Genehmigen Sie, Exzellenz, den Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung.

gez. Amin El Husseini

(Quelle: PArchAAB, R 27322, Bl. 368026-368029; ADAP, Serie E, Bd. 5, Göttingen 1978, S. 161-163).

Nr. 67: An Ettel, 5.2.1943 (Memorandum)

Berlin le 5 Février 1943

Grand M U F T I de Palestine

Ci-joint copie des ordres et instructions donnés aux soldats américains débarqués en Afrique du Nord, mis sous forme de livret et remis à chacun d'eux afin de s'y conformer. Ils comportent l'attitude du soldat américain envers les habitants du Pays, le respect qu'il devrait avoir envers leur religion, leurs habitudes mœurs et traditions ainsi que l'obligation pour lui de s'abstenir de tout acte susceptible de porter atteinte à leur dignité.

Enfin ces instructions lui décrivent en détail ce qu'il doit faire et ce qu'il doit éviter.

Je suis convaincu que si de semblables ordres dont les agresseurs ont cherché à en faire un sujet de propagande en leur faveur; émanaient de la part de l'Axe à ses soldats se trouvant à Tunis ou ailleurs, dans le cas où il n'en serait pas encore de même, auraient une influence encore supérieure et un effet de propagande bien plus avantageux; surtout qu'exécutés avec persévérance et sincérité de la part du soldat, ils donneraient aux habitants l'assurance et la tranquillité quant aux bonnes intentions de l'Axe. Ceci aide l'action de l'Armée et la soutient dans l'accomplissement de sa mission dans une atmosphère propice.

Je prierais donc que le sujet soit étudié avec l'attention qu'il mérite.

L'agence United Press fait savoir du Quartier Général des Armées alliées en Afrique du Nord:

Chaque soldat américain débarqué en Afrique du Nord porte dans sa poche un livret contenant une description géographique sommaire des lieux, un résumé sur les habitudes, coutumes, mœurs et traditions des indigènes et un ensemble de règles à observer dans l'attitude qu'il devrait adopter envers eux, le mettant surtout en garde que le succès de toute la campagne dépendrait en grande partie de sa bonne conduite.

Un chapitre entier de ce livret est consacré à la femme arabe où il est dit en particulier: Les relations d'amitié et de sincérité avec les habitants du Pays dépendant avant tout de la bonne conduite, il importe que chaque soldat se conforme strictement aux règles suivantes:

Ne pas adresser la parole aux femmes quellequ'en soit la nécessité car le moindre mot même innocent adressé à une femme est considéré par le Musulman comme une offense.

Si tu es invité à la maison d'un Musulman, sache bien que les femmes n'y sont pas mélangées aux hommes, elles ont des pièces à part, propres à elles, et prends garde de dire le moindre mot, de faire le moindre geste qui ferait sentir que tu méprises les femmes arabes, sinon tu t'exposeras à la colère des hommes. Il importe donc de ne rien émettre sur tes opinions personnelles concernant leur genre de vivre.

Rappelle-toi que l'on compte sur ta bonne conduite dans le succès de la campagne et n'oublie pas de te conformer à ces règles.

Il y est requis en outre du soldat américain de ne pas s'humilier ni de prendre l'aire d'un conquérant, mais de se considérer comme un messenger du bien et agir en tel.

Les paroles suivantes sont adressées au soldat américain au début du dit livre:

Ce voyage que tu fais te conduira dans un Monde nouveau pour toi dont tu ignores les habitants comme tu ignores, leurs habitudes mœurs et manières de vivre. Tu vas faire leur connaissance et tu apprécieras ainsi ceux avec lesquels tu vas vivre.

Ils nous prendront pour les représentants de notre nation, et en effet tu y seras un envoyé de ton peuple. Ils te poseront des questions comme par exemple: Pourquoi es-tu venu dans leur Pays? Repond-leur brièvement, dis-leur: Nous y sommes venus pour chasser l'ennemi commun; nous n'avons aucune intention de conquérir votre pays: nous n'y cherchons aucun intérêt matériel. Votre Peuple n'a cessé d'être depuis longtemps notre ami, et nous tenons à conserver entre nous cette amitié traditionnelle. Nous sommes venus pour vous aider et non vous opprimer.

Suit une liste de conseils et, entre autres:

Ne rentre dans aucune mosquée: ne fume pas et ne crache pas près d'une mosquée. Si ton chemin passe par là, continue-le sans t'attarder ni t'arrêter; conserve ton sérieux et si tu vois un Musulman accomplir sa prière, ne le regarde pas avec étonnement ni curiosité. Ne discute pas les questions religieuses avec les Musulmans. Serre la main à l'Arabe, ne le touche pas ailleurs et surtout ne lui donne jamais des coups par derrière. Rappelle-toi que les Arabes sont aimables, sérieux et ne parlent pas beaucoup.

Mange devant eux avec la main droite même si tu es gaucher. Ne mange pas de porc devant les Musulmans ni des mets où il en entre. N'offre pas de vin à un Musulman, bois-le tout seul et non devant eux. Frappe à la porte avant d'entrer dans une maison et si c'est une voix de femme qui te répond, ne te presse pas d'entrer, laisse lui le temps de se voiler ou de se retirer.

Observe les traditions de celui qui t'invite: s'il s'assoit par terre fais-en de même. Si tu rends une visite ne t'attarde pas plus qu'il n'en faut et prend congé après la troisième tasse de café ou de thé si tu ne loges pas dans la maison même.

Ne te fais pas accompagner d'un chien dans une maison musulmane. Sois poli avec les mendiants: car la plus grande partie de ces malheureux sont des gens honnêtes. Si tu vois des jeunes gens s'engager les bras en marchant dans les rues n'en ris pas parce que c'est une habitude courante dans le Pays.

Essaie de parler l'Arabe même si tu ne le connais pas: car ceci est bien vu par les habitants. Sois généreux dans la distribution des cigarettes.

Quant au dernier chapitre de ce livret, il s'y agit de la défense absolue de parler dessujets importants.

(Quelle: PArchAAB, R 60660, Bl. E307124-E307126)

Nr. 68: An Kāmil Murūwa¹ (in Sofia), 12.2.1943 (Telegramm)

Benachrichtigen Sie Salim und seine Kameraden, daß ich das Nötige gesandt habe.

(Quelle: PArchAAB, R 27327, o. Pag.)

Nr. 69: An Tismer, 16.2.1943 (Memorandum)

Alle Führer der Isslah-Partei und der übrigen Parteien in Nordafrika kamen im Monat Februar zusammen und beschlossen für folgenden Pakt zu arbeiten und ihn zur Ausführung zu bringen.

1. Bildung eines national-islamischen Blockes aus allen arbeitenden Parteien in Nordafrika.
2. Die Arbeit für die Bildung eines neuen politischen Kurses, der die Freiheit Nordafrikas sichert und in dem alle Muslime und Nicht-Muslime des Magreb sich ihrer Selbständigkeit erfreuen wie unter einem souveränen Staat.
3. Die Wiedereinführung der Einigung aller Teile des Magreb in allen politischen, wirtschaftlichen, finanziellen Fragen und Wiedererlangung der Selbständigkeit nach innen und aussen.
4. Bekämpfung aller imperialistischen Versuche, Nordafrika oder einen Teil des Magreb an irgend einen imperialistischen Staat verbinden zu wollen. Bekämpfung aller irreführenden Propaganda, die behauptet, dass der Magreb keine politische, rassische, geographische und geschichtliche Einheit bildet.
5. Es muss versucht werden, die Welt zu überzeugen, dass der Magreb eine Nation für seine Einwohner bildet, dieses hindert aber nicht daran, dass zwischen ihr und allen anderen Nationen wirtschaftliche Beziehungen auf Grund von Abmachungen und Gleichberechtigung.
6. Ablehnung aller internationalen Abmachungen, die auf Grund einer Teilung des Magreb oder Protektorat oder Mandat, aus dem Magreb oder eines Teils des Magreb auferlegt.
7. Ablehnung aller Abmachungen, die die Abtretung eines Teiles des Magreb oder eines Teiles der Küstengebiete, sei es im Mittelmeer oder Atlantikküste.
8. Bekämpfung aller Versuche, die die Islamische Tradition des Magreb verringert, für andere vernichtende Weltanschauungen und alle Versuche, die arabische Sprache zurückzustellen in allen Teilen des arabischen islamischen Magreb.

1 Kāmil Murūwa, libanesischer Journalist, Vertreter des „Arabischen Nachrichtenbüros“ in Sofia

9. Bekämpfung aller, die sich aus den Reihen des Nationalen Blockes stellen aus irgend welchem Grund , und alle, die mit einer Lösung ausserhalb dieses Paktes sich einverstanden erklären.

(Quelle: PArchAAB, R 27332, Bl. 390957)

Nr. 70: An Ishāq Darwīš (in Istanbul), 17.2.1943 (Telegramm)

Senden 25.000 türkische Pfund. Die Gehälter bleiben wie früher. Post folgt.

Amin

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 298108)

Nr. 71: An Oshima¹, 20.2.1943 (Brief)

Der Großmufti von Palästina

Bln. Zehlendorf, den 20.2.1943

An den Herrn
Botschafter General O s h i m a.
Berlin.

Euer Excellenz!

Habe von der Erklärung des Kaiserlich-Japanischen Aussenministers im Unterhaus am 9.2.43 Kenntnis genommen, die eine sehr kluge und weise Politik gegenüber den Muslimen und Indern aufweist.

Ganz besonders freute es mich, dass wir in unserer Unterredung vom 3.2. dieses Thema berührt haben. In der Anlage übergebe ich Ihnen ein Telegramm mit der Bitte dasselbe an den Herrn Aussenminister Japans weiterleiten zu wollen.

In der Hoffnung, dass die freundschaftlichen Beziehungen zwischen Japan und der Islamischen Welt immer enger werden bleibe ich

mit vorzüglicher Hochachtung
[hs.] A. H.

(Quelle: Nation Associates, Le Haut Comité Arabe. Ses origines, ses membres, ses buts, New York 1947, S. 52)

1 Hiroshi Oshima (1886-1975), japanischer Botschafter in Berlin

Nr. 72: 7An den japanischen Außenminister, 1943 (in Nr. 71 erwähntes Telegramm?)

An den Herrn
Kaiserlich-Japanischen Aussenminister,
Berlin

Euer Excellenz!

Die weise und gerechte Politik der Kaiserlich-Japanischen Regierung gegenüber den Völkern Ostasiens, und die Erklärung der Unabhängigkeit Chinas, Burmas und der Philippinen und die Bildung einer wirklichen freien Regierung in diesen Staaten, sowie die Freiheitserklärung für Indien, und die Freiheitserklärung für die islamische und arabische Welt, die Eure Excellenz am 9. Februar 1943 abgegeben hat, veranlassen die asiatischen Völker im allgemeinen und die islamischen Völker im besonderen, mit Japan aufrichtig zusammenzuarbeiten.

Die islamische Welt erwartet nun von der Kaiserlich-Japanischen Regierung, dass sich diese weise Politik auch auf die Indonesier, die 60 Millionen Muslime zählen, erstreckt. Ich möchte deshalb die Aufmerksamkeit der befreundeten Kaiserlich-Japanischen Regierung darauf lenken, dass die Unabhängigkeit der Indonesier der Wunsch der islamischen Welt ist, und dass eine gerechte Behandlung der Indonesier, wie sie von Seiten der Kaiserlich-Japanischen Regierung den anderen asiatischen Völkern zuteil wurde, einen sehr grossen Eindruck auf die islamische Welt machen würde.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich die Aufstellung einer islamischen Armee aus den islamischen Völkern in Ostasien vorschlagen, die an der Seite der Japanischen Truppen für die Freiheit der islamischen Länder dort und gegen die Gefahr der Anglo-Amerikaner kämpfen soll.

Ich und die Organisation des islamischen Weltkongresses sind gerne bereit, für die Aufstellung dieser Armee mit der Kaiserlich-Japanischen Regierung zusammenzuarbeiten. Diese Armee würde eine grosse Aktivität in Ostasien entfalten, und ein sehr gutes Echo in der ganzen islamischen Welt als Zeichen der wirklichen Zusammenarbeit zwischen Japan und der islamischen Welt hervorrufen.

Genehmigen Excellenz meine vorzügliche Hochachtung.

Der Präsident des islamischen Weltkongresses

(Quelle: Israel State Archives, Jerusalem, Mufti War Time Papers, Bl. 947f.; arabisch ebenda, Bl. 919)

Nr. 73: Rede zum Maulid¹, 19.3.1943 (Übersetzung)

Alle Muslime der Welt, gleichviel im Morgen- wie im Abendland, feiern diesen gesegneten Tag, den Geburtstag des großen Propheten Muhammed. Seine Geburt war der Ausgang eines großen Glückes und Segens für die ganze Welt und ein Wegweiser für die gesamte Menschheit. Seine Mission war bahnbrechend für das Weltall und eine Rettung des Orients von der Dunkelheit und der Versklavung. Sie befiehlt Gerechtigkeit, Gutmütigkeit und Güte, verwirft Unsitte und Tyrannei. Sie fordert zur Wahrheit, zum Edelmut, zur Wohltat und zu allen sonstigen guten Taten auf. Seine Mission veredelt die Seele, stärkt den Glauben, sie spornt zum Großmut, zur Entschlossenheit und zum höchsten Einsatz an.

Dieser Tag wird heute gefeiert, in einer Zeit, da kein islamisches Land vom Atlantik bis zum Fernen Osten von der Besetzung der feindlichen Unterdrücker direkt oder indirekt verschont geblieben ist. Jene Feinde, die immer die Muslime unterdrückt haben und ihre Länder besetzt halten, die ihre Freiheitshelden verbannt, unterdrückt oder hingerichtet haben, schalten und walten, wie es ihnen gut dünkt, und beuten das Land mittels ihrer tyrannisch kapitalistischen Methoden aus. Wenn sie der Muslime bedürfen, suchen sie sie durch schöne Worte und leere Versprechungen zu ködern. Haben sie aber ihr Ziel erlangt, so deuten sie ihr gegebenes Wort durch willkürliche Auslegungen und fallen immer wieder in ihr altes System zurück. Den Muslimen liegt die Pflicht ob, sich nicht abermals betrügen und irreführen zu lassen. Sie haben vielmehr die sich bietende Gelegenheit wahrzunehmen und sich von den Klauen ihrer Feinde, einerlei, ob Juden, Amerikaner oder Engländer, zu retten. Diese Feinde hegen nur Übles gegen sie. Sie haben schon viele ihrer wahren Absichten verraten, das Hinterhältigste verschweigen sie jedoch noch immer.

Wir sind Augenzeugen, wie die Juden ihren Einfluß auf England und Amerika ausüben, und wie sie in dem jetzigen, genau so wie im vorigen Weltkrieg wegen der völligen Beherrschung des heiligen Landes Palästina vorgehen. Dieses allen Arabern und Muslimen teure Land wurde von ihnen in der Vergangenheit durch Einsatz ihres Blutes und Opferung von Millionen ihrer Söhne verteidigt und gehalten. Sie werden es auch in Zukunft bis zum Tage der Auferstehung dieses Land zu halten wissen.

Der Einfluß der Juden auf die Amerikaner ist so groß geworden, daß die Mehrzahl der Kongreß- und Senatsmitglieder eine Denkschrift an Roosevelt richteten, in welcher sie die unbeschränkte Einwanderung der Juden nach Palästina und die Errichtung eines jüdischen Nationalheimes in diesem rein arabischen Lande forderten. Diese böse Absicht der Alliierten, die sie gegen Araber und Muslime hegen, entspricht den wahren Plänen einer durch die Juden und die Demokratien festgelegten vorgezeichneten Politik. Die Amerikaner haben den Beweis erbracht, daß die Politik der Unterstützung eines Nationalheimes in Palästina die traditionelle Politik der Vereinigten Staaten ist. Sie haben somit ihre wahre Absicht hinsichtlich der Errichtung des jüdischen Nationalstaates in Palästina bekundet, die das Land zu verjuden bezweckt und alle benach-

1 *Maulid* (arab.), Geburtstag des Propheten Muḥammad

barten arabischen Gebiete bedroht. Und wie oft war diese jüdische Pest selbst die Schuld, die die Völker vor der Gefahr der Judenintrigen schreckte und die Juden die Folgen tragen ließ.

In dieser Zeit, da die Alliierten versuchen, die Araber durch die Atlantikcharta und ähnliche Versprechungen irrezuführen, liefert uns diese durch die Vertreter der Amerikaner veröffentlichte perfide Denkschrift den Beweis für die drohende Gefahr, die alle Araber bedroht, falls die Angelsachsen siegen sollten. Das Vorgehen der Alliierten in Marokko, bei dem sie die Juden in jeder Hinsicht bevorzugen, sowie die Erklärung Weizmanns und anderer jüdischer Führer und deren Helfershelfer unter den maßgebenden Verbündeten liefern weitere Beweise für die gesamte jüdische Gefahr, nicht nur für die arabischen Länder, sondern auch für die übrigen muslimischen Gebiete im Maghreb. Die Juden wollen mit Einverständnis ihrer Verbündeten die Millionen Juden, die aus Europa vertrieben werden, dort ansiedeln. Auch dies erklärt die Absicht Weizmanns, aus dem Maghreb (Nordafrika) eine jüdische Brücke zwischen New York und Jerusalem herzustellen. Außerdem bilden die Juden eine sehr große Gefahr für die gesamte islamische Welt und die 400 Millionen Muslime, indem sie den Wunsch hegen, die heiligen Stätten und die Aksa-Moschee für sich zu nehmen, mit der Behauptung, die Aksa-Moschee wäre der Salomon-Tempel. Dieses erklärten viele ihrer verantwortlichen, politischen und religiösen Führer sowie ihre offiziellen Organisationen.

An einem solchen Tage haben die Araber im besonderen und die Muslime im allgemeinen sich feierlich vor Gott zu verpflichten, die jüdische Gier und Unersättlichkeit zu zerschlagen und diese beabsichtigte Brücke zu vernichten. Die Araber sollen den Beweis dafür erbringen, daß die Macht des Glaubens viel gewaltiger ist als die hohen Zinsen, die unrecht erworben sind, ja stärker als die niederträchtige und teuflische Intrige, die das Weltjudentum treibt.

Ich glaube nicht, daß irgend ein Araber oder Muslim sich von den Behauptungen der Alliierten betrügen läßt, sie würden einst nach dem Kriege der Gerechtigkeit ihren Lauf lassen und einem Volke seinen Anteil an Freiheit gönnen, wie sie es im Atlantikversprechen verheißen haben. Kann dieses Atlantikversprechen eines Roosevelt oder Churchill aufrichtiger und zutreffender sein, als die Verheißungen eines Wilson¹ oder Lloyd George² im vergangenen Kriege? Er war kaum beendet, als wir die Verdrehungen, Verfälschungen und Übertretungen der gegebenen Versprechen nach allen Regeln der Kunst in einem Versailler Diktat erkannten. Die Briten haben alle ihre den Arabern gegenüber gemachten Versprechungen mit Füßen getreten und den Juden jene Verheißungen gemacht, die im Widerspruch zu den Versprechungen den Arabern gegenüber standen. Die Folge solchen Verhaltens war die Zersplitterung des arabischen Vaterlandes und seine Verteilung unter den Verbündeten, dazu kam noch die Balfouererklärung, ein jüdisches Nationalheim in Palästina zu errichten, die nichts anderes als die Verjagung eines Volkes aus seinem Vaterland und die Unterstützung eines eindringenden anderen Volkes bedeutet. An Ungerechtigkeit und Vergewaltigung hat dies nicht seinesgleichen in der ganzen Geschichte. Wie könnte nun nach all diesen

1 Woodrow Wilson (1856-1924), amerikanischer Präsident

2 David Lloyd George (1863-1945), britischer Politiker, Premierminister

schmerzlichen Erfahrungen solch ein Betrug von den Menschen stillschweigend hingenommen werden? Sie lassen sich durch solche betrügerischen Methoden nicht umgarnen, wie es z. B. im Irak geschah, wo der jetzige irakische Machthaber auf britische Veranlassung den Achsenmächten den Krieg erklärt hat, um sich in einen erbarmungslosen Krieg mit drei der größten Mächte der Welt zu stürzen, mit solchen Großmächten also, an die der Irak nicht grenzt, und mit denen er keinerlei Meinungsverschiedenheiten hat. Wurde der Irak nicht von den Briten besetzt, und wurden nicht seine Bewohner von ihnen vergewaltigt? Wurden nicht seine Patrioten verhaftet und seine Helden wie Sajid Sab'auwi und Mahmud Salman und Fahmi Said hingerichtet? Haben sie nicht das arabische Vaterland zerstückelt, von dem sie ein besonders kostbares Gebiet den Juden schenkten? Haben sie sich nicht seiner Einkünfte bemächtigt, so daß sie den Irak in einen militärischen Stützpunkt verwandelten, dessen günstige Lage sie vollkommen in Anspruch nahmen und seine Selbständigkeit vernichteten?

Im Gegenteil, die Achsenmächte haben den Freiheitskampf der Araber und ihre nationalen Ziele zu würdigen verstanden und sind entschlossen, die arabische Selbständigkeit und Einigkeit - wenn sie sie wünschen - zu unterstützen.

Der Irak wäre von sich aus nie in den Krieg gezogen. Er hätte sich die Finger nicht an den Flammen des Krieges verbrannt, noch seine Verwüstungen ertragen. Seine Interessen wie die aller Araber verbieten ihm, sich an der Seite Englands am Kriege zu beteiligen. Allein das Damoklesschwert der Briten zwang das Land, in den Kampf zu treten. Es ist undenkbar, daß der Irak im Genuß seiner Selbständigkeit aus eigenem Antrieb diesen Krieg gewollt hätte. Nein, als der Irak seine Selbständigkeit besaß, da wußte er, wo seine Zukunft und Interessen und die aller Araber liegen und wer Freund und wer Feind ist. Deshalb zog er damals gegen die Briten ins Feld, und alle Araber erhoben sich, ihm beizustehen. Deshalb ist es undenkbar, daß seine jetzige Kriegserklärung an die Achse aus freiem Willen erfolgt ist. Deshalb fällt die schwere Verantwortung dieser Handlungsweise weder auf den Irak noch auf ein arabisches Land. England allein trägt die Verantwortung dafür, und nur England trieb den Irak an, diese Kriegserklärung abzugeben. Damit hat es ihn seiner Selbständigkeit beraubt und seine Unabhängigkeit untergraben. Ja, England griff damit die arabische Ehre an, und dieser britische Übergriff wird im Irak selbst, wie in allen arabischen Ländern eine gerechte Antwort erhalten. Und wenn einige wenige Personen sich vom Willen des arabischen Volkes abgesondert haben, und wenn diese versuchen, im Interesse Großbritanniens die Araber zu betrügen, so vermögen sie doch nicht, die arabische Nation von dem einmal eingeschlagenen Wege im Kampfe gegen die Ententemächte abzudrängen, bis die Araber ihre Ziele und Bestrebungen erreicht haben.

Nein, die Araber und Muslime werden von Großbritannien ein zweites Mal nicht betrogen werden, da sie genau wissen, wie die Engländer sind. Sie haben auch Amerika richtig erkannt. Ich brauche nicht den Blick der nach Amerika ausgewanderten Araber auf diesen Punkt zu richten, sie an ihre glorreiche Vergangenheit zu erinnern, die sie in den Dienst der arabischen Sache stellten, und ihnen zu sagen, daß alle ihre damaligen Bemühungen um die vaterländische Sache verloren sind, wenn die Amerikaner und

Engländer siegen sollten, wovor uns Gott bewahren möge. Denn dann würde den Arabern niemals ein Staat entstehen, und sie werden nie wieder eine Nation bilden.

Aus diesem Grunde werden die ausgewanderten Araber sich der Unterstützung Roosevelts enthalten und sich nicht am Kriege beteiligen, den er unter jüdischem Druck vom Zaune gebrochen hat. Wenn, was Gott verhüten möge, die von den Juden geführten Verbündeten in diesem Kriege siegen würden, so daß sie mit allen heiligen Überlieferungen der Völker nach Belieben schalten dürften, was würde die arabische Zukunft sein! Wenn die Juden und die ihnen ausgelieferten Angelsachsen siegen würden, so würden sie die seit vielen Geschlechtern zurückgehaltenen Feuerberge des Grimms und Hasses aufbrechen lassen, dann würde die gesamte Welt darunter zu leiden haben, wovor uns Gott bewahren möge! Allein Gott ist barmherzig und viel zu gerecht, als daß er ihnen den Sieg verleihen möge, jenen Vergewaltigern der Gerechtigkeit. Wir sind überzeugt, daß der Endsieg uns und unseren Freunden und Verbündeten sicher sein wird, ja, wir zweifeln nicht daran. Nein, wir zweifeln an Gottes Hilfe nicht, deshalb werden wir im Kampfe nicht nachlassen. Darum laßt Euch von der feindlichen Propaganda nicht irreführen, da Ihr ihren Betrug besser kennt, und seid dessen gewiß, daß die Nation, die ihren Kampf unentwegt fortsetzt, zuletzt den Endsieg buchen wird.

An einem solchen Tage, an dem die Muslime in aller Welt den Geburtstag des Propheten feiern, müssen sie auch ihrer schwer vom Schicksal betroffenen Brüder gedenken und dieses ihnen zu erleichtern suchen. Die Herzen aller Muslime müssen heute an die muslimischen Brüder in Bosnien denken, die ein sehr schweres Schicksal zu erdulden haben, da sie von den serbischen und kommunistischen Banden verfolgt werden, die von England und der Sowjetunion unterstützt werden, wie dieses von Eden persönlich im Unterhaus vor einigen Wochen erklärt wurde. Sie werden ermordet, ihrer Güter beraubt, und ihre Dörfer werden verbrannt. Damit trägt England und seine Verbündeten wieder eine sehr schwere Verantwortung vor der Geschichte, weil sie die Muslime in Europa mißhandeln und ermorden, wie sie es ja in den arabischen Ländern und in Indien schon getan haben.

Ich möchte hiermit meine Grüße und meinen Dank an alle Muslime richten und ganz besonders den indischen Muslimen und ihrer Muslim-Liga für ihre moralische Unterstützung danken, die sie uns bei jeder Gelegenheit erwiesen haben, vor allen Dingen bei der erwähnten amerikanisch-jüdischen Denkschrift, die von den Führern der indischen Muslime mit lautem Protest gegen England und Amerika aufgenommen wurde, da sie auf die Verjudung des heiligen Landes Palästina hinzielt.

Möge Gott den Arabern und Muslimen den richtigen Weg weisen und ihnen die Kraft zum geeinten Ausharren gegen die Erbfeinde, Juden und Alliierten, verleihen, bis Gott uns zum Siege hilft. Dann werden die Araber und Muslime in ihren Ländern frei werden. „Wer für Gott kämpft, dem schenkt er auch den Sieg!“

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 297890-297895; arabisch in: BarÍd aÊ-Éarq, (1943) 47, S. 11f., 17f.)

Nr. 74: An Ishāq Darwīš (in Istanbul), 24.3.1943 (Telegramm)

Wait my letter regarding salaries
Amin

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 298104)

Nr. 75: An von Ribbentrop, 20.4.1943 (Brief mit Erklärung)

Der Grossmufti

Berlin, den 20.4.1943

An den Herrn
Reichsminister des Äusseren.
Berlin.

Euer Excellenz:

In meiner Denkschrift vom 29. Dezember hatte ich Ihre Aufmerksamkeit auf die, seitens der Verbündeten im Nahen Osten und in Nordafrika entwickelte politische Tätigkeit gelenkt und bat diese Tätigkeit, entsprechend der wichtigen Lage der arabischen Länder und des Mittelmeeres und ihrem entscheidenden Einfluss in diesem Kriege, mit einer wirksamen Entgegnung seitens der Achsenmächte zu begegnen. In Anbetracht der Folgen, die diese entwickelte Tätigkeit in den verschiedenen arabischen Ländern herbeigeführt hat und herbeiführt, möchte ich auf folgendes aufmerksam machen:

1) Der britische Aussenminister Eden hat am 29.5.41 vor dem Unterhaus eine Erklärung bezüglich der arabischen Einheit abgegeben, und betonte die Sympathien Grossbritanniens gegenüber dieser Entwicklung. (Siehe Unterlage 1.)

Am 24.2.43 hat er eine zweite sehr wichtige Erklärung abgegeben (Unterlage 2) und versicherte erneut, dass die englische Regierung mit jeder Bewegung, die als Ziel die wirtschaftliche, kulturelle und politische Einheit der arabischen Länder vorsetzt, sympathisiert. Diese und ähnliche Erklärungen, die seitens britischer Minister im Nahen Osten abgegeben wurden, haben in der arabischen Welt einen tiefen Eindruck erweckt und gaben dem ägyptischen Ministerpräsidenten Nahas Pascha¹ Anlass, den irakischen Ministerpräsidenten Nuri Pascha Said telegraphisch zu bitten, sich nach Kairo zu begeben, um mit ihm die Frage der Zusammenberufung einer Konferenz, an der sich alle arabischen Länder beteiligen sollen zu besprechen. Bei dieser Konferenz soll die Form der in Aussicht stehenden Einheit festgelegt werden. Ferner hat der ägyptische Justizminister im Auftrage des Ministerpräsidenten vor dem Parlament die

1 Muṣṭafā an-Nahḥās (1879-1965), ägyptischer Politiker, Ministerpräsident

Gründe, die zu dieser Einladung geführt haben auseinandergesetzt und die Absicht der ägyptischen Regierung bezüglich der Zusammenberufung der Konferenz bestätigt.

2) Die Verbündeten propagieren in allen arabischen Ländern, dass sie ihnen ihre Selbständigkeit und ihre Einheit geben werden, sie sollen sogar an der künftigen Friedenskonferenz teilnehmen u.ä.m. Die Verbündeten legen besonderen Wert darauf hervorzuheben, dass die Achse nach dreieinhalb Jahren Krieg, weder eine Erklärung noch ein offizielles Wort bezüglich der arabischen Länder im Nahen Osten und ihrer Zukunft abgeben wollen. Dieser Umstand soll nach ihrer Ansicht, die wahren nicht gerade günstigen Absichten der Achse gegenüber diesen Ländern verraten.

Durch solche und ähnliche Propaganda versuchen die Verbündeten die Bevölkerung in ihrem Sinne zu beeinflussen, und die Regierungen der verschiedenen Länder zu einer Kriegserklärung gegen die Achse zu bewegen, wie es im Irak geschah. Einige der letzten aus Syrien und Libanon eingelaufenen Nachrichten, lassen darauf schließen, dass die syrische sowie die libanesische Regierung, die die Macht nach der Wiederherstellung der verfassungsmässigen Ordnung übernehmen werden, unter dem Druck der Verbündeten den Achsenmächten den Krieg erklären werden.

Tatsache ist aber, dass die Achsenmächte in den beiden zwischen mir und dem Auswärtigen Amt vertauschten Schreiben vom 5. Mai 42 die Unabhängigkeit, Souveränität der arabischen Länder im Nahen Osten und ihrer Einheit nach Wunsch ihrer Bevölkerung, sowie die Abschaffung des National-Jüdischen Heimes in Palästina anerkannt haben. Wenn nun der Inhalt dieser Schreiben veröffentlicht werden würde, würde der Eindruck auf die arabische Bevölkerung, die an sich mit der Achse sympathisiert ein Gewaltiger sein und würde alle Pläne der Verbündeten vereiteln.

3) Einer der Hauptgründe, warum diese Erklärung bisher nicht abgegeben werden konnte, war die Schonung Frankreichs. Die Lage hat sich aber im Bezug auf sie sehr verändert, nachdem Frankreich ihre beiden Trümpfe, Nordafrika und die Flotte erst gegen die Achse einzusetzen versuchte und sie dann doch verspielt hatte. Andererseits kann sich Frankreich einer Erklärung bezüglich der Selbständigkeit Syriens nicht widersetzen, weil Syrien niemals zum französischen Kolonialreich gehörte. Frankreich hatte lediglich, nach ihrer offiziellen Anerkennung der Unabhängigkeit des Landes, ein Mandat über das Land übertragen bekommen. Frankreich hat tatsächlich in dem am 19. September 1936 mit Syrien geschlossenen Vertrag die Unabhängigkeit des Landes anerkannt und dieses dem Völkerbund mitgeteilt. Daraufhin ist in Syrien ein unabhängiger, souveräner arabischer Staat, zwei Jahre lang bis kurz vor Ausbruch dieses Krieges entstanden. (Anbei ist ein Auszug des Vertrages vom 19. September beigefügt.)

Ferner sollen noch die Erklärungen der verschiedenen Vertreter der Verbündeten in Bezug auf die Unabhängigkeit Syriens als weitere Argumente erwähnt werden.

4) General Catroux hat am 25.1.43 und andere verschiedene verantwortliche Franzosen, haben im Namen des französischen National-Komitees in London die Unabhängigkeit Syriens anerkannt und tatsächlich mit der Wiederherstellung der verfassungsmässigen Ordnung begonnen. (Anbei die Erklärung Catroux vom 25.1.41 No.4)

5) Churchill hat anlässlich der Besetzung Syriens und Libanons durch britische Truppen, die Selbständigkeit des Landes versichert, ebenfalls hat der König von England dem syrischen Präsidenten der Republik Cheik Tageddin Hussein¹ telegraphisch für die erlangte syrische Unabhängigkeit und Souveränität gratuliert.

6) Die Erklärung des amerikanischen Bevollmächtigten in Syrien und Libanon der u.a. erklärt: „Es gibt zweierlei Selbständigkeiten, eine vollkommene und eine bedingte. Eure Selbständigkeit ist eine vollkommene. Meine Bemerkungen den beiden Präsidenten von Syrien und Libanon gegenüber enthalten ein klares Versprechen, das ich hier wiederholen möchte. Die Vereinigten Staaten werden diese Unabhängigkeit unterstützen und sie bei der Friedenskonferenz nach diesem Kriege verteidigen. (Anbei ist eine Abschrift No.5 beigelegt.)

7) Der Prinzregent des Iraks hat in seiner Thronrede anlässlich der Eröffnung des irakischen Parlaments am 2. November 43 u.a. folgendes ausgeführt:

„Wir haben auf die klaren Versprechungen unseres Verbündeten (über seinen Premier und Aussenminister) im Bezug auf die Selbständigkeit derjenigen arabischen Länder, denen eine Unabhängigkeit bisher verzögert wurde hingewiesen, und haben unser Vertrauen in der Verwirklichung dieser Versprechungen ausgesprochen. Die Aussenpolitik unserer Regierung hat zur Aufgabe, diese Versprechungen so zu verwirklichen, wie es jene Länder beruhigt und die Hoffnungen der Araber erfüllen. Der irakische Ministerpräsident Nuri Pascha Said hat in seinen, an die verschiedenen arabischen Persönlichkeiten in Syrien gerichteten Schreiben, diese Äusserungen bekräftigt, indem er ausführt: „Die irakische Regierung hat tatsächlich wichtige britische Garantien bezüglich Syrien und Palästina erhalten.“

Schlußwort: Aus dem bisher erwähnten und die zuverlässigen Nachrichten, die wir aus den arabischen Ländern erhalten haben, lassen darauf schliessen, dass die Verbündeten und besonders die U.S.A., die ihr Ansehen in den arabischen Ländern noch nicht völlig verspielt, sehr rege daran arbeiten, diese Länder an ihre Seite zu ziehen.

Ihre Propaganda stützt sich in erster Linie auf das stillschweigende Verhalten der Achsenmächte den arabischen Ländern gegenüber, bezüglich ihrer Beruhigung auf ihre Zukunft, und auf die Erklärungen ihrer massgebenden Männer, die schon zitiert wurden. Es ist zu befürchten, dass es dieser Propaganda gelingen könnte, die Araber im Sinne der Verbündeten zu beeindrucken und sie irre zu führen.

Die Japaner waren die Ersten, die die Tätigkeit der Verbündeten im Sinne der bisher ausgeführten, durch die Erklärungen ihres Premier und ihres Aussenministers bezüglich der Selbständigkeit Indiens und der islamischen Länder, einschliesslich der arabischen, entgegnet haben. Diese beiden Erklärungen hatten in der islamischen und arabischen Welt einen sehr tiefen Eindruck erweckt. (Unterlage No.6)

Eine offizielle Erklärung in diesem Sinne seitens der Achsenmächte ist unter den jetzigen Umständen sehr nützlich und notwendig. Frankreich ist nicht in der Lage und hat keinen logischen Grund sich einer ähnlichen Erklärung zu widersetzen.

1 Tāğ ad-Dīn al-Ḥasanī (1892-1943), syrischer Politiker, Staatspräsident

Ebenfalls das Weiterrücken der Front von den arabischen Ländern dürfte nicht dazu führen die Erklärung zu verschieben, im Gegenteil zu einer lebhafteren politischen Tätigkeit der Achse Anlass geben.

Der Inhalt, der seinerzeit zwischen mir und dem Auswärtigen Amt vertauschten Schreiben bringen die guten Absichten der Achsenmächte den Arabern gegenüber klar zum Ausdruck. Eine, im Sinne dieser Schreiben und ähnliche der ägyptischen gehaltene Erklärung ist imstande alle arabischen Bedenken zu beseitigen, und die feindliche Propaganda vernichtend zu schlagen.

Deswegen bitte ich Sie, sich der Angelegenheit anzunehmen und eine entsprechende Erklärung unverzüglich abgeben zu wollen.

Anbei erlaube ich mir, Euer Excellenz einen Vorschlag einer solchen Erklärung, die ich auf Grund der erwähnten Schreiben vom 5. Mai 42 und des Schreibens des Herrn Staatssekretärs von Weizsäcker, der mit Einverständnis der italienischen Regierung an mich gerichtet wurde, verfasst habe zu unterbreiten, und bitte Sie meine vorzügliche Hochachtung entgegen nehmen zu wollen.

[hs.] Amin El Hussein

(Quelle: PArchAAB, R 28865, Bl. 61482-61486)

Vorschlag einer Erklärung.

Die Regierungen der Achsenmächte würdigen in vollem Umfange das Vertrauen des arabischen Volkes zu den Achsenmächten und seine Bereitschaft am Kampf gegen die gemeinsamen Feinde bis zum Endsieg teilzunehmen, und sie haben volles Verständnis für die nationalen Ziele der zur Zeit unter englischer Unterdrückung leidenden arabischen Länder. Beide Regierungen sind der Ansicht, daß die Araber ein altes Kulturvolk sind, das seine militärischen Tugenden gezeigt hat und durch seinen Kampf für die Freiheit bewiesen hat, daß es durchaus in der Lage ist, sich selbst zu regieren, und berechtigt ist, seinen Platz unter den unabhängigen und souveränen Nationen einzunehmen.

Die Regierungen der Achsenmächte erklären daher:

1. Die Unabhängigkeit und Freiheit der gegenwärtig unter britischer Unterdrückung leidenden arabischen Länder sind auch das Ziel der Achsenmächte.
2. Die Achsenmächte sind bereit, den gegenwärtig unter britischer Unterdrückung leidenden arabischen Länder in ihrem Kampf für ihre Befreiung jede denkbare Unterstützung zu gewähren und ihre Unabhängigkeit und Souveränität anzuerkennen.
3. Da die Achsenmächte die Unabhängigkeit und Souveränität des Irak, Syrien, Libanon, Palästina und Transjordanien anerkennen, stimmen ihrer Vereinigung, dem Wunsche ihres Volkes entsprechend zu.
4. Die Achsenmächte sind bereit, die jüdisch-nationale Heimstätte in Palästina zu beseitigen, die gegen die Interessen der arabischen und islamischen Welt gerichtet ist.

Aus den Briefen der Herrn Außenminister der Achsenmächte.

Aus dem Brief des Herrn Staatssekretärs von Weizsäcker.
Aus der Erklärung für Ägypten.

(Quelle: PArchAAB, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 32, Bl. 51524-51528; BArchB, Reichsführer SS, Film 3347, Bl. 257671-257675; ebenda, BDC, Sonderakte 6, Großmufti, Bl. 1-56)

Nr. 76: An Melchers¹, 30.4.1943 (Memorandum)

Berlin, den 30.4.1943

Seit längerer Zeit beschäftige ich mich mit den Muslimen in Kroatien (Bosnien und Herzegowina). Ausserdem erhielt ich viele Briefe und Berichte über die Lage der Muslime daselbst, und empfing in Rom eine Abordnung aus Herzegowina.

Am 30.3.43 reiste ich nach Kroatien, und besuchte Zagreb, Banja Luka und Sarajewo und empfing viele Abordnungen, die aus allen Teilen Bosniens, Herzegowina und Sandjak Novi Basar gekommen waren.

Ich habe folgendes feststellen können:

Die Muslime dort haben beim Eintreffen der deutschen Armeen ihrer grossen Freude Ausdruck gegeben und eine Zusammenarbeit mit ihnen sofort begonnen, was ihnen von serbischer Seite aus sehr verübelt wurde, und sie zur „Fünften Kolonne“ gerechnet wurden. Als die Besatzungstruppe die Waffen von den Einwohnern verlangten, lieferten die Muslime ihre Waffen sofort ab, in vollem Vertrauen auf die Schutzmacht der deutschen Truppen. Die Serben aber versteckten ihre Waffen.

Gleich nach Beginn des Ostfeldzuges fingen die serbischen Banden an mit ihren Waffen und von England und Russland unterstützt, die Muslime anzufallen und ermordeten Männer, Frauen und Kinder, und verbrannten Häuser, Dörfer und Moscheen. Seit über einem Jahr verlangten die Muslime ergebnislos von den verantwortlichen Stellen Schutz und Hilfe und ihre Bewaffnung. Von den entwaffneten Muslimen wurden über 100 000 ermordet und über 200 000 obdachlos.

Die Enttäuschung der Muslime wurde noch grösser, als sie feststellen mussten, dass bestimmte Stellen der Achse den serbischen Četnik Banden Hilfe leisteten, obwohl sie unter der Führung des Generals Draga Michalovic² stehen, der noch mit der Jagasb Immigrations- Regierung in London in Verbindung steht.

Die Muslime wunderten sich und wurden noch mehr enttäuscht, als man sie verleumdete und behauptete, dass sie zu den Partisanen gehören. Diese Verleumdung ist unwahr und stammt von ihren Feinden, den Četniks. Der Islam bekämpft den Bol-

1 Wilhelm Melchers (1900-1971), deutscher Diplomat, Leiter des Orient-Referats des Auswärtigen Amtes

2 Dragomir (Draža) Mihajlovic (1893-1946), jugoslawischer Politiker, Kriegsminister, četnik-Führer

schewismus, und die Muslime wissen genau, dass ihr Schicksal mit dem Deutschlands und der Achse verbunden ist, und dass sie nur von den Serben, Kommunisten und den Alliierten bedroht sind. Noch erwähnenswert erscheint mir, dass die Muslime den Bolschewismus aktiv bekämpft haben, und sich freiwillig für die Ostfront gemeldet haben, ausserdem arbeitet eine grosse Anzahl von ihnen in den Betrieben in Deutschland.

Diese freiwilligen Muslime aus Kroatien zeigten an der Ostfront grosse Tapferkeit, und als ein Teil von ihnen zurückkehrte, fanden sie die Dörfer und Häuser verbrannt vor, die Eltern, die Frau und die Kinder von den Četniks ermordet.

Aus allen den oben genannten Gründen fand ich die Muslime in grosser Enttäuschung und Verzweiflung vor. Ich habe grosse Mühe gehabt ihre moralischen Wunden zu heilen und sie wieder zur Vernunft zu bringen, und betonte die Wichtigkeit der Zusammenarbeit mit Deutschland auf jeden Fall, und wurden sie überzeugt und versprochen grösstmögliche Zusammenarbeit zu leisten und in besonderen an der Aufstellung der SS-Division aktiv zu arbeiten, und auch Freiwillige für die Gendarmerie zu stellen, und baten gleichzeitig um folgendes:

1. Die wichtigste Aufgabe dieser Division muss der Schutz der Heimat und der Familie sein, und darf den bosnischen Raum nicht verlassen.
2. Dass die Offiziere dieser Division aus ihren Reihen kommen. Sie haben viele, die schon im österreichischem Heer gedient hatten.
3. Dass sie die Waffen bis zum Kriegsende behalten.
4. Dass diese Division nicht die Truppen von Affendie¹ in Tuzla auflöst, die den Schutz dieser Gegend übernommen hat.
5. Die grösstmögliche Fürsorge für die Flüchtlinge, ihre Unterbringung, Verpflegung und ärztliche Betreuung.
6. Einstellung der Zusammenarbeit mit der Zetnick und ihre Entwaffnung.
7. Die Muslime beklagten sich bitter über die katholische Kirche und Einschränkung ihres Einflusses.

Jetzt haben sich viele Muslime freiwillig für die Division gemeldet und die Zahl hat die 12 000 überstiegen.

Ich halte die kroatische Frage militärisch und politisch für sehr wichtig, die nicht nur die Kroaten, sondern auch die Achsenmächte und ihre Verbündeten betrifft. Da die Revolution von den Feinden unterstützt wird, wie dieses auch durch die Erklärung Edens im Unterhaus am 27.1.43 festgestellt wurde, in der er sagte: Dass die englische Regierung und die Sowjet-Regierung sich einig wären über die Unterstützung der Revolutionären in Serbien. Ausserdem glaube ich, dass die Alliierten diese Revolutionären unterstützen, damit sie ihnen bei einer evtl. Invasion auf dem Balkan helfen, andererseits wollen sie diese Revolution in Kroatien als Vorbild für die anderen von der Achse besetzten Gebiete benützen.

Da aber die kroatische Regierung die Revolution dort nicht allein niederkämpfen kann, und die Sache die Achsenmächte vom militärischen wie politischen Stand-

¹ Vermutlich Hadž-Efendi, Führer einer Legion in Tuzla

punkt aus betrifft, müssen die Achsenmächte und deren Verbündeten (darunter 4,5 Millionen Muslime im Balkan) zusammenarbeiten um diese Revolution so schnell wie möglich niederzukämpfen, damit von ihr aus keine Komplikationen entstehen, die das Kriegsende beeinflussen könnte.

(Quelle: PArchAAB, R 27322, Bl. 390953-390955; ebenda, Inland IIg, Waffen-SS: Kroatien, Fiche 2575, Bl. E464784-E464786; Israel State Archives, Jerusalem, Mufti War Time Papers, Bl. 2778-2780)



Amīn al-Ḥusainī bei der 13. (bosnisch-herzegowinischen) Waffen-Gebirgsdivision der SS (Quelle: SS-Leitheft 10 (1944) 2)

Nr. 77: An den bulgarischen Außenminister, 6.5.1943

(Brief; Übersetzung)

Der Großmufti

Berlin, den 6.5.1943

An den Herrn
königlich bulgarischen Aussenminister.S o f i a

Euer Exzellenz!

Die jüdische Gefahr für die gesamte Welt, und insbesondere für die von Juden bewohnten Ländern, ist den meisten Völkern eine Tatsache geworden und veranlasste sie zu Selbstschutzmassnahmen. Die Achsenmächte und ihre Verbündeten zählen zu den Ersten, die erkannt haben, dass man diesen feindlichen Elementen und ihrer Zersetzungstätigkeit durch Spionage, Schwächung der Moral, Verbreitung kommunistischer Ideen und Lähmung des Wirtschaftslebens Einhalt zu gewähren eine nationale Lebensnotwendigkeit geworden ist.

Diese Massnahme, die ausschliesslich zum Selbstschutz des eigenen Volkes getroffen wurde, hat wie es auch zu erwarten war zum Wutausbruch des Weltjudentums und ihrer Schrittmacher, und zur verbissenen, verzweifelten Bekämpfung der Achsenmächte geführt. England, Amerika und Russland stehen heute im Einsatz für die Juden und stellen ihnen alle zur Verfügung stehenden Mittel in ihre Dienste. England ist sogar dazu übergegangen, diese Elemente aus verschiedenen Ländern des Kontinents herauszuziehen, und sie an einem Orte zu konzentrieren, von wo aus, sie mit ihrer angeborenen Tücke und Hinterlistigkeit gegen die Achsenmächte, die für die Befreiung der Welt von der Unterdrückung, Ausbeutung und zum Schutze europäischer Kultur kämpfen, arbeiten sollen.

Die Engländer haben tatsächlich ihre Interessenvertreter in Bulgarien beauftragt, in diesem Sinne d.h. zur Erlangung einer Auswanderungsgenehmigung für die dortigen Juden, mit den massgebenden Stellen Verhandlungen aufzunehmen. Wir haben kürzlich aus einer Erklärung des britischen Kolonialministers Oliver Stanley¹ vor dem Unterhaus erfahren können, dass die Verhandlungen mit der bulgarischen Regierung zur Auswanderung von 4000 jüdischen Kindern und ihrer 500 erwachsenen Begleiter geführt haben, und dass sie nach Vollendung der Vorbereitung die Reise nach Palästina antreten werden.

Wir unsererseits glauben nicht, dass eine Auswanderung der Juden dieses Problem lösen kann. Die Juden könnten, einmal ausgewandert ungehindert mit ihren Rassengenossen der übrigen Welt in Verbindung treten, und dem verlassenen Lande mehr Schaden zurichten als bisher. Ihnen würde damit die Möglichkeit gegeben, sich in Palästina oder in einem anderen Lande des Nahen Ostens niederzulassen, sich zu organisieren, um ihr Unheil von dort aus in verstärktem Masse weiter zu betreiben.

1 Oliver Stanley (1896-1950), britischer Politiker, Kolonialminister

Erwähnenswert erscheint es mir darauf aufmerksam zu machen, dass die Länder, wo die Juden hinkommen sollen strategisch, politisch, wirtschaftlich und religiös-geistig eine bedeutende Stellung einnehmen, die auf den Kriegsverlauf von grossem Einfluss sein könnte.

Aus den Erklärungen, die verschiedene massgebende Engländer abgegeben haben, dass Palästina ein wichtiges Kriegsindustriezentrum für die Verbündeten geworden ist, sind die Folgen einer noch grösseren jüdischen Konzentration in diesem Lande vorauszusehen.

Die Juden hatten ferner durch ihren bisherigen Aufenthalt in Ihrem und anderen verschiedenen Ländern Gelegenheit gehabt, sich über vieles Kriegswichtige zu unterrichten, und würden, sobald es ihnen möglich sein wird, diese Kenntnisse zu Gunsten der Verbündeten zu verwerten.

Abgesehen davon, verstösst die Auswanderung der Juden nach den arabischen Ländern und insbesondere nach Palästina gegen die wichtigsten Lebensinteressen des arabischen Volkes, dass in jeder Hinsicht an der Seite der Achse und ihrer Verbündeten steht. Ausserdem kämen die Juden ihrem Ziele „der Errichtung eines jüdischen Nationalstaates“, was von England, Amerika und Russland unterstützt wird, näher.

Ich möchte mir erlauben, Ihre Aufmerksamkeit darauf zu lenken, dass es sehr angebracht und zweckmässiger wäre, die Juden an der Auswanderung aus Ihrem Land zu verhindern, und sie dorthin zu schicken, wo sie unter starker Kontrolle stehen, z. B. nach Polen. Damit entgeht man ihrer Gefahr und vollbringt eine gute, dankbare Tat dem arabischen Volk gegenüber, die Ihnen ständig anerkannt, und die die freundschaftlichen Beziehungen zu Ihrem Volk noch enger gestalten wird.

Mit vorzüglicher Hochachtung!
Ihr sehr ergebener

(Quelle: IfZ, Eich-1309; arabisch und Entwurf ebenda)

Nr. 78: An von Ribbentrop, 13.5.1943 (Brief)

Der Grossmufti

Berlin, den 13.5.1943

An den Herrn
Reichsminister des Äusseren von Ribbentrop.
B e r l i n !

Euer Exzellenz !

Die englische und amerikanische Regierung haben in letzter Zeit durch die Vertreter ihrer Interessen in den Balkanländern und vor allem in Bulgarien bei den dortigen

gen Behörden Verhandlungen geführt, die die Auswanderung der Juden und ihren Transport nach Palästina bezweckten.

In diesem Zusammenhang hat vor kurzem der englische Kolonialminister Sir Oliver Stanley vor dem Unterhaus seine Freude zum Ausdruck gebracht, dass die Verhandlungen mit der bulgarischen Regierung zur Auswanderung von 4000 jüdischen Kindern mit 500 Erwachsenen als Begleiter und ihrem Transport nach Palästina erfolgreich gewesen sind, und er hofft mit den Behörden der restlichen Balkanländer wie Rumänien und Ungarn z. B. zu ähnlichen Ergebnissen gelangen zu können.

Die Araber aber sehen in der Auswanderung der Juden nach ihren Ländern eine Bedrohung ihrer Lebensinteressen, was mich dazu veranlasst, die Aufmerksamkeit Eurer Exzellenz auf diese Frage und auf den daraus für die Araber entstehenden Schaden zu richten. Das befreundete arabische Volk hat sich durch die Interessengemeinschaft in diesem Verteidigungskampf gegen den Kommunismus und gegen die Angelsachsen ohne jedes Zögern an die Seite der Achsenmächte gestellt und erwartet von seinen Freunden den Achsenmächten und ihren Verbündeten die Lösung des Weltjudentumsproblems, in dem sie die Juden unter starke Kontrolle stellen und sich somit ihrer Gefahr und ihrem Schaden entziehen.

Die Auswanderung der Juden aus den bisher von ihnen - bewohnten Ländern, und ihre Konzentration im Nahen Osten, wird ihnen erlauben mit den übrigen Juden der Welt, bei Ausnützung ihrer bisher gesammelten kriegswichtigen Kenntnisse, und ihrer bestehenden gut getarnten Organisationen zu Gunsten der Verbündeten ungehindert in Verbindung treten, und werden somit viel schädlicher und gefährlicher als bisher.

Ich möchte deswegen Euerer Exzellenz bitten das Äusserste zu tun, Bulgarien, Rumänien und Ungarn von der Durchführung dieses an sich jüdisch-englisch-amerikanischen Planes Abstand nehmen zu lassen, und dieser Frage Ihre besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Damit würden Sie dem befreundeten arabischen Volk einen unvergesslichen Dienst erwiesen haben und verhindern gleichzeitig den Zusammenschluss und die Zusammenarbeit dieser gegen Sie gerichteten - Elemente.

Mit vorzüglichster Hochachtung
[hs.] Amin El Hussein

(Quelle: PArchAAB, Inland IIg 197a, Judenausreise nach Palästina, Fiche 2256, Bl. 436809 und 436810; IfZ, Eich-1310)

Nr. 79: An von Ribbentrop, 10.6.1943 (Brief)

Rome Le 10 JUIN 1943

A Son Excellence Monsieur le Ministre des
affaires étrangères du R E I C H
Berlin

Excellence !

J'ai eu en date du 13/5/1943 à présenter à votre Excellence une note au sujet de l'émigration en Palestine des Juifs de Bulgarie, de Roumanie et de Hongrie, dans laquelle j'ai mis en lumière les efforts des Anglais et des Juifs ainsi que la déclaration du ministre britannique des colonies concernant le transport de 4,500 Juifs de Bulgarie en Palestine. Je vous avais demandé alors de bien vouloir agir en commun avec les autorités compétentes de façon à empêcher le départ de ces Juifs et épargner de la sorte un grand mal aux Pays arabes et à ceux des Puissances de l'Axe.

Depuis la présentation de la note en question nous avons appris les choses importantes suivantes:

1° Un convoi composé de 75 Juifs parmi lesquels se trouvent des personnalités a quitté Bucarest le 10 Mars pour arriver vers la fin du même mois en Palestine en passant par la Bulgarie. Il fut accueilli par les délégations des organisations juives. (Journal de Palestine du 25/3/1943)

2° Le ministre britannique des colonies a fait une autre déclaration à la chambre des Communes dans laquelle il a dit que de grandes difficultés ont surgi dans l'affaire du transport de Bulgarie en Palestine de 4,500 Juifs comme il en fut, préalablement question. Mais a-t-il ajouté j'ai le plaisir d'annoncer qu'il y a à présent un espoir de surmonter prochainement ces difficultés. Il a souligné qu'il concevait la nécessité d'agir rapidement dans cette affaire. (Journal de Palestine du 23/4/1943.)

3° La „Jewish Agency“ en Palestine a publié un bulletin sur les Juifs qui seraient en route pour la Palestine via la Turquie. (voir: Nachrichten aus den arabischen Laendern du premier juin publié par le département de presse du ministère des affaires étrangères du Reich.) A cet effet ledit bulletin donne les chiffres suivants:

I° 270 jeunes juifs de Roumanie et de Hongrie: (trois groupes en sont déjà arrivés; le quatrième composé de 75 personnes est encore à Bucarest et est prêt à partir.)

II° 700 femmes et enfants de Pologne qui ont des parents en Palestine

III° 5000 réfugiés des Bulgarie, de Roumanie, de Hongrie et de Slovaquie portant tous des certificats d'immigration.

Ce même bulletin mentionne que des pourparlers entre Jérusalem, Londres, et Berne ont abouti à ce que les consulats suisses à Bucarest à Sofia. etc. donnent le visa au nom du gouvernement anglais de Palestine et qu'après de longs entretiens on s'est mis également d'accord à ce que les Juifs soient transportés par voie ferrée jusqu'à Istanbul où on les embarquerait pour Mersine ou Haifa. Ledit bulletin ajoute que les pourparlers entre la „Jewish agency“ et le gouvernement palestinien au sujet de la li-

vraison d'un nombre supplémentaire de certificats d'immigration ont aussi abouti et que 12,500 de ces certificats lui furent accordés.

Or devant ces importants renseignements et les efforts considérables et ininterrompus que les Juifs et les Anglais prodiguent naturellement dans leurs propres intérêts, et devant le désir de ces ennemis de transporter à la hâte plusieurs milliers de Juifs de l'Europe en Palestine que les Anglais ont sinistrée par l'envoi de torrents de Juifs de tous les coins du Monde; il me semble qu'il est nécessaire de faire part à votre Excellence que les Arabes amis sincères de l'Axe se sentent douloureusement touchés de voir leurs amis les Alliés des Puissances de l'Axe faciliter les tâches juéo-anglaises dans le transport des Juifs, agents des Anglais et du communisme, ennemis des Arabes et de l'Europe en Palestine arabe.

La permission accordée par ces Etats à des milliers de Juifs de partir n'est pas un acte humain; car elle a une conséquence néfaste sur ces mêmes pays et sur ceux de l'Axe également. Si l'on croit que leur départ débarrasserait les Balkans de leurs maux, on ne doit pas perdre de vue que dans leur présence en Palestine où ils seraient libres d'agir et de se rallier aux ennemis dans le Proche Orient et dans l'apport de leur connaissance des choses de l'Europe et des moyens d'intelligence et de renseignements à l'ennemi, il y a le plus grand danger pour les Puissances de l'Axe dans le présent comme à l'avenir; contrairement à ce qui se passerait si on les plaçait sous stricte surveillance en Europe même.

C'est pourquoi Je prie votre Excellence de bien vouloir prêter votre haute attention à cet important sujet et prendre les mesures nécessaires avec les Gouvernement de Bulgarie, de Roumanie et de Hongrie en vue d'empêcher le départ de ces Juifs et de mettre en échec les efforts des Juifs, des Anglais et de leurs Alliés.

Les Arabes seraient reconnaissants à votre Excellence pour votre oeuvre à cet égard.

Veuillez croire Excellence à mes très hautes considérations.

[hs.] Amin El Hussein

(Quelle: PArchAAB, Inland IIg 197a, Judenausreise nach Palästina, Fiche 2256, Bl. 436819-436821)

Nr. 80: An Ciano, 10.6.1943 (Brief, Übersetzung)

Rome, June 10, 1943

To His Excellency
The Italian Minister of Foreign Affairs
R O M E

Excellency,

On May 13, 1943, I presented to Your Excellency a memorandum on the emigration of Jews from Bulgaria, Rumania and Hungary to Palestine, in which I disclosed

English and Jewish efforts, as well as the declaration of the British Colonial Secretary, in the matter of the transport of 4,500 Jews from Bulgaria to Palestine. At that time, I requested that you act in concert with the competent authorities with a view to preventing the departure of the Jews, and thus spare the Arab countries as well as the Axis powers a great evil. Since submitting the above-mentioned memorandum, we have learnt the following important matters:

1. A convoy comprising 75 Jews, among them several eminent personalities, left Bucharest on March 10, arriving via Bulgaria in Palestine at the end of the month. They were met by representatives of Jewish organizations (A Palestine newspaper, March, 25, 1943).
2. The British Colonial Secretary made a further statement in the House of Commons to the effect that great difficulties had been encountered with regard to the transport to Palestine of the 4,500 previously mentioned Jews from Bulgaria. But, he added, he had the pleasure of announcing that there was now a chance of overcoming the difficulties. He emphasized that he recognized the necessity for prompt action in the matter (A Palestine newspaper, April 23, 1943).
3. The „Jewish Agency“ in Palestine has published a bulletin about Jews *en route* to Palestine via Turkey (see *Nachrichten aus den arabischen Ländern*, June 1, published by the Press Department of the Reich Ministry for Foreign Affairs). This bulletin gives the following data:
 - I. 270 young Jews from Rumania and Hungary (three groups have already arrived, the fourth, numbering 75 persons, is still in Bucharest awaiting departure)
 - II. 700 women and children from Poland with relatives in Palestine
 - III. 5,000 refugees from Bulgaria, Rumania, Hungary and Slovakia all in possession of immigration certificates.

This same bulletin reveals that negotiations between Jerusalem, London and Berne have resulted in distribution of visas by Swiss Consulates in Bucharest, Sofia, etc., on the part of the British Government in Palestine and that after lengthy discussions, it was agreed that the Jews be transported by rail to Istanbul, and thence to Mersina or Haifa. The bulletin adds that negotiations between the „Jewish Agency“ and the Palestinian Government were instrumental in the granting of additional certificates of immigration, and that 12,500 such certificates have been granted.

This communication is prompted by important information and by the understandable efforts being made by the Jews and the English to advance their own interests, and, further, by the desire on the part of these enemies to expedite several thousand Jews from Europe to Palestine, a country already victimized by the streams of Jews brought by the English from all corners of the globe. I deem it fitting to inform Your Excellency that the loyal Arab friends of the Axis powers are deeply offended that their friends, partners of the Axis powers, are furthering Jewish-English objectives by permitting the transfer of Jews, agents of the British and Communism and enemies of the Arabs and Europe, to Arab Palestine.

The permission to emigrate granted to the thousands of Jews by these countries is not an unmitigated act of humanity, since it entails dangerous consequences for these very states, as well as for Axis countries. If it is believed that the departure of the Jews will rid the Balkan states of their problems, one must still not lose sight of the fact that in Palestine, free to act in concord with our enemies in the Near East, these Jews could collaborate with the enemy in sharing their knowledge, intelligence and information on European affairs. Bringing these Jews to Palestine constitutes a greater immediate and future danger to the Axis than would placing them under strict surveillance in Europe.

It is for the above-mentioned reasons that I beg Your Excellency to give your kind attention to this important subject and to institute the necessary measures, along with the governments of Bulgaria, Rumania and Hungary, to prevent the departure of these Jews, and to obstruct the efforts of the Jews, the British and their allies.

The Arabs would be grateful to Your Excellency for your efforts on their behalf.

Your very sincerely,
(-) Amin El-Husseini

(Quelle: Yad Vashem Studies, 12 (1977), S. 122-124)

Nr. 81: Erwiderung auf eine Rede Weizmanns, 17.6.1943 (Rundfunkrede, Übersetzung aus dem Arabischen)

An einem Tage wie diesem des Jahres 1930 wurde an den Galgen Palästinas die erste Gruppe von Arabern aufgeknüpft, die von den Engländern zum Tode verurteilt worden waren, weil sie an dem Aufstand gegen die englische Unterdrückung und die jüdische Aggression, für die Unabhängigkeit und Freiheit ihres Vaterlandes teilgenommen hatten.

Diese Gruppe war nicht das erste Opfer gewesen, das die arabische Nation gegeben hat, um die Tyrannei und Aggression aus einem Lande zu verbannen, das fest zum arabischen Vaterland und zum Heiligsten im Islam gehört; vielmehr waren ihnen viele Söhne Palästinas und anderer Länder vorangegangen, die ihre Seelen für Gott und das Vaterland auf dem Kampfplatz hergaben. Seitdem die Engländer Palästina besetzten und Hand in Hand mit den Juden dieses heilige Land seinem arabischen Volk entrissen, der Aufstand immer stärker loderte und um sich griff und die widerstrebenden Araber fortführen, ihr Vaterland mit dem Herzblut zu verteidigen, lassen sie ihre aggressiven Feinde den Tod schmecken, wie sie selbst ihn begierig hinnehmen.

Die heldenhaften Märtyrer Fu'ād Ḥiğāzi, 'Aṭā az-Zair und Muḥammad Ğamğūm¹, die die Engländer an einem solchen Tag vor dreizehn Jahren henkten, waren die erste Gruppe, aber nicht die ersten Märtyrer gewesen. Ihnen waren viele Märtyrer voraus-

1 Die drei Palästinenser wurden 1930 hingerichtet

gegangen, und ihnen folgten weitere Gruppen, und Hunderte und Tausende werden nach ihnen kommen bis Palästina wieder sein ursprüngliches Leben führt als Hort heldenhafter Märtyrer und rechtschaffener Kämpfer. Das Blut der Söhne, das sich mit dem der Väter vermischt hat, ist der beste und stärkste Garant dafür geworden, daß Palästina arabisch bleibt, gleichgültig, wie die Bedingungen sind, welche Tücken ausgedacht werden oder ob die Aggressoren einander helfen.

Ebenso wie die Araber Palästina verteidigt und sich Tausende dafür als Opfer gebracht haben, verteidigten sie auch die anderen Teile ihres heiligen Vaterlandes. Kämpfend brachten sie Hunderte und Tausende Märtyrer in Ägypten, Syrien, im Irak und anderswo hervor, ertrugen, um ihre Hoffnungen und ihre nationale Einheit zu verwirklichen, standhaft alle Formen des Unrechts, der Unterdrückung, der Lüge und der Vertreibung und erlitten den Tod in den Gefängnissen und Lagern voller Zuversicht und Glauben. So starben in dem Lager für die freien Araber in Rhodesien Nāgī Bāšā as-Suwaitī und as-Sayyid ‘Ārif al-Ġa‘ūnī¹, die im Dienste der arabischen Sache gewaltige Mühen und Opfer auf sich genommen hatten. Ihnen in den Opfertod vorangegangen waren ein Jahr zuvor die rechtschaffenen Märtyrer Yūnis as-Sab‘āwī, Maḥmūd Salman und Fahmī as-Sa‘īd.

Die Araber und alle sie unterstützenden Muslime haben einen hohen Preis für die Verteidigung ihres heiligen Vaterlandes, seine Freiheit und Unabhängigkeit gezahlt, und sie sind entschlossen, jeden Preis dafür zu zahlen, bis es ausschließlich ihnen gehört.

Ich sage das an dem Tag, der in uns die Erinnerung an unsere Märtyrer weckt und in Erwiderung auf jene jüdische Konferenz, die Anfang des vergangenen Monats in Philadelphia stattfand und auf der Gier, Schlechtigkeit und Dreistigkeit offen zutage traten. Auf dieser Konferenz sprachen viele Führer der Juden, Männer der Religion, der Politik, des Geldes usw., und alle hatten den gleichen Tenor, nämlich die Forderung an ihre englischen und amerikanischen Alliierten, ihre höllischen Ziele rasch und vollständig zu verwirklichen, d.h. die Errichtung eines jüdischen Reiches in den Ländern der Araber, so, wie sie es ihnen versprochen hatten. In ihren Reden verlangten sie frech von den Arabern, ihnen Palästina zu überlassen, damit es jüdisch würde, und ihre Begehrlichkeiten in den anderen arabischen Vaterländern zu dulden.

Am deutlichsten wurden die Forderungen und Begehrlichkeiten der Juden in der Rede Weizmanns formuliert. Aus ihr und allem, was auf der Konferenz sonst gesagt wurde, zeichnet sich deutlich sichtbar das Programm und der Plan der erschreckenden Gier der Juden nach Palästina und die es umgebenden arabischen Vaterländer ab. Seit einiger Zeit zeichnen sie dafür eine Karte, die sie „Großpalästina“ nennen und die Palästina, Ostjordanien, Syrien und Teile Ägyptens, Saudiarabiens, des Irak und Kuweits und somit ein Gebiet einschließt, das vom Mittelmeer bis zum Golf von Basra reicht.

In ihren Reden forderten Weizmann und andere, die Beschränkung der Einwanderung nach Palästina aufzuheben und es für die Juden der Welt freizugeben. Sie begnügten sich nicht damit, daß mehr als 500000 Juden eingewandert sind, nachdem es

1 Palästinensischer Politiker

zu Beginn der britischen Okkupation nur 45000 gewesen waren, und nach wie vor kommen Tausende illegal und legal ins Land. England handelt dabei im Einvernehmen mit ihnen und erleichtert mit allen Mitteln die Einwanderung, um ihre Wünsche zu befriedigen. Doch die Juden, die sich nicht damit zufrieden geben, zu behaupten, daß Gott sie zu einem besonderen Volk gemacht habe, wird nie ein Volk und ein Staat je befriedigen können.

Weizmann forderte die Araber auf, Palästina den Juden zu überlassen, weil sie sovielen Ländern hätten, deren Fassungsvermögen sie gar nicht füllen könnten, und er sagte ihnen großmütig, die Gnade, daß die Araber den Rest behalten dürften, sei den Anstrengungen der Demokratie im letzten und im gegenwärtigen Krieg geschuldet; die Araber stünden auch in der Schuld des jüdischen Volkes und selbst jener Soldaten, die ihnen das jüdische Palästina geschickt hat. Jedes Wort, das aus ihren Mündern kommt, vergrößert nur die Lüge! Weizmann, seine Leute und die ganze Welt wissen doch, daß Palästina arabisch, nicht jüdisch ist und daß es bis in die Ewigkeit arabisch bleiben wird! Niemand außer den Anstrengungen der Araber und der Muslime und dem Blut ihrer Helden wird ein Verdienst daran haben! Wenn die Juden vergessen machen wollen, was die Araber in den vergangenen Kriegen für ihre Länder getan haben, so wird ihnen das nicht gelingen; nicht einmal England wird es können, das die Araber betrogen und seine Versprechen gebrochen hat und das und seine Alliierten ganz im Widerspruch zu ihren Behauptungen der Grund sind für ihr Unglück, die Zerstückelung ihrer Länder, ihre Kolonialisierung und Einschüchterung, für das Fehlen von Frieden und Freiheit.

Es ist kurios, wenn Weizmann von den Arabern verlangt, auf Teile ihrer Länder zu verzichten, weil sie soviel davon hätten. Haben denn nicht auch die englischen und die amerikanischen Verbündeten und Helfer der Juden viel und weiträumiges Land, das von seinen Bewohnern nicht ausgefüllt wird, wie z. B. Australien, Kanada und die amerikanischen Staaten selbst? Es würde diesen Demokraten besser anstehen, wenn sie ihre jüdischen Freunde bei sich, in ihren Ländern aufnehmen würden, die weitaus größer als unsere Länder sind. Die Araber sind nicht so einfältig und dumm, daß sie sich durch die Behauptung täuschen ließen, weder ihre legitimen Rechte, noch ihre Religion, ihre Sprache, ihre Kultur und ihr Besitz würden durch die Juden eingeschränkt werden und Zusammenarbeit mit ihnen sei erforderlich, um mit Hilfe ihres Veränderungswillens und Ehrgeizes das Land wiederherzustellen und die politische und geographische Leere zu füllen. Was bleibt den Arabern noch, wenn Palästina jüdisch geworden ist und die Hände der Juden auch nach dem restlichen arabischen Vaterland gegriffen haben? Welcher Veränderungswille und Ehrgeiz sind eine schlimmere Heimsuchung als die der Juden? Die fremde jüdische Geisteshaltung, die sich reduziert auf verschwenderischen Egoismus, ungeheure Gier und das Streben, alles Nützliche in der Welt für sich monopolisieren zu wollen, gemäß ihrem Grundsatz, daß sie das auserwählte Volk seien und andere Nationen nur Tiere, die man zum Nutzen Israels wie Haustiere ausbeuten muß, diese Mentalität, die mit der Zeit und mit den Generationen versteinert ist und aus den Juden eine elende Plage und einen chronischen Schaden für die Welt und für sich

selbst machte, läßt keinen Platz für Toleranz oder Zusammenarbeit mit ihnen. Die Welt hat das zu allen Zeiten und überall erfahren. Jeder Versuch hat ein vollständiges Fiasko zur Folge gehabt, da sie jeden, der sie tolerierte, zu ihrem Vorteil ausnutzten und anderen Schaden zufügten. Sie wiegelten die Nationen auf und machten sie arm, sie machten die Welt unglücklich, indem sie Zwietracht und Krieg schürten, sie verdarben die Sitten und Grundsätze, sie bemächtigten sich der Wirtschaft, der Propaganda und der Politik und herrschen über die Ressourcen der Nationen und die Zentren ihres Lebens.

Die Araber werden jedes Unheil von ihren Ländern abwehren, werden jedem Ehrgeizling Widerstand leisten, egal, wer er ist, und nach all dem, was sie seit den Morgenröten ihrer Geschichte bis heute durch sie erlitten haben, sich nicht von den Juden täuschen lassen. Sie werden weder mit ihnen, noch mit irgendeinem Staat zusammenarbeiten, der ihnen beisteht und ihrem Einfluß unterliegt. Es ist seltsam, daß Weizmann und seine Leute über Frieden und Befriedung der Araber in Wendungen sprechen, die uns an frühere Zeiten erinnern, in denen sich die Juden in Palästina eifrig und umfassend bewaffneten und die englische Regierung über sie und ihre Agenten hinwegsehen. Das hat alle arabischen und islamischen Länder veranlaßt, auf der Hut zu sein und sich auf das Schlimmste einzustellen.

Die Einladung Weizmanns an die Araber, mit den Juden in ihren Ländern tolerant umzugehen, ist nur eine von den unverschämten jüdischen Methoden. Haben etwa die Engländer ihr County Lancaster oder die Amerikaner ihren Staat Kalifornien sorglos ihren Feinden überlassen? Hat irgendeine Nation auch nur ein Stück ihres Territoriums anderen aus dem Grunde gegeben, daß sie so groß ist?

Weizmann sagt, daß diese Einladung sicherlich nicht von allen Arabern geneigt zur Kenntnis genommen, weder vom Mufti, noch vom Hohen Arabischen Komitee akzeptiert werden würde; sie wende sich vielmehr an die gemäßigten Araber.

Ich bekräftige den Juden und der ganzen Welt gegenüber, daß in dieser Frage alle Araber gleich sind, daß es in der ganzen arabischen Nation nicht einen gibt, der auf diese dreiste Einladung hereinfällt, den Glauben verrät und Hochverrat begeht im Namen von Mäßigung und Toleranz.

Die Muslime Indiens, die, wie Weizmann erwähnte, Tränen um Palästina vergossen haben, werden ebenso wie andere Muslime auch ihr Blut für dieses heilige Land hergeben!

Wie sollten sich unsere indischen muslimischen Brüder und die übrigen Muslime in der Welt nicht sorgen, wenn sie die Begehrlichkeit der Juden für die islamischen heiligen Stätten und ihren Wunsch sehen, an die Stelle der gesegneten al-Aqşā-Moschee einen jüdischen Tempel zu setzen. So haben es jedenfalls die Führer und die verantwortlichen Gremien der Juden erklärt. Wie können die Juden Mäßigung verlangen, wenn sie selbst ein Muster an Übertreibung, Fanatismus und Begierde sind, von allen der Mäßigung am fernsten stehen?

Was Weizmanns Anspielung auf König FaïÉal und die Unterstellung betrifft, er habe in dieser Frage eine gemäßigte Haltung eingenommen, indem er seine toleran-

te Politik lobte, so ist das eine Masche, die man von den Juden kennt. Es ist eine schlaue jüdische Methode, doch ihr Versuch, den verstorbenen König FaiÈal für sich auszunutzen, wird ebenso scheitern, wie ihr Versuch gescheitert ist, ihn zu Lebzeiten auszunutzen.

Die Araber sind davon überzeugt, daß König FaiÈal noble Grundsätze vertreten hat. Ich selbst habe sie von ihm persönlich gehört und seine wirklichen Absichten und seine wirkliche Politik gegenüber der zionistischen Sache sowie seine große Vorsicht angesichts der jüdischen Begehrlichkeiten erfahren. Es gehört zur bekannten, von der Welt gemiedenen jüdischen Moral, daß sie alles für ihre Zwecke auszubeuten trachten und dabei auch das Wort verdrehen. Wäre König FaiÈal am Leben geblieben, dann hätten die Juden die Aufrichtigkeit seines Kampfes erlebt und erkannt, daß es unter den Arabern kein Lebewesen, weder Könige noch Untertanen, gibt, die die Juden in einem arabischen Land tolerierten oder tolerieren, weil sie dadurch Hochverrat an ihrer Religion und ihrem Vaterland begehen würden. Vielmehr befolgen sie jeden Tag das Wort Gottes, er sei erhaben, der sagt: „Du wirst sicher finden, daß unter den Menschen diejenigen, die den Gläubigen am stärksten Feindschaft zeigen, die Juden [und die Polytheisten] sind“ [Sure 5,82], und: „O ihr, die ihr glaubt, nehmt nicht Leute zu Freunden, auf die Gott zornig ist“ [Sure 60,13].

Weizmann beendete seine Rede mit den Worten: Wir werden uns nicht von unseren großen und letzten Hoffnungen trennen, wir lehnen das Weißbuch mit allem ab, was es uns auch bringt. Das Wort der Araber dazu ist, daß die Engländer längst dazu übergegangen sind, den Juden nachzugeben und Weiß- oder Schwarzbücher zu mißachten. Aus diesem Grunde stützen sich die Araber nicht auf dieses Buch, sondern vielmehr auf Gott und sich selbst. Sie werden nicht davon abweichen, wozu sie sich entschlossen haben, nämlich Palästina und alle arabischen Länder vollständig von den Juden zu säubern.

Die Araber sind aufgewacht und werden nicht wieder in den Schlaf fallen. Aus ihrer Lebenskraft kommt die Bestätigung dafür, daß sie würdig sind eines ehrenhaften Lebens und ihrer ruhmreichen Geschichte. Es gibt keinen Zweifel daran, daß sie in diesem erbitterten Kampf mit den Juden und ihren Helfern siegen werden, egal unter welchen Bedingungen.

Dieser Kampf findet nicht allein zwischen den Juden und den Arabern Palästinas statt, sondern ist zugleich ein Kampf zwischen den Juden und siebzig Millionen Arabern und 400 Millionen Muslimen. Die Länder, die in vergangenen Zeiten viele Nationen bekämpft und viele Prüfungen und Leiden ertragen, ihnen getrotzt und sie überwunden haben, werden auch heute wieder durch den Opfermut und das Heldentum ihrer Söhne den Sieg davon tragen und ihre Würde und Ehre wahren. „Und Gott wird bestimmt die unterstützen, die Ihn unterstützen. Gott ist stark und mächtig“.[Sure 22,40]

Was meine muslimischen arabischen Brüder betrifft, so sage ich ihnen: Nachdem ihnen die Gefahr der jüdischen Begehrlichkeiten klar geworden ist, werden sie vor den Listen und Tricks auf der Hut sein, die die Feinde aushecken. Sie werden merken,

welches Unheil von diesen für den Islam und das arabische Vaterland ausgeht, die mit allen Mitteln versuchen, die Araber einzuschläfern und die Muslime zu täuschen, bis sie von ihnen und ihren Ländern erreicht haben, was sie begehren.

Die arabischen Länder sind eins, alle Araber streben ihre Einheit an und versuchen, die Zerrissenheit zu beseitigen, die ihnen die Engländer und ihre Verbündeten zugefügt haben, weil dies das einzige Mittel ist, die Araber weiter leben zu lassen. Eine Einheit des arabischen Vaterlandes wird jedoch nicht ohne Palästina zu verwirklichen sein. Jede Duldsamkeit oder Nachlässigkeit in dieser Angelegenheit wird die Existenz der Araber und ihrer Einheit ebenso wie die der islamischen Heiligtümer aufs Spiel setzen. Deshalb rufe ich alle Muslime und Araber, ihre Könige und Fürsten, ihre Führer und die Massen auf, sich dies stets vor Augen zu halten und all ihre Kraft aufzuwenden, um diese Gefahr abzuwehren. Sie alle werden sich vor Gott und der Geschichte verantworten müssen, wenn sie nicht mit allen Mitteln ihre Pflicht tun, um diese Aggression gegen das heilige Land zurückzuweisen und die tyrannische Judaisierungspolitik zu zerschlagen, die vom Maß der Verachtung und Geringschätzung für die Araber und Hunderte Millionen von Muslimen zeugt.

Wir werden der Tyrannei, die unsere Länder, der Schande, die unsere Nation betroffen hat und den Übergriffen auf unsere Heiligtümer Widerstand entgegensetzen, wie auch immer die Verhältnisse sein mögen; wir werden unser Ziel, die Einheit und die Unabhängigkeit des arabischen Vaterlandes, verwirklichen, und wir werden uns mit unseren Waffen und unserem Blut verteidigen, bis unser Land von jedem Begehrlichen und ruchlosen Angreifer befreit ist und es wieder Erbe unserer Söhne ist, wie wir es von unseren Vätern ererbt haben - rein und ohne Makel. Uns wird der Sieg sein, so Gott will. Denn Gott, er ist erhaben, hat gesagt: „Erlaubnis (zum Kampf) ist denen gegeben, die bekämpft werden, weil ihnen ja Unrecht getan wurde - und Gott hat gewiß die Macht, sie zu unterstützen...“ [Sure 22,39].

(Quelle: Barīd aš-Šarq 5 (1943) 49, S.1-5)

Nr. 81a: Erwiderung auf eine Rede Weizmanns, 17.6.1943 (italienische Fassung)

Oggi ricorre l'anniversario del giorno in cui nel 1930 venne mandato alla forca il primo gruppo arabo condannato a morte dagli Inglesi per aver partecipato alla rivolta contro l'ingiustizia britannica e l'invasione ebraica, e ciò allo scopo di realizzare l'indipendenza e la libertà della patria. Il sacrificio di questo gruppo non è il primo incontrato dagli Arabi per respingere l'ingiustizia commessa contro una regione che si trova nel cuore della patria araba, e che è una delle regioni più sacre e più ricche di gloria dell'arabismo.

Da quando gli Inglesi, in combutta con gli Ebrei, usurparono questa sacra patria dai legittimi padroni arabi e dai suoi difensori musulmani, la rivolta non cessò di aggravarsi, i campi di battaglia non cessarono di estendersi ed i fieri Arabi non cessarono di offrire la vita per la difesa della propria patria infliggendo la morte ai loro nemici invasori e rassegnandosi volontariamente alla morte. I martiri eroi: Fu'ād Ḥigīāzī, 'Aṭā ez-Zīr e Moḥammed Abū Giamgiūm impiccati dagli Inglesi 13 anni or sono, della cui morte oggi ricorre l'anniversario, costituirono il primo gruppo, ma non furono i primi martiri. Essi furono preceduti da altri numerosi martiri, e seguiti da altri vari gruppi e da centinaia e migliaia di persone, facendo così rievocare i tempi passati in cui la Palestina era il sepolcro dei martiri, degli eroi e dei beati combattenti.

Il sangue dei figli mescolato a quello dei padri è ormai la garanzia migliore per la conservazione della Palestina araba, quali che siano i mutamenti delle circostanze, quali che siano i tentativi dei terzi e qualunque sia la potenza degli invasori.

Come gli Arabi hanno difeso la Palestina sacrificandosi a migliaia per la causa, hanno pure difeso le altre parti della sacra patria. Essi sono caduti a centinaia e a migliaia da eroi e da martiri in Egitto, in Siria, in Iraq ecc.; hanno con costanza e con pazienza subito, per la realizzazione delle proprie aspirazioni e per l'unione nazionale, ogni specie di ingiustizie, di atrocità, di sofferenze e di espulsioni, rassegnandosi alla morte con fede e tranquillità, nelle carceri e nei campi di concentramento.

Il campo di concentramento degli Arabi in Rodhesia sta inghiottendo gli eroi arabi, uno dopo l'altro. L'ultima perdita che gli Arabi hanno subito, dopo la morte del defunto Nagí Pascià es-Suweidí, è quella dell'eroe Sayyid 'Ārif el-Gia'ūnī, che aveva reso grandi servigi e incontrato grandi sacrifici per la causa araba. Su lui in vochiamo le clemenza di Dio.

Gli Arabi, appoggiati da tutti i Musulmani, hanno pagato caro il prezzo della conservazione della sacra patria e della sua libertà e indipendenza. Essi sono fermamente decisi ad avere tale patria per loro esclusivamente, qualunque sia il prezzo da pagare. Affermo quanto precede - in occasione dell'anniversario dei nostri martiri - in risposta al Congresso giudaico convocato in Filadelfia ai primi dello scorso mese, Congresso in cui vennero illustrate l'ambizione, la spudoratezza e la malignità degli Ebrei.

In occasione di questo Congresso numerosi capi giudaici, religiosi, politici ecc., pronunciarono discorsi di un unico tono con i quali sollecitarono i propri alleati e sostenitori anglo-americani a far loro raggiungere pienamente e integralmente i propri scopi infernali, mediante la creazione di un focolare ebraico nei paesi arabi, e ciò secondo le promesse fatte a loro. Con spudoratezza essi chiedono agli Arabi di lasciare a loro la Palestina e di tollerare le loro ambizioni in tutta la patria araba. Le ambizioni degli Ebrei sono maggiormente chiarite nel discorso che il dott. Weizmann ha pronunciato in occasione del Congresso in questione e che io prego ogni Arabo di leggere attentamente.

Gli Ebrei, da lungo tempo, hanno disegnato una carta geografica da loro chiamata „la Grande Palestina“. Tale carta geografica comprende la Palestina, la Transgiorda-

nia, la Siria e buona parte del Regno egiziano, di quello saudiano e di quello iracheno, in maniera che si stende dal Mediterraneo a Bassora.

Il dott. Weizmann e gli altri oratori hanno chiesto la soppressione dei limiti dell'emigrazione in Palestina, per lasciarla libera e aperta al giudaismo internazionale. Essi non si contentano che gli Ebrei immigrati in Palestina abbiano raggiunto la cifra di oltre 500.000, quando il loro numero all'inizio dell'occupazione britannica era di 45.000. Avventurieri ebrei, respinti da tutto il mondo, continuano ad affluirvi, pubblicamente e clandestinamente. L'Inghilterra è in connivenza con loro e facilita con tutti i mezzi l'emigrazione per soddisfare gli Ebrei.

Weizmann chiede agli Arabi di lasciare la Palestina agli Ebrei perché gli Arabi disporrebbero di numerose altre regioni con territorio superiore alle loro necessità e, tra l'altro, afferma che „se gli Arabi possono disporre di tali regioni, il merito è degli sforzi compiuti dalle democrazie durante la guerra del 1914, e dalle nazioni unite durante l'attuale conflitto, nonché ai sacrifici dei popoli anglo-americani“. „Gli Arabi - soggiunge Weizmann - sono debitori al popolo ebraico, anzi a quei soldati che formano il fior fiore della gioventù che la Palestina ebraica ha fornito come aiuto e rinforzo alle nazioni unite nel Vicino Oriente“.

Weizmann, il suo popolo ed il mondo intero sappiano che la Palestina è araba e non ebraica. Essa rimarrà eternamente tale. Ciò non per merito di altri, ma per merito delle lotte sopportate dagli Arabi-musulmani e per il sangue versato dai loro eroi. Se Weizmann finge di dimenticare quanto gli Arabi fecero durante la guerra del 1914 per il proprio paese, il mondo non lo potrà dimenticare, e nemmeno l'Inghilterra stessa, sebbene essa abbia tradito e rinnegato gli impegni assunti.

Contrariamente a quanto afferma Weizmann, l'Inghilterra ed i suoi alleati sono stati la causa della disgrazia degli Arabi, della mutilazione del loro paese, della sua spartizione, della sua colonizzazione ed ebraicizzazione, privandolo della pace e della libertà. E strano che Weizmann chieda agli Arabi di rinunciare ad una parte dei loro paesi perché essi dispongono di vari altri paesi. Gli alleati ed i sostenitori degli Ebrei, cioè gli Anglo-americani, non dispongono forse di vasti territori, superiori alle loro necessità, come ad esempio, l'Australia, il Canada e altre regioni in America ecc. ? Sarebbe stato meglio se questi signori democratici avessero raccolto i loro amici ebrei nei propri paesi, che sono molto più vasti del nostro.

Che cosa rimarrebbe agli Arabi se la Palestina diventasse ebraica e se la mano giudaica si estendesse a tutta la patria araba ? Quale ambizione è più smodata di quella degli Ebrei ?

La strana mentalità ebraica di eccessivo egoismo, di smodata ambizione e di speculazione su tutte le risorse mondiali è propria degli Ebrei stessi.

Questa mentalità, che si è consolidata con l'andare dei secoli, ha fatto degli Ebrei una piaga generale, una disgrazia cronica contro il mondo e contro essi stessi, togliendo ogni possibilità di collaborare con loro o di tollerarli.

Il mondo intero in ogni epoca ed in ogni luogo effettuò esperimenti in materia, ma tutti i tentativi subirono uno scacco completo e generale, perché gli Ebrei hanno sempre sfruttato le tolleranze altrui nel proprio interesse ed a danno degli altri. Si sono arricchiti provocando la povertà dei popoli, si sono impadroniti del benessere a disagio del mondo, mediante i complotti e gli intrighi da essi creati. Hanno corrotto la moralità e la fede e si sono impadroniti della vita economica e della propaganda politica dominando gli interessi dei popoli e le fonti di vita del mondo.

Gli Arabi non collaboreranno mai nè con gli Ebrei nè con qualsiasi Potenza che appoggi o che si sottometta all'influenza ebraica. E strano che Weizmann ed i suoi parlino della pace e cerchino di tranquillizzare gli Arabi con le frasi che abbiamo sopra citato, proprio nel momento in cui gli Ebrei in Palestina fanno a gara per a marsi ed il Governo inglese tollera ciò, anzi facilita gli intermediari ebrei che comprano le armi dagli stessi soldati inglesi, questione su cui tutti i paesi arabi dovrebbero aprir gli occhi per prepararsi adeguatamente.

L'invito, lanciato da Weizmann agli Arabi, a tollerare gli Ebrei nel proprio paese non è altro che un sistema arrogante ebraico. Gli Inglesi, ad esempio, cederebbero la regione del Galles ai loro nemici? Vi sono delle nazioni che cederebbero qualche parte della propria patria ad altri per la semplice ragione che dispongono di altri vasti territori?

Weizmann afferma che questo suo invito non sarà ascoltato e non potrà essere favorevolmente accolto nè dal *Mufti* di Palestina e nemmeno dal Comitato Supremo Arabo, aggiungendo che egli ha rivolto il suo invito soltanto agli Arabi moderati.

Sappia il Weizmann che gli Arabi e con loro tutti i Musulmani sono unanimi in questo argomento e che egli non potrà trovare fra gli Arabi nessuno che possa essere ingannato dal suo spudorato invito o che possa tradire la consegna affidata o commettere un alto tradimento sotto forma di moderazione e tolleranza come vorrebbe Weizmann. I Musulmani delle Indie che - egli ha detto - piangono per la Palestina spargeranno, con gli altri Musulmani del mondo arabo, il proprio sangue per la Palestina sacra.

Il poeta ha detto: „Non vi meravigliate se verranno versate lacrime per essa (per la Palestina) perché per essa sarà sparso anche il sangue“.

Perché i Musulmani dell'India e quelli del mondo intero non dovrebbero interessarsene, quando essi vedono le ambizioni ebraiche sui Luoghi Santi dell'Islám ed il desiderio di innalzare l'Altare giudaico al posto della Moschea al-Masgid al-AqÈà di Gerusalemme, come è stato dichiarato da capi e da enti responsabili ebraici? Come può Weizmann invocare la moderazione, mentre egli ed i suoi rappresentano il fanatismo più sviscerato e l'ambizione più smodata? Essi sono i più lontani da qualsiasi senso di moderazione.

Il cenno fatto alla buon'anima di Re FaiÈal, attribuendogli spirito di moderazione e fingendo di lodare la sua politica di tolleranza, non è altro che il solito trucco ebraico a noi ben noto, un esempio dell'astuzia ebraica e un tentativo per sfruttare il defunto Re FaiÈal dopo la sua morte, tentativo fallito come sono falliti gli altri tentativi di sfruttamento fatti durante la sua vita. Gli Arabi sono i migliori conoscitori dell'intimo

di Faiṣal e dei suoi principii patriottici veri e nobili. Io personalmente sono stato uno di quelli che lo hanno ascoltato e che hanno conosciuto le sue vere intenzioni, la sua politica verso il Sionismo e le riserve che egli formulava nei riguardi dell'ambizione ebraica, nonché la sua ferma decisione di opporsi ad essa e di svellerne le radici. Il cenno, apparentemente elogiativo, fatto a Re Faiṣal da Weizmann non è altro che una menzogna di sana pianta e una falsificazione della storia di quel sovrano arabo.

Concludendo il suo discorso, Weizmann dice testualmente: „Non ci smuoviamo dalle nostre grandi e definitive aspirazioni; noi con tutta la nostra forza respingiamo il Libro Bianco“. Noi a questo rispondiamo che gli Inglesi hanno effettivamente l'abitudine di disdire i Libri Bianchi in obbedienza agli Ebrei. Perciò gli Arabi non fanno assegnamento su questo Libro, ma si fidano in Dio e in loro stessi. Essi non si smuoveranno dalle decisioni prese per la disinfezione di qualsiasi microbo ebraico dalla Palestina e dai paesi arabi.

Gli Arabi si sono già svegliati e non dormiranno più e la vitalità da loro dimostrata denota che essi sono degni della vita e della loro gloriosa storia. Non vi è dubbio che essi saranno vincitori in questa accanita lotta contro gli Ebrei e i loro sostenitori, quali che siano le circostanze.

Questa lotta non è una lotta tra gli Ebrei e gli Arabi della Palestina soltanto, ma è una lotta tra gli Ebrei e 70 milioni di Arabi e 400 milioni di Musulmani; è una lotta tra il diritto e l'ingiustizia. Dio sostiene il diritto e annienta l'ingiustizia. Il paese che ha gareggiato con molti popoli nel passato e incontrato infine difficoltà, riuscendo sempre a resistere e a superarle, vincerà anche oggi e conserverà il suo territorio e la sua dignità grazie ai sacrifici, al coraggio, agli sforzi e alla sincerità dei suoi figli.

Rivolgendomi ai fratelli arabi ai quali ormai sono note le ambizioni ebraiche, rammento loro di stare in guardia contro gli inganni e gli intrighi che gli anglo-americani ebraici vanno tramando, di essere attenti al male che questi vogliono infliggere all'Islām e alla patria araba. Essi tentano con vari mezzi e diversi metodi di addormentare gli Arabi e di ingannare i Musulmani allo scopo di ottenere da loro e dal loro paese quanto essi desiderano.

Il nostro paese arabo è uno. Tutti gli Arabi mirano a raggiungere l'unità del paese e tentano di sopprimere la spartizione creata dagli Inglesi e dai loro alleati, perché questa è l'unica via per la vita e per l'esistenza degli Arabi. L'unità della patria araba non potrà mai essere realizzata senza la Palestina. Ogni indulgenza ed ogni tolleranza nei riguardi della Palestina esporrebbe l'integrità e l'unità arabe ed i Luoghi Santi dell'Islām alla perdizione. Esorto i Musulmani e gli Arabi, Sovrani, principi, capi e popolo, a stare in guardia e a compiere tutti gli sforzi per respingere questo pericolo. Essi tutti saranno responsabili davanti a Dio e davanti alla storia se non faranno il proprio dovere usando tutti i mezzi per evitare l'invasione dei Luoghi Santi, e per stroncare la politica di ebraizzazione, la

quale indica quanto sono disprezzati gli Arabi e le centinaia di milioni di Musulmani.

Premesso quanto sopra, noi lotteremo contro l'ingiustizia alla quale il nostro paese è esposto e contro l'aggressione diretta ai nostri Luoghi Santi quali che siano le circostanze. Realizzeremo le nostre mete mediante l'unione e l'indipendenza della patria araba. Ci difenderemo con le nostre armi e col nostro sangue fino a che non salveremo il nostro paese da ogni ambizione e invasione criminosa. Tale paese lasceremo ai nostri figli, come è stato lasciato a noi dai nostri padri, privo di qualsiasi vincolo.

Con l'aiuto di Dio la vittoria sarà nostra.

(Quelle: Oriente Moderno 23 (1943), S. 275-278)

Nr. 82: An den rumänischen Außenminister, 28.6.1943 (Brief)

Rome Le 28 Juin 1943

A Son Excellence Monsieur le Ministre des
affaires étrangères de R O U M A N I E

Excellence !

Vous savez sans doute ce que fut et ce qu'est encore la lutte entre Arabes et Juifs en Palestine, lutte sanglante et longue, dont la raison est le désir de ces derniers de se créer un foyer national, un Etat juif dans le proche Orient avec l'aide et l'appui de l'Angleterre et des Etats-Unis d'Amérique. Ceci dévoile en vérité l'espoir que les Juifs n'ont cessé d'avoir à savoir: la domination du Monde entier par ce centre stratégique important qu'est la Palestine. En effet leur programme, entre autres buts principaux, a toujours visé l'encouragement de l'émigration des Juifs d'Europe vers la Palestine et les autres pays du proche Orient. Mais la guerre, la certitude qu'ont eu les Puissances du Pacte tripartite du rôle joué par les Juifs dans son déclenchement et enfin leurs mauvaises arrière-pensées envers les pays qui les abritèrent jusqu'ici sont autant de raisons qui justifient leur placement sous surveillance vigilante avec laquelle leur émigration en Palestine ou autre se trouve fermement arrêtée.

Je fus dernièrement mis au courant des efforts ininterrompus prodigués par les Anglais et les Juifs en vue d'obtenir pour les Juifs résidant dans votre Pays la permission de le quitter pour la Palestine à travers la Bulgarie et la Turquie.

Je sus également que ces démarches aboutirent avec succès, puisque quelques un des Juifs de Roumanie eurent ainsi satisfaction et qu'un convoi juif de 75 hommes parmi lesquels se trouvaient de grandes personnalités arriva en Palestine vers la fin du mois de mars de cette année. L'agence juive qui surveille l'exécution du pro-

gramme juif publia un bulletin contenant d'importants renseignements sur les pourparlers en cours entre le gouvernement anglais et les gouvernements des Etats intéressés afin de transporter les Juifs des Pays balkaniques en Palestine. Elle cite entre autre l'obtention par elle d'un Nombre suffisant de certificats d'immigration pour 1800 enfants juifs à transporter de Roumanie accompagnés de 200 adultes.

Autoriser ces Juifs à quitter votre Pays dans les circonstances actuelles et de cette façon ne resoudra nullement le problème juif, et ne mettra pas non plus votre Pays à l'abri de leurs maux. Bien au contraire; car cet échappement leur permettra dorénavant de communiquer librement et de se concerter avec leurs frères de race dans les pays ennemis pour se créer une forte existence ayant une plus dangereuse influence sur l'issue de la guerre, surtout qu'à la suite de leur long séjour dans votre Pays ils se trouvent nécessairement éclairés sur beaucoup de secret et effort de guerre. Ceci en plus de l'immense mal fait à la Nation arabe amie qui prit place à vos côtés dans cette guerre et qui nourrit envers votre Pays les sentiments les plus sincères et les vœux les meilleurs.

C'est pourquoi je prie votre Excellence de bien vouloir me permettre d'attirer votre haute attention sur la nécessité d'empêcher ces Juifs de quitter votre Pays pour la Palestine; et, s'il y a là des raisons qui rendent leur éloignement nécessaire, il serait indispensable et infiniment préférable qu'ils quittent le Pays à destination d'autres lieux où ils se trouveraient sous une surveillance active comme en Pologne par exemple, de façon à se garder de leurs dangers et en éviter les dommages.

Veillez croire Excellence à mes très haute considérations.

(Quelle: IfZ, Eich-1312, S. 1 und 2)

Nr. 83: An den ungarischen Außenminister, 28.6.1943 (Brief)

Rome, 28. 6. 43

Excellence !

Vous savez sans doute ce que fut et ce qu'est encore la lutte entre Arabes et Juifs en Palestine, lutte sanglante et longue, dont la raison est le désir de ces derniers de se créer un foyer national, un Etat juif dans le proche orient avec l'aide et l'appui de l'Angleterre et des Etats-Unis d'Amérique. Ceci dévoile en vérité l'espoir que les Juifs n'ont cessé d'avoir à savoir: la domination du Monde entier par ce centre stratégique important qu'est la Palestine. En effet leur programme, entre autres buts principaux, a toujours visé l'encouragement de l'émigration des Juifs en Palestine et vers les autres pays du Proche-Orient. Mais la guerre, la certitude qu'ont eu les Puissances du Pacte tripartite du rôle joué par les Juifs dans son déclenchement et enfin leurs mauvaises arrière-pensées envers les pays qui les abriteront jusqu'ici sont autant de raisons qui justifient

leur placement sous surveillance vigilante avec laquelle leur émigration en Palestine ou autre se trouve fermement arrêtée.

Je fus dernièrement mis au courant des efforts ininterrompus prodigués par les Anglais et les Juifs en vue d'obtenir pour les Juifs résidant dans votre Pays la permission de le quitter pour la Palestine à travers la Bulgarie et la Turquie.

Je sus également que ces démarches aboutirent avec succès, puisque quelques uns des Juifs de Hongrie eurent ainsi satisfaction pour quitter votre Pays à destination de la Palestine à travers la Bulgarie et la Turquie et qu'un convoi de ses Juifs arriva vers la fin du mois de mars dernier dans ledit pays. L'agence juive qui surveille l'exécution du programme juif publia un bulletin contenant d'importants renseignements sur les pourparlers en cours entre le gouvernement anglais et les gouvernements des Etats intéressés afin de transporter les Juifs des pays balkaniques en Palestine. Elle cite entre autre l'obtention par elle d'un nombre suffisant de certificats d'immigration pour 900 enfants juifs à transporter de Hongrie accompagnés de 900 adultes.

Autoriser ces Juifs à quitter votre Pays dans les circonstances actuelles et de cette façon ne résoudra nullement le problème juif, et ne mettra pas non plus votre Pays à l'abri de leurs maux. Bien au contraire; car cet échappement leur permettra de communiquer librement et de se concerter avec leurs frères de race dans les pays ennemis pour se créer une forte existence ayant une plus dangereuse influence sur l'issue de la guerre, surtout qu'à la suite de leur long séjour dans votre Pays ils se trouvent nécessairement éclairés sur beaucoup de secret et efforts de guerre. Ceci en plus de l'immense mal fait à la Nation arabe amie qui prit place à vos côtés dans cette guerre et qui nourrit envers votre Pays les sentiments les plus sincères et les vœux les meilleurs.

C'est pourquoi je prie votre Excellence de bien vouloir me permettre d'attirer votre haute attention sur la nécessité d'empêcher ces Juifs de quitter votre Pays pour la Palestine; et, s'il y a là des raisons qui rendent leur éloignement nécessaire, il serait indispensable et infiniment préférable qu'ils quittent le Pays à destination d'autres pays où ils se trouveraient sous une surveillance active comme en Pologne par exemple, de façon à se garder de leurs dangers et en éviter les dommages.

Veillez croire Excellence à mes très haute considérations.

(Quelle: Nation Associates, Le Haut Comité Arabe. Ses origines, ses membres, ses buts, New York 1947, S. 7)

Nr. 84: An Himmler¹, 30.7.1943 (Brief)

Das Arabische Büro
Der Großmufti
Telefon: Berlin 85 45 66
85 58 01

Berlin, den 30.7.1943

An den
Reichsführer H i m m l e r ,
Führerhauptquartier.

Reichsführer !

Obergruppenführer Berger² hat mich gestern in Ihrem Auftrage besucht und mir das Bild mit Ihrer eigenhändigen Widmung überreicht. Dieses Andenken an unsere erste Zusammenkunft, die die Grundlage unserer vertrauensvollen Zusammenarbeit geschaffen hat, ist für mich von besonderem Werte. Es wird ständig an Sie als verständnisvoller, großzügiger und tatkräftiger Mann mit Freude - erinnern.

Empfangen Sie Reichsführer meinen aufrichtigsten Dank und mein bester Gruß,

Ihr sehr ergebener
[hs.] Amin El Husseini
Grossmufti

(Quelle: BArchB, Reichsführer SS, Film 3347, Bl. 576050; ebenda, NS 19/2637, Bl.11; ebenda, BDC, Sonderakte 6 Großmufti, Bl. 50)

Nr. 85: An Ishāq Darwīš (in Istanbul), 16.9.1943 (Telegramm)

Das Befinden unserer Kameraden in Rom ist gut. Wir haben mit ihnen Verbindung. Sie kommen bald nach Berlin.

Amin

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 298103)

1 Heinrich Himmler (1900-1945), Reichsführer SS und Chef der deutschen Polizei

2 Gottlob Berger (1896-1975), SS-Obergruppenführer, Leiter des SS-Hauptamtes

Nr. 86: Rede zum 'Īd al-fiṭr¹, 1. 10. 1943 (Übersetzung)

Wir treten zu diesem Fest, das die Mohammedaner an jedem Ort der Erde feiern, mit einem Herzen voller Glauben, Hoffnung und Zuversicht, indem wir Gott der Erhabene ist, anflehen, er möge die Angelegenheiten der Mohammedaner recht führen, ihre Hoffnungen auf Macht und Unabhängigkeit verwirklichen und sie von der Unterdrückung der ungerechten Gewaltherrschaft befreien.

Nie schwächen Unglücksfälle die Entschlußkraft oder bringen Prinzipien und den Glauben ins Wanken. Sie stärken und festigen sie vielmehr. Der Sieg ist nur durch Ausdauer erreichbar und das Morgenrot tritt erst nach langer dunkler Nacht ein. Gott, der Erhabene ist, sagte: „als die Propheten verzweifelten und glaubten, dass sie widerlegt würden, brachten wir ihnen unsere Hilfe.“ Und der Erhabene sagte: „Denkt Ihr etwa, dass Ihr ins Paradies kommt, ohne dass Ihr das gleiche Schicksal zu erleben hättet, wie diejenigen, die vor Euch gestorben sind?“ Es befahl sie ja Not und Elend, bis sie erschüttert wurden, sodaß der Prophet und die mit ihm glaubten, sprachen: „Wann kommt die Hilfe Gottes. Wahrlich die Hilfe Gottes ist nah“.

Die Prinzipien des Islam verbietet die Verzweiflung und die Mutlosigkeit; sie erfüllen die Seelen mit Hoffnung und Gewissheit, auf die Hilfe Gottes. Nur die Ungläubigen werden an dem Geiste Gottes verzweifeln. Das Leben ist ein dauernder Kampf. Die Nationen, die zur Unterwürfigkeit neigen und mit der Unterdrückung und Erniedrigung zufrieden sind, sind nicht zu dauerndem Kampf bereit und nicht entschlossen, ihre Existenz zu wahren und ihren Lebensraum und ihre Unabhängigkeit zu verteidigen; sie sind zum Verderben bestimmt. Die Verantwortlichkeit dessen, der die Unterdrückung auf sich nimmt und sie nicht von sich stösst, ist größer als die des Unterdrückers.

Die arabische Nation hat in den verschiedenen Perioden ihrer Geschichte Stärke und Stolz kennen gelernt und ihre Unabhängigkeit und Macht bewahrt. Die Unterdrückung die sie heute befällt, entspricht nicht ihrer natürlichen Veranlagung. Sie ist eine vorübergehende Erscheinung, die auf jeden Fall von ihr weichen wird. Durch die Lebenskraft, den Stolz und die Ablehnung jeder Art von Fremdherrschaft, die die arabische Nation zeigte, seitdem sie kürzlich durch den Übergriff der Gewaltherrscher befallen wurde, und durch einen dauernden Kampf wird diese Wahrheit bestätigt.

Die arabische Nation hat immer zwei Forderungen, von denen sie nicht zurückgehen wird: Die völlige Unabhängigkeit und die Einigung. Die Einigung ist der Wunsch der gesamten arabischen Nation und das Hauptziel jeden Arabers. Sie ist eine unbedingte Notwendigkeit für die Araber, denn ohne sie können sie nicht bestehen. In der Vergangenheit war die arabische Nation geeint, selbst als sie ein Teil des Osmanischen Reiches war. Sie lernte erst in der letzten Zeit die Zersplitterung

1 'Īd al-fiṭr (arab.), islamisches Fest des Fastenbrechens

kennen, als sie ein Opfer imperialistischer Begierden wurde. Die Zersplitterungspolitik, mit der die arabischen Länder nach dem vergangenen Kriege besonders heimgesucht wurden, ist in wirtschaftlicher und politischer Hinsicht völlig erfolglos geblieben. Alle Araber werden sich bewußt, dass diese Einigung eine unumgängliche Grundforderung ist und dass es ohne sie keine Erfolge für sie gibt. Wir sind gewiss, dass die arabische Nation diese Einigung verwirklichen wird, indem sie die Hindernisse, die sich ihr in den Weg stellen, wegräumt. Wir rufen alle Araber auf, ihre Könige, ihre Führer und ihre Fürsten, dass sie sich auf das Aufrichtigste bemühen, diese Einheit zu verwirklichen. Wir bitten sie, dass sie sich in acht nehmen vor den fremden Intrigen, mit denen die Feinde ihre Reihen spalten und mit denen sie persönliche Begierden anstacheln wollen. Wie immer bei derartigen Fällen pflegen die Gewaltherrscher persönliche Begierden zu erwecken, da die Verwirklichung der Einheit nicht in ihrem Interesse liegt, wenn sie auch die Araber damit zu locken, zufriedenstellen und zu täuschen versuchen. Waren die arabischen Länder nicht vorher geeint? Im vergangenen Kriege hat man durch den verstorbenen König Hussein den Arabern das Versprechen gegeben, einen unabhängigen, geeinigten arabischen Staat zu errichten, der sich aus allen arabischen, zum Osmanischen Reich gehörenden Ländern zusammensetzt. Aber diese klaren Versprechungen wurden nach dem Kriege falsch ausgelegt, verdreht und verändert, bis sie zur Versklavung und Zersplitterung der arabischen Länder führten. Die Alliierten teilten sie untereinander auf und gaben ihr innerstes Stück den Juden. Mit ihnen zettelten sie eine zionistische Verschwörung an, durch die sie Palästina verjuden und ein jüdisches Königreich gründen wollten, das sich vom Mittelmeer bis zum Persischen Golf erstrecken sollte, um eine Scheidewand zwischen den arabisch-islamischen Ländern in Afrika und Asien zu erreichen.

Ich glaube nicht, dass die Araber sich zweimal täuschen lassen. Sie zweifeln an der Absicht derer, die sie zersplittert haben, die sie heute mit der Einigung locken und die den Umständen und der Notwendigkeit entsprechend ihre Farbe wie ein Chamäleon wechseln. In diesem Kriege wollen sie die gleiche Rolle spielen wie im vergangenen, da sie bestrebt sind, beide Parteien zufrieden zu stellen und die sich widersprechenden Gegner zu versöhnen. Sie machten den Arabern und den Juden Versprechungen. Beide Parteien baten sie während des Krieges um Hilfe. Als der Krieg aber zu Ende war und die Araber kamen, um ihre Versprechungen einlösen zu wollen, wurden sie betrogen. Jene aber kümmerten sich nicht darum, sondern versklavten sie und teilten ihre Länder auf. Demjenigen, dem sie die Versprechungen gegeben hatten, dem verstorbenen König Hussein setzten sie in Zypern gefangen und vergalteten es ihm bitter. In der Geschichte des Verrates und Betrugs steht dies als ein Musterbeispiel da. Der Verrat Britanniens an den Arabern im vorigen Weltkrieg war nicht die einzige verlogene Tat. Von neuem gibt es heute seine Freundschaft für die Araber vor. Seine verräterische Politik und die seiner Verbündeten ist der grosse Feind und Gegner.

Aber die Verjudung Palästinas war das schwerste Verbrechen Britanniens. Seine Politik in allen arabischen Ländern und überhaupt den Muslimen gegenüber ist niederträchtig und ein abscheuliches Verbrechen. Ist es nicht Britannien, dass eine riesige Anzahl von Muslimen seiner Tyrannei unterworfen hat? Hat es nicht die wichtigsten Teile der arabischen Länder abgetrennt und herrscht über sie an ihren östlichen und südlichen Küsten? Besetzten nicht die Truppen der Alliierten das Land der Araber vom äussersten Osten bis zum äussersten Westen und bringen sie nicht Sklaverei und Hunger mit sich? Dann ist dort das gefährliche Programm, welches für das arabisch-islamische Nordafrika vorbereitet ist. Aus ihm wollen die Alliierten eine zweite jüdische Heimstätte machen und nach dort die restlichen Juden Europas und einen Teil der Juden und Neger Amerikas bringen. Die Errichtung eines jüdischen Nationalheimes in Nordafrika gleicht der Errichtung eines solchen im Orient. Dies erklärt uns die Äusserung der Juden bei der Besetzung Nordafrikas vor etwa einem Jahr über ihre Absichten, es zu einem jüdischen Brückenkopf zwischen New York und Jerusalem zu machen. Das Judenproblem welches die Welt seit tausenden von Jahren nicht lösen konnte, sollte auf Kosten der Araber alleine gelöst werden. Dies ist der Höhepunkt der Unterdrückung und des Betruges. Unserer Ansicht nach werden sich die Araber nicht durch bloße Worte täuschen lassen und die Alliierten werden dieses Mal nicht beide Parteien zur gleichen Zeit zufrieden stellen und die Gegensätze zwischen ihnen ausgleichen können.

Die Araber und die Mohammedaner werden nicht mit einer Einigung zufrieden sein, in der Palästina nicht den Mittelpunkt einnimmt. England und seine Alliierten werden die Araber und Mohammedaner, wenn sie mit den Juden und für deren Interesse arbeiten, nicht zufrieden stellen.

Der Verdacht der Araber ist durch die in diesen Tagen hervortretende Verstärkung der jüdischen Begierden und durch die große Offensive des Weltjudentums für die Erweiterung ihrer Ansprüche und die Fortsetzung ihrer Einwanderung im Wachsen begriffen. Sie machen eine riesenhafte Propaganda und benutzen alle ihnen in reichlichem Maße in England und Amerika zur Verfügung stehenden politischen und finanziellen Beeinflussungsmethoden, um ihre höllischen Ziele zu erreichen. Amerika hat bewiesen, dass es den Juden ergebener ist und sich mehr für sie einsetzt als England. Die vergangenen Erfahrungen haben uns gelehrt, wie die Engländer diesem Druck nachgaben und sich vor dem Willen der Juden beugten. Dieser Druck wird einmal eine heftige Explosion erzeugen. Die Bemühungen der Juden, sich weitgehend und auf alle mögliche Weise mit Waffen zu versehen - besonders, wie die Gerichte kürzlich bestätigten, aus englischen Vorräten - ist ein drohendes Unglück und beunruhigt die Araber. Dies treibt sie dazu, selbst ihre Angelegenheiten in die Hand zu nehmen und auf der Hut vor einem Feinde zu sein, der auf der Lauer liegt. Gott, der Erhabene sagt: „Oh, Ihr Gläubigen, seid auf der Hut und nehmt Eure Waffen!“

Wir sind sicher, dass alle Araber und Mohammedaner in allen Ländern der Erde diese heiligen Stätten und das Land der gesegneten Omar-Moschee nicht ausser acht lassen werden. Sie werden es mit Gut und Blut verteidigen und das ewige arabische, islamische Erbe schützen, ebenso wie sie es in den vergangenen Zeitaltern getan haben. Auf der Entschlußkraft und den Opfern ruht die Zukunft der Araber und Mohammedaner nicht nur in Palästina sondern in der ganzen Welt. Nur in dem Maße verdienen die Nationen das Leben und einen ruhm- und ehrenvollen Platz, wie sie Opfer darbringen, ihr Blut vergiessen und für ihre Existenz kämpfen. Wehe den Nationen, die auf dem Kampfplatz nicht fest stehen! Wehe dem schwachgläubigen Zögerer, der vor den Ereignissen und Drohungen wie eine Feder im Winde erzittert, die unsicher hin- und herflattert.

Araber und Mohammedaner! Bedient Euch Eures Glaubens, denn er führt zum Sieg! Entschließt Euch, für Gott und Euer Vaterland Opfer darzubringen, nicht aber für andere und Eure Gegner, die sich bemühen, Euch als Freiwillige einzustellen, damit Ihr für sie den Tod erleidet. Dies ist das größte Verbrechen und die größte Sünde! Eure Feinde haben sich nicht begnügt, Eure Güter zu rauben und den Reichtum Eurer Länder auszubeuten, denn sie wollen Euer Leben ausnutzen. Ermöglicht es ihnen nicht, denn es gibt keine Entschuldigung vor Gott, dem Volk und dem Vaterland! Gott der Erhabene, sagt: „Oh, Ihr Gläubigen, folgt nicht einem Volke, dem Gott zürnt.“ Ferner sagt er: „Wer ihnen folgt, der gehört zu ihnen. Gott leitet die Ungerechten nicht auf einen rechten Weg.“

An diesem gesegneten Feste wünschen wir unseren mohammedanischen Brüdern in allen Teilen der Welt Glück und Gedeihen. Mögen die Mohammedaner diesem Fest mit neuer Zuversicht und fester Entschlossenheit entgegen treten, dass ihre Ziele verwirklicht werden und sie gemeinsam in Frömmigkeit und Gottesfurcht zusammenarbeiten. Alle Mohammedaner mögen darauf vertrauen, dass sie durch den Glauben, dauernde Arbeit und Opfer zu der Macht und dem Ruhm gelangen werden müssen, die die aufrichtigen Gläubigen erringen. Seid tätig, denn Gott belohnt die Tätigen! Sie wollen glauben, und Gott, seinem Propheten und den Gläubigen sei die Macht!

(Quelle: BArchB, Reichsführer SS, Film 3347, Bl. 2576035-2576038; ebenda, NS 19/2637, Bl. 13-16; ebenda, BDC, Sonderakte 6, Großmufti, Bl. 46-49)

Nr. 87: An Himmler, 6.10.1943Der Großmufti

Berlin, den 6. Oktober 1943

An den
Reichsführer SS und Reichsinnenminister
H. H i m m l e r .
F e l d q u a r t i e r .

R e i c h s f ü h r e r !

Zu Ihrem Geburtstage möchte ich Ihnen meine aufrichtigsten Glückwünsche übermitteln und wünsche Ihnen den besten und vollsten Erfolg für die Durchführung Ihrer großen Aufgaben. Möge das kommende Jahr unsere Zusammenarbeit noch enger gestalten und unsere gemeinsamen Ziele noch näher bringen.

[hs.] Amin El Husseini
Der Präsident des islamischen
Weltkongresses.

(Quelle: BArchB, Reichsführer SS, Film 3347, Bl. 2/576040, ebenda, BDC, Sonderakte 6, Großmufti, Bl. 44; ebenda, NS 19/2637, Bl.17)

Nr. 88: An Ishāq Darwīš (in Istanbul), 12.10.1943 (Telegramm)

Bitte um Mitteilung, wann Sie abreisen werden. Vor Abreise an Orchan schönes wertvolles Geschenk überreichen.

Amin

(Quelle: PArchAAB, R27327, Bl.298092)

Nr. 89: An ?, 20.10.1943 (Memorandum, Übersetzung)

Berlin, den 20. Oktober 1943

Die Muslime sind die wahren Freunde Deutschlands und sehen in dem Sieg Deutschlands ihren eigenen Sieg. Für Deutschland gibt es kaum noch aufrichtigere Freunde als diese 400 Millionen Muslime, die als tapfere Kämpfer bekannt sind. Da aber der Sieg das erste Ziel in diesem Ringen ist, so muss man alle Elemente zur

Mitarbeit heranziehen, und vor allem jene, die den Sieg als Lebensnotwendigkeit für sich erachten. Wir sehen, dass die Alliierten, trotz ihrer grossen Zahl an Menschen, alles versuchen, um die anderen Völker mit sich in den Kampf zu ziehen. Wir sehen aber auch Japan, den Verbündeten Deutschlands, eine hilfsbereite Politik gegenüber den Völkern in Ostasien treiben und mit den Ländern China, Burma und Philippinen politisch und militärisch zusammenarbeiten. Weiter aber hat Japan eine Erklärung für die Freiheit Indiens abgegeben, und in einer ähnlichen Erklärung die Freiheit der islamischen und arabischen Welt gewünscht. Japan unterstützte die Bildung einer indischen Armee, die an seiner Seite kämpfen wird.

Die Verbindung zwischen Deutschland und der arabisch-islamischen Welt ist eine so klare und braucht nicht erwähnt zu werden. Sie ist in dem gemeinsamen Kampf gegen die gemeinsamen Feinde (Juden, Engländer und Bolschewisten) für die gemeinsamen Ziele bewiesen. Ich habe seit Anfang des Krieges die Erreichung einer wirklichen Zusammenarbeit angestrebt und strebe noch immer danach, diese Zusammenarbeit auf noch grössere Basis zu bringen, und ich hoffe, dass von Seiten der deutschen Reichsregierung dieselbe Bereitschaft besteht, damit wir auf freundschaftlicher Basis an dem gemeinsamen Ziele, dem Sieg Deutschlands und seiner Verbündeten und der Freiheit der arabisch-islamischen Völker zusammen wirken können.

Daher möchte ich Eure Excellenz auf folgende wichtige Punkte aufmerksam machen:

1) Ich halte die Errichtung einer deutschen Stelle für islamisch-arabische Fragen für sehr wichtig und habe dieses bereits des öfteren dem Auswärtigen Amt vorgeschlagen. Diese Abteilung muss von mehreren grösseren Beamten geführt werden, die die Sachlage in dem grossen Gebiet der islamisch-arabischen Länder besonders gut kennen. Sie werden dann alle Fragen mit den arabisch-islamischen Missionen zusammen bearbeiten, und die Möglichkeit der Vergrösserung der Zusammenarbeit beraten. Ich möchte betonen, dass die Überlassung dieser Angelegenheit einer nur sehr geringen Zahl von Sachbearbeitern, trotz ihrer grossen Bemühungen, nicht von Erfolg sein kann. Infolgedessen bleiben sehr viele Fragen der Zusammenarbeit ungelöst. Diesen Vorschlag hatte ich bereits unterbreitet, als noch Botschafter Prüfer¹ die islamisch-arabische Abteilung leitete, jetzt nach seinem Ausfall, ist die Errichtung einer solchen Stelle noch dringender geworden. Diese Abteilung könnte bei einer guten und dauernden Zusammenarbeit viele Erfolge erzielen, wie z. B. die Errichtung einer grossen Einheit von freiwilligen Muslimen und Arabern in Europa zum Kampf gegen die gemeinsamen Feinde in Europa.

2) Man könnte an der Aufstellung einer islamischen Armee aus Muslimen aus Nordafrika, die in Frankreich leben, und Muslimen aus dem Balkan und Sowjetrusland für den Kampf mit den deutschen Truppen arbeiten. Man könnte ferner noch mehr Freiwillige unter den gefangenen Muslimen gewinnen als bisher, wenn man die richtigen Pro-

1 Curt Prüfer (1881-1959), deutscher Diplomat, Mitarbeiter der Politischen Abteilung des Auswärtigen Amtes

pagandisten und Redner in diese Gefangenenlager und zu den muslimischen Einheiten schickt, um sie für eine aktivere Zusammenarbeit mit Deutschland zu beeinflussen.

3) Der beste Ausdruck der Zusammenarbeit zwischen Deutschland und den Arabern und Muslimen wäre eine Erklärung der deutschen Reichsregierung über die Zukunft der Muslime im allgemeinen und der arabischen Länder und deren Freiheit im besonderen, und dass die Reichsregierung die Unabhängigkeit der arabischen Länder anerkenne und mit der Abschaffung der jüdisch-nationalen Heimstätte in Palästina einverstanden sei. Diese Erklärung haben wir immer wieder gefordert und fordern sie noch, ganz besonders, nachdem Italien kapituliert hat.

Wir hoffen, dass die Erklärungen für die Unabhängigkeit der arabisch-islamischen Länder sobald wie möglich bekannt gegeben wird, denn eine solche Erklärung würde sehr viel dazu beitragen, die feindliche Propaganda zu unterdrücken und die Bemühungen des Feindes, ein arabisches Land nach dem anderen in den Krieg gegen Deutschland zu ziehen, zunichte machen.

4) Man könnte einen islamischen-arabischen Kongress zusammenrufen als besten Beweis für die Zusammenarbeit der Araber und Muslime mit Deutschland. Bei dieser Gelegenheit würden offizielle Erklärungen seitens der Reichsregierung ein sehr grosses Echo hervorrufen.

5) Die Propaganda von Deutschland aus an die Muslime im allgemeinen und die Araber im besonderen bedürfte besserer Lenkung. Wir sind bereit zur aktiven Zusammenarbeit an der Besserung der islamisch-arabischen Propaganda, damit sie für beide Seiten den bestmöglichen Erfolg erzielt.

Ausserdem bitte ich die zuständigen deutschen Stellen, mich bei der Errichtung eines Geheimsenders für die islamisch-arabische Propaganda zu unterstützen. Dieser Sender wird frei unter meiner Leitung für die gemeinsame Sache arbeiten.

Dies sind wichtige Grundlagen und Vorschläge für die gewünschte Zusammenarbeit zwischen uns und der deutschen Reichsregierung. Ich hoffe, dass sie von Seiten der verantwortlichen deutschen Stellen angenommen und verwirklicht werden, damit kein Teil der Zusammenarbeit vernachlässigt wird, und wir unser ganzes Wirken an der Seite der deutschen Reichsregierung zur Erreichung des gemeinsamen Sieges, von dem wir überzeugt sind, einsetzen, wenn jeder seine Pflicht tut und den aufrichtigen Elementen die nötige Gelegenheit zum Mitkämpfen gegeben wird.

(Quelle: Israel State Archives, Jerusalem, Mufti War Time Papers, Bl. 203-205; arabisch ebenda, Bl. 200-202)

Nr. 90: An Himmler, 27.10.1943 (Brief)

Islamisches Zentral-Institut
zu Berlin e.V.
Schirmherr: S. E. Der Grossmufti
Geschäftsstelle:
Berlin-Zehlendorf-West
Klopstockstrasse 2 / Telefon: 84 9988

Berlin-Zehlendorf-West, den 27. Oktober 1943.

An den Herrn
Reichsführer und Reichsinnenminister
Heinrich H i m m l e r ,
B e r l i n

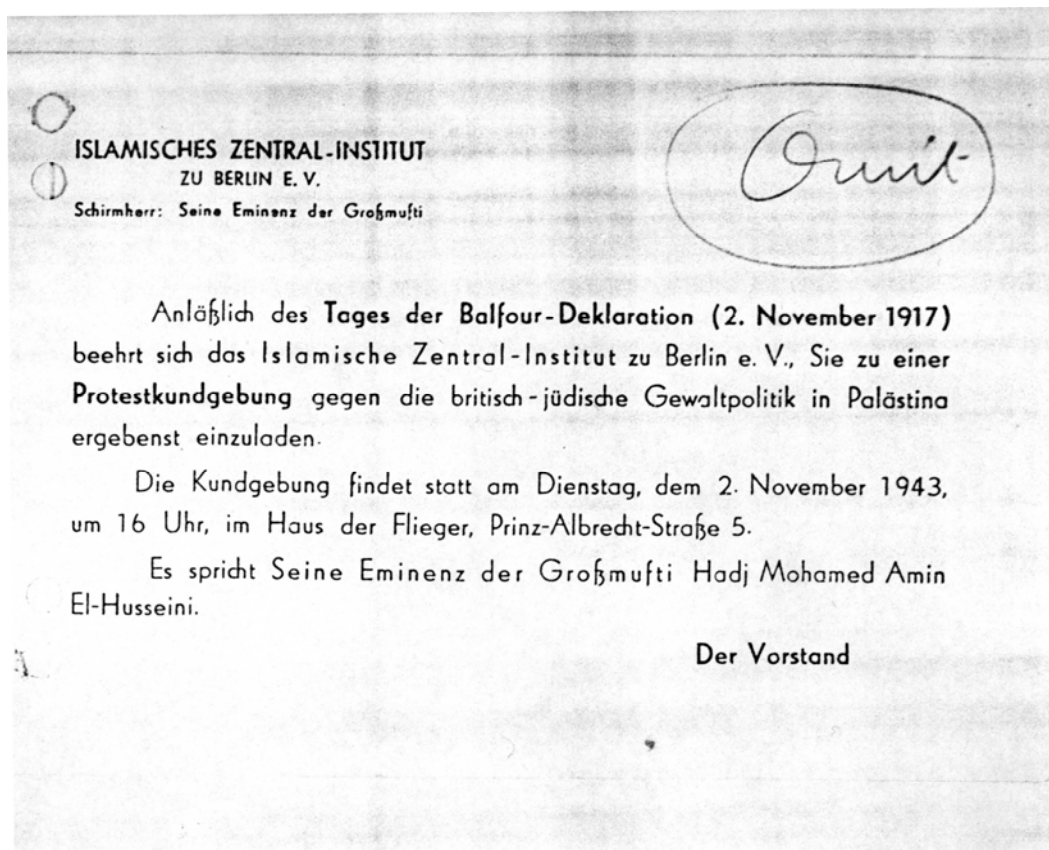
Reichsführer!

Anlässlich des Tages der Balfour-Deklaration, die von England am 2. November 1917 abgegeben wurde, und in der den Juden die Errichtung eines jüdischen Nationalheims in Palästina versprochen wurde, was die Araber zu einem 25-jährigen Kampf voll Blut und Opfer - der noch im Gange ist - veranlasste, veranstaltet das Islamische Zentral-Institut zu Berlin E.V. eine Protestkundgebung, um den festen Entschluss der Araber und der Moslime, den Kampf gegen die Juden und ihre Helfershelfer Seite an Seite mit Deutschland und seinen Verbündeten bis zum endgültigen Siege durchzuführen, zum Ausdruck zu bringen.

Ich beehre mich, Ihnen beiliegend eine Einladung zu dieser Kundgebung zu übersenden.

Mit vorzüglicher Hochachtung
[hs.] Amin El Hussein

(Quelle: BArchB, Reichsführer SS, Film 3347, Bl. 2576040; ebenda, NS 19/2637, Bl.17; ebenda, BDC, Sonderakte 6, Großmufti, Bl. 42)



Quelle: Politisches Archiv des Auswärtigen Amtes, Berlin, R 27327, o. Pag.

Nr. 91: Rede zum Jahrestag der Balfour-Erklärung, 2.11.1943 (Übersetzung)

Heute vor 26 Jahren, am 2. November 1917, wurde die unglückselige Balfour-Erklärung herausgegeben, die zum Ziele hat, den Juden ein Nationalheim in Palästina zu gründen. Sie war das Resultat einer jüdisch-englischen Verschwörung im vergangenen Krieg. Diese ruchlose Erklärung wurde von England herausgegeben, welches damit den Juden dieses arabisch-islamische Land, die erste Gebetsrichtung der Mohammedaner, den Ort der Aksa-Moschee und anderer islamischer Heiligtümer, übergab, obwohl noch nicht ein Jahr nach Abschluß des Bündnisses zwischen Britannien und dem verstorbenen König Hussein vergangen war, in dem Britannien die Unabhängigkeit der Araber anerkannt hatte. Dieser britische Betrug den Arabern gegenüber war bereits ein anderer vorhergegangen, durch den Britannien mit seinem Bundesgenossen auf Grund des Sykes-Picot¹-Abkommens die arabischen Länder, deren Unabhängigkeit zu respektieren es sich verpflichtet hatte, aufteilte. Als die Araber Zweifel über die Absichten Britanniens befielen, zögerte es nicht, ihnen im Jahre 1918 offiziell durch denselben Lord Balfour, der die unglückselige Erklärung herausgegeben hatte, von neuem zu bestätigen, daß es ihre Unabhängigkeit respektiere. So gab Britannien zwei sich widersprechende Versprechen zwei verschiedenen Völkern in einem Kriege. Dann begann es seine Versprechungen den Juden gegenüber durchzuführen und seine Verträge den Arabern gegenüber zu brechen.

Der arabische Dichter redete dabei den verstorbenen König Hussein mit folgendem Vers an:

„Wir erwarteten einen Anteil an der Beute, als wir in den Kampf eintraten, aber wir wurden selbst die Beute.“

Seit der Veröffentlichung dieses Versprechens bis zum heutigen Tage hat die Bevölkerung dieses heiligen Landes trotz ihrer geringen Anzahl nicht aufgehört, ihr Land zu verteidigen, das es seit mehr als 13 Jahrhunderten von seinen Vätern geerbt hatte, und alle Arten des Unglücks von seiten der Engländer und Juden zu erdulden. Es genügt, darauf hinzuweisen, daß ein doppeltes Unheil, das englische und das jüdische, sich sammelte und die Bevölkerung des Landes unterdrückte, demütigte, verarmte, tötete und gefangensetzte. Es besteht kein Zweifel darüber, daß diese Ungerechtigkeit, die England den Arabern gegenüber beging, in der Geschichte einzig dasteht. Die Geschichte hat zwar gesehen, daß Länder weggewischt, besiegt und unterdrückt wurden, aber sie weiß nicht, daß ein Land, von seinem eigenen Volke seit vielen Jahrhunderten bewohnt, einem anderen Volke übergeben wurde. Die Araber haben tatsächlich durch die Juden ein großes Unheil erlitten! Der übermäßig Egoismus, der im Charakter der Juden liegt, ihr nichtswürdiger Glaube, daß sie das auserwählte Volk Gottes seien,

¹ Mark Sykes (1879-1919), britischer Diplomat; François Georges-Picot (1870-?), französischer Diplomat

und ihre Behauptung, daß alles ihretwegen erschaffen und die anderen Menschen Tiere seien, die sie für ihr eigenes Interesse gebrauchen können, sowie ihre Art, die Menschen nach diesem Glauben zu behandeln - dies alles verursachte ihnen Schwierigkeiten über Schwierigkeiten. Durch diese Charaktereigenschaften sind sie nicht fähig, jemandem die Treue zu halten, und können sich nicht mit irgendeiner anderen Nation vermischen, sondern leben wie Schmarotzer unter den Völkern, saugen ihr Blut aus, unterschlagen ihre Güter, verderben ihre Sitten, verlangen aber trotzdem die Rechte der einheimischen Bewohner. Sie wollen jeden Vorteil haben, aber keine Verpflichtung auf sich nehmen! Dies alles hat die Feindschaft der Welt auf sie gezogen und hat in ihnen Groll gegen alle Völker genährt, dessen Feuer seit zweitausend Jahren in ihnen brennt. Ich glaube, daß der göttliche Zorn und der Fluch, den der Heilige Koran in bezug auf die Juden erwähnt, nur wegen dieses einzig dastehenden jüdischen Charakterzuges ist, der mit übermäßigem Egoismus und heftigem Groll gesättigt ist. Dieses Volk, welches die Welt seit altersher geplagt hat, ist der Feind der Araber und des Islams seit dessen Bestehen. Der Heilige Koran hat diese alte Feindschaft in den folgenden Worten ausgesprochen: „Du wirst finden, daß die den Gläubigen am feindlichsten Gesinnten die Juden sind.“ Sie versuchten, den verehrungswürdigen Propheten zu vergiften, leisteten ihm Widerstand, waren ihm feindlich gesonnen und intrigierten gegen ihn. Dies war vor mehr als 1300 Jahren der Fall. Seit jener Zeit haben sie nicht aufgehört, gegen die Araber und Mohammedaner Intrigen zu spinnen.

Heute versammeln wir uns nun, um dieses unerhörte Versprechen zu mißbilligen, das Balfour den Juden gab, indem er es an Lionel Rothschild¹ richtete, um ein jüdisches Nationalheim für die Juden in Palästina zu gründen. Ein anderer Rothschild ging diesem vorher. Es war Nathanael Rothschild², der mit dem jüdischen britischen Ministerpräsidenten Disraeli³ zusammenarbeitete und ihm das Kapital gab, um im Jahre 1875 die Suezkanalaktien zu kaufen. So verletzten die Juden Ägypten und gaben Britannien die Möglichkeit, es zu beherrschen und zu besetzen. Vor dieser Zeit ebneten sie Frankreich den Weg, Algerien zu besetzen und halfen ihm dabei. Die Juden im Osmanischen Reich - sowohl diejenigen, die nach außen hin Mohammedaner waren, die sogenannten „Dönme“, als auch diejenigen, die jüdisch blieben - waren die hauptsächlichsten Triebkräfte für die Zerstörung des Reichs des islamischen Kalifats. In den Finanzkreisen, in der Presse, in der Propaganda, in der Politik und durch die ihnen hörigen Freimaurerlogen versuchen sie weiter, ihren Einfluß bei jeder Gelegenheit und auf jede Art auszuüben. Die Araber und Mohammedaner kennen alle die jüdischen Begierden auf die heiligen islamischen Stätten und ihr Bestreben, die Aksa-Moschee in Besitz zu nehmen, um auf ihren Trümmern ihren Tempel zu errichten. Dies ist eine jüdische Begierde, welche zahlreiche offizielle Dokumente und Erklärungen, die die verantwortlichen jüdischen Führer herausgegeben haben, beweisen. Die Juden wollen ein jüdisches Königreich in Palästina errichten. Hierdurch wird die jüdische Gefahr

1 Lionel Walter Rothschild (1868-1937), britischer Bankier

2 Nathaniel Mayer de Rothschild (1840-1915), britischer Bankier

3 Benjamin Disraeli (1804-1881), britischer Politiker, Premierminister

verdoppelt und dies gibt ihr einen ausgezeichneten geographischen Platz an dem Treffpunkt dreier Weltteile, von dem sie ihren finanziellen, politischen und propagandistischen Einfluß ausüben können. Wenn die Gefahr des jüdischen Staates für die gesamte Menschheit sehr groß ist, so ist sie für die Araber und Mohammedaner noch gefährlicher und bedeutender. Dieser Staat soll nämlich eine Scheidewand sein, durch die die arabisch-islamischen Länder in Asien von denen in Afrika getrennt werden sollen. Er ist ein blutiger Dolch im Herzen des arabischen Vaterlandes! Die Gründung irgend eines jüdischen Gemeinwesens in Palästina liefert ferner die arabischen Länder und alle Länder des Nahen Ostens der Gefahr einer jüdischen wirtschaftlichen Ausbeutung und jüdischen Weltverschwörung aus. Zudem macht er dieses Land zu einem Mittelpunkt, auf den es sich stützt und den jeder fremde Staat ausbeuten kann, der irgendeines der benachbarten Länder kolonisieren und besetzen will.

Die zionistischen Geheimdokumente haben bewiesen, daß das Königreich Israels den Raum zwischen dem Mittelmeer und dem Persischen Golf - außer Palästina - Libanon, Syrien, Transjordanien, den Irak, einen Teil des Saudi-arabischen Königreiches und einen Teil des ägyptischen Königreiches umfassen soll. So setzen die Begierden der Juden die heiligen Stätten des Hedschaz der größten Gefahr aus und berauben die Araber und den Islam der Blüte ihrer Länder, die sie während 13 Jahrhunderten mit dem Blut ihrer Märtyrer verteidigt haben.

Diese verzweigte jüdische Gefahr befällt nicht - unabhängig - die Araber, sondern greift sie - verbündet mit dem britischen Imperialismus - an. Die beiden Minister Amery und Ormsby-Gore¹ und andere hervorragende Teilnehmer an der anglojüdischen Verschwörung haben erklärt, daß die Gründung eines jüdischen Staates in Palästina Britannien einen wichtigen Stützpunkt auf dem Wege in den Fernen Osten gibt. So hilft Britannien dazu, der Einigung der Araber praktisch Widerstand zu leisten, selbst wenn es dazu gezwungen ist, so zu tun, als ob es sie durch Worte unterstützte.

Die Araber haben die in diesem teuflischen Projekt liegende Gefahr erkannt und haben sich erhoben, um ihr in einem Aufstand nach dem anderen Widerstand entgegenzusetzen. Weder Unterdrückung noch Gewalt konnten dieses stolze Volk, das sich in seiner Geschichte niemals einem Fremden unterworfen hat, demütigen, stärkten es vielmehr, an seinem Recht festzuhalten, seinen Boden zu verteidigen und sich für sein Vaterland und seinen Glauben zu opfern. Mit nur wenigen Waffen - mit alten Flinten und geringer Munition - bekämpften sie in zahlreichen Aufständen die Feinde, die mit den modernsten und zahlreichen Waffen ausgerüstet waren, mit einer seltenen Tapferkeit und wunderbarer Ausdauer, die als berühmt in allen Zeiten und sprichwörtlich wurden. Dies ist kein Wunder, denn der feste Glauben und die aufrichtige Entschlußkraft sind die stärksten Kräfte und zu jeder Zeit und an jedem Ort am wirksamsten im Kampf.

1 William Ormsby-Gore (1885-1964), britischer Politiker, Kolonialminister

Die Unterstützung der arabischen Länder im besonderen und der islamischen im allgemeinen war die größte Hilfe für die Bewohner Palästinas. Dieses Land gehört nicht nur seinen eigenen Bewohnern, sondern ist ein kostbarer Teil des arabischen Vaterlandes und eine heilige Stätte der islamischen Religion, die sie mit Gut und Blut verteidigen wird. Wie oft hat sie dies in der Geschichte schon getan!

Diesen großen Gefahren gegenüber, die den Arabern von Anfang an klar vor Augen standen, war die Stellungnahme der Araber und Mohammedaner innerhalb und außerhalb Palästinas einwandfrei und klar gegen die britische Politik gerichtet.

Heute und in diesem entscheidenden Kriege ist die Gefahr nach wie vor groß, hat sich sogar verdoppelt und verstärkt. Während Britannien so tut, als ob es die arabische Einigung unterstütze, fährt es fort, die Politik eines jüdischen Nationalheims zu fördern. Dies ist ein eigenartiger Widerspruch. Die arabische Union ist das Ziel aller Araber. Uns allen obliegt es, dafür in Aufrichtigkeit und Ausdauer unter allen Umständen zu arbeiten, ohne eine Gelegenheit, sie zu erreichen, zu verlieren. Zu gleicher Zeit müssen wir uns vor den Intrigen der Feinde, die sich bemühen, ein jüdisches Königreich inmitten der arabischen Länder zu errichten, hüten. Wie soll die arabische Einheit vollendet werden, wenn nicht Palästina mit seiner natürlichen geographischen Lage das Bindeglied in ihr ist? Amerika aber, das jetzt die Fahne der Juden trägt, will den Juden im islamischen Maghreb, in Nordafrika, eine zweite Heimstätte errichten, in der die aus Europa vertriebenen Juden und ein Teil der Juden und Neger Amerikas Zuflucht nehmen sollen. Amerika ist es auch, das den Juden in ihrer Forderung hilft, das Weißbuch aufzuheben, und das ihnen gegenüber seinen Entschluß bestätigt, ihre furchtbaren Begierden zu verwirklichen. Während es so am Werke ist, versucht es, die Araber durch die Illusionen des Pacht- und Leihgesetzes und alle Arten von Propaganda zu betrügen. Es beabsichtigt aber nur, sich ihrer Länder zu bemächtigen, und deren Güter mit Hilfe der Juden auszubeuten. So wetteifern Engländer und Amerikaner im Dienste der Juden und in der Errichtung von jüdischen Heimstätten zu unseren Ungunsten, indem sie sich mit ihnen im Osten und Westen gegen unsere Länder verschwören. Die Verschwörung gegen die Araber und Mohammedaner ist ganz offensichtlich, denn sie geht aus den Erklärungen der Führer der Juden und ihrer Bundesgenossen hervor. Denn während die Juden erklären, daß der Sieg der Alliierten ihr Sieg und die Verwirklichung ihrer Aspirationen bedeute, sind Engländer und Amerikaner dessen sicher und sehen in der Durchführung der jüdischen Pläne eine Garantie für ihre wirtschaftlichen und politischen Interessen.

Die Bindungen zwischen Juden, Engländern und Amerikanern sind sehr eng ineinander verflochten und man kann sie nicht schwächen. Seit langer Zeit sind beide Parteien durch ihre gemeinsamen Interessen, die Einheit ihrer Pläne und ihrer Ziele, die Ähnlichkeit ihrer charakterlichen Veranlagungen, die Verschwägerung ihrer Reichen und Großen und die gemeinsame Beteiligung an finanziellen und wirtschaftlichen Gründungen miteinander verbunden. Dies hat soweit geführt, daß ein Teil von Engländern sich für den verlorenen Stamm eines der zwölf Stämme Israels

hält, und sich selbst als „israelitische Briten“ bezeichnet. Ja, einige Propagandisten der Alliierten haben es gewagt, Aufrufe an die Araber zu richten, den Juden mit Toleranz zu begegnen. Wie schön sind eine solche Toleranz und solche ehrwürdigen Charakterzüge bei jemandem, der diese Toleranz verdient! Die Juden aber macht eine derartige Toleranz nur stolzer und hochmütiger. Daher ist Toleranz und gütige Behandlung ihnen gegenüber, dazu dies noch als Klugheit und Verständigkeit zu bezeichnen, tatsächlich ein dummer Plan und ein schändliches vaterländisches Verbrechen. Wer so etwas tut, wird von der Nation zur Rechenschaft gezogen und schwer bestraft werden, Extreme können nur durch Extreme beseitigt werden. Kann etwa Eisen durch etwas anderes als Eisen schartig gemacht werden?

Den Arabern im besonderen und den Mohammedanern im allgemeinen obliegt es, sich ein Ziel vorzunehmen, von dem sie nicht abweichen und das sie mit allen ihren Kräften erlangen müssen. Es ist die Vertreibung aller Juden aus allen arabischen und mohammedanischen Ländern. Dies ist das einzige Heilmittel, und es ist das, was der Prophet vor 13 Jahrhunderten getan hat.

Der Einfluß der Alliierten auf die Juden und die Verbundenheit ihrer Interessen, wie es oben geschildert wurde, macht eine Verständigung mit den Alliierten unmöglich. Wer sich einbildet, daß eine Zusammenarbeit mit ihnen und eine Vermeidung der jüdischen Gefahr möglich sei, täuscht sich selbst.

Ich warne die Kampfesbrüder im Lande, deren aufrichtiger Kampf und deren tapfere Bewährung die Nation kennengelernt hat, sich nicht durch die Unaufrichtigkeiten der Alliierten täuschen und durch die Fata Morgana betrügen zu lassen, die der Durstige für Wasser hält, das er nachher nicht findet. Die reichen Erfahrungen der Vergangenheit und die klaren Ereignisse sind uns ein genügender Beweis dafür, daß sich Juden und Alliierte gegen uns verschworen haben und übereingekommen sind, das Judenproblem, das die Welt bisher nicht lösen konnte, zuungunsten der Araber und Mohammedaner zu entwirren. Das ist ein furchtbares Unglück und ein sich ausbreitendes Übel.

Araber und Mohammedaner!

Die Erklärung, zu deren Mißbilligung wir uns heute versammeln, damit wir uns daran erinnern, welche Pflichten uns obliegen, um ihre Gefahr zu bannen, ruft uns den schlimmsten Betrug und die furchtbarste Grausamkeit ins Gedächtnis zurück, welche die Alliierten den Arabern und Mohammedanern gegenüber im vergangenen Weltkrieg begangen haben und auf denen sie weiter beharren. Die Erklärung zeigt uns in aller Deutlichkeit jenen tiefen Abgrund, der uns von den grausamen und gewalttätigen Parteigängern der Juden trennt. Dieser Abgrund vergrößert sich, je mehr sie ihre Übeltaten fortsetzen und ihre Unterdrückung blindlings fortführen. Die Erklärung wird eine tiefe Wunde in die Herzen der Araber und Mohammedaner reißen, die sich vergrößern und ewigen, brennenden Groll in ihnen hinterlassen wird, bis ihr Maß voll ist und sie sich an jenen Übeltätern rächen wird, wenn diese ihre unaufrichtigen Pläne und ihr scheußliches Verbrechen weiter fortsetzen.

Diese Erklärung erinnert uns daran, daß die Deutschen ebenfalls von ihrem Unheil und Unglück befallen wurden. Ein Teil des Preises, mit dem die Juden die Balfour-Erklärung erkaufte, war, daß sie sich verpflichteten, gegen Deutschland im Innern Widerstand zu leisten und Unruhen hervorzurufen, um es zur Übergabe zu zwingen. Dies taten sie. Die Schande von Versailles war ebenso ein Unglück für die Deutschen wie für die Araber, aber das nationalsozialistische Deutschland wußte, wie es sich von dem Unheil der Juden erretten konnte.

Jede Politik und jede Freundschaft zwischen zwei Nationen, die für beide nicht auf dem Austausch wirklicher Interessen beruhen, führen nicht zu einer tatsächlichen Verbundenheit und können daher nicht weiter bestehen. Das, was die Deutschen uns nähert und uns auf ihre Seite bringt, ist die Tatsache, daß Deutschland in kein arabisches oder islamisches Land eingefallen ist und seine Politik seit altersher durch Freundschaft den Mohammedanern gegenüber bekannt ist. Deutschland kämpft auch gegen den gemeinsamen Feind, der die Araber und Mohammedaner in ihren verschiedenen Ländern unterdrückte. Es hat die Juden genau erkannt und sich entschlossen, für die jüdische Gefahr eine endgültige Lösung zu finden, die ihr Unheil in der Welt beilegen wird.

Die zahlreichen Bindungen, namentlich die zuletzt ausgeführten, und zwar der gemeinsame Kampf gegen die jüdische Gefahr, sind feste tatsächliche Bindeglieder, die uns mit Deutschland verbinden. Dieses aufrichtige Band wird nicht durch Kraft oder Stärke, Zeit oder Umstände beeinflußt. Auch Propaganda und Irreleitung schwächen es nicht. Seit langer Zeit haben wir offen den Engländern und Juden Feindschaft erklärt, bereits bevor die Stärke Großdeutschlands in diesem Krieg zutage getreten ist. Unsere Freundschaft mit Deutschland ist keine Gelegenheitsfreundschaft, die auf gegenwärtigen Umständen beruht, sondern ist das Resultat der gemeinsamen Interessen beider Nationen und ihrer einheitlichen Haltung gegenüber einem gemeinsamen Feind in einem Kampfe.

Wir halten an dem Plan, der mit den Interessen unserer Nation und der Zukunft unseres Landes übereinstimmt, ohne Zögern fest, indem wir gläubig entschlossen sind, den Kampf mit Beharrlichkeit weiterzuführen, und auf den Sieg zu vertrauen.

Araber und Mohammedaner.

Das Unheil und die furchtbare Unterdrückung, die Euer Land und Eure Heiligen Stätten durch die Balfour-Erklärung getroffen hat, ist sehr groß, aber schlimmer und schmerzhafter für Euch ist jene Geringschätzung und Verachtung Eurer Ehre von seiten derjenigen, die jene Erklärung abgegeben haben. Wenn England das geringste Gewicht auf 70 Millionen Araber und 400 Millionen Mohammedaner legen würde, hätte es diese schändliche Tat nicht begangen. Diese Geringschätzung ist schlimmer als ein Schwertschlag oder der sofortige Tod.

Zu den größten Verbrechen Britanniens und seinem Ränkespiel den Arabern gegenüber gehört es, daß es bemüht ist, die Araber auf seine Seite gegen Deutschland und Japan, die beide Staaten, die in ihrer Geschichte niemals in irgendein

arabisches oder islamisches Land eingefallen sind, in den Krieg zu hetzen. Beide haben immer den Mohammedanern ihre Sympathie gezeigt. Britannien versucht hierdurch außer vorübergehenden Vorteilen für sich, die Araber so darzustellen, als ob sie ihre eigenen Interessen nicht kennen, und ist bemüht, zwischen ihnen und diesen beiden befreundeten Staaten, die sein stärkster Gegner sind, Feindschaft zu säen, ohne jedoch den Arabern zu helfen, da es seine Versprechungen bricht und, wie im letzten Krieg, fortfährt, sie zu verraten.

Zu den größten Verbrechen der Engländer gehören ihre grausamen Taten in Palästina, indem sie die Juden gegen die Araber aufhetzten, die friedlichen Bewohner verfolgten, Tausende von ihnen töteten, ihre Häuser zerstörten, eine Anzahl ihrer Moscheen vernichteten, viele von ihren Helden zum Tode verurteilten, Zehntausende von ihren Männern gefangensetzten und ihre Freien in jedem Ort der Erde verfolgten. Die Juden benutzen heute ihren Einfluß in Amerika und England, indem sie eine groß angelegte Propaganda machen und alles unternehmen, um das Weißbuch, das die Araber nicht angenommen haben, zu annullieren, obwohl es Einschränkungen für das jüdische Nationalheim enthält. Diese Einschränkungen waren die geringe Frucht der vielen Bemühungen und des von seiten der Araber reichlich vergossenen Blutes. Die Juden wünschen von ihren Alliierten, daß sie diese Einschränkung aufheben und Palästina so schnell wie möglich zu einem jüdischen Lande machen. Sie sind übereingekommen, in diesem Monat vielleicht auch an diesem Tage einen jüdischen Kongreß in Jerusalem abzuhalten. Darüber hinaus bewaffnen sie sich weitgehend durch Organisationen der verantwortlichen jüdischen Körperschaften und erhalten Waffen aus den Vorräten der Alliierten und ihrer Soldaten. Bewaffnen sie sich etwa aus einem anderen Grunde, als um die Araber zu töten, sie zu vernichten und ihre ersehnte Heimstätte auf den Überresten der Araber zu errichten.

Kann da etwa noch ein Araber oder ein Mohammedaner den Staaten vertrauen und Glauben schenken, die die Juden unterstützen und ihnen helfen, die Heimat den Arabern und Mohammedanern zu entreißen?

Araber und Mohammedaner, hütet Euch, diese Gelegenheit zu verlieren, und achtet darauf, daß Euch der Betrug der Alliierten nicht davor zurückhält, das heilige Palästina von der Kolonisation und Verjudung zu befreien. Fürchtet Euch nicht vor Euren Feinden und ihrer Propaganda und denkt daran, daß ihr niemals in der Geschichte mit den Juden zusammengestoßen seid, ohne daß sie nicht die Verlierenden waren. Gott hat bestimmt, daß es für die Juden keine feste Ordnung geben werde und kein Staat für sie entstehen soll. Vielleicht seid ihr dazu beauftragt. Ich habe nicht den geringsten Zweifel daran, daß wir den Sieg gegen sie trotz der starken Hilfe der grausamen Alliierten erlangen werden. Gott verhilft dem zum Siege, der ihm hilft! Wir werden siegen und unsere Länder aus den Klauen der Alliierten befreien.

Nr. 92: Rundfunkrede aus Anlaß der „nationalen libanesischen Revolution“, 17.11.1943 (Übersetzung aus dem Arabischen)

Die Welt erlebt heute im stolzen Libanon eine ruchlose Aggression gegen Recht und Freiheit und verworfenen Betrug an den Völkern und Nationen von seiten der Alliierten, die vorgeben, die Befreiung der Völker zu wünschen und behaupten, die arabische Nation zu lieben. Doch ihre Taten verraten ihre wahren Absichten, und ihr Verrat offenbart sich bei ihren ersten Schritten. Während die Welt dies sieht, wird sie andererseits Zeuge, wie sich in Libanon eine trotzigere Revolution gegen diese Aggression erhebt, und die arabische Nation erfaßt ein Beben, in dem sich die Absicht zeigt, das arabische Land zu schützen, und die Entschlossenheit, sich bei der Errichtung ihrer Unabhängigkeit und Einheit auf sich selbst zu stützen.

Die Ereignisse in Libanon, die alle Menschen bestürzen, waren keine Überraschung. Ich habe diesen Zusammenprall zwischen Patrioten und Kolonialisten, diesen Kampf zwischen Recht und Trug in Libanon und auch anderswo erwartet und dies auch mehrfach erklärt.

Ich habe das getan, weil ich glaube, daß die Alliierten, als sie die Atlantikcharta verkündeten, in der sie die Freiheit der Völker proklamierten, und als sie die Freundschaft zu den Arabern vorgaben, ihre Sympathie für ihre Vereinigung bekundeten und schließlich die Unabhängigkeit Syriens und Libanons erklärten, nur versuchten, die Araber im Krieg zu täuschen und zu hintergehen. In Wirklichkeit sind sie entschlossen, ihre Versprechen zu brechen, sobald der Krieg zu Ende ist.

Für diese Unaufrichtigkeit gibt es viele praktische und andere Beweise aus den Mündern ihrer verantwortlichen Politiker. So erklärte die „Times“ am 20. August dieses Jahres, daß die Vollendung der Unabhängigkeit Syriens und Libanons erst nach dem Abschluß des Friedensvertrages geschehen wird, weil die Beendigung des Mandats nur mit Zustimmung der beteiligten Staaten erfolgen kann. Die „Times“ bestätigt damit, daß die Alliierten die wirklichen Machtbefugnisse praktisch nicht an die Bewohner des Landes übergeben. Dadurch ist deutlich bewiesen, daß viele Minen in die Fundamente der versprochenen Unabhängigkeit gelegt worden sind, ganz nach der Art, wie es diese kolonialistischen Alliierten in all den Ländern tun, die sie mit ihrer Aggression heimgesucht und ihrer Tyrannei unterworfen haben.

Andererseits bin ich davon überzeugt, daß unsere Brüder, die die Regierung in Syrien und in Libanon übernommen und den Eid geleistet haben, für die Unabhängigkeit kämpfen und sich nicht mit ihrem Ersatz begnügen werden, ihr politisches Leben nicht damit beenden, was ihren nationalen Prinzipien widerspricht, das Vertrauen der arabischen Nation in sie nicht aufs Spiel setzen und die Treuhänderschaft, die sie auf sich genommen haben, nicht verspielen werden.

All das läßt mich glauben, daß es keine Alternative zur Konfrontation zwischen diesen aufrechten Patrioten und jenen betrügerischen Kolonialisten gibt, weil die Maske der Täuschung dünn ist und der Faden der Lüge kurz.

Doch ich habe nicht erwartet, daß der Faden der Lüge so kurz war, daß der Betrug nur Wochen währte, daß die Aggression mit der Verhaftung des Präsidenten der Republik und des Ministerpräsidenten sowie anderer Führer, Minister und Abgeordneter eine so verächtliche und skandalöse Form annehmen würde und daß das zu einer Zeit geschieht, da immer noch Glückwünsche für diese von den offiziellen Vertretern der Alliierten, ihren Präsidenten eintreffen, in denen die Unabhängigkeit Libanons bekräftigt wird. Dies ist die erstaunlichste Merkwürdigkeit und die größte Torheit. Doch darin liegt eine Lektion für die, die sie annehmen, und ein schlagender Beweis für die Veranlagung der Alliierten zu Treulosigkeit und Wortbruch sowie dafür, daß die kolonialistische Geisteshaltung bei ihnen unverändert ist. Dieses Geschehnis straft ebenso alle Behauptungen und Prahlereien der Alliierten Lügen, daß sie ihre einstigen Methoden aufgegeben hätten und den Völkern Unabhängigkeit und Freiheit gewähren würden, daß ihr Sieg der Welt Freiheit, Wohlergehen und Eintracht brächte.

Das Verbrechen dieser das Volk vertretenden und von ihm unterstützten libanesischen Regierung bestand in nichts anderem, als daß sie auf die ihr zugesagte Unabhängigkeit vertraut und versucht hatte, ihre legitime Macht für die Veränderung der Verfassung zu gebrauchen, Maßnahmen dafür zu ergreifen, daß Libanon zur Unabhängigkeit voranschreitet. Zum Glück für die Araber geschah dieses Ereignis zu einem Zeitpunkt, bevor die Alliierten die Leichtgläubigen übertölpeln und die Araber in eine noch größere Gaunerei und noch schlimmere Falle locken konnten. Sie haben es jetzt, mitten im Krieg getan, wo sie am meisten Beschwichtigung und Täuschung benötigen. Was wäre wohl nach dem Krieg daraus geworden, wenn sie ihre Ziele erreicht und die Araber nicht mehr nötig gehabt hätten?

Die Täuschung durch die Alliierten ist klar ersichtlich, niemand kann sie leugnen. Sie trat klarer denn je in dem schrecklichen libanesischen Ereignis zutage. Wenn das demokratische England und das demokratische Amerika aufrichtig sind in ihren Worten und behaupten, durch die Anwendung der Atlantikcharta Gerechtigkeit zu bringen, warum unterdrücken dann diese beiden Staaten mit roher Gewalt den Willen der kämpfenden Araber Palästinas, enthalten sie ihnen die Unabhängigkeit vor, die ihr natürliches Recht ist, und zwingen sie mit Stahl und Feuer unter die Politik des jüdischen Nationalheims? Warum werden die Araber Palästinas, die fest zum arabischen Vaterland gehören, daran gehindert, an den Konferenzen für die arabische Einheit teilzunehmen, wo sie doch das Volk sind, das am meisten dazu berechtigt ist?

Warum bleibt der arabische Sudan versklavt und von Ägypten getrennt? Warum fährt der englische Kolonialismus fort, Aden, das Protektorat, Hadramaut, Oman, Maskat, Kuweit und Bahrein zu unterdrücken? Warum wird der arabische Maghreb nicht vom Kolonialismus befreit, dauert die komplexe, englische, amerikanische, französische und jüdische Tyrannei fort?

Die Würde der arabischen Nation ist mit diesen Komödien, die von ihrer Geringschätzung durch diese Tyrannen zeugen, unvereinbar. Sie hat erlebt, wie sie wiederholt Versprechungen gemacht und in Abkommen die Wahrung ihrer Freiheit und Souveränität betont haben. Dann hat es nicht lange gedauert, bis sie in ihnen ihre Todfein-

de erkennen mußte, die wiederholt mit ihren Regierungen ihren Spott trieben, sie austauschten und stürzten, die mit einem Federstrich Könige, Emire und Staatspräsidenten absetzten, durch eine Note oder Erklärung die Unabhängigkeit auslöschten und Vaterländer an andere Völker verschenkten.

Libanon hat sich für seine Würde erhoben und vereint aufgemacht, um sie zu verteidigen, sein Herzblut für sie zu opfern. Ist Unabhängigkeit mit etwas anderem als mit Herzblut zu erreichen?

Ich grüße den stolzen Libanon, der sich einträchtig für seine Unabhängigkeit ausgesprochen und sich erhoben hat, um für sie zu kämpfen. Ich grüße seine trotzige Revolution und seine aktiv kämpfenden Männer. Ich grüße die Seelen seiner rechtschaffenen Märtyrer, der Märtyrer aller Araber.

Libanon hat sich erhoben und mit ihm die Seele eines jeden Arabers, als wären beide in ihrem Gefühl, in ihrem Schmerz und in der schnellen Wahrnehmung der Gefahr miteinander verbunden. Die trotzige Revolution für die Würde ist ein klarer Beweis dafür, daß die arabische Nation Vitalität besitzt, Zeugnis dafür, daß sie sich nicht mehr betrügen, daß sie sich keiner Aggression, welche es auch sei, mehr unterwerfen läßt und daß sie für ihre Freiheit, Souveränität und Einheit keinen Ersatz akzeptieren wird.

Libanon wird in seinem Kampf nicht allein sein; die ganze arabische Nation, ihre Könige und Regierungen, alle Menschen zuhause und im Exil stehen ihm bei und stärken ihm den Rücken.

Ich rufe alle Araber auf, insbesondere ihre rechtschaffenen Kämpfer, für seinen Sieg den erhabensten Geist und die stärksten Bemühungen aufzuwenden und die größten Opfer zu bringen.

Arabische Nation!

Das ist einer von den Tagen der Araber, das ist der Tag Libanons, und diesem Tag werden weitere folgen.

(Quelle: Barīd aš-Šarq 5 (1943) 51, S. 3 und 4)

Nr. 93: An Berger, 15.12.1943 (Brief)

Berlin, den 15.12.43

An den
 Chef des SS Hauptamtes
 Obergruppenführer B e r g e r
B e r l i n.

Lieber Obergruppenführer!

Gestern empfang ich die türkischen Offiziere, die mit der Aufstellung der islamischen Division beauftragt sind. Sie haben bei mir einen denkbar günstigen Eindruck hinterlassen, und versicherten mir, ihre Entschlossenheit in Treue mit ihren deutschen Kameraden Schulter an Schulter für die gemeinsame Sache bis zum Endsieg zu kämpfen. Ganz besonders ist dieses gewesen, nachdem ich ihnen von der bosniakischen Division und die gute Behandlung der Muslime dort, ihre gute Ausbildung, Organisation und Stärke der Waffen erzählt habe. Vor allem aber, nachdem ich ihnen von der Sympathie der deutschen Führung den Muslimen gegenüber, der Freiheit ihrer Länder und ihr Verständnis für die islamische Sache berichtet habe.

Sie erbaten folgendes:

- 1) Sie fordern, dass die Bataillone, die sie bereits militärisch ausgebildet hatten und zur Zeit als Arbeits-Bataillone im Reich eingesetzt sind, in dieser Division wieder aufgenommen werden.
- 2) Dass sie genau so behandelt werden wie ihre bosniakischen Brüder, und dass für jedes Bataillon ein Imam eingestellt wird.
- 3) Dass alle Befehle des Reichsführers wegen der Verpflegung der bosniakischen Division auch in ihrer Division gelten sollen, und dass sie auch ihren religiösen Pflichten nachgehen dürfen.
- 4) Dass ihnen erlaubt wird, nach der Aufstellung und Ausbildung der Division noch weitere Einheiten aufstellen zu können.

Ich schlage vor, dass die bereits von der SS und Wehrmacht aufgestellten Einheiten der Krim-Tataren in diese Division einverleibt werden, damit wir mit der Aufstellung dieser Division nicht all zu viel Zeit verlieren.

Mit den besten Empfehlungen!

Ihr

[hs.] Amin El Husseini

Nr. 94: An Hencke¹, 16.12.1943 (Brief)

In allen arabischen Ländern befinden sich nationale Einrichtungen und Gruppen, die seit jeher für die Freiheit des Landes kämpfen. Diese Einrichtungen sind die grössten Kraftzentren der arabischen Länder, sie sind auch diejenigen, die die Revolutionen gegen Juden, Engländer und ihre Helfershelfer in den genannten Ländern geführt haben. Sie sind aber auch die Veranlassung für den Krieg des Irak gegen England.

Ich vertrete diese Gruppen und bin ihnen gegenüber sowie gegenüber den arabischen und islamischen Ländern verantwortlich gerade in Bezug auf die Zusammenarbeit mit Deutschland, für die ich seit jeher eingetreten bin und propagiert habe. Ich war wohl der erste, der die direkten Beziehungen zu Deutschland gesucht hat, und die Zusammenarbeit mit Deutschland schon lange Jahre vor dem Krieg zustande brachte. Bereits vor dem Kriege und auch im Verlaufe desselben sandte ich verschiedene Vertreter nach Deutschland. Anfang des Krieges übersandte ich mit meinem Sekretär im Namen dieser Gruppen einen Brief an den Führer und erhielt 1941 eine offizielle Antwort unterschrieben von Herrn Staatssekretär von Weizsäcker. Gleichzeitig übersandte ich auch im Namen dieser Gruppen von Bagdad aus mit dem irakischen Minister Nagi Shawkat einen Brief an Herrn von Papen.

Seitdem ich in Deutschland bin, habe ich und meine Mitarbeiter alles nur mögliche getan, eine gute Zusammenarbeit für die gemeinsame Aufgabe in militärischer sowie propagandistischer Hinsicht zu gewährleisten und eine Arbeit zu verrichten, die von grosser Wirkung in den islamischen Ländern im allgemeinen und den arabischen Ländern im besonderen ist.

Wir haben alle diese Arbeit durchgeführt, trotz der Schwierigkeiten, die uns im Wege standen.

In der letzten Zeit ist die Möglichkeit für diese Zusammenarbeit in noch grösserem Masse vorhanden, besonders nach der letzten Erklärung des Herrn Reichsausserministers, die einen sehr grossen Eindruck in den arabisch-islamischen Ländern gemacht hat. Trotz allem macht sich im Auswärtigen Amt eine störende Atmosphäre bemerkbar, die hinderlich für diese Zusammenarbeit ist. Dies hat sich durch die Erledigung verschiedener Angelegenheiten bemerkbar gemacht, im besonderen eine, die ich in einem hier beigefügten Schreiben näher klarlegen möchte.

Das Vorhandensein dieser Atmosphäre bei manchen Stellen und das Fehlen von Leuten, die nur für die Erledigung der arabischen Fragen innerhalb des Auswärtigen Amtes zuständig sind, besonders nach der Erkrankung des Botschafters Prüfer und dem Ausscheiden des Gesandten Ettl, macht es dringend notwendig, ein Büro innerhalb des Auswärtigen Amtes einzurichten, dessen Aufgabe sich nur auf die Erledigung der islamischen Angelegenheiten beschränkt, ähnlich wie das Büro „Zentra-

¹ Andor Hencke (1895-1984), deutscher Diplomat, Unterstaatssekretär, Leiter der Politischen Abteilung des Auswärtigen Amtes

le freies Indien“, das nur für die indischen Fragen eingerichtet und direkt Herrn Staatssekretär Keppler¹ unterstellt ist. Die Einrichtung eines solchen Büros ist durchaus keine neue Idee, sondern sie war schon damals, als Botschafter Prüfer für die arabischen Angelegenheiten ernannt wurde, auf dem Wege der Verwirklichung. Die islamischen Fragen sind nicht weniger wichtig, als die indischen, wenn nicht von noch grösserer Wichtigkeit und grösserem Umfange in bezug auf die Zusammenarbeit in militärischer und propagandistischer Hinsicht.

Der Erfolg, den wir erzielt haben, mit der Aufstellung einer islamischen Division aus den Söhnen Bosniens und die jetzige Vorbereitung für die Aufstellung einer weiteren islamischen Division aus russischen Muslimen, ist der beste Beweis für das, was die Zusammenarbeit an grossen Möglichkeiten bietet.

Auch die Leistung in propagandistischer Hinsicht - im Rahmen der uns gebotenen Möglichkeiten - hat eine grosse Bedeutung bei den Ereignissen in den arabischen Ländern. Diese Wirkung wird in der nächsten Zeit noch vergrössert, insbesondere wenn die Zusammenarbeit mit dem vorgesehenen Büro grösseren Umfang für die Arbeit bietet.

Ich bitte hiermit, diese Frage zu prüfen, und den Plan sobald als möglich zu verwirklichen. Ich bin fest davon überzeugt, dass das Ergebnis von grossem Nutzen für die militärische, politische und propagandistische Arbeit sein wird.

(Quelle: PArchAAB, Inland IIg 410, Berichte und Meldungen zur Lage im Nahen Osten, Fiche 2842, Bl. 393064-393066)

Nr. 95: An Hencke, 16.12.1943 (Brief)

Am 10.12.43 veröffentlichte die deutsche Presse mit dem Bericht über Id-ul-Adha und die beiden Reden, die von mir und Gailani gehalten wurden, ein Telegramm des Herrn Reichsaussenministers, das er an mich am 2.11.43 anlässlich der Grosskundgebung gegen die Balfour-Deklaration übersandte. Die einheitliche Formulierung dieses Berichts, die in der gesamten deutschen Presse erschienen ist (eine Kopie des Zeitungsberichts ist hiermit beigelegt) und sicher von den zuständigen Stellen des Auswärtigen Amtes der Presse vorgeschrieben wurde, hat die Tatsachen vollkommen entstellt, was mich veranlasst, hiergegen Stellung zu nehmen. Gleichzeitig nehme ich zu einer Angelegenheit Stellung, die nach meiner Ansicht der Hauptgrund für die Störung eines grossen Teils meiner Bemühungen für die Zusammenarbeit zwischen Deutschland und den Muslimen im allgemeinen und dem arabischen Volk im besonderen ist. Das arabische Volk rechnet sich zu den ersten

¹ Wilhelm Keppler (1882-1960), deutscher Diplomat, Staatssekretär z.b.V. im Auswärtigen Amt

Freunden Deutschlands und zeigt eine ehrliche Sympathie für den Kampf Deutschlands.

Dass der Bericht der deutschen Presse vom 10.12.43 den Tatsachen nicht entspricht, erklären die folgenden Punkte:

1. Die Bemühungen um die Erklärung, die das Telegramm des Herrn Reichsaussenministers enthielt, und die ich seit langem als ein Mittel für die Bekämpfung der englischen Politik in den arabischen Ländern, und als Faktor zur Stärkung der Sympathie der Araber gegenüber Deutschland wünschte, wurden von Gailani trotz meiner Aufforderung hierzu an ihn, nicht unterstützt. Auch als die deutsche Presse nichts über diese Depesche erscheinen liess, war ich allein derjenige, der mit Nachdruck um die Veröffentlichung gebeten hatte, eben weil ich der Überzeugung war, dass diese Erklärung einen tiefen Eindruck in den arabischen Ländern machen werde, der bestimmt unseren gemeinsamen Interessen dienen werde.
2. Dieses Telegramm ist an mich persönlich gerichtet, während Gailani nur eine Kopie des Telegramms erhielt, wie dies auch der Herr Reichsaussenminister in seinem Telegramm an Gailani erwähnte.
3. Die Veröffentlichung des Telegramms erfolgte in dem Bericht über den Id-ul-Adha, der eine rein religiöse Angelegenheit ist, wofür mich die islamische Welt - neben meiner politischen Stellung in der arabischen Welt - als den massgeblichen Mann ansieht.
4. Die Kundgebung am 2.11.43 war eine nur für Palästina bestimmte und ist von mir allein arrangiert worden, und Gailani war dabei nur einer der Redner, die ihre Unterstützung des Kampfes Palästinas zum Ausdruck brachten, jenes Kampfes, der von mir von Anfang an bis heute noch geführt wird, und an dem sich Gailani kein einziges Mal beteiligt hat. Trotzdem wurde ihm eine Kopie meines Telegramms, das ich von dem Herrn Reichsaussenminister erhielt, zugestellt, während ich am 2. Mai 1943, dem Gedenktag des irakischen Krieges, trotz meiner Anwesenheit bei der Kundgebung, an dem Telegramm an Gailani nicht beteiligt wurde. Dies geschah, obwohl alle, die über die Geschehnisse und der Entstehung des irakischen Krieges orientiert sind - Feind oder Freund - genau wissen, dass ich einer der Hauptfaktoren dieses Krieges, ja der Urheber desselben gewesen bin.

Aus all diesem geht hervor, dass das, was die deutsche Presse am 10.12.43 veröffentlichte auf Veranlassung der zuständigen Stellen im Auswärtigen Amt, die am besten die Richtigkeit meiner Erklärungen kennen, nicht ein Zufall war, sondern eine beabsichtigte Handlung gegen meine Person, was mir das Gefühl gibt, dass im Auswärtigen Amt eine Atmosphäre vorhanden ist, die gegen mich gerichtet ist. Diese Atmosphäre fühlte ich auch im besonderen nach der Erkrankung des Herrn Botschafters Prüfer, der nach der Übernahme der arabischen Angelegenheiten, diese mit Gerechtigkeit und Umsicht regelte, bei der Erledigung anderer Angelegenheiten.

Diese einseitige Atmosphäre hat leider dazu geführt, dass sich wichtige hiesige Persönlichkeiten, deren Mitarbeit von Nutzen gewesen wäre, zurückgezogen haben. Ich denke hierbei an den irakischen Ministerpräsidenten, Dr. Gailani, und Minister

Nagi Shawkat sowie an die Familie des Prinzregenten Sherif Sharaf¹, und an General Ibrahim Rawi Pascha² und viele andere Araber.

Es ist für mich unbedeutend, wessen Name zuerst genannt wird, auch ob Gailani oder andere sich an den Früchten meiner Arbeit beteiligen, weil diese Arbeit nicht für mich persönlich von mir geleistet wird, sondern für die Interessen meines Landes und für die Interessen der Zusammenarbeit zwischen Deutschland und der islamisch-arabischen Welt. Jedoch die Tatsache, dass man mich vor der öffentlichen Meinung Deutschlands und der Welt als zweite Person anführt, obwohl die zuständigen Stellen im Auswärtigen Amt die Verhältnisse genau kennen, lässt mich die Überzeugung gewinnen, dass in diesen zuständigen Stellen des Auswärtigen Amtes eine einseitige Atmosphäre herrscht, die somit unseren gemeinsamen Interessen niemals dienlich sein kann. Abgesehen davon, dass sich Einseitigkeit nicht mit Gerechtigkeit vereinbaren lässt, führt dieser Zustand einen Zwiespalt zwischen den Arabern in Deutschland herbei und hinterlässt bestimmt einen schlechten Eindruck in den arabischen Ländern, wodurch ich mich gezwungen fühle, nicht mehr still zu bleiben, und den Verantwortlichen hierfür auch die Verantwortung zu übertragen.

Es besteht an sich keine Notwendigkeit zu erwähnen, dass die arabische Welt und auch die islamische Welt mich als ihren ersten Verantwortlichen für ihren nationalen Kampf im Ausland und für die Zusammenarbeit zwischen ihnen und Deutschland betrachten. Dies ist an sich der Grund, der mich zwingt, nicht länger die Geduld zu behalten gegenüber jeder Bewegung, die meine Arbeit und die meiner Mitarbeiter in politischer und militärischer Hinsicht mit dem Ziel eines gemeinsamen Endsieges stört.

Ein einziger Blick auf die Lage der arabischen Länder in der jetzigen Zeit genügt, um die Bemühungen des Feindes, jede Ursache der Festigung der Freundschaft zwischen Deutschland und den arabischen Ländern zu vernichten, festzustellen. Um die Bemühungen des Feindes zu bekämpfen, und um die Möglichkeit der Zusammenarbeit zu vergrößern, sehe ich mich gezwungen, hier ein offenes Wort zum Ausdruck zu bringen.

Ich bitte ernstlich dafür zu sorgen, dass die gegen mich gerichtete Atmosphäre, die bei den zuständigen Stellen im Auswärtigen Amt vorhanden ist, beseitigt wird, die begangenen Fehler wieder gutgemacht werden, sodass sie sich nicht mehr wiederholen, und die Zusammenarbeit zwischen Deutschland und der islamisch-arabischen Welt nicht darunter leidet. Ich lege seit jeher auf diese Zusammenarbeit den grössten Wert, um für die islamisch-arabischen Länder die Freiheit und Selbständigkeit zu erlangen und unsere gemeinsamen Feinde in diesem Kampfe endlich zu besiegen.

(Quelle: PArchAAB, Inland IIg 410, Berichte und Meldungen zur Lage im Nahen Osten, Fiche 2842, Bl. 393068-3930671)

1 Šarīf Šaraf (1879-1955), irakischer Regent

2 Ibrāhīm ar-Rāwī (1895-1981), irakischer Offizier, Kommandeur der 4. Division

Nr. 96: An von Steengracht¹, 30.12.1943 (Brief)

Der Großmufti

Berlin, den 30.12.1943

An den
Herrn Staatssekretär Baron v. Steengracht.
Berlin.

Zum Jahreswechsel übermittle ich Eurer Excellenz die besten Wünsche. Möge das neue Jahr für den Kampf Grossdeutschlands den Sieg gegen die gemeinsamen Feinde bringen. Das arabische Volk sieht in dem Sieg Deutschlands seinen eigenen Sieg, und ist entschlossen Seite an Seite mit seinem grossen Verbündeten Deutschland, bis zum endgültigen Sieg zu kämpfen.

[hs.] Amin El Hussein

(Quelle: PArchAAB, Büro des Staatssekretärs, Arabien, Fiche 33, Bl. 51477)

Nr. 97: Rundfunkrede zum Maulid, März 1944 (Übersetzung aus dem Arabischen)

Heute begeht die ganze islamische Welt den Geburtstag des edlen Propheten, Gott segne ihn und schenke ihm Heil, der den Menschen Gnade, den Gläubigen rechte Führung und Licht und der Welt das Heil gebracht hat, die damals in der Finsternis der Ungerechtigkeit und der *°Áhilíya*², des Aberglaubens und des Götzendienstes verharrte. Er befreite den Verstand von seinen Fesseln, erlöste das Gewissen von den Lasten der Sünde und rief auf zu Wohl und Gedeihen, zu Wahrhaftigkeit und Treue, zu Gerechtigkeit und Wohltun, zu Barmherzigkeit und Frieden, zu Zusammenarbeit und Eintracht, zu Ehrgefühl und Stolz, zu Demut und Milde und zu anderen vornehmen Eigenschaften. Dies ist die rechte mohammedanische Führung, die die Seelen läutert und hebt, die den Verstand befreit und fördert, die Tyrannei und die Unterdrücker vertreibt und ein edles Gesetz gebracht hat, das hinreichende Garantie ist für das Wohlergehen und Glück der Menschen und ein entschiedenes Heilmittel für die Gebrechen und Probleme der Welt - jenes Gesetz, das, kaum daß es sein Licht ausstrahlte und seine Propagandisten es mit Weisheit und kluger Ermahnung, mit Barmherzigkeit und Gerechtigkeit verkündeten, damit es sich rasch in Ost und West ausbreitet, die Welt in Erstaunen versetzte. Einer von den fairen His-

1 Adolf Steengracht von Moyland (1900-1969), deutscher Diplomat, Staatssekretär im Auswärtigen Amt

2 Ġāhiliya (arab.), Zeit der Unwissenheit, d.h. vor dem Aufkommen des Islam

torikern hat gesagt: Die Geschichte kennt keine gerechteren und barmherzigeren Eroberer als die Araber und die Muslime.

So war es in den ersten Jahrhunderten der Muslime gewesen. Doch als sie von diesen erhabenen Prinzipien und der hohen Moral abkamen, änderte Allah sein Verhalten zu ihnen dadurch, daß er seine Gnade einem Volk erst gewährte, bis es sich selbst änderte.

Er strafte sie damit, daß er den Tag für sie bestimmte, der ohne Gnade ist, und suchte sie heim mit Kolonialisten und Tyrannen „Wie sollten sie dies tun, wo sie doch, wenn sie die Oberhand über euch bekommen, euch gegenüber weder Verwandtschaft noch Schutzbund beachten? Sie stellen euch zufrieden mit ihrem Munde, aber ihre Herzen sind voller Ablehnung“ [Sure 9,8].

Und so geboten England und seine Verbündeten über Hunderte Millionen von Muslimen, besetzten ihre Länder und beuteten ihre Ressourcen gnadenlos und ohnegleichen aus bis daß in Indien Hunderttausende von Bengalen Hungers starben und heute in den südlichen Gebieten Ägyptens täglich Tausende von Menschen an Hunger und Krankheiten umkommen. Ebenso taten sie es in den anderen Ländern im Osten und im Westen, die ihre Besatzung und Unterdrückung erleiden müssen.

Doch der schlimmste Frevel, den sie begingen, geschah in Palästina, jenem heiligen arabischen Land. Sie okkupierten und kolonialisierten es nicht nur, sondern verkauften es darüber hinaus an die Juden, mit denen sie sich verschworen, sein Volk auszutreiben und ein jüdisches Reich zu errichten. Das ist ein Unrecht wie es in der Geschichte kein zweites gab. Als sich das aufbegehrende Volk von Palästina in jenen langen und zahlreichen Aufständen gegen das tyrannische jüdische England erhob und dabei von den Arabern und Muslimen unterstützt wurde, fürchtete dieses um das Resultat und veröffentlichte nach der Konferenz von London 1939, an der alle arabischen Staaten teilnahmen, das Weißbuch, das die jüdische Einwanderung zunächst beschränkte und ihre schließliche Beendigung zum April dieses Jahres verfügte. Obwohl die Araber dieses Buch ablehnten, erklärte England mehrmals, daß es von seiner darin formulierten Politik nicht abweichen würde. Doch kaum vernahm es das Geschrei und den Tumult der Juden, beugte es sich ihnen und brach wie üblich sein Versprechen und gestattete einen jüdischen Einwanderungsstrom, der unser Land in diesen Tagen so gefährlich überschwemmt.

In den letzten Tagen zeigte uns auch Amerika sein schamloses jüdisches Gesicht, als sein Parlament den Wunsch zum Ausdruck brachte, ein jüdisches Reich in Palästina zu errichten und seine Tore für die jüdische Einwanderung zu öffnen. Das verwundert nicht, weil eine ähnliche Initiative im vergangenen Jahr in einer entsprechenden Erklärung unternommen wurde, die von vielen Kongreßabgeordneten unterschrieben worden war. Doch immer, wenn jüdische Bazillen gefunden werden, gibt es auch Mittel gegen diese Krankheit, die die Welt befällt und die überall das arabische und islamische Wesen bedroht. Amerika ist voll von diesen

Mikroben, die aus allen Ecken und Enden der Welt zu ihm gelangt sind, und es wird durch die jüdische Seuche selbst den größten Schaden erleiden.

Die arabische Welt begegnete dieser tyrannischen Herausforderung durch das jüdische Amerika mit Zorn und Stolz. Ägypten und der Irak protestierten, und Syrien und Libanon schlossen sich ihnen an. Es besteht kein Zweifel, daß auch die restlichen arabischen und islamischen Länder diese abscheuliche Herausforderung und schwere Ungerechtigkeit zurückweisen und damit die Augen der Arglosen unter den Arabern und Muslimen öffnen werden, von denen sich so manche durch die Tücke der Alliierten und ihr Versprechen täuschen ließen, ihnen mit der Atlantikcharta Gerechtigkeit und Unabhängigkeit zu bringen. Schon oft haben wir die Araber im besonderen und die Muslime im allgemeinen vor dem Betrug der Alliierten gewarnt, deren Schiff insbesondere im Nahen Osten vom Weltjudentum gesteuert wird, und ihre Aufmerksamkeit auf die Größe des jüdischen Einflusses auf die Alliierten in diesem Krieg gelenkt, der, wie Weizmann sagte, ein „jüdischer Krieg“ sei. Oft haben wir darauf hingewiesen, daß es eine Verschwörung zwischen den Juden und den Alliierten gegen unsere Länder gibt, und das bestätigt sich jetzt erneut durch das, was die amerikanische Nachrichtenagentur „United Press“ verbreitete. Demnach hat der Korrespondent der „Daily News“ in Washington an seine Zeitung telegraphiert, daß eine offizielle Persönlichkeit im Weißen Haus bekräftigt hat, daß Churchill gegenüber Weizmann erklärt habe, daß er schon immer für die Juden eingetreten, ein Feind des Weißbuches sei und daß er einen Widerstand bei einigen englischen Politikern gegen seine Annullierung spürt; deshalb würde er, wenn er könnte, die Unterstützung des amerikanischen Kongresses dafür gewinnen, um über seine Gegner zu siegen und das Weißbuch aus der Welt zu schaffen.

Keine zwei Wochen waren seit dieser Nachricht vergangen, als wir sahen, wie einige amerikanische Senatoren einen Antrag dazu im Parlament einbrachten, das darauf jenen Beschluß faßte. All das bestätigt, wovon wir gewarnt hatten. Die ganze Sache ist eine amerikanisch-englisch-jüdische Verschwörung. Die Absicht, die sich hinter dem Versprechen der Alliierten verbarg, die arabische Einheit und einigen Ländern die Unabhängigkeit zu gewähren, war nichts anderes als die Narkotisierung der Araber und Muslime vor der Amputierungsoperation, die sie für Palästina ausheckten.

Es ist nicht so wichtig, daß wir diese Verschwörung, die die Juden und die Alliierten gegen uns unternehmen, aufgedeckt haben; die Geschichte der Juden und Englands ist ohnehin eine einzige Kette von Verschwörungen gegen die Araber und die Muslime, und kein Ende ist abzusehen. Wichtig ist vielmehr, daß wir die Haltung der Araber im besonderen und der Muslime im allgemeinen gegenüber dieser tyrannischen Herausforderung bestimmen, die durch die Atlantikcharta für die Gewährung von Gerechtigkeit und Unabhängigkeit an die Nationen eingeleitet wurde. Diese Herausforderung ist an jeden Araber und Muslim in der Welt gerichtet, weil Palästina ein heiliges islamisch-arabisches Land ist, wo sich die al-Aqṣā-Moschee und andere Heiligtümer befinden und von wo der große Prophet, dessen gesegneten *maulid* wir heute begehen, seine nächtliche Himmelsreise antrat. Wir sind fest

davon überzeugt, daß dieses Ereignis die Araber und die Muslime an jedem Ort ermuntern wird, wie ein Mann aufzustehen und der schimpflichen Tyrannei mit aller zur Verfügung stehenden Kraft Widerstand zu leisten, die begehrliehen Unterdrücker dorthin zurückzujagen, woher sie gekommen sind, dem verjudeten Amerika, das nach dem Erdöl der arabischen Länder giert, die Stirn zu bieten und nach eigener Verantwortung zu entscheiden. Sie werden auf der Hut sein vor den kapitalistischen jüdischen Bestrebungen, die Amerika veranlassen, jenes gefährliche Projekt, den Bau einer Pipeline vom Königreich Saudiarabien, von Kuwait und Bahrein nach dem Irak, nach Syrien, Ostjordanien, Palästina und Ägypten, zu verwirklichen, um damit wirtschaftlich und politisch in den Ländern den Ton anzugeben, in die oder durch die das Bauwerk führt, und damit ihre Unabhängigkeit aufs Äußerste zu bedrohen. Die arabische Nation und ihre Regierungen sind gewarnt vor diesem Projekt, das eine Heimsuchung für das ganze arabische Vaterland sein wird, denn Amerika wird unter dem Vorwand, das Öl zu schützen, die Länder kolonialisieren, in denen sich die Ölquellen befinden und durch die die Pipeline führt. So hat es bereits England mit den Ländern getan, die am Wege nach Indien liegen. Es ist grotesk, daß dieses Projekt in Amerika verkündet wird, ohne daß die arabischen Länder konsultiert wurden, durch die die Pipeline führt. Das ist der Gipfel der Geringschätzung und der Nichtachtung.

Die amerikanisch-jüdischen Begehrliehkeiten, die dann und wann als Wunsch Amerikas aufscheinen, Flugplätze und Stützpunkte in den arabischen Ländern und an den Küsten des Mittelmeeres zu errichten oder Flugbasen in Ägypten für die Dauer von 999 Jahren zu pachten, sind nichts anderes als ein von den Alliierten und den Juden arrangiertes Vorspiel für eine gegen die Araber und die Muslime angezettelte große Verschwörung.

Es genügt sich anzuschauen, was die Engländer und ihre Alliierten an Bösem gegen alle Araber in Ost und West, gegen alle Muslime überall angezettelt haben, um zu sehen, daß die Haltung der Amerikaner gegenüber dem muslimischen Maghreb in Nordafrika die gleiche ist. Wo ist denn die Atlantikcharta, während sie in Tunesien, Marokko und Algerien tätig sind? Warum bedrücken sie die Araber und Muslime dort, enthalten ihnen die Unabhängigkeit und die Möglichkeit vor, die Angelegenheiten ihrer Religion und ihres diesseitigen Lebens selbst zu regeln, so daß ihnen die Last unerträglich wird und sie beginnen, angesichts dieser Unterdrückung aufzuschreien und sich gegen sie zu erheben? Wo ist die von den Engländern behauptete Freundschaft mit den Muslimen, wenn sie sie auf dem Balkan ihren Luftangriffen aussetzen, wenn sie sie absichtlich mit Plagen heimsuchen, indem sie, wie bei den Angriffen auf Sarajevo, Mostar, Travnik und Skopje, ihre Häuser und Moscheen zerstören und ihre Frauen und Kinder töten? Das sind Beweise für ihren Vorsatz, den Muslimen Schaden und Schmerz zuzufügen.

Das, was die Engländer und ihre Alliierten den Arabern und den Muslimen allgemein antun, und das, was sie mit dem heiligen islamisch-arabischen Palästina im

besonderen anstellen, gehört zu den abscheulichsten Formen der Tyrannei, die die Menschheit je gesehen haben.

O Araber und Muslime!

Ihr habt Libanon am Tage Libanons beigestanden, indem Ihr Gutes getan und ein hehres Beispiel für Solidarität gegeben habt. Dies ist der Tag Palästinas. Palästina ist Euer heiliges Land, und es ist die erste qibla¹ der Muslime überhaupt gewesen. Wollt Ihr es an diesem Tage im Stich lassen, da es am meisten Eures Beistandes bedarf?

Ihr werdet es nicht im Stich lassen. Ihr werdet die üble jüdisch-amerikanisch-englische Bande in Schrecken versetzen. Versetzt sie in Schrecken, bei Gott, Ihr seid mehr denn je dazu berechtigt, denn Gott ist größer als sie. erinnert Euch an Palästina und an die nächtliche Himmelsreise des edlen Propheten, an 'Umar ibn al-Ḥaṭṭāb² Haltung zu Palästina, an den Kampf Salāh ad-Dīn³ um Palästina und an das Blut von Millionen Glaubenskämpfern auf seinem Boden. Macht Euch alle auf, um ihm beizustehen. Danach gibt es für Euch bei Gott keine Entschuldigung mehr. Gott, sein Prophet, die Nation, die Geschichte, die Ahnen und die Nachkommen werden Euch fragen, ob Ihr Beistand oder ob Ihr Verzicht geleistet habt.

Jede Toleranz gegenüber diesen Tyrannen und Ehrgeizlingen bedeutet ein Nachlassen gegenüber den Rechten der Nation, bedeutet Hochverrat an ihr. Geht mit Entschlossenheit und Kraft daran, alle Juden aus Palästina und den übrigen arabischen und islamischen Ländern zu vertreiben. Wendet alle Bemühungen auf, damit kein einziger Jude und kein einziger Kolonialist mehr in diesen Ländern übrigbleibt.

Jede Nation in der Welt hat einen souveränen Staat und ein unabhängiges Vaterland, doch die jüdisch-englische Politik ist am Werke, Palästina, das tapfer kämpfende Land, davon auszuschließen, es seinem Volke streitig zu machen und es durch Unrecht und Aggression zu vertreiben, um es schließlich zum Vaterland der Juden zu machen. Hat die Geschichte eine üblere und verworfenerere Politik als diese gesehen?

Ich bin davon überzeugt, daß Gott, gepriesen sei er und erhaben, diese Ehrgeizlinge enttäuschen wird und uns und unseren deutschen und japanischen Verbündeten helfen wird, über sie einen deutlichen Sieg zu erringen, und daß wir einen unabhängigen Staat haben werden, in dem es keine Spur mehr von den Juden und ihren Alliierten geben wird.

„Und diejenigen, die Unrecht tun, werden erfahren, was für eine Rückkehr sie haben werden“ [Sure 26, 227]. „Und erlahmt nicht und werdet nicht traurig, wo ihr doch die Oberhand haben werdet, so ihr gläubig seid“ [Sure 3,139].

(Quelle: Barīd aš-Šarq 6 (1944) 53, S. 7-9)

1 Qibla (arab.), Gebetsrichtung der Muslime

2 'Umar ibn al-Ḥaṭṭāb (586-644), zweiter Kalif

3 Ṣalāh ad-Dīn al-Ayyūbī (1138-1193), muslimischer Feldherr

Nr. 98: Rede zur Eröffnung der Imam-Schule in Guben, 21.4.1944
(Übersetzung)

Lieber Obergruppenführer B e r g e r,
liebe Kameraden!

Es ist für uns alle eine große Freude, daß auch dieses Institut einer der Erfolge der Zusammenarbeit zwischen den Moslimen und dem Großdeutschen Reich ist, jene Zusammenarbeit, die aufgrund der gemeinsamen Interessen und Ziele basiert. Ich bin überzeugt, daß jeder der Beteiligten genau so viel ernten wird, wie er zur Zusammenarbeit beiträgt. Die Moslime, die schwere Angriffe und Unterdrückungen durch ihre Feinde zu erleiden haben, werden niemals einen besseren Verbündeten als das Großdeutsche Reich haben. Aber auch das nationalsozialistische Deutschland wird unter allen seinen Freunden niemals einen besseren und treueren für die Zusammenarbeit finden als die Moslime.

Die bosnisch-herzegowinische Division, die zurzeit in der Heimat im Einsatz steht und sich tapfer gegen die Feinde schlägt, war das erste tatkräftige Beispiel für diese Zusammenarbeit, die im Interesse beider Teile aufgebaut wurde.

Mit besonderer Freude sehe ich jetzt einige Kameraden dieser Division, die dieses Institut besuchen, damit sie neben ihrer kämpferischen Pflicht noch eine ebenso wichtige Aufgabe erfüllen. Sie haben nämlich die moralische Führung ihrer Einheit auf sich genommen, jene moralische Führung, die in der Wirkung den besten und modernsten Waffen der Welt gleich, ja sogar übertrifft.

Hier möchte ich meine Worte an Euch Schüler dieses Institutes richten und bin fest davon überzeugt, daß Ihr Eurer auf Euch genommenen Pflicht Euch vollkommen bewußt seid. Ihr werdet Imame Eurer Kameraden werden. Der Imam aber muß als Beispiel und Ideal in seinem Tun, Handeln und seiner Haltung sein. Die Grundsätze des Islams, von denen Ihr das für jeden Imam Wichtige in diesem Institut lernen werdet, sind ein Garant dafür, Eure Aufgabe zu erleichtern.

Die Grundsätze des Islams werden Euch aber auch, solange Ihr sie befolgt, zu den besten Vorkämpfern für Eure Heimat, Familie, Religion und überhaupt Eure Existenz machen. Eure Pflicht ist nicht nur, Eure Kameraden im Beten und in der Religion zu führen, sondern auch jene moralische Haltung in ihnen zu stärken, die der Islam von den Moslimen fordert und ihn zum tapferen Soldaten macht, der den Tod verachtet, um ein freies Leben zu erringen. Ihr habe Eure Kameraden, genau wie Euch selbst in den islamischen Vorzügen und Tugenden zu führen, die zur Besserung der Menschheit beigetragen haben, wie es auch die Geschichte zeigt. Ihr habt aber auch noch eine weitere Pflicht, die von größter Wichtigkeit ist. Diese Pflicht ist die Stärkung und Vertiefung der Zusammenarbeit zwischen den Moslimen und ihrem Verbündeten: Großdeutschland. Jene Zusammenarbeit, die, so es Gott will, uns unsere Ziele erreichen lassen wird.

Diese sind einige Eurer Pflichten, um die zu erlernen, Ihr hierher gekommen seid! Arbeitet fleißig und tut Euer Möglichstes, damit Ihr verdient, wozu Ihr auserwählt seid!

Zum Schluß meiner Worte richte ich meinen herzlichsten Dank an den Reichsführer-SS Himmler, dem wir die Errichtung dieses Institutes mit zu verdanken haben. Gleichfalls richte ich meinen besten Dank an den SS-Obergruppenführer Berger für seine große Hilfe zur Errichtung dieses Institutes und für sein mühevoll und treues Wirken für die Verbreitung und Vertiefung der Zusammenarbeit zwischen den Moslimen und dem Großdeutschen Reich.

(Quelle: BArchB, Reichsführer SS, Film 3347, Bl. 257642 und 257643; ebenda, BDC, Sonderakte 6, Großmufti, Bl. 24 und 25; ebenda, NS 19/2637, Bl. 33 (RS))

Nr. 99: An den japanischen Außenminister, 22.6.1944 (Brief, Übersetzung)

Berlin, den 22.6.1944

An Seine Exzellenz
den Herrn Aussenminister des Japanischen Empires.
Überreicht durch Seine Exzellenz den japanischen Botschafter
Berlin

Exzellenz!

Die noblen Ziele des Japanischen Kaiserreiches, die Befreiung der asiatischen Völker, sowie den von ihnen in Ostasien geführten Befreiungskrieg, sind dieselben Ziele eines jeden Muslim in der Welt.

Der jetzige japanische Kampf gegen die gemeinsamen Feinde, die die Muslime unterdrückt haben, und die eindrucksvollen Erklärungen der japanischen Vertreter bei vielen Gelegenheiten, über den guten Willen Japans den Muslimen gegenüber, und ihre Freiheit, haben den denkbar grössten Eindruck bei den Muslimen hinterlassen. Die Muslime wissen aber auch, dass Japan in der Vergangenheit niemals ein islamisches Land angegriffen hat, im Gegenteil sie hat eine Freundschaftspolitik getrieben, seit der Epoche des Osmanen-Kalif Abdul Hamid II¹ bis jetzt.

Alle diese Gründe überzeugen die Muslime, dass ihre Interessen eng mit japanischen Interessen im Osten verbunden sind, und dass der Sieg Japans und seinem Verbündeten Deutschland, der Sieg der Muslime sein wird, der sie ihre Ziele und Frei-

¹ Abdulhamid II. (1842-1918), osmanischer Sultan

heit erreichen lassen wird. Dieses habe ich auch oft den Muslimen erklärt, versprochen und aufgerufen daran zu glauben. Deshalb ist es die Pflicht der Muslime mit Japan activ zusammen zu arbeiten, und den Krieg mit ihm teilen, und dass sie auch ihren Blutzoll für diese gemeinsamen Ziele zahlen.

Diese active Anteilnahme wird zweifellos eine grosse Wirkung haben, besonders weil die Zahl der Muslime in Indonesien, Indien, China und den Philippinen sehr hoch ist. Ausserdem aber wird sie den ersten Schritt für die Erstehung eines Paktes zwischen den Muslimen und Japan bilden, und dadurch wird ein sehr festes Gefüge gegen die imperialistischen Ziele fremder Mächte in der Zukunft entstehen, und ein dauerhafter Friede garantiert.

Da es mir sehr daran gelegen ist diese Ziele schnellstens zu erreichen, möchte ich folgendes vorschlagen:

1. Die Vorbereitung der islamischen Völker in Ostasien für diesen Plan. Ich bin bereit hierfür einen Vertreter von mir, der die Muslime auffordern soll ein „islamisches Befreiungsheer“ aufzustellen, zu senden.
2. Ein Pakt zwischen der islamischen Führung und Japan abzuschliessen.

Der Beginn mit einem solchen Plan und seine Veröffentlichung, wird einen grossen Einfluss in diesem Kriege haben, von dem man nicht weiss wie weit und wie lange er gehen und dauern wird, auch die Muslime Ostasiens im besonderen, und die der Welt im allgemeinen zur Zusammenarbeit mit Japan aktivieren. Es wird aber auch die Muslime Indiens veranlassen eine englandfeindliche Haltung zu nehmen und sie zur Sabotage und Aufstände hinter der englischen Linie aktivieren. Was zur Beschleunigung der Vernichtung Englands im Osten führen wird.

In Erwartung einer schnellen Antwort auf diese Vorschläge zeichne ich mit vorzüglicher Hochachtung!

Der Großmufti und Präsident
Des islamischen Weltkongresses

Nr. 100: An von Ribbentrop, 25.7.1944 (Brief)

Berlin, den 25. Juli 1944

An Seine Exzellenz
den Herrn Reichsminister des Äusseren
Berlin

Exzellenz!

Schon früher hatte ich die Aufmerksamkeit Euer Exzellenz auf die dauernden Versuche der Juden aus Europa auszuwandern, um nach Palästina zu gelangen gelenkt, und bat Euere Exzellenz die notwendigen Schritte zu unternehmen, damit die Juden an der Auswanderung gehindert werden. Auch anlässlich des Austauschplanes zwischen den in Deutschland lebenden Ägyptern und Palästina-Deutschen, hatte ich ein Schreiben an Euere Exzellenz am 5.6.1944 gerichtet und bat, die Juden aus diesem Austauschplan auszuschliessen. Ich habe aber erfahren, dass die Juden am 2.7.44 doch abgefahren sind und befürchte, dass weitere Judentransporte aus Deutschland und Frankreich nach Palästina abgehen, um gegen Palästina-Deutsche ausgetauscht zu werden.

Dieser Austausch deutscherseits, würde die Balkanstaaten dazu ermutigen, ihre Juden ebenfalls nach Palästina abzuschieben. Ferner wäre dieser Schritt nach der Erklärung Euerer Exzellenz von 2.11.1943, dass „die Vernichtung des sogenannten jüdischen Nationalheimes in Palästina ein unabänderlicher Bestandteil der Politik des Grossdeutschen Reiches ist“ für die Araber und Muslime unverständlich und würde bei ihnen das Gefühl der Enttäuschung erwecken.

Deshalb bitte ich Euerer Exzellenz das Nötige zu veranlassen die Auswanderung von Juden nach Palästina zu unterbinden, womit Sie Exzellenz ein neues praktisches Beispiel der Politik des natürlich verbündeten und befreundeten Deutschlands der arabischen Nation gegenüber, geben.

Genehmigen Sie Exzellenz meine vorzüglichste Hochachtung!

Ihr

(Quelle: Nation Associates, Le Haut Comité Arabe. Ses origines, ses membres, ses buts, New York 1947, S.80)

Nr. 101: An Himmler, 27.7.1944 (Brief)

Berlin, den 27.7.1944

An den Reichsführer SS und Reichsinnenminister
 H. H i m m l e r
B e r l i n

Reichsführer!

In meinem, an Sie gerichteten Schreiben, vom 5.6.44 griff ich auf unsere Besprechung zurück, in der ich Ihnen damals über die Einschliessung von Juden in den Austauschplan einiger in Deutschland lebenden Ägypter berichtete.

Ich bat Sie, Reichsführer, alle Maßnahmen zu veranlassen, damit die Juden an dieser Fahrt verhindert werden. Diese Maßnahmen würden auch mit der deutschen Politik in Einklang stehen, dass die Reichsregierung anlässlich der Balfour-Deklaration am 2. November 43 erklärte, dass „die Vernichtung des sogenannten jüdischen National Heims in Palästina ein unabänderlicher Bestandteil der Politik des Grossdeutschen Reichs ist, und dass „die National-Sozialistische Bewegung seit ihrer Entstehung den Kampf gegen das Weltjudentum an ihre Fahne geschrieben hat“ wie Sie, Reichsführer, es in ihrem Telegramm aus demselben Anlass geschrieben haben.

Inzwischen erfuhr ich, dass die Juden doch am 2.7.44 gefahren sind, und man befürchtet, dass auf Grund von Austauschplänen gegen Palästinadeutsche noch andere Judentransporte aus Deutschland und Frankreich folgen werden.

Dieser Austausch deutscherseits würde die Balkanstaaten dazu ermutigen, ihre Juden ebenfalls nach Palästina auswandern zu lassen. Ferner wäre dieser Schritt, nach der Erklärung der Reichsregierung, für die Araber und Muslime unverständlich, und würde bei ihnen das Gefühl der Enttäuschung erwecken.

Deshalb bitte ich Sie, Reichsführer, das Nötige zu veranlassen die Auswanderung von Juden nach Palästina zu unterbinden, womit Sie ein neues praktisches Beispiel der Politik, des natürlich verbündeten und befreundeten Deutschlands den Arabern und Muslimen gegenüber, geben.

Genehmigen Sie, Reichsführer, meine ausgezeichnete Hochachtung

Ihr

(Quelle: Nation Associates, Le Haut Comité Arabe. Ses origines, ses membres, ses buts, New York 1947, S.86; englische Übersetzung in: Joseph B. Schechtman, The Mufti and the Fuehrer. The Rise and Fall of Haj Amin el-Husseini, New York-London 1965, Anlage 4)

Nr. 102: Aufruf an die Muslime in Japan und Ostasien, September 1944 (Übersetzung aus dem Arabischen)

Das Arabische Büro

al-Maktab al-‘arabī

Der Großmufti

al-Muftī al-akbar

Telefon: Berlin 854566
855801

An unsere muslimischen Brüder in Japan im besonderen und die Muslime Ostasiens im allgemeinen

Ich übermittle mein aufrichtiges Beileid zum Verlust des großen Gelehrten, des berühmten islamischen mu‘āhid, Seiner Eminenz des Muftis ḥAbd ar-Ra‘īd Ibrāhīm¹, der nach letzten Meldungen verstorben ist. Die islamische Welt empfindet Trauer und Leid beim Verlust dieses verehrungswürdigen Scheichs, der in der ganzen islamischen Welt seit langer Zeit wegen seiner großen Verdienste um die Sache des Islams und das Wohl der Muslime Ruhm genoß, denen er sein Leben aufrichtig und beharrlich gewidmet hatte. Im Jahre 1938 gelang ihm mit Unterstützung der befreundeten japanischen Regierung die Gründung des Islamischen Instituts in Tokio als ein Symbol der islamisch-japanischen Freundschaft. Stets war die ernsthafte aufrichtige Zusammenarbeit zwischen den Muslimen und Japan ein Ziel des verehrungswürdigen Verblichenen, des Muftis ‘Abd ar-Rašīd Ibrāhīm, gewesen, für das er ergeben und beharrlich gewirkt hatte.

Wenn ich mein aufrichtiges Beileid zum Tode unseres verehrungswürdigen Verblichenen übermittle, so bitte ich zugleich die Verantwortlichen des Islamischen Instituts in Tokio und alle Führer der Muslime in Ostasien darum, seinen großen Plan weiterhin zu verfolgen und ihre Mühe daran zu setzen, um sein nobles Ziel, die aufrichtige beharrliche Zusammenarbeit zwischen den Muslimen und den Japanern zu erreichen, dies zum gemeinsamen Wohle der beiden Völker und für den mutigen, hartnäckigen und entschlossenen Kampf gegen die gemeinsamen Feinde.

(Quelle: Nation Associates, Le Haut Comité Arabe. Ses origines, ses membres, ses buts, New York 1947, S. 57)

1 ‘Abd ar-Rašīd Ibrāhīm (1857-1944), tatarischer Religionsgelehrter und Politiker

Nr. 103: An Himmler, 3.10.1944 (Brief)

Berlin, den 3.10.1944

An den
Reichsführer SS und Reichsinnenminister
H. H i m m l e r.
Führerhauptquartier.

Reichsführer!

Anlässlich der Verstärkung der gefährlichen jüdischen Forderung im Sinne der Gründung eines jüdischen Nationalstaates im Nahen Orient mit Hilfe der Alliierten, dann die Bestimmung der englischen Regierung eine jüdische militärische Einheit in Palästina als Grundlage für diesen jüdischen Staat zu bilden; diese Einheit soll sich auch an dem Kampf gegen Deutschland, und während dessen Besetzung beteiligen, wie dies Churchill in seiner letzten Unterhausrede am 28.9.1944 erklärt hatte. Die englische Regierung hat sich bereit erklärt, diese Einheit auszubilden, und sie mit modernen Waffen auszurüsten.

Da diese Nachricht ein sehr schlechtes Echo in den arabisch-islamischen Ländern hervorgerufen hat, schlage ich als Antwort, die Aufstellung einer arabisch-islamischen Armee in Deutschland vor. Diese Armee soll aus freiwilligen Arabern und Muslimen aufgestellt, und mit den bereits bestehenden arabisch-islamischen Einheiten vereinigt werden. Die deutsche Reichsregierung müsste sich für die Ausbildung und Anleitung dieser Armee bereit erklären. Die Armee wird dann die jüdisch-englischen Pläne vereiteln, und sich an dem gemeinsamen Kampf an der Seite des Grossdeutschen Reichs beteiligen. Ich bin überzeugt, dass die Aufstellung einer solchen Armee, und die Veröffentlichung einer solchen Nachricht, ein sehr starkes Echo in den arabisch-islamischen Ländern hervorrufen wird. Ich möchte Sie, Reichsführer, daher bitten eine solche Erklärung seitens der deutschen Reichsregierung am 2. November 1944 zu erwirken. An dem Tag, an dem die berüchtigte Balfour-Erklärung, mit der Gründung des sogenannten jüdischen National Heimes im Jahre 1917 abgegeben wurde, am Tage, an dem der Reichsminister des Äusseren seine Erklärung über die Vernichtung des sogenannten jüdischen National Heimes 1943 abgegeben hat.

Genehmigen Sie, Reichsführer, den Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung!

Ihr

(Quelle: Nation Associates, Le Haut Comité Arabe. Ses origines, ses membres, ses buts, New York 1947, S.79; englische Übersetzung in: Joseph B. Schechtman, The Mufti and the Fuehrer. The Rise and Fall of Haj Amin el-Husseini, New York-London 1965, Anhang 3)

Nr. 104: Rede vor den Imamen der bosnischen SS-Division, 4.10.1944 (Übersetzung)

Die Freundschaft und die Zusammenarbeit zweier Völker können nur von Dauer sein, wenn sie auf fester Basis aufgebaut werden. Die Voraussetzung hierfür ist die ideenmässige Verständigung, die gemeinsamen geistigen und materiellen Interessen und das Parallellaufen ihrer Ideale überhaupt. Das Verhältnis zwischen Muslimen und Deutschen ist dieser Art.

- 1) Deutschland hat niemals in seiner Geschichte ein islamisches Land überfallen oder einem solchen unfreundlich gegenüber gestanden.
- 2) Deutschland bekämpft das Weltjudentum, den Erbfeind des Islams.
- 3) Deutschland bekämpft England und seine Verbündeten, die viele Millionen Moslems unterdrückt, und die viel zum Verfall des Khalifats-Staates das Ottomanische Reich beigetragen und die das islamische Reich in Indien zerstört haben u.a.m.
- 4) Deutschland bekämpft den Bolschewismus, der 40 Millionen Muslime tyrannisiert, und der den islamischen Glauben in den anderen Ländern bedroht.

Eine dieser erwähnten Argumente dürfte an sich genügen eine gesunde Basis für die Schaffung freundschaftlicher Beziehungen, und die Zusammenarbeit zweier Völker zu schaffen.

Die Freundschaft und die Zusammenarbeit zwischen Muslimen und Deutschen sind nach der Machtübernahme durch die National Sozialisten viel stärker geworden, weil der N. S. in vieler Hinsicht der islamischen Weltanschauung parallel verläuft.

Die Berührungspunkte der beiden Weltanschauungen sind die folgenden:

Monotheismus - Einheit der Führung

Die islamische Lehre wird von diesem Grundgedanken abgeleitet der Monotheismus - Einheit der Führung ist das Hauptgebot des Islams. Die einheitliche Führung hatte nach dem Tode des Gott gesandten Mohameds der Khalif und seine jeweiligen Vertreter. Der Khalif ist der alleinige Führer, der das Recht besitzt, die geistigen, politischen, militärischen und sozialen Belange der Moslime zu regeln. Er ist der Alleinverantwortliche, dem jeder Muslim Gehorsam zu leisten hat. Der Führer hat alles zu beraten, ist jedoch als Alleinverantwortlicher weder an irgend eine Meinung, noch an eine Stimmenmehrheit gebunden.

Verse aus dem Koran:

... und viele andere bringen das Führer Prinzip im Islam deutlich zum Ausdruck.

Der N. S. ist ebenfalls auf dem Führer Prinzip aufgebaut und erstrebt die Zentralisierung aller Machtbefugnisse in einer Hand des Führers.

Der Islam als ordnende Macht: Verse aus dem Koran...

Es ist dem Islam und der Kraft seiner ordnenden Macht gelungen aus den zersplitterten, sich gegenseitig bekämpfenden arabischen Stämmen eine Nation zusammengeschmolzen, die einen musterhaften Staat aufzubauen vermochte. Die Muslime könnten dadurch ihre Rolle in der Weltgeschichte spielen und nicht nur sich, sondern andere Völker organisieren. Die verschiedenen Kulte des Islams dienen zur Erziehung der Ordnung, des Gehorsams und der Disziplin. Z. B. das Gebet ist eine ausgezeichnete Übung in diesem Sinne. Die Muslime der ganzen Welt müssen fast zu gleicher Zeit, vor Aufgang der Sonne aufwachen, um ihr Morgengebet zu verrichten, ebenfalls die anderen Gebete des Tages. Das Gebet müssen die Moslime in geordneten Reihen unter Führung des Imams wie ordentliche Soldaten unter Führung ihres Vorgesetzten verrichten.

Einige diesbezügliche Sprüche des von Gott gesandten Mohameds:..... Das Gebet an sich und deren Ausführung sollen auch dazu dienen den Sinn für Gehorsam und Disziplin zu erziehen. Es ist richtig das Gebet der Moslime als eine tägliche militärische Demonstration vor Gott zu bezeichnen. Die anderen Kulte des Islams, wie das Fasten und die Pilgerfahrt dienen ebenfalls zur Erziehung der Ordnung, der Disziplin und des Gehorsams.

Der Kampf:

Der Kampf ist eine der Hauptgebote des Islams. Jeder Moslem betrachtet den Kampf als die Krönung seiner Taten für seinen Glauben. Zahlreiche Verse des Korans fordern die Moslime zum Kampf und zur Aufopferung von Gut und Blut für ihre Idee auf. Für den Kampf in diesem Sinne sind keine Grenzen des Alters und des Geschlechts gezogen. Jeder der die Kraft und die Möglichkeit besitzt muss kämpfen.

Verse aus dem Koran. Sprüche Mohameds...

Diese Verse und Sprüche bekunden den kämpferischen Geist des Islams und fordern den Kampf bis zum endgültigen Siege auf.

Die höchste Ehre für einen Moslem und seiner Angehörigen ist, wenn er im Kampfe fällt und erleben deshalb nicht selten, dass Moslime sich in den Tod gestürzt haben, um als Gefallene zu sterben. Dabei sind die kühnsten Taten im Kampf gegen den Feind vollbracht worden.

Ausserhalb Jerusalems gibt es eine Höhle, die als Höhle der Gefallenen bezeichnet wird. Diese Höhle galt als Sammelpunkt der freiwilligen Gefallenen, die entschlossen waren sich für ihren Glauben zu opfern. Sie taten Grosses und haben Wertvolles geleistet. Ihre Hauptaufgabe bestand in der Beseitigung der Feindesführung auf irgend eine Art und Weise. Diese Höhle enthält Eingravierungen, die aufschlussreiche Angaben über Namen und Taten der Gefallenen geben.

Die Gemeinschaft:

Der Sinn der Gemeinschaft ist im Islam sehr ausgeprägt und hat ein göttliches Gepräge. Gemeinnutz geht im Islam immer vor Eigennutz. Der Moslem ist berufen sein Hab und Gut und sich selbst für die Gemeinschaft zu opfern. Es gilt im Islam wie Mohamed besonders betonte „einer für alle und alle für den Einen“.

Verse aus dem Koran...

Sprüche des von Gott gesandten Mohameds...

Familie und Nachwuchs:

Der Islam hat sich besonders mit der Familie als kleinste Volkszelle befasst. Die Ehegatten sollen durch ihr kameradschaftliches, harmonisches und verständnisvolles Zusammenleben ein Vorbild ihres Nachwuchses gelten. Der Islam fordert von den Kindern vollkommenen Gehorsam und Hingabe zu den Eltern und einen festen Zusammenhalt innerhalb der Familie.

Der Islam mahnt besonders die sorgfältige Auswahl der Ehepartner und befürwortet die Gleichwertung in der Ehe. Im Islam wird die Mutterschaft besonders geschätzt und geachtet, denn es heisst: „Das Paradies liegt unter den Füßen der Mütter.“ Er ermutigt die Befruchtung, verbietet die Abtreibung, und ist für kinderreiche Familien.

Verse aus dem Koran...

Sprüche des von Gott gesandten Mohameds...

Verhältnis zu den Juden:

In der Bekämpfung des Judentums nähern sich der Islam und der N. S. einander sehr. Fast ein Drittel des Koran beschäftigt sich mit den Juden. Er hat alle Moslime aufgefordert sich vor den Juden in acht zu nehmen, und sie wo man sie treffen mag zu bekämpfen. Die Juden haben in Kheibar versucht, den von Gott gesandten Mohamed zu vergiften und verschiedene Attentate gegen ihn unternommen oder unternommen lassen, die alle misslungen sind. Alle Versuche Mohameds sie zur Vernunft zu bringen waren erfolglos, sodass er sich endlich gezwungen sah, die Juden zu beseitigen und sie aus Arabien hinauszujagen.

Verherrlichung der Arbeit und des Schaffens:

Der Islam schützt und würdigt die Arbeit, welche sie auch sein mag, denn das Wohl der Gemeinschaft hängt immer davon ab, dass jeder seine Pflicht nach bestem Wissen und Gewissen verrichtet.

Verse aus dem Koran...

Meine Ausführungen sollen in grossen Zügen die Berührungspunkte zwischen dem Islam und dem N. S. hervorheben und dazu beitragen das Deutsche Volk den Muslimen näher zu bringen.

Der Kampf gegen die gemeinsamen Feinde ist ein wichtiges Argument, was uns den Deutschen näher bringt. Ein arabisches Sprichwort sagt: „Der Feind Deines Feindes ist Dein Freund.“

Ich bin der festen Überzeugung, dass ein Sieg der Verbündeten ein Sieg des Judentums und damit eine grosse Gefahr für die Muslime und den Islam überhaupt mit sich bringen würde. Deswegen muss jeder von uns für den Sieg gegen den gemeinsamen Feind sein Bestes tun und hergeben.

Ihr meine bosnischen Muslime habt den Terror der Serben, die zu den Verbündeten gehören zu spüren bekommen. Der britische Aussenminister Eden hat am 27.1.43 die Grausamkeiten der Serben und ihre Schandtaten nicht nur gebilligt, sondern sie ermutigt noch grausamer vorzugehen und offen bekundet, dass die serbischen Banden von England und Russland unterstützt und geholfen werden. Damit haben sie ihre Absichten Euch und die Muslime gegenüber klar zum Ausdruck gebracht.

Es ist die Aufgabe und die Pflicht aller Muslime, sich für die Abwehr dieser drohenden Gefahr zusammenzuschliessen und mit ihren Freunden Hand in Hand zusammenzuarbeiten.

Eine aufrichtige Zusammenarbeit der 400 Millionen Muslime mit ihren wahren Freunden, den Deutschen, kann auf die Entwicklung des Krieges von grossem Einfluss sein und ist für beide Teile sehr nützlich.

Ihr meine bosnischen Muslime, seid die Erste islamische Division, die als Beispiel und als Vorbild für die aktive Zusammenarbeit aufgestellt wurde. Ich bin voller Zuversicht und vertraue mich auf Gott und auf Euch und wünsche Euch viel Erfolg in Eurem heiligen Unternehmen.

(Quelle: PArchAAB, R 27327, Bl. 298019-298023)



DEUTSCHES PROPAGANDA-ATELIER

«PAY CARSTENSEN INSTITUT»

BERLIN - LICHTERFELDE
KAMILLENSTRASSE 4
RUF: SAMMELNR. 76022
BANKKONTO: DEUTSCHE
BANK, DEPOS.-KASSE 5
STEGLITZ, SCHLOSS-STR.
POSTSCHECKKONTO:
BERLIN NW 7, NR. 1910
R.B.-Nr. 9/0258/0234

Reichsministerium für Volksauf-
klärung und Propaganda
Abt. Ausland
z.Hd. Herrn Schmidtmont
Berlin W. 8

Ihre Zeichen Ihre Nachricht vom Unsere Zeichen Tag
G/Schl./Sch. 17.7.1944

BETRIFFT

EA 2297

Kostenanschlag:
zur Auflegenerhöhung Ihrer Anfrage
"Tätigkeit des Mufti in Deutschland"

in 2farbiger Buchdrucke-Ausführung, 16 Seiten
Umfang, 1mal der Rücken durchgeheftet, Format ca.
6x8 cm quer, Druck angeschnitten

20.000 Exemplare	2farbig	RM 1.980.--	1650.-
50.000 "	"	RM 2.480.--	1980.-
50.000 "	1farbig	RM 2.150.--	2150.-

einschliesslich Entwurfskosten.
Reproduktionskosten für Fotos ca. RM 250.--
Papiermenge: 50.000 2farbig 3.375 Logea 86x122 cm
= 320 kg.

Heil Hitler!
DEUTSCHES PROPAGANDA ATELIER GMBH.,
Der Betriebsführer:

(Frhr.v.Holzschuher)

2480
250
2750
3000

C/1104

(1) « انقروا خفاً و ثقلاً ، وجاهدوا باموالكم ،
 و أنفكم في سبيل الله ، ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون » قرآن كريم -
 (2) إن اللجاج ضد أعداء الإسلام الذين اعتدوا على
 المسلمين ، والذين تُسبِّهم اليهودية العالمية ، واجبٌ
 على كل مسلم
 (3) « ليجدن أشد الناس عدوة للذين آمنوا اليهود » قرآن كريم -

محمد حسين

- 1.) Koran 9, 41: "Ziehet aus, leicht und schwer, und eifert mit Gut und Blut in Allahs Weg. Solches ist besser für euch, so ihr es begreift."
- 2.) Der Kampf gegen die Feinde des Islams, die sich an den Muslimen vergingen und die das Weltjudentum in Marsch setzt; ist für jeden Muslim Pflicht.
- 3.) Koran 5, 85: "Wahrlich, du wirst finden, dass unter allen Menschen die Juden den Gläubigen am meisten feind sind."

gez. Mohammed Amin El Husseini.

Verantwortlich für
 die Übersetzung: *M. Abel.*

Nr. 105: An Berger, 20.10.1944 (Brief)

DER GROSSMUFTI

Muḥammad Amīn al-Ḥusainī

Kurort Oybin, den 20.10.44

An den
 Chef des SS-Hauptamtes SS Obergruppenführer und
 General der Waffen SS B e r g e r
B e r l i n

Lieber Obergruppenführer!

Die Krimmoslime haben mit Treue und Tapferkeit mit den Deutschen gemeinsam gegen die Russen gekämpft und sehr grosse Opfer für die gemeinsame Sache gebracht. Alle ihre Angehörigen, die nicht rechtzeitig evakuiert werden konnten, sind der tierischen Rache der Bolschewisten ausgesetzt, und zum Opfer gefallen; die Einheiten der Krimmuslime, die zurückgezogen sind, kämpfen aber weiter an der Seite der deutschen Verbände.

Diejenigen aber, die nach Deutschland gekommen sind, haben mich um folgendes gebeten: Dass alle Krimmuslime, die nach Deutschland gekommen sind zusammengefasst, und in ein gemeinsames Lager untergebracht werden. Damit sie gemeinsam ihr eigenes Leben führen, und ihre Kinder islamisch erziehen, und sie von den bolschewistischen Ideen befreien können. Vor allen Dingen möchten sie jede Zusammenkunft und Berührung, mit den in Deutschland eingesetzten Ostarbeitern vermeiden.

Ich wäre Ihnen sehr zu Dank verpflichtet, wenn Sie die Bitte, der sehr treuen Krimmuslime, die jede Hilfe verdient haben, erfüllen würden.

Mit dem Ausdruck meiner vorzüglichsten Hochachtung!

Ihr
 [hs.] Amin El Hussein

Als praktischen Vorschlag möchte ich folgendes erwähnen:

In Liebenau bei Hannover und Umgebung sind verschiedene Arbeitslager, die Russen, Polen und Krimmuslime beschäftigen. So kann man die Krimmuslime aus allen Arbeitslagern in Hannover, Bremen und Braunschweig zusammen fassen und nach Liebenau bringen. Für sie könnte man die Russen und Polen aus dem Arbeitslager in Liebenau nach den anderen Arbeitslagern umlegen. Die Krimmuslime zählen ca. 50 Familien, die man bei folgenden Adressen ausfindig machen kann:

1. Gafouri Habibulla
 bei Firma Rubach, Liebenau Krs. Nienburg über Hannover.
2. Bachtischaev Tefvik,

- Gemeinschaftslager 23, Bremen, Steinweg.
3. Hussein Gaziva Muneover,
Werklager Wehre-Nord Horn Provinz Hannover 7126.
 4. Seyid Assan Seyid Ahmed
Lager Holzen bei Eschen Schanzen, Krs. Holzminden 233.
 5. Mamheto Suleiman,
Rüsselsheim, Mainzer Straße 94, Barackenlager arb.175-1002
 6. Ihadlayef Haji Omer
Sägewerk Zenker 20 Langelsheim - Harz.
 7. Bayram Ilindari
Braunschweig-Riddagschausen, Hermann-Göring-Allee 44.
 8. Vahab Nizami
Misburger Portland, Zementfabrik A.G., Kronsberg Misburg über Hannover.
 9. Seyed Ibrahim Seyed Jahja
Otto Hildebrand in Silkerode, Post Herzbergland 72.

(Quelle: BArchB, SS-Hauptamt, Film 2419, Bl. 2/697185-2/697186; ebenda, NS 31/32, Bl. 86-87)

Nr. 106: An von Ribbentrop, 12.11.1944 (Brief)

DER GROSSMUFTI

Muḥammad Amīn al-Ḥusainī

Kurort Oybin, den 12.11.1944

An Seine Excellenz
den Herrn Reichsminister des Äusseren
Berlin

Excellenz!

Ihr Schreiben vom 26. Oktober 1944, bezüglich der Aufstellung einer militärischen Einheit aus Freiwilligen Arabern und Muslimen, und die Veröffentlichung dieser Absicht in der deutschen Presse am 2. November 1944, hat mich mit tiefem Dankbarkeitsempfinden berührt. Ich versichere es Ihnen, Excellenz, dass ich alles daran setzen werde, dieses nützliche Unternehmen, trotz aller Schwierigkeiten erfolgreich zu entwickeln.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich die Aufmerksamkeit Eurer Excellenz darauf lenken, dass Ihr Vorhaben, wie es in Ihrem Schreiben erwähnt wurde, mich von dem Text der zu veröffentlichenden Pressenotiz in Kenntnis zu setzen, nicht erfolgt ist. Ebenfalls wurde mir Ihr Schreiben vom 26.10.44 erst am 2.11.44 d.h. 7 Tage später zugestellt, obwohl mich in der Zwischenzeit der Leiter der Orientabteilung Geheimrat Dr. Melchers, während meines Aufenthaltes in Berlin besucht hat, und mich davon hätte unterrichten können. Ferner möchte ich erwähnen, dass der in der deutschen Presse veröffentlichte Text nicht zweckentsprechend war, und mit dem Geist und Klarheit Ihres Schreibens keineswegs in Einklang gebracht werden konnte. Herr Dr. Melchers hat das Wort „Muslime“ weggelassen, und ließ den Text als eine gewöhnliche Pressenachricht, ohne jeden offiziellen Charakter und ohne die Zustimmung der Reichsregierung für diesen Plan irgendwie zu erwähnen, erscheinen. Wenn Herr Geheimrat Dr. Melchers uns rechtzeitig von dem Text in Kenntnis gesetzt hätte, wie es versprochen wurde, hätte ich meine diesbezüglichen Bemerkungen vorgetragen und wäre dies alles nicht vorgefallen.

Herr Dr. Melchers scheint aber alles mit Absicht gemacht zu haben. Um mir jede Gelegenheit der Intervention wegzunehmen, hat er sich bis zum letzten Moment jeder Äusserung enthalten, und liess mich erst am Abend des 1. November telefonisch durch den kleinsten Beamten der Abteilung, Herrn Konsulatskanzler Hoffmann verständigen, dass Sie Excellenz und der Führer meine Anregung gebilligt haben. Ein verstümmelter Text erschien am nächsten Tag in der deutschen Presse, ohne mich von dem Inhalt vorher in Kenntnis zu setzen.

Dieses Verhalten des Herrn Geheimrat Dr. Melchers in dieser Angelegenheit und sein bisheriges ähnliches Verhalten hat mich um so mehr von seiner Unaufrichtigkeit in der Zusammenarbeit überzeugt. Er hat sich bisher gegen alle unsere arabisch-islamischen Projekte, die für unsere gemeinsame Zusammenarbeit sehr von Nutzen hätten sein können, gestemmt, und mit allen Mitteln versucht, unsere Tätigkeit zu lähmen, und uns vom Tätigkeitsfeld der Zusammenarbeit fernzuhalten. Seine Voreingenommenheit gegen unsere Zusammenarbeit ging so weit, dass er die Herausgabe der Zeitschriften für das islamische Zentral Institut und für die Nordafrikaner verhindert hat, obwohl der Reichsminister für Propaganda und Volksaufklärung in Anbetracht der herrschenden Notwendigkeiten seine Zustimmung erteilt hatte. Er verlangte sogar des öfteren von mir, nicht zu den Muslimen zu sprechen, obwohl ich der Präsident des islamischen Weltkongresses bin, und eine führende Stellung in der islamischen Welt einnehme. Demgegenüber aber sehen wir, wie unsere gemeinsamen Feinde Engländer und Russen durch Heranziehung unkompetenter Persönlichkeiten, die mit dem Islam wenig verbunden sind, und die zu Muftis und Moslemführerstellungen erhoben werden, Propaganda in der islamischen Welt zu treiben versuchen. Die Feinde berufen islamische Kongresse, errichten Institute, geben Zeitungen und Zeitschriften heraus und bemühen sich mit allen Mitteln, den ersehnten Eindruck in der islamischen Welt zu gewinnen.

Es liegen so viele Fälle vor, wo Dr. Melchers sich gegen die deutsch-arabisch-islamische Zusammenarbeit gestäubt hat, und bin gegebenenfalls bereit dies Ihnen, Excellenz, schriftlich oder mündlich vorzutragen.

Die unfreundliche Haltung des Dr. Melchers könnte als Widerhall der politischen Einstellung der Reichsregierung uns gegenüber gedeutet werden, wenn ich nicht durch die Begegnung mit dem Führer, durch sein Telegramm anlässlich der Eröffnung des Islamischen Zentral Institutes, und durch seine Zustimmung zur Aufstellung der Islamischen SS-Freiwilligen-Divisionen im Balkan ebenfalls durch meine Begegnung mit Ihnen Excellenz und durch Ihre freundlichen Telegramme und Schreiben, sowie durch meine Begegnungen mit den Herren Reichsinnenminister und Reichspropagandaminister, und anderen führenden Persönlichkeiten des Auswärtigen Amtes, anders beeindruckt wäre.

Seine Haltung kann ich demzufolge nur als seine eigene persönliche Einstellung betrachten, die mit der deutschen Politik uns gegenüber nichts gemein hat.

Unser neues Vorhaben erfordert eine aufrichtige Zusammenarbeit. In meiner Eigenschaft, als für die arabisch-islamische Sache Verantwortlicher, und insbesondere für dieses Unternehmen, das ich vorgeschlagen hatte, und für welches ich seit 3 Jahren arbeite, und im Interesse einer erfolgreichen Abwicklung dieses und anderer Pläne der Zusammenarbeit, von der Dr. Melchers nicht überzeugt ist, bitte ich Eure Excellenz, Dr. Melchers nicht zu erlauben, sich in diesen und überhaupt in die anderen islamischen-arabischen Pläne einzumischen.

Wir haben vorher mit den Herren Botschafter Dr. Prüfer und Gesandten Ettl auf das freundschaftlichste und aufrichtigste zusammengearbeitet und arbeiten jetzt im gleichen Sinne, mit dem Gesandten Dr. von Hentig in den nordafrikanischen Angelegenheiten.

Ich bitte Eure Excellenz daher, uns einen Herren zu ernennen, der mit wahrer Überzeugung mit uns zusammenarbeitet, wie ich das des öfteren erbeten hatte.

Genehmigen Sie, Excellenz, den Ausdruck meiner aufrichtigsten Hochachtung!

1 Anlage: Der Wortlaut der veröffentlichten Nachricht in der deutschen Presse.

Nr. 107: An Himmler, 27.11.1944 (Fernschreiben)

An den Reichsfuehrer-SS und Reichsminister des Innern
H i m m l e r Feldquartier ---

Anlaesslich der Eroeffnung des Imamen-Institutes der Osttuerken in Dresden, das als weiteres Zeichen fuer Ihr grosses Interesse an der islamisch-deutschen Zusammenarbeit zu betrachten ist. uebermittele ich Ihnen den aufrichtigen Dank und die besten Gruesse der Muslimen. Ich versichere Sie, das diese Zusammenarbeit in dem gemeinsamen Kampf immer enger, groesser werden und bis zum Endsieg andauern wird. ---

gez. Amin El Hussein
Der Grossmufti z. Zt. Dresden

(Quelle: BArchB, Reichsfuehrer SS, Film 3347, Bl. 2/576034; ebenda, NS 19/2637, Bl. 37)

Nr. 108: Rundfunkrede an die islamische Welt anlaeblich des islamischen neuen Jahres 1364, 17.12.1944 (Übersetzung aus dem Arabischen)

Am Beginn des neuen Jahres der *hiğra* lenken wir die Erinnerung zurueck auf jenes gewaltige Ereignis, das eine Nation erschaffen, eine tiefe Spur in der Kultur dieser Welt hinterlassen, eine neue Seite in ihrer Geschichte aufgeschlagen und ein Gesetz hervorgebracht hat, das die erhabensten und staerksten Grundsätze für die Verwirklichung von Gerechtigkeit und Tugend enthält.

Dieser Tag erinnert uns an die *hiğra* des gewaltigsten der Propheten, Gott segne ihn und schenke ihm Heil, und seiner rechtschaffenen Gefaehrten und an ihren Einfluß auf unser Zusammenwachsen zu einer Nation mit glorreicher Geschichte. Er erinnert uns auch daran, daß Ergebenheit, Opfermut und feste Entschlossenheit stets zu den Faktoren gehoert haben, die den Erfolg der Nationen ausmachten und sie zu dem Ziele fuehrten, das sie in ihrem Leben anstrebten.

Der Feind hat den Propheten, Gott segne ihn und schenke ihm Heil, bedraengt und ihn bei der Veraenderung seiner Botschaft behindert, doch er und seine Gefaehrten waren, wobei sie ihr Volk und ihr Land zurueckließen, ausgesandt worden, um einen Ort auf der Erde zu finden, der für ihr Werk mehr Raum und für ihren Erfolg mehr Gelegenheit boete, um jenem Feind besser die Stirn bieten zu koennen und um sie zu befähigen, ihr Vaterland, das sie verlassen hatten, in den Zustand zu versetzen, den sie wuenschten. Der erhabene Koran hat diese Ziele der *hiğra* in die Worte gefaßt:

„Wer auf dem Wege Gottes auswandert, findet auf der Erde viele Auswege und ergiebige Versorgung“ [Sure 4, 100]. Ebenso garantierte er den Triumph jenen, die die *hiğra* durchführen, um mit ihr diese Ziele zu erreichen und im Glauben für sie zu kämpfen, indem es heißt: „Diejenigen, die glauben und ausgewandert sind und sich auf dem Weg Gottes mit ihrem Vermögen und mit ihrer eigenen Person eingesetzt haben, haben eine höhere Rangstufe bei Gott“ [Sure 9, 20].

Ein solcher Tag in jedem Jahr symbolisiert die *hiğra* und läßt sichtbar werden, was sie verkörpert, nämlich die Verteidigung des Glaubens, das Wirken für das Leben und den Bestand der Nation, die Abwehr des Feindes und den Schutz des Vaterlandes.

Mehr denn je müssen sich heute, angesichts dieses Gedenktages, die Araber und Muslime erheben, um ihren Feind zu trotzen und um ihre Vaterländer zu verteidigen, die eine aufgeteilte Beute geworden sind, über die der Ausländer herrscht und in denen Unglückliche leben.

Wir empfangen dieses neue Jahr der *hiğra* im Angesicht gefährlicher Ereignisse, die im arabischen Vaterland und an anderen Stellen der Welt geschehen sind. Diese Ereignisse, die im verflossenen Jahr eintraten, sind Beweis dafür, was die Alliierten für die Nationen und Völker ausgeheckt haben, für das Böse, das sie gegen sie im Schilde führen, denen sie, wie dem Weidevieh, die Milch nehmen und Lasten aufbürden und, wenn die Zeit gekommen ist, deren Fleisch sie essen und deren Knochen sie vergraben. Darin liegt eine Warnung für die Menschen, für die Araber und Muslime im besonderen.

Während der ganzen Jahre des Krieges waren die Araber und die Muslime nie unberührt von den Ereignissen oder sicher vor ihren schlimmen und unheilvollen Auswirkungen gewesen, die in dieser Zeit geschahen. Sie haben Schaden erlitten und Lasten und Mühen ertragen zum Nutzen anderer, ohne daß ihre Gefühle erregt wurden und sie das Maß an Unrecht und die Ungerechtigkeit spürten, die ihnen angetan wurden. Doch das, was im vergangenen Jahr passierte, war so offensichtlich und klar, daß es selbst bei den einfachsten Seelen und den Betrogenen nicht den geringsten Zweifel an der Arglist jener Staaten zurückließ, die die Loyalität und den Beistand für die Schwachen beteuern.

Es war vermutet worden, daß der Betrug der Alliierten an den Völkern u.a. mit Hilfe der Atlantikcharta und ihr Versuch, als Leute zu erscheinen, die ihre Versprechungen vollständig und aufrichtig einhalten, solange fortgeführt würden bis der Krieg zuende ist. Doch das Jahr, das wir verabschiedet haben, war voller Ereignisse gewesen, die rasch, wie es jüngst geschah, die Wahrheit über diese Alliierten ans Tageslicht brachten, als diese nämlich Absprachen selbst mit Staaten brachen, die sie dazu gebracht hatten, ihnen Beistand zu leisten und die sie um ihres Vorteils willen von einem ins andere Land verpflanzt hatten, wie Jugoslawien, Griechenland, Polen und andere, denen sie nun die kalte Schulter zeigten.

Der Glaube an die Versprechungen Englands und die Verführung durch seine Schwüre sind eine Dummheit, wie die Vergangenheit bewiesen hat und wie die

Gegenwart bestätigt. Die arabische Nation hat von allen Nationen am meisten diese Erfahrung machen müssen, als England seine im letzten Krieg gegebene Zusage für ihre Unabhängigkeit brach, sie stattdessen zerstückelte und ihre Einheit hintertrieb. England verzögert bis heute die Gewährung der Unabhängigkeit und wird sie überall weiter verzögern. Heute hält es mit seinen Armeen diese Nation besetzt, beutet ihre Ressourcen für sich aus, macht das Volk arm, um seinen eigenen Reichtum zu mehren, läßt es hungern, damit seine Soldaten sich satt essen können. Es gibt weder die Stützpunkte Sinn ad-Dabbān und as-Šu‘aiba, noch den Hafen von Basra im Irak auf; nach wie vor dominieren seine Berater die Kabinette und seine Beamten die Provinzen, und sein Botschafter in Bagdad übt dort die Vorherrschaft aus. Genauso wenig räumt es in Ägypten die beiden Ufer des Suezkanals und den Hafen von Alexandria; nach wie vor sind seine Kasernen voller Soldaten in der Festung von Qaṣr an-Nīl in Kairo, in Ismailia, Abū Šuweir und anderswo. Es hindert darüber hinaus die Heere dieser arabischen Länder daran, sich zu entwickeln und zu bewaffnen und errichtet dafür jedes Hindernis. England hat Hadramaut, Aden, das Protektorat, Kuwait, Bahrein und den Golf vollständig zu Kolonien gemacht, wo es sich benimmt wie es will, und deren Ressourcen und Schätze, deren Erdöl es gibt, wem es will. England hat im vergangenen Jahr den gesamten islamischen arabischen Maghreb besetzt und sich dabei gerühmt, ihn befreit zu haben. Wir wissen nicht, wie es ihn befreit haben soll, wo es doch nur seine Unterdrückung verstärkt und dem Halseisen, das er schon trug, weitere Fesseln hinzugefügt hat. England beutet heute aus Eigennutz den Maghreb aus, ohne Rücksicht auf seine Interessen und seine Unabhängigkeit.

Allein schon die Palästinafrage ist ein unwiderleglicher Beweis dafür. Abgesehen von den anderen Problemen, an die wir uns in Verbindung mit unserem arabischen Vaterland im Osten wie im Westen damals wie heute erinnern, hat England Palästina nicht seinem Volk, den Arabern, sondern den fremdländischen Juden gegeben, und es wendet alles dafür auf, um dieses muslimische arabische Vaterland, das arabische Altertümer und islamische Heiligtümer birgt, zu judaisieren. Es hat dafür alles mögliche an Streitmacht und Geld aufgeboten. Nachdem es gesehen hatte, wie das arabische Volk von Palästina entschlossen Widerstand gegen dieses Unrecht leistete und von allen Arabern und Muslimen dabei unterstützt wurde, griff es zur Betäubung der Sinne und zum Betrug und veröffentlichte das sogenannte „Weißbuch“, wobei das Weiße darin die Juden sind, die Araber hingegen schwarze Merkwürdigkeiten.

Selbstverständlich wurde dieses Buch vom Volk Palästinas mit seinem „Arabischen Hochkomitee“ an der Spitze abgelehnt, die sich durch diese List nicht täuschen ließen; es wurde ebenso von allen anderen Arabern und Muslimen zurückgewiesen. Auch die Konferenz der Vertreter der arabischen Staaten, die 1939 in London tagte, lehnte einmütig die Grundprinzipien dieses Buch ab, als es ihr vorgelegt wurde.

Diesem Buch zufolge sei es ein Risiko, den heimatlosen Juden ein Recht zuzugestehen, das ihre Einwanderung in unser Land erleichtert und sie an seiner Verwaltung teilnehmen läßt, das es ihnen ermöglicht, mit uns um unsere Ressourcen und

unseren Lebensunterhalt zu konkurrieren, um die anglo-jüdische Verschwörung zunächst inmitten Palästinas, dem Herzen des arabischen Vaterlandes, durchzuführen und um dann, von dort ausgehend, sich organisiert der umliegenden anderen arabischen Länder zu bemächtigen und auf deren Trümmern ein jüdisches Reich zu errichten. So soll es gemäß einer Karte geschehen, die die jüdische Führung hergestellt hat, die Palästina, Ostjordanien und einen großen Teil von Syrien, Libanon, dem Irak, dem Königreich Saudiarabien und Ägyptens enthält und in der dieses „Großpalästina“ als „Eretz Israel“ bezeichnet wird.

Die Engländer haben, wie sie meinen, dieses Weißbuch als Preis für das reichlich geflossene Blut und den großen Kampf der Araber um Palästina herausgegeben. Um keinen Preis wird jedoch ein Araber und Muslim, solange es einen solchen auf der Erde gibt, akzeptieren, daß auch nur ein Fußbreit von der Erde Palästinas, wo jedes Staubkorn mit unserem Blut und dem Blut unserer Väter getränkt ist, zum Geschenk der anmaßenden Engländer an die fremdländischen Juden wird.

Das Jahr, das wir gestern verabschiedet haben, hat unter Beweis gestellt, daß die Engländer gegen dieses Buch verstoßen haben; die Sache ist damit erledigt. Dies, obwohl sie bei jeder Gelegenheit erklärt haben, daß sie nicht um Haaresbreite von der Politik dieses Buches abweichen würden. Sie sind aber von ihm abgewichen, indem sie die Beendigung der jüdischen Einwanderung über den ursprünglich im Buch genannten Termin hinausschoben. So geht es aus einer Erklärung des Kolonialministers, Sir Oliver Stanley, im britischen Unterhaus vom 10. November 1943 hervor, in der schwache Gründe dafür genannt werden, und sie werden weiter Schritt für Schritt davon abweichen, jedesmal, wenn die Juden sie drängen. So haben sie es schon mit anderen Büchern und Verträgen getan. Kürzlich, am 4. Dezember 1943, schrieb die „Times“, die im Namen des britischen Außenministeriums spricht, daß „die britische Regierung trotz des damit verbundenen Makels gezwungen sein wird, das Weißbuch für nichtig zu erklären“.

Daß die Engländer ihre Politik ändern, ihre Worte zurücknehmen und gegen ihre Verträge verstoßen, ist eine Gewohnheit von ihnen; solange sie es für vorteilhaft halten, betrachten sie sich als nicht an Versprechen und Verträge gebunden. Man darf nicht denken, daß die Duldsamkeit gegenüber den Juden und die Toleranz gegenüber den Engländern irgendetwas einbringt, irgendeinen Nutzen hat. Wäre es aussichtsvoll mit ihnen, dann hätten wir einen Nutzen sehen müssen. Wir haben es wiederholt probiert, zahlreiche Delegationen nach London geschickt und reichlich Mühe aufgewandt, aber ohne jeden Erfolg.

Doch wie ist Duldsamkeit in einer Sache denkbar, die mit einem Vaterland, einem Nationalismus und dem Leben einer Nation verknüpft ist? Wenn sich alle tyrannischen Kräfte gegen unseren Widerstand verbündeten, könnten sie nicht auf diesem Wege mehr von uns gewinnen als dieses Leben, das unwiderruflich in dieser Duldsamkeit zugrunde gehen würde? Wie können wir dieses Leben so billig aus unseren Händen geben, wo wir uns doch entschlossen hatten, es auf dem Wege Gottes und für das Vaterland einzusetzen? Wie sollte man das Weißbuch

akzeptieren und zur Grundlage unserer Forderungen machen, wo es doch im Widerspruch zum arabischen Patriotismus steht und ein Verrat an den islamischen Heiligtümern ist? Die freien Kämpfer im Glauben und die rechtschaffenen Märtyrer, die Vertriebenen und die Eingekerkerten und alle anderen, die die Bürde dieser Sache auf sich genommen und für sie Opfer gebracht haben, weisen entschieden den Gedanken zurück, das Weißbuch könnte ein Äquivalent für das Blut sein, das vergossen wurde, für die Seelen, die dahingegangen sind, und die gewaltigen Anstrengungen, die aufgewendet wurden. Wir wollen uns nicht mit weniger begnügen als die freien Nationen, die eine echte Unabhängigkeit erkämpft haben, eine Unabhängigkeit, die keinem Ausländer Zugang erlaubt und keinem Juden Platz läßt, in der das ganze arabische Vaterland allein für sein arabisches Volk zur Verfügung steht.

Wir Muslime im allgemeinen und wir Araber im besonderen erklären am Beginn dieses neuen Jahres, daß wir voller Entschlossenheit sind, im Kampf für die Verwirklichung unserer Wünsche und die Erlangung der Unabhängigkeit fortzuführen, Seite an Seite mit unseren Verbündeten kämpfend, die ihre guten Absichten uns gegenüber zum Ausdruck gebracht haben, namentlich in der letzten Erklärung, die der Außenminister des Deutschen Reichs am 2. November abgegeben hat, in der er die Unabhängigkeit, Souveränität und Einheit der arabischen Länder sowie die Annullierung der Balfour-Deklaration bekräftigte. Ich rufe jeden Muslim und Araber in der Welt auf, seine ihm auferlegte Pflicht gegenüber seiner Nation und seinen Ländern zu tun und gemeinsam mit diesen aufrichtigen Freunden gegen die gemeinsamen tyrannischen Feinde bis zum Endsieg zu kämpfen, an dem kein Zweifel besteht, denn der Erfolg ist mit den Gottesfürchtigen.

(Quelle: Barīd aš-Šarq 6 (1944) 52, S. 3-6)

Nr. 109: Aufruf und Flugblätter an arabische Soldaten in den alliierten Heeren, 23.1.1945

Die Alliierten, auf deren Seite Ihr kämpft und für deren Zwecke Ihr Euer Blut vergießt, sind Eure Feinde. Sie haben Euer Land besetzt, sie setzen Kolonisten an und plündern Eure Rohstoffe aus. Darüber hinaus haben sie Eure religiösen Gebräuche verletzt und sie verhöhnt, sie machen sich lustig über die Art, wie Ihr lebt, über Eure Sprache und Eure Tradition.

Eure Väter und Großväter haben gegen sie Krieg geführt, in Algier, Tunis und in Marokko. Eure Führer haben einen Heroismus größter Art bewiesen im Kampf um die Unabhängigkeit und die Freiheit Eurer Länder. Auch heute noch schlagen sich

Eure Brüder in Marokko, um ihr Land vom Joch der Unterdrücker zu befreien. Trotz der furchtbaren Tyrannei und der Grausamkeit dieser Feinde, trotz der Verhaftung der Führer und der Niedermetzlung schuldloser arabischer Nationalisten geht der Kampf weiter, und die Verfolgungen wirken sich nur dahin aus, daß der Mut Eurer unterdrückten Brüder sich steigert. Diese erwarten jetzt von Euch, daß Ihr Ihnen bei der Befreiung Eures gemeinsamen Heimatlandes helft. Sie können sich nicht vorstellen, daß Ihr Euer Blut für das Interesse dieser gleichen Feinde, die sie selbst bis zum Tode verfolgen, vergiessen wollt.

Warum schlagt Ihr Euch auf die Seite Eurer Feinde und opfert Ihr Euch für die Interessen der Alliierten, die die Schirmherren der Juden und die Feinde Eurer Religion sind?

Habt Ihr vergessen, was sie mit Eurem Lande gemacht haben? Habt Ihr vergessen, was sie mit all den anderen arabischen Ländern in Afrika und Asien getan haben, all die Greuel, die sie in Indien begingen und in den anderen Teilen der Erde, die Eure Brüder bewohnen?

Und insbesondere, habt Ihr vergessen, wie sie Palästina misshandelt haben, das heilige Land, wo die Moschee El Aksa steht, die erste heilige Kaaba der Araber? Eure Feinde, die Euch heute zwingen, für sie zu kämpfen, haben das heilige Palästina den Juden ausgeliefert, die daraus ihr Nationalgebiet machen und einen jüdischen Staat errichten wollen!

Warum schlagt Ihr Euch für diese Alliierten, die Euch immer nur mißhandelt haben und die Feinde des Islams sind? Warum schlagt Ihr Euch für die, die überall in der Welt immer nur die Unterdrücker der Araber waren, so sehr, daß kein Araber im Orient und Okzident dieser Hölle der Unfreiheit entgehen kann.

Macht Euch klar, daß der Sieg dieser Alliierten - Gott der Herr behüte uns davor - die Zeit Eurer Erniedrigung nur verlängern und Eure Not und Verknechtung nur noch steigern würde. Dieser Sieg würde auch die Knechtschaft der anderen arabischen Länder verlängern und den gesamten Islam weiter schwächen, dadurch, daß dessen heilige Stätten den größten Gefahren ausgeliefert sein würden. Daher muss jeder Araber Widerstand leisten und mit allen seinen Kräften zum Kampfe antreten.

Es ist also Eure Pflicht, Euer Vaterland und Eure Religion zu verteidigen. Erhaltet Euch Euer Blut für diesen heiligen Zweck! Setzt alles daran, den Krieg zum Erliegen zu bringen und aus den Reihen Eurer Feinde zu entweichen, um dessen Kräfte zu schwächen.

Eure Feinde schicken Euch ins Kanonenfeuer der Front, sie schicken Euch in einen sicheren Tod im Kriege gegen Deutschland, obgleich gerade Deutschland nicht Euer Feind ist und niemals arabische Länder kolonisiert oder arabische Länder verfolgt hat. Im Gegenteil, die Deutschen wünschen allen Arabern Freiheit und Glück.

Arabische Soldaten!

Heute geht Ihr auf dem Weg zum Tode! Wenn Ihr Euer Leben opfern wollt, dann dürft Ihr es nur opfern für den heiligen Namen Allahs! Und das Glück Eures Vaterlandes, das wäre der Tod der Märtyrer, die ewig leben im Reiche Gottes. Wenn Ihr Euch aber für Eure Feinde, die Alliierten opfert, diese Beschützer der Juden, diese Feinde des Islams und des Propheten - Frieden seiner Seele - dann würdet Ihr den Tod von Verrätern sterben, die verachtet sind in dieser Welt und in einer anderen Welt den schwersten Züchtigungen entgegengehen.

Arabische Soldaten, Ihr dürft nicht Euren Feinden helfen, arbeitet gegen sie, verlasst deren Linien und kommt herüber zu Euren deutschen Freunden. Das erfordert Euer eigenes Wohl und das Wohl aller Araber.

Mohammed Amin el Husseini.

(Quelle: BArchB, Reichsführer SS, Film 3347, Bl. 2576076 und 2576077; ebenda, BDC, Sonderakte 6, , Großmufti, Bl. 1 und 2; ebenda, NS 19/2637, Bl. 39 und 40)

Flugblatt 2

Im Namen Gottes des Barmherzigen!

Hört zu, Ihr tapferen Krieger Nordafrikas!

Ihr wisst, was die despotischen Unterdrücker Eurer Länder aus diesen gemacht haben, wie sie Euch die Bodenschätze und die Früchte Eurer Arbeit geraubt haben. Dadurch haben sie Euch zu armseligen Sklaven gemacht. Dann kam der Anglo-Amerikaner in Euer Land und hat Euch Freiheit und Wohlstand versprochen. Alle diese Versprechungen waren wieder wie immer in der Geschichte der Araber Lüge. Eure Not ist nur noch größer geworden. Sie haben schändliche Dinge getan. Sie haben zum Beispiel den nationalistischen Bey von Tunis Sidi el Munzef abgesetzt und in ein fernes Land verbannt. Sie haben den Sultan von Marokko bedroht und seinen treuen Minister Saiged el Arabi el Alawi¹ abgesetzt und die Universität der heiligen Moschee in Fez geschlossen und alle Professoren ins Gefängnis geworfen. Sie haben auch den Gaullisten darin geholfen, daß das arabisch-islamische Algerien noch mehr französisiert wird. Sie haben auch de Gaulle und seinen Banditen freie Hand gegeben, Euch zu knechten und mit Euch zu machen, was sie wollen. Sie haben Eure Länder zur Beute der Juden gemacht und der Bolschewiken, die die größten Feinde des Islam sind. Eure Führer, die Euer Land verteidigt haben, sind ins Gefängnis und in die Verbannung geschickt worden. Und das Tollste selbst ist, daß sie Euch als Kanonenfutter an die Front schicken. Es ist eine Todsünde, auf der Seite Eurer Feinde zu kämpfen und gleichzeitig Euer Land zu verraten und Euren religiösen Vorschriften und Lehren ins Gesicht zu schlagen.

1 Muḥammad ibn al-‘Arabī al-‘Alawī, marokkanischer Politiker, Justizminister

Warum kämpft Ihr gegen Eure Brüder, die Deutschen, mit denen Euch nur Freundschaft und Liebe verbinden?

Die Deutschen sind doch gerade diejenigen, die in den Krieg gezogen sind, um Euch, ihre arabischen Brüder, vom Despotismus Eurer Feinde zu befreien. Stellt diesen sinnlosen Krieg ein und kommt herüber zu uns. Ihr seid als Brüder und Gäste herzlich willkommen. Und wenn der Krieg zu Ende geht, kehrt Ihr in Euer Vaterland als Sieger heim.

Flugblatt 14

Im Namen Gottes, des Allbarmherzigen!

El Emir Abd el Kadir el Djezeiri¹, ein großer arabischer Freiheitsheld, stammt aus einem altangesehenen Haus und ist aufgewachsen im festen Rahmen einer traditionsgebundenen Umgebung, daher Gelehrter und Krieger zugleich. Schon als junger Mann verschrieb er sich dem Banner der algerischen Freiheit und das Volk erhob ihn daher zum Emir. Er wurde das hervorragendste Beispiel eines arabischen Freiheitshelden.

Die Eroberer wurden auf ihn aufmerksam und er führte ununterbrochen 17 Jahre lang Krieg mit ihnen. Die Eroberer mussten dabei die Erfahrung machen, daß auch ein Volk, das nur ein Sechstel der eigenen Bevölkerung hat, mit entsprechend beschränkter Ausrüstung und Hilfsquellen dennoch Widerstand leisten kann, wenn eine feste Hand wie Emir Abd el Kader und seine mutigen Männer einen so furchtbaren Krieg wagen. Das bestätigt die feindliche Geschichte. Auch ist das algerische Volk wegen seines Mutes und seiner Tapferkeit bekannt, hat es doch 50 Jahre lang seinen Eroberern mit Kriegen und Aufständen Widerstand geleistet. Die Taten der Algerier füllen ein goldenes Blatt der Geschichte des nordafrikanischen Freiheitskampfes.

Mit tiefster Trauer muss ich feststellen, daß die junge Generation in Nordafrika, statt dem Beispiel ihrer Väter im Kampf gegen den Feind zu folgen, und statt die Gelegenheit dieses Krieges zu benutzen, um aus den Ländern Nordafrikas eine Hölle für den Feind zu machen, in der er verbrennt, um ihn dann ins Meer zu werfen, scharenweise dem Feind als Kanonenfutter dient, wie die Schafherden zum Schlachthaus getrieben werden. Damit fällt Ihr für die Interessen Eurer Feinde und gegen die Interessen Eures eigenen Landes.

Nordafrikanischer Soldat, erwache aus Deinem tiefen Schlaf! Nimm Rache an Deinen Feinden, damit Du vor seinen Untaten Ruhe findest und die Länder von ihren Gewalthabern befreit werden. Dein Freund Deutschland hilft Dir dabei.

Verlasst die feindlichen Reihen und kommt zu Euren deutschen Freunden. Ihr werdet finden, was Euch Freude macht unter Beibehaltung Eurer militärischen Dienstgrade und Ansprüche. Ihr könnt die neue Waffe selbst gegen Eure Feinde anwenden und

1 'Abd al-Qādir al-Ġazā'irī (1807-1883), algerischer Aufstandsführer

damit den Segen Gottes erwerben. Gleichzeitig werdet Ihr an der Befreiung Eurer Länder von ihren Unterdrückern mitwirken können.

(Quelle: BArchB, Reichsführer SS, Film 3347, Bl. 2576052 und 2576053; ebenda, BDC, Sonderakte 6, Großmufti, Bl. 3 und 4; ebenda, NS 19/2637, Bl. 41 und 42)

Nr. 110: Rede an die turkestanischen Angehörigen der Waffen-SS
(Datierung unbekannt, Übersetzung)

An meine muslimischen turkistanischen Brüder!

Mich hat es sehr beglückt, dass Ihr Euch in die Reihen der Waffen SS eingegliedert habt, und dass Ihr entschlossen seid mit festem Glauben Seite an Seite mit unseren deutschen Verbündeten gegen den gemeinsamen Feind zu kämpfen.

Das Lager der **A l l i e r t e n**, das von dem Weltjudentum getrieben wird, d.h. von den Mächten, die seit jeher als traditionelle Feinde des Islams gelten, die die Moslime unterdrücken, ihre Länder besetzen, ihre Religion bekämpfen und ihnen für die Zukunft das Schlimmste vorbereiten.

Und das Lager, an dessen Spitze **D e u t s c h l a n d** steht, das Land, das niemals ein Feind des Islams gewesen ist und noch je ein islamisches Land angegriffen hat und auch nie die Absicht besitzt ein solches zu erobern. Deutschland, welches gegen unsere gemeinsamen Feinde kämpft, erstrebt der islamischen Welt eine sichere und glückliche Zukunft.

Es besteht deshalb kein Zweifel, dass die aufrichtigen Moslime ihr Wohl nur in dem Zusammenschluss an dem deutschen Lager sehen, da in dem Sieg Deutschlands der Sieg ihrer Zukunft zu ihrer Errettung liegt.

Ihr turkistanischen Moslime!

Vorwärts an die Seite Deutschlands, erfüllt mit festem Glauben, dass der Sieg ohne Zweifel nahe ist. Seid versichert, dass in dem Sieg die Erfüllung der nationalen Ziele, die Erringung Eurer Selbständigkeit, sowie die Erhaltung Eurer Religion ist. Ein Vers aus dem Koran besagt; (Erhebet Euch und kämpfet für Gott, mit Eurer Hab und Gut und mit Eurer Seele.)

Amin El Hussein
Der Grossmufti von Palästina

(Quelle: BArchB, SS-Hauptamt, Film 2418; ebenda, NS 31/44, Bl. 4)

Index

- Aas s. 'Āṣ, Sa'īd al-
'Abd al-Ilāh 142, 145
'Abbās Ḥalīm 67
'Abbās II. Ḥilmī 37
'Abd al-'Azīz (Deckname für Rašīd 'Alī al-Kailānī) 79
'Abdallāh ibn Ḥusain 94
'Abd al-Karīm 136, 139, 202
'Abd al-Qādir al-Ġazā'irī 236
'Abd ar-Raḥīm al-Ḥāğğ Muḥammad s. Abū Kamāl
Abd el Kader s. 'Abd al-Qādir al-Ġazā'irī
Abd el Kadir s. 'Abd al-Qādir al-Ġazā'irī
Abd el Krim s. 'Abd al-Karīm
Abdul Ilah, Abdul-Ilah s. 'Abd al-Ilāh
Abdul-Chaliq-Attaries s. Ṭurais, 'Abd al-Ḥāliq aṭ-
Abdulhamid II. 213
Abdul-Kerim s. 'Abd al-Karīm
Abdullah s. 'Abdallāh ibn Ḥusain
Abdul-Schalil s. Bin 'Abd al- Ġalil, 'Umar
Abdur-Rachman-Jascien s. Yāsīn, 'Abd ar-Raḥmān
Abū Ġamğūm, Muḥammad, 169,175
Abū Ḥālid 107
Abū Kamāl 107
Abu Khalid s. Abū Ḥālid
Adil s. 'Azama, 'Ādil al-
Affendie s. Hadž-Efendi
Aḥmad (Deckname für Nāğī Šaukat) 79
Akabi s. 'Uqbī, Ṭayyib al-
Akkad s. 'Aqqād, 'Abbās Maḥmud
Alal s. Fāsī, 'Allāl al-
'Alawī, Muḥammad ibn al-'Arabī al-235
al-Bahlaon s. Balhawān, 'Alī al-
Al-Bahry-Qieqa s. Qīqā, al-Baḥrī
al-Hamui s. Ḥamawī, Ma'mūn al-
'Ālī (Emir) 31
Almunszif-Bey-Ben-Naḥir s. Munšif, Muḥammad al- (auch Bey von Tunis)
Amé, Cesare 67, 68
Amery, Leopold 124, 194
'Aqqād, 'Abbās Maḥmūd 57
'Āṣ, Sa'īd al- 107
Assabbagh s. Sabbāğ, Salāḥ ad-Dīn as-
Attaries s. Ṭurais, 'Abd al-Ḥāliq aṭ-
'Aunī, 'Abdallāh 57
'Azama, 'Ādil al- 31
Bachtischaev, Tevfik 225
Balafrej s. Balāfrīğ, Aḥmad
Balāfrīğ, Aḥmad 101
Balfour, Arthur James 60, 192, 193
Balhawān, 'Alī al- 98
Bannūna, 'Abd as-Salām 102
Banuni s. Bannūna, 'Abd as-Salām
Bather s. Bū Šaṭar
Batti s. Buṭṭī, Rafā'īl
Bayram, İlindari 226
Ben Jabis s. Bin Bādīs, 'Abd al-Ḥamīd
Ben Salman 98
Berger, Gottlob 182, 202, 213, 225
Bey von Tunis (s. Munšif, Muḥammad al-) 98, 99, 109, 111, 112, 113, 121, 122, 235
Bin 'Abd al- Ġalil, 'Umar 101
Bin Bādīs, 'Abd al-Ḥamīd 100
Bin Ġallül, Muḥammad Salāḥ 80, 100, 101
Borqieba s. Būraqība, Ḥabīb
Bose, Subhas Chandra 82, 87
Bū 'Iyād, Ḥasan 101
Bū Šaṭar 101
Buṭṭī, Rafā'īl 57
Bourguiba s. Būraqība, Ḥabīb
Būraqība, Ḥabīb 98
Burqieba s. Būraqība, Ḥabīb
Canaris, Wilhelm 67, 84, 90, 118, 119, 120, 121, 122
Catroux, Georges 143, 145, 157
Chafaschi s. Ḥafāğā, Muḥammad al-
Hādī
Churchill, Winston 143, 146, 153, 158, 209, 218
Ciano, Galeazzo 40, 52, 53, 76, 77, 78, 90, 91, 92, 102, 103, 116, 117, 121, 167

- Darlan, François 134, 135, 137, 138
 Darwaza, Muḥammad ʿIzzat 47
 De Gaulle, Charles 134, 136, 137, 140, 143, 235
 Disraeli, Benjamin 193
 Djelil s. Ğalīl, Emir
 Djezeiri s. ʿAbd al-Qādir al-Ğazāʾiri
 Docteur, Doctor (Deckname für Muṣṭafā al-Wakīl,) 47
 Doertenbach, Ulrich 67
 Domville 82, 86
 Dschalil s. Bin ʿAbd al- Ğalīl, ʿUmar
- Eden, Anthony 144, 146, 155, 156, 222
 es-Said s. Saʿīd, Nūrī as-
 es-Suweidī s. Suwaidī
 Ettel, Erwin 55, 58, 74, 80, 85, 147, 203, 228
 ez-Zīr s. Zair, ʿAṭā az-
- Fahmi s. Saʿīd, Fahmī
 Faiṣal, Feisal, Feisal I., Feyçal I. s. Faiṣal I. ibn Ḥusain
 Faiṣal I. ibn Ḥusain 17, 20, 24, 27, 94, 172, 173, 177
 Faisal, Prinz s. Faiṣal ibn ʿAbd al-ʿAzīz
 Faiṣal ibn ʿAbd al-ʿAzīz 57
 Fakir von Ipi s. Mirza Ali Khan
 Fanarsch s. Balāfrīġ, Aḥmad
 Farhūd (Deckname für Yūnis as-Sabʿāwī)
 Fāris (Deckname für Maḥmūd Salmān) 79
 Fārūq 66
 Fāsī, ʿAllāl al- 101
 Felmy, Hellmuth 83, 88, 120
 Fuʾād I. 67
- Gabbielli, Luigi 53
 Gafouri, Habibulla 225
 Gailani, Gailany s. Kailānī, Rašīd ʿAlī al-
 Ğalīl, Emir 31
 Ğandalī, Farḥān 41
 Ğarrāḥī, ʿAbd al-Ḥakam al-107
 Garrahy s. Ğarrāḥī, ʿAbd al-Ḥakam al-
 Ğaʿūnī, Sayyid ʿĀrif al- 175
 Gayda, Virginio 74
 Gaylani s. Kailānī, Rašīd ʿAlī al-
- Ğāzī ibn Faiṣal 94
 Georges-Picot, François 192
 Ghailani s. Kailānī, Rašīd ʿAlī al-
 Ghazi s. Ğāzī ibn Faiṣal
 Giraud, Henri 134, 136, 137, 140
 Gladstone, William 59, 64
 Goebbels, Joseph 74
 Granow, Hans-Ulrich 83, 88
 Grobba, Fritz 29, 34, 52, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90
 Guiga s. Qiqā, al-Baḥrī
- Habibulla s. Gafouri, Habibulla
 Hadž-Efendi 161
 Ḥafāġa, Muḥammad al-Hādī 98
 Ḥāfiẓ Ibrāhīm 99
 Ḥālid, Ğalāl 56, 57
 Halim s. ʿAbbās Ḥalīm 67
 Ḥamawī, Maʾmūn al- 129, 130
 Ḥasanī, Tāġ ad-Dīn al- 158
 Haschimi s. Hāšimī, Ṭāḥā al-
 Hāšimī, Ṭāḥā al- 66
 Ḥayyaṭ, ʿAbd al-ʿAzīz 57
 Hencke, Andor 203, 204
 Hentig, Werner Otto von 31, 82, 87, 228
 Ḥiġāzī, Fuʾād 169, 175
 Himmler, Heinrich 182, 187, 190, 213, 216, 218, 229
 Hitler, Adolf 17, 20, 23, 27, 32, 122, 128
 Hoffmann 227
 Ḥuḍr, ʿAbd ar-Raḥmān 57
 Ḥusain ibn ʿAlī 94, 129, 184, 192, 226
 Ḥusainī, ʿAlī al- 107
 Ḥusainī, Mūsā al- 119
 Ḥuṣainī, Sālim al- 47, 149
 Hussain, Hussein s. Ḥusain ibn ʿAlī
 Hussein Gaziva 226
 Husseinī, Taggedin s. Ḥasanī, Tāġ ad-Dīn al-
- Ibn Djallul s. Bin Ğallūl, Muḥammad Salāḥ
 Ibn Dschulul Bin Ğallūl, Muḥammad Salāḥ
 Ibn Saʿūd, ʿAbd al-Azīz 55, 57
 Ibn-Bajis s. Bin Bādīs, ʿAbd al-Ḥamīd
 Ibn-Dschalul s. Bin Ğallūl, Muḥammad Salāḥ
 Ibrāhīm, ʿAbd ar-Rašīd 217

- Ihadlayef, Haji Omar 226
 Ilindari s. Bayram, Ilindari
- Jahja s. Seyed Ibrahim
 Jandali s. Ğandalī, Farḥān
 Jezidit s. Yazīdī, Aḥmad al-
- Kailānī, Rašīd ʿAlī al- 30, 31, 52, 53, 54, 57, 79, 81, 83, 84, 86, 88, 89, 118, 119, 120, 204, 205, 206 -30, 57, 79, 217
 Kapp, Karl 93, 98
 Karagoli s. Qaraġūlī, ʿAbd as-Şattār
 Kassam s. Qassām, Muḥammad ʿIzz ad-Dīn al-
 Kaukji, Kawokji s. Qāwuqġī, Fauzī al-Keitel, Wilhelm 69
 Keppler, Wilhelm 204
 Khaled s. Ḥālid, Ğalāl
 Khayat s. Ḥayyat, ʿAbd al-ʿAzīz
 Khefacha s. Ḥafāġa, Muḥammad al-Hādī
 Khudr s. Ḥudr, ʿAbd ar-Raḥmān
 Klibi s. Qulaibī, Muḥyi' d-Dīn al-
 Kourmi, Emil 82, 86
 Krim s. ʿAbd al-Karīm
 Krummacher, Friedrich Adolf 83, 88
- Lahousen, Erwin 119, 120
 Laval, Pierre 134, 137
 Lloyd George, David 153
 Lyazidi s. Yazīdī, Aḥmad al-
- Machmud-Al-Matiri s. Māṭirī, Maḥmūd al-
 Mackensen, Hans-Georg von 51, 80, 107, 110, 128
 Madʿfai s. Midfaʿī, Ğamīl al-Mādī, Muʿīn al-
 Mahmud s. Salmān, Maḥmūd 57, 154
 Maksud s. Maqşūd, Kāzim
 Maşūr, Dāwūd 66
 Mamheto, Suleiman 66, 226
 Maşālī al-Ḥāġġ 100
 Māṭirī, Maḥmūd al- 98
 Maqşūd, Kāzim 57
 Matiri s. Māṭirī, Maḥmūd al-Melchers, Wilhelm 160, 227, 228
 Messali Hadj s. Maşālī al-Ḥāġġ
 Meyer-Ricks, Hermann 70, 88, 118, 119, 120
- Michalovic s. Mihajlovic, Dragomir
 Midfaʿī, Ğamīl al- 81
 Mihajlovic, Dragomir (Draža) 160
 Mirza Ali Khan 141, 142
 Mohamed s. Muḥammad (Prophet)
 Muḥammed ʿAlī 59, 63
 Moncef s. Munşif, Muḥammad al-Mouhammad Ali s. Muḥammed ʿAlī
 Moussa el Husseini s. Ḥusainī, Mūsā al-Muḥammad (Prophet) 79, 80, 130, 152, 219, 220, 221
 Muştafā (Deckname für Amīn al-Ḥusainī) 79
 Muhammed s. Muḥammad
 Muhjid-Dien-Al-Quleibi s. Qulaibī, Muḥyi' d-Dīn al-
 Mumtas s. Mumtāz, ʿAlī
 Mumtāz, ʿAlī 66
 Munşif, Muḥammad al- (s. auch Bey von Tunis) 98, 235
 Muneover s. Hussein Gaziva 226
 Munzef s. Munşif, Muḥammad al-
 Murūwa, Kāmil 149
 Musa el-Husseini s. Ḥusainī, Mūsā al-Muḥalli-Hadsch s. Maşālī al-Ḥāġġ
 Mussolini, Benito 76, 77
- Naḥḥās, Muştafā an- 156
 Naciri s. Nāşirī, Muhammad al-Makkī
 Nāşirī, Muhammad al-Makkī 102
 Nahas s. Naḥḥās, Muştafā an-
 Naji s. Şaukat, Nāġī
 Naġm (Deckname für Fahmī Saʿīd) 79
 Naşiri s. Nāşirī, Muhammad al-Makkī
 Nizami s. Vahab, Nizami
 Nougès, Charles 102
 Nuri s. Saʿīd, Nūrī as-
- Omer s. Ihadlayef, Haji Omar
 Orchan s. Orhan
 Orhan 122, 187
 Ormsby-Gore, William 194
 Oshima, Hiroshi 150
 Osman 31
 Osman, Emin s. ʿUṭmān, Amīn
 Ouezzani s. Wazzānī, Muḥammad Ḥasan al-
 Ourkhan s. Orhan

- Papen, Franz von 15, 16, 35, 53, 81, 86, 203
 Peel, William R. W. 73
 Pétain, Henri-Philippe 135
 Picot s. Georges-Picot, François
 Prüfer, Curt 188, 203, 205, 228
- Qarağülī, ‘Abd as-Sattār 57
 Qassām, Muḥammad ‘Izz ad-Dīn al- 107
 Qāwuqūī, Fauzī al- 30, 81, 82, 86, 92, 93, 107
 Qieqa s. Qīqā, al-Baḥrī
 Qīqā, al-Baḥrī 98
 Qulaibī, Muḥyi’d-Dīn al- 98
 Quleibi s. Qulaibī, Muḥyi’d-Dīn al-
- Rašīd s. Kailānī, Rašīd ‘Alī al-
 Rageb s. Rāgīb, Muṣṭafā
 Raschid Ali s. Kailānī, Rašīd ‘Alī al-
 Rashid s. Vasfi Rašit
 Rāgīb, Muṣṭafā 67
 Rāwī, Ibrāhīm ar- 206
 Riḍwān (Deckname für Salāḥ ad-Dīn as-Sabbāğ) 79
 Ribbentrop, Joachim 32, 38, 39, 52, 53, 54, 77, 78, 91, 102, 116, 118, 120, 128, 142, 144, 156, 164, 166, 215, 226
 Ricks s. Meyer-Ricks, Hermann
 Rommel, Erwin 44
 Roosevelt, Franklin D. 96, 143, 146, 152, 153
 Rothschild, Lionel Walther 193
 Rothschild, Nathanael Mayer de 193
 Rouaiha, Rowaihah s. Ruwaiḥa, Amīn
 Ruwaiḥa, Amīn 81, 86, 107
- Saab s. Ṣa‘b, Ḥamad
 Ṣa‘b, Ḥamad 107
 Sabaawy s. Sab‘āwī
 Sab‘āwī, Yūnis as- 57, 79, 107, 170
 Sabbāğ, Salāḥ ad-Dīn as- 66, 71, 79, 83, 88
 Sabbagh s. Sabbāğ, Salāḥ ad-Dīn as-
 Ṣadr ad-Dīn, Ḥamdī 66
 Sadreddin s. Ṣadr ad-Dīn, Ḥamdī
 Sa‘īd, Fahmī 57, 79, 107, 154, 170
 Sa‘īd, Nūrī as- 66, 142, 145, 156, 158,
 Said, Fahmī s. Sa‘īd, Fahmī as-
 Said, Nuri s. Sa‘īd, Nūrī as-
- Salah s. Sabbāğ, Salāḥ ad-Dīn as-
 Ṣalāḥ ad-Dīn al-Ayyūbī 211
 Sālim al-Ḥusainī s. Ḥusainī, Sālim al-
 Salim, Tajieb s. Slim, Taieb
 Salmān, Maḥmūd 57, 107, 141, 154, 170
 Salmān, Muḥammad 41
 Sanki, H.N. 35
 Ṣāqūn, Idrīs bin 98
 Ṣaraf, Ṣarīf 206
 Ṣaukat, Nāğī 15, 16, 53, 81, 86, 203, 206
 Schaḡun s. Ṣāqūn, Idrīs bin
 Schewket s. Ṣaukat, Nāğī
 Seyed Ibrahim, Seyed Jahja 226
 Seyid Assan, Seyyid Ahmed 226
 Sharaf s. Ṣaraf, Ṣarīf
 Shaw, Walter-Sidney 73
 Shawkat s. Ṣaukat, Nāğī
 Sheda‘i, Iqbal 83, 88
 Shedaī s. Sheda‘i, Iqbal
 Shevket s. Ṣaukat, Nāğī
 Siddiq, Ghulam 82, 83, 87, 88
 Slim, Taieb 98
 Smuts, Jan Christiaan 124
 Soufi s. Ṣūfī, Rašīd aṣ-
 Stanley, Oliver 163, 165, 232
 Steengracht von Moyland, Adolf 207
 Suaidi s. Suwaidī, Nāğī as-
 Ṣūfī, Rašīd aṣ- 57
 Suleiman s. Mamheto, Sulciman
 Ṣulḥ, Sāmī as- 65
 Suwaidī, Nāğī as- 107, 170, 175
 Sykes, Mark 192
- Ṭa‘ālibī, ‘Abd al-‘Azīz aṭ- 98, 99
 Tageddin Husseini s. Ḥasanī, Tāğ ad-Dīn al-
 Taher s. Ṭāhir
 Ṭāhir 67
 Tāmīr, Ḥabīb 98
 Ṭarābulṣī, ‘Izzat aṭ- 126
 Tefvik s. Bachtischaev, Tefvik
 Tha‘alibi s. Ṭa‘ālibī, ‘Abd al-‘Azīz at
 Thameur s. Tāmīr, Ḥabīb
 Tismer, Alfred 74, 149
 Torres, Torrès s. Ṭurais, ‘Abd al-Ḥāliq aṭ-
 Touganoff 58
 Traboulsi s. Ṭarābulṣī, ‘Izzat aṭ-
 Ṭurais, ‘Abd al-Ḥāliq aṭ- 80, 102

- ʿUbaidī, Rašīd al- 57
 Ubeidi s. ʿUbaidī, Rašīd al-
 ʿUmar ibn al-Ḥattāb 211
 ʿUqbī, Ṭayyib al- 100
 ʿUṭmān, Amīn 67

 Vahab, Nizami 226
 Vasfi Raṣīt 72
 Vazzani s. Wazzānī, Muḥammad Ḥasan
 al-

 Wakil, Muṣṭafā al- 30, 47, 58, 71
 Wazzānī, Muḥammad Ḥasan al- 101
 Weizmann, Chaim 66, 105, 124, 125,
 170, 171, 172, 173, 175, 176, 177, 178,
 209

 Weizsäcker, Ernst von 26, 30, 39, 41, 43,
 52, 53, 84, 90, 159, 160, 203
 Willkie, Wendell 124
 Wilson, Woodrow 153
 Woermann, Ernst 84, 89

 Yaḥyā 57
 Yāsīn, ʿAbd ar-Raḥmān 100
 Yacine s. Yāsīn, ʿAbd ar-Raḥmān
 Yazīdī, Aḥmad al- 101
 Yunes s. Sabʿāwī, Yūnis as-

 Zair, ʿAṭā az- 169, 175
 Zīr s. Zair, ʿAṭā az-